
The Ohio State University
3 2435 06200327 2

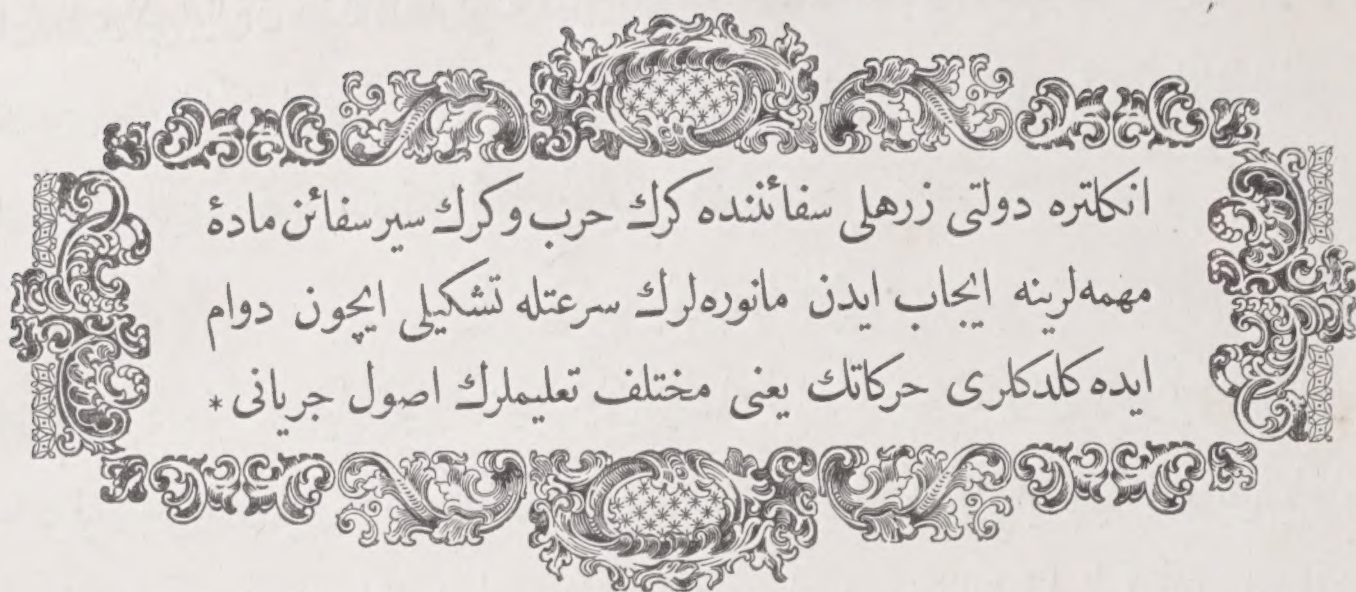
OHIO STATE
UNIVERSITY
LIBRARIES



VA 454
I53
.1870z

دیباجه

قطرات حمد وثنا اولخالق موجودات تعالی شانه حضرتلرینه اجرا وسزادرکه قدرة بالغهٔ صمدانیه‌سیله سطح ارض اوزرنده منتشر ومسافات بعیده ایله یکدیکرندن منفصل بولنان ملل واقوامك معاملات ومخابراتنی تسهیل ایچون {والفلك تجری فی البحر بامره} نص جلیلی منطوقنجه بنی ادمی سیر سفائن فننك تعلیم وتعلمی استعدادیله منجلی ومتحلی بیوردی * وامواج بحار صلواة زاکیات اولمنبع ینابیع تحقیق وعرفانه سزادرکه دست معجز پیوستیله اعماد سفینهٔ دین مبینه ربط بیوردقلری حبل المتین غرای شرع شریف تاروز محشر دائم ومستقردر وتحف تسلیمات بی نهایه ال واصحابی وخصوصاً چهار یارکزین حضراتنه رفع وتقدیمه شایان واحقدرکه چرخ سریع السیر توفیق وظفرله کرهٔ ارضك جهات اربعه‌سنه بادبان فوز نشانی اسلامیتی فتح وکشاد بیوردیلر * امابعد افکار مهابت اعتیادی تجدید وتأکید بنیان قوی الارکان سلطنت سنیه‌لرینه مصروف وتخت میامن بخت عثمانی‌یه جلوس بیوردقلری اوان سعد اقتراندنبرو تزیید قوای بریه وبحریه‌لرینه منحصر بیوران پادشاه معظم وشهریار معالیهمم السلطان عبد العزیز خان کزیدهٔ دودمان ال عثمان افندمز حضرتلرینك عبد اعجز واحقرلری یوزباشی علی رضا واحمد عبد الغنی وحسن ورضا ومحمد وخیری اولوب بحریه نظارت جلیله‌سنه رونق بخشا دولتلو محمود ندیم پاشا حضرتلرینك انتخابیله انکلتره دولتی سفائن حربیه‌سنده بولندیغمز مدتجه صرف افکار عاجزانه‌مز مجرد بو نعمتك ادای تشکری ایچون خواب وراحتی ترك ایله همیشه اجرا اولنان مانوره‌لره دقت تام وبوبابده من غیر بضاعة استحصال اولنان شهادتنامه ایله مدت استخدامیه زماننده اصول جدیده اوزرینه کوریلان مانوره وتعلیماتك وزرهلی سفن حربیه‌یه عائد هر درلو حرکاتك سهولتلو اولمق اوزره بر قطعه کتاب عجز انتساب ترتیب قلنمش اولوب ادعیهٔ خیریهٔ حضرت پادشاهی‌یه ردیفا ظرف نظارتپناهیلرینه اولان تشکرات مخصوصهٔ عاجزانه‌مزله برابر نظر معارف اثر داوریلرینه رفع وتقدیمه اجتسار اولندی *



انکلتره دولتی زرهلی سفائننده کرك حرب وکرك سیر سفائن مادهٔ مهمه‌لرینه ایجاب ایدن مانوره‌لرك سرعتله تشکیلی ایچون دوام ایده کلدکلری حرکاتك یعنی مختلف تعلیملرك اصول جریانی *

	{مانوره‌لر}	{ملحوظات}
١	{ترتیبات فیلو و دونما}	{فیلو دونما ایله دریاده حربه مخصوص *
٢	{حرب ایچون حاضر اولکز}	{فیلو دونما ایله دریاده حربه مخصوص *
٣	{حربه آغاز ایدیکز}	{فیلو دونما ایله دریاده حربه مخصوص *
٤	{کمی آتش اوزره در}	باشلوجه حربه مخصوص اولوب ازمنهٔ عادیه‌ده دخی ظهور ایده‌جك آتشك اطفاسیچون *
٥	{مصادمه‌یه حاضر اولك}	
٦	{عسکر و اسلحه فلکه‌لره}	{قاره‌یه هجوم ایچون *
٧	{طونوز تیمور وغومنوس}	اکسزین لیمانده دشمان ظهور ایتدیکی حالده سرعتله لنتیه المقلعه عسکرك مهارتلریچون *
٨	{رامپه تعلیمی}	
٩	{تفنك تعلیمی}	
١٠	{قلنج تعلیمی}	
١١	{ارمه حرکات و مانووره‌لری}	
١٢	{جبه خانه تعلیمی}	
١٣	{چرخه طوپ تعلیمی}	

بالاده ذکر اولنان حرکاتك کافه‌سی ضابطان وعسکرك بیلملری واجب اولان مانوره‌لر

اولدقلری کبی بونلردن فضله واصوللرینه مغایر هیچ بر خدمته اعتبار اولنمیوب انجق مذکورلرك هر بری بر ویا ایکی اوچی برکونده اجرا وکویا دشمان حضورنده مثللو دقت واعتنا اولنوب اصول اجرالری دخی اتیده یکان یکان تعریف اولنور *

ترتیبات فیلو ودونما

هر التی عدد سفینه بر فیلو تعبیر اولنوب ایکی عدد ادمیراللر معیتلرنده بولنور وهر ایکی ویا اوچ عدد فیلو یعنی اون ایکی اون سکز ویا زیاده سفائن بر دونما تشکیل ایدوب بر فریق پایه‌لو ادمیرالك ودیکر بش عدد ادمیراللرك معیتلرنده بولنور * ایمدی {ترتیبات فیلونام} کتابده اطرافیله کوریله‌جکی مثللو دونما ویاخود فیلو ادمیراللر وضابطانننك حین محاربه‌ده هر قنغی هئیت ووضعیتده ظهور ایده‌جك دشمانك فیلوسنه غلبه ایچون لازمکله‌جك حرکهٔ ضدیه‌یی سرعتله تشکیلده مهارت کسب ایتملریچون بو حرکاتی ایده برکره سفائن وهفته‌ده برکره کمیلرك واپور فلکه‌لریله اجرا ایدرلر *

ترتیبات فیلو اجراسنه مخصوص بعض التلر ودقت اولنه‌جق کیفیتلر اولوب بونك برنجیسی شکل درتده تعریف اولنان ودومنك حالنی سائر سفائنه بیلدیرمك ایچون کیز جونداسندن دونادیلان ایکی عدد قرمزی ویشیل طوپلردرکه بونلرك واسطه‌سیله برسفینه‌نك دومنی سنجاق واسکله ویا حاللرینك قنغیسنده اولدیغی دیکر سفائندن معلوم اولوب وجه استعمالی دخی تعریفه‌سیله شکلندن استدلال قلنور *

ایکنجیسی دومن یکه‌سنه فضله پلانقه قونلمسنه دقت اولنمق قضیه‌سیدرکه جمله سفائنك چکیلان اشارتی ووریلان امری اجرا ایچون بر حالدن دیکر حاله وبر خطدن دیکر خطه نقللرنده حرکلری ودومنلرینی هر بری برطرفه اوره‌رق حارمانلامالری اثناسنده برینك یکه خلاطی کسیلوب دیکرینه چاته‌رق معاذاه وقوعبولاجق سقطلغی منع ایچوندر ودومن حرکت ایتدکجه ماموری بولنان ضابط وعسکر پلانقه‌لر ایله دخی مذکوری قولانمالری تنبیه اولنور *

اوچنجیسی هر برسفینه‌ده جمله سفائنك ارتفاع ستونلرینی وطوللرینی وکوپشته‌دن سطح دریایه اولان ارتفاعلرینی بالحساب کوسترر برجدول بولنمق ماده‌سیدرکه سفائن مذکوره یکدیکرندن بعد ومسافه‌لرینی سهولتله تعیین ایده‌لر *

دردنجیسی هر بر سفینه شکل بشده کوستریلان محروطی جامع اولوب اشبو محروط فوانك اسکله جونده‌سنه قالدیریله‌رق درجهٔ ارتفاعنه کوره سرعت ماکنه‌یی ارائه ایده‌جکندن بشقه سنجاق جونده‌سنه دخی کوندزلری نمره‌لری بیلدیرر سنجاقلر کشیده‌سیله سفائن سائره‌یه نه سرعتله کیدیلدیکی کوستریلور *

بشنجیسی ماکنه‌نك کپری اوستنده اولان تلغرافی ارقامه تقسیم اولنمش اولوب هر سفینه کندو ماکنه‌سنه دقیقه‌ده یکرمی ویا اوتوز طورنو ایله حرکت ایتمسنی امر ایده بیلور وهر سفینه اون طورنودن اللی‌یه ویا عدد تقسیماتنه قدر طورنولر ایله نه مقدار کیده‌جکی بالتجربه جمله‌یه معلوم اولدیغی کبی بر سفینه یکرمی طورنو ایله حرکت ایتدکده اکا مساوی سرعتله کتمك ایچون دیکرینك قاچ طورنو ایله حرکت ایده‌جکی جدول اوله‌رق جمله سفائنده موجود بولنور *
بو تقدیرجه فیلوده بر حضاره ویاخود اوکنده بولنان کمینك ماکنه‌سی قاچ طورنو ایله حرکت ایتدیکنی دردنجی ماده‌ده تعریف اولنان محروط وسنجاقلر واسطه‌سیله کوریلوب ومذکور جدولده اکا مساوی سرعته اقتضا ایده‌جك حرکت استخراج اولنه‌رق ماکنه‌نك نمره‌لی تلغرافی واسطه‌سیله شو قدر حرکله دیو امر اولندقده مطلوب اولنان سفینه‌لر ایله یك سرعت اوزره کیدیلور وارائهٔ سرعت ایچون استعمال اولنه‌جق سنجاقلر برنجی ایکنجی اوچنجی دردنجی نمره‌لو سنجاقلر اولوب بونلردن برنجی اون سکز طورنویه قدر وایکنجی یکرمی سکز واوچنجی اوتوز سکز ودردنجی قرق سکز طورنویه قدر کوسترملری فرض اولنه‌رق کوپشته‌دن فؤا جونده‌سنه دکین اولان بعد تام مقدار عد اولنوب مذکور سنجاقلر مثلا برنجی سنجاق تماما جونده‌یه طوقه اولدقده ماکنه‌نك دقیقه‌ده اون سکز طورنو ایتدیکنی ونصف ارتفاعه قالدیرلدقده اون طورنو وبو وجهله ارائه ایده‌جکی مثللو ایکی نمره سنجاق جونده‌یه طوقه اولدقده یکرمی سکز ونصف ارتفاعده یکرمی وهکذا دردنجی سنجاغه قدر بو حال اوزره اعتبار اولنور *
التنجیسی فیلو حرکاتی هر بر سفینه‌ده مطلق بش نفر ضابط قوماندالری تحتنده اجرا اولنوب بونك برنجیسی قپودان ایکنجیسی حساب قوماندانی ونوبتجی یوز باشی واشارته مأمور اولان ضابط وبر مهندس اولوب قپودانك وظیفه‌سی چکیلان اشارتلر موجبنجه اولنه‌جق حرکتك ویریله‌جك قوماندانك محور لایقنده دوز ایتمسنی وسوار اولدیغی سفینه‌نك دائرهٔ مخاطره

محیطندن خارج ادمیرال طرفندن امراولنه جغی نقطه‌ده بولنمسی خصوصلرینه دقت ایتمکدر *
حساب قوماندانی بر سکستانتی حامل اوله جغی ومومی الیهك مأموریتی اقتضاسندن اوله‌رق
حسابات بحریه‌ده مهارتی بولنه جغی مناسبتیله سفینه‌نك بر وضعیتدن دیکره نقلنده دکیشه جك
ابعاد واستقامتلری سریعا حساب وبو وجهله پوصله اطرافنده پرتاو ایدرك مذکوره‌نك نقطهٔ
مطلوبه‌سنه مواصلتی ایچون بالحساب قاچ درجه زاویه وقنغی روزکار ایله حرکت
ایده‌جکنی وسنجاغه واسکله‌یه کلمسنی نوبتجی یوز باشی‌یه امر ایدر *
نوبتجی یوز باشی فیلو حرکاتی اثناسنده ینه کندو وظیفه‌سنه مأمور اولدیغی کبی سائر بر
مشغولیتی اولمدیغی حالده حرکاته وحساب قوماندانندن الدیغی اوامر موجبنجه سردومنه
امره مجبوردر *
اشارت مأموری بولنان ضابط قیچده اشارته مأمور اولوب کندوسنده دخی بر سکستانت ایله
ترتیبات فیلو کتابی بولنمغله چکیلان اشارتی حساب قوماندانه اخباره ومعیتنده بولنان مهندسان
واسطه‌لریله اوامر مزبوره‌یی ثانیه‌سیله اشارت ژورنالنه قید اتمکه مأموردر *
وچرخ ایچی تلغرافی وبعد مسافه‌نك سکستانت ایله تعیینی کبی بعض سفینه‌یه مذکوره‌نك
یاپلمسندن نشأت ایدر خصوصات مهندسلر واسطه‌لریله اجرا اولنوب مثلا اکر سفینه‌ده
دومن ایچون تلغراف اولور ایسه اکا بر مهندسك مأمور اولمسی لازمکلور * واکر شفاهاً
قوماندا اولنور ایسه نوبتجی یوز باشی یاخود حساب قوماندانی اجرا ایده بیلور *
ابعدی هرکس بروجه مشروح مأموریتلرنده حاضر اولدقلرنده کوپری اوستنه ترتیبات فیلو
کتابی دخی کتوریله‌رك ادمیرال سفینه‌سنه دقت اولنور * سفینهٔ مذکوره اشارت کشیده ایتدکده
کوپری اوستنده بولنان وارده باندیره یکرمی بش ویا هکذا اشارتك عددینی سویلیه‌جکندن
بشقه اشارت مأموری بولنان ضابط دخی معیتنده بولنان مهندسلردن برینی کوپری اوستنه
کوندروب اشارتك عددینی خبر ویرر * حساب قوماندانی فیلو ترتیباتی کتابنه باقوب کشیده
اولنان اشارت حذاسنده مثلا فیلو سکز کرته سنجاغه دونه‌رك هجوم فورموسی تشکیل ایده جك
امرینی اوقودقده سردومنلر حاضر اول سنجاغه قوماندا سنی ویروب اشارتك اشاغی النمسنه منتظر
اولور * واشارتك اشاغی النمسنی آیینه ایله رصد ایدن وارده باندیره خبر ویردکده سنجاغه

كل دنيلوب نقطهٔ مأموريته مواصلت حساب قوماندانه براقيلور *
بوندن صكره كشيده اولنه‌جق اشارتلر موجبنجه اولنه‌جق حركتلر عيني بو مثللو اجرا اولنوب الك صكره كى اشارت حركاتك ختامنى بيلديره‌رك يالكز نوبتجى يوز باشى كوپرى اوزره براقيلوب سائر مأمورين ايشلرينه عودت ايدرلر *

حرب ايچون حاضر اولك

بو دخى مانورهٔ مخصوصه اولوب شويله كه حرب اوزره دشمانى ارزوليانك ابتده دشمانه نه زمان قاوشه‌جغى بللو و ياخود دشمانك اقللى اون ميل مسافه‌دن كوريله‌جكى ملحوظ اولمغله بر نقطه‌ده بو وجهله دشمان كورلدكده و يا بر واسطه ايله اولدن خبر النوب دشمان اوزرينه كيدلدكده اول نقطه‌يه مواصلتدن مقدم بو اشارت كشيده اولنور يعنى دونمانك برنجى آمرى واسطه‌سيله حرب ايچون حاضر اولك امرى كشيده اولنور *
بو اشارت كشيده اولندقده عسكر كوكرته‌يه چاغريلوب اولا چماريوه اولنه‌رق باباففو سرنى و چبوقلرى و غابيا باستونلرى كوكرته‌يه النوب و سرنلر دخى پراچيه اولنوب نجيوه‌دوره دخى ايچرويه النه‌رق و اكر ممكن ايسه قنطره منجانه غابيه چبوغى و سرنى وفواء سرنى دخى اشاغى النوب بوندن صكره سنجاق كميسى ايسه ادميرال دكل ايسه قپودان ضابطان و عسكرى كوكرته‌يه چاغروب بر نصيحت ايدرلر كه زيرده ترجمه‌سى تنسيب كورلدى *
« اى وطن و ملتنه محبتى دركار اولان بريتانيا اولادلرى مملكتمز مأمول و بزى بوانه قدر بسلديكى ايچون اوبله قلبى قوت ايدركه هركس بو كونكى كونده وظيفهٔ مأموريتنى شبهه‌سز اجرا ايده‌جكدر » *
بوندن صكره عسكر و ضابطان يكديكرلريله حلاللشمق و وداع و مواقع مأموره‌لرنده اولنجيه قدر دوامه قسم ايتمك كبى وقوعات تداول و بوندن صكره دشمانك كورنديكنه دائر چكيله‌جك اشارته انتظار اولنور *

حربه اغاز ايديكز

بو ايسه باشلوجه مانوره اولوب شويله كه اشارتى كشيده اولندقده بوكا مخصوص بورى چالنمغه باشلاينجه عسكر طوپ باشنه و هركس مأموريتلرينه بروجه اتى تقسيم اولنور . سنجاق كميسى ايسه ادميرال سيفنى حامل اوله‌رق اكر كوكرته‌ده مخصوص اعمال اولنمش

زره ایله محفوظ بر محل وار ایسه اورایه ویوق ایسه ممکن اولدقجه محافظه‌لو و دوشمانی کوره بیله‌جك قیچده بر محلده بولنور *

سنجاق کمیسی دکیل ایسه قپودان ادمیرالك مقامنه قائم اولوب وسنجاق کمیسی ایسه کوکرته قیچ کوپرسنده مخصوص انشا اولنمش ومرقومی قورشوندن محافظه ایدر محفظه‌لر ایچنده بولنور *

وکوپری التنده قپودانك ایکی مهندس یاوری اولوب ایجاب حالده کمینك هر طرفنه اوامر مخصوصه ارسال ایدر *

قوماندار دخی قلیجی بانده کوکرته باش طرفی ویاخود پلاوره یعنی قپودانك معاونی فرض اولنه‌رق سینتنه‌دن شاتقه‌یه دکین مأموردر واستدیکی محله کیدوب بر اویغونسزلق مشاهده ایتدیکی موقعده حاضر بولنور *

طوپجی یوز باشیسی قپودانك بولنه‌جغی محفظه درونده اولان استقامت آلتی یاننده بولنوب وآلت مذکوره قریب وسفینه‌نك سنجاق واسکله درت طرفنه قوماندا ایدر بر تلغراف لوحه‌سی بولندیغندن مومی الیه مذکور آلت ایله دشمانك استقامتنی وچناقلق ویا غورجته ده بولنان مهندسلردن الدیغی معلوماته کوره مسافه‌سنی قوماندا مأمورلری یوز باشیلره طوغریدن بر کرته صاغه بیك یارده اوزره اتش دیو تلغراف ایله خبر واکر تلغراف یوق ایسه دور بوریسی چالدیروب انبار اغزندن قوماندا ایله مسافه واستقامتنی بیلدیرر * اکثری تعلیملرده طوپجی یوز باشیسی بر بوریجی ایله پلاوراده باشه وقیچه دولاشوب تعلیم ایتدیرن یوز باشیلرك قوماندالرینه دقت وبعضا دخی کندوسی یوز باشیلرك بولندقلری پطریه‌لری وزیطه ایدر *

حساب قوماندانی کوپری اوزرنده بولنوب اثنای حربده لازمکله‌جك قیلو ترتیباتنه عائد مالزمه‌سنی دخی حامل اوله‌رق نوبتجی یوز باشیدن ماعدا مهندس ووارده باندیره وسردومن رفاقتارینی وقپودانك دخی کندوسنه یاردمنی جامع اولور *

اشارته مأمور بولنان یوز باشی وملازم ومهندسلر ووارده باندیره‌لر قیچ اوزرنده اشارته مأمور اولوب ادمیرال سفینه‌سندن کشیده اولنان اشارتلری مهندسلر واسطه‌سیله وار ایسه قپودانه ویوز باشی واسطه‌سیله ادمیراله خبر ویروب وچکیلان اشارت طوپجی یوز باشیسنه عائد ایسه

موی الیهه عقبنده مهندس ایله خبر ارسال اولنور وهر بر اشارت دقیقه وثانیه‌سیله اشارت ژورنالنه قید اولنورکه موجبنجه شاید بر فنالغك ظهورنده ویریلان امردن رجوع اولنمیه *

برنجی یوز باشی آرمه ایله حریقه مأمور اولوب آرمه‌ده بر شی کسیلدکده اکا مخصوص اولان ادملر واسطه‌سیله تعمیر وکمینك بر طرفنده اتش ظهور ایتسه کذا مأمورلریله اطفا ایتدیرر *

دیکر درت یوز باشیلرك هر بری طوپ جهتیله سفینه‌نك درتده بر قسمنه مأمور یعنی پلاوره سنجاق طرفی ایکی واسکله طرفی ایکی یوز باشیلر معیتلرنده بولنوب طوپجی یوز باشنك ویردیکی امره کوره طوپلرینه قوماندا ایدرلر . بونلردن بشقه اکر کوکرته‌ده طوپ وار ایسه بر ملازم اداره‌سنه ویریلور *

باش وقیچ جبه‌خانه‌لری دخی بر ملازم وبر کدکلی طوپجیلر وخمبره‌لرك طپا اصوللرینه آشنا بر نفر معلم طوپجی چاوشلری معیتلرنده اولوب کوکرته یاخود پلاوره‌ده جبه‌خانه ایچون اولان بورینك باشنده بر مهندس مأمور اولمغله طوپجی یوز باشیسندن الدیغی امری مثلا بیك یارده ایچون ثانیه‌لی طپا وعادی خمبره دیو اشاغی بوریدن خبر ویروب اشاغیده بولنان چاوش عقبنده حاضرلر *

(طبیب) طاولونده ایکنجی بولمه‌ده بر تربزه وضع اولنوب اوزرینه یصدیق وچارشیله مکمل بریتاق طاقمی سریلور . وجراح واجزاجی لوازماتلریله اوراده موجود اولوب کله‌جك مجروحلك تداویسنه حاضر اولورلر . ایکنجی بولمه کوکرته امبار اغزی کمره‌سنده موضوع بر مایه‌دن طاقلمش پلانقه ایله بر خسته‌خانه برانده‌سی صارقیدیله‌رق وقوعبولان مجروح پلاوره‌دن برانده‌یه وضع واشاغی طاولونه قالومه اولنوب عملیات جراحیه‌یه مخصوص وضع اولنمش تیره‌بزه‌یه یاتریلور وبو تیره‌بزه برانده یتاقلریله دائما بو محلده حاضر طورولر *

بریه طوپجی یوز باشیسی عسکرینك عددینه کوره ایکی ویا اوچ طوپه مأمور اولوب طوپجی یوز باشیسنك معیتنده بولنور واکثریا کوکرته طوپلرینی وباش وقیچ پکسانتلرینی دوناتدور *

بریه تفنکجی یوز باشیسی قیچ اوزرنده عسکری ایله بولنوب هیچ بر حرکتلری کورلمدی . وقصاره‌لی سفائنك قیچ اوستی مثلا اچیق بر محلنده فورتنهٔ ارمسترونقه قارشو ششخانه‌لی تفنکلریله نه یپاجق اولدقلری بر وقتلر حل اولنه‌مدی ایسه‌ده طوپ کتابنده اثنای حربده لومبار

قپامه‌نك فضیلتی بخشنده بر قاچ سبیلردن صکره باشلوجه دشمان تفنکجیلرینك یقین حرکتنده لومباردن ایچرو اتشلرندن محافظه ایچون اولمسی قضیه‌سندن استفاده اولندیغی کبی بو مثللو سفائنده قصاره اوستنه اوچ درت قات برانده ایله متریس چکیله‌جکی و بو محفظه‌نك اراسنده یالکز قورشوندن محافظه اولنه‌رق تفنکجیلر دشمانه اتش ایده‌جکی تحقیق قلندی *

{عسکرك توزیعی} طوپ باشنه مأمور اولان عسکردن فضله حریقجیلر ارمه‌جیلر حرب خدمتجیلری و حرب دومنجیلری جبه‌خانه‌جیلر وکله‌جیلر و چناقلق تفنکجیلری ایریلور * حریقجیلر ایروجه یکرمی و هکذا نفراتدن عبارت اولوب تعلیمه بوری چالندیغی زمان طاولونده اولان طلومبالری قوشوب و مانیقه‌لری طاقوب پلاوره‌ده حاضر براقورلر * و بخار ایله ایشلیان طلومبه‌نك باشدن قیچه کیدر اولان بوریسنك مختلف محللرینه دخی مانیقه‌لری طاقوب اماده ایده‌رك و طاولونده باشلوجه موقع طوته‌رق هر بر مواقعه نوبتجی کوندریرلر تا که بر یرده اتش ظهورنده کورلدیکنجه نوبتجیلریله خبر الوب اولمحله یقین بولنان بخار طلومبه‌سنك واسطه‌سیله اطفا ایده‌مدکاری صورتده یقیننده بولنان طوپلرك ادملری ایله ال طلومبه‌لرینه مراجعت و بو وجهله اجرای وظیفهٔ مأموریت ایدرلر * قالدیکه اتش اطرافه سرایت ایدرك معاذ الله بیویه‌رك اوکی النه‌مز و جبه‌خانه‌یه ایریشه‌جکی مأمول قوی اولور ایسه همان جبه‌خانه‌نك موصلغی اچیله‌رق صو ایله طولدیریلوب و سفینه اتش اوزره در حرکتی اجرا قلنور *

{ارماجیلر} اون بش و هکذا موجود موجبنجه ایریلوب درت نفر معلم چاوش و کدکلی ارمادور ضابطك معیتلرنده بولنور * تعلیمه بوری چالندیغی زمان انباردن یدکلك پطریجه‌لیق ایچون لازمکلان حلاطك چیمه‌سنی کوکرته‌یه چیقاردلر و بر طاقم مکمل یاپلمش بوغاطه و فلادورلری کوکرته چارمیخ دیبلرینه حاضر قلنوب برنجی یوز باشی و کدکلی آرمادور معیتلرنده کسیلان خلاطك تعمیریچون منتظر بولنورلر *

{حرب خدمتجیلری} اون بش قدر نفر ایریلوب اثنای حرکتنده وقوعبوله‌جق یاره‌لولرك اشاغی‌یه نقلنه مأموراً بکارلر *

بو اصول اولدن زیاده الزم اعتقاد اولنور موادن و اوندن زیاده ادم ایله کوریلور مصلحتدن ایسه‌ده روسیه محاربه‌سنده بو ادملر خرطوجیلرك جبه‌خانه لومبوزلرینه کیدوب کلمه‌لرینه مانع

اولدقلری کوریله‌رك بعض کمیلرده واکثری انکلتره قپودانلری عندارنده متروك حکمنه کیروب بعضیلری اثنای محاربه‌ده شاید بر خمبره ویاکله بش التی نفر طوب طاقمنی بردن هلاك ویاخود مجروح ایدوب دیکرلری انلرك نقلیله مشغول اولمسی لازمکاور ایسه طوب بطال قله‌جغندن اون نفر خدمتجی ایلریلوب یالکز پلاوره‌ده کزمیه‌رك حریقجیلر مثللو انبار ودیرك دیبلرنده نوبتجی کیفیتلریله اجراسنی مناسب کوروب بعض قپودانلر دخی بر ادمك مجروح اولمسنده طوپدن کیروکی نمره‌لرك انی نقل ایتمسنی مناسب کوررلر *

{حرب دومنجیلری} اون نفر ایریلوب ترتیبات فیلوده اولدیغی کبی دومن یکه‌سنه اوریله‌جق سنجاق واسکله پلانقه‌لره مأمور اولورلر *

{جبه خانه‌جیلر} ایکی عدد کدکلی طوپجیلر باش وقیچ جبه خانه‌لرینه مأمور اولوب بونلرك معیتلرنده برر دخی طوپچی چاوشلری اولور وجبه خانه‌نك وسعتنه ویاپلمسنه کوره پلاوره لومبوزلرینه خرطوجلرك نقلیچون لازمکلان نفرات ایریلوب واکثری سفینه‌لرده بوش پوسس لومبوزلری اشاغی قدر بر استقامتده اعمال اولنمش اولدیغندن پلاوره‌دن جبه خانه‌یه دکین بر مانیقه کچیریله‌رك بوش پوسس اتیلدقده اشاغی جبه خانه‌یه دوشر . وبونلر ایچون ایروجه ادم اقتضا ایتمیوب انجق دولی پوسیسلرك یوقارو نقلیچون لازمکله‌جك نفرات مخصوصه تعیین قلنور *

{کله جیلر} سفینه‌ده کله‌لر زاره استف اولنمش وخمبره‌لقلری نه محللرده بولنمشلر ایسه بونلرك یوقارویه نقلیچون ایجابنه کوره ادملر تخصیص قلنوب ازجمله {فتح بلند} قروت همایونده اولدیغی مثللو بوموقعلره دیشلو چرخلر ترتیب وایکیشر ادمله کله وخمبره مطلوب اولان محله نقل اولنور *

بوخصوصده غایت الزم اولان مواد وزیاده اعتبار ایتدکلری اصول انجق کله‌لرك بریرده استفده بولنمیوب سفینه‌نك مواقع مختلفه‌سنه توزیع یعنی باشده ویا وسط سفینه‌ده بولنان طوپلرك کله‌لری قیچ ویاباشدن کلمیوب ممکن اولدقجه بش التی طوپك کله‌لری اکا یقین برموقع مناسبه‌ده استف اولنمسی قضیه‌سیدر . بوسببدن خمبره وکله‌لری وصاقولته‌لر پلاوره‌ده مزارنه‌لر اطرافنه دیزیلوب واحشاب خمبره‌لری طپه‌لری چیقاریله‌رق دیرك فستانلری اطرافنه دیزیلور . وطاولونك بر قاچ محلنه دخی خمبره‌لقلردن بشقه مرور عبوره مانع اولمیه‌جق صورتده وبرکله ارتفاعلرنده امبارلر یاپیله‌رق ذره کله‌لری انلره استف اولنوب پلاوره‌یه نقللریچون لازمکلان

دیشلو چرخلری وار ایسه انلر ویوق ایسه پلانقه و ایزبیرولر اولموقلرده اصلمش حاضر بولنور *
بو وجهله کله‌لر استف اولندقدنصکره کله‌لکاره تعیین اولنه‌جق ادملر پراکنده‌لردن و خدمتجیلردن عبارت اولوب تعلیمه بورشه چالندقده بونلر محللرینه کله‌رك و اولمحل انبار اغزی ایسه اسکله‌سی ولوبوز ایسه قپاغی رفع اولنه‌رق اولموقع کمره‌لرنده حاضر اصلمش طوران پلانقه و ایزبرو و یاخود دیشلو چرخ و ایزبرو واسطه‌لریله کله‌لری یالکز پلاوره‌یه چیقارمغه بورجلودرلر و بورادن ایسه بر مقتضای تعلیم طوپده اولان نمرۀ مخصوصه‌لری طوپلرینه کتوررلر *
(چناقاق تفنکجیلری) برنجی صنف سفائنده عسکرك اڭ زیاده تفنك اتمقده ماهرلری التی پروه التی غراندی ودرت قنطره میزانه چناقلقلرینه ایریلوب و چناقلق اطرافلرینه بونلری دشمان نظرندن ستر ایچون زلر ترتیب قلنوب تعلیمه بوری چالندقده بونلر تفنکلریله چماربوه ایدرك چناقلقدن بر چیمه قالومه‌سیله اول چناقلق بزاری وصکره جبه‌خانه صندقلرینی یوقارویه الوب چناقلق اطرافنه بزاری اوتەرك تفنکلریله دشمانك کوکرته‌سنی آولامغه حاضر بولنورلر *
و اثنای حربده چناقلقه صندال طوپلرندن بر عدد کونده‌ره‌جکلری تحقیق قلندی *

کمی اتش اوزره‌در

بو دخی باشلوجه مانورۀ مخصوصه اولوب وپك زیاده دقت ایتدکلری اصولدندر * و مانورۀ مذکوره امریقا و افریقا و سواحل هندستانده معاذ الله احراق بالنار اولان اوچ عدد سفائن حربیه‌لرینك مات مذکوره ویرمش اولدقلری درس اولدیغی کبی بوندنصکره هر بر سفینه‌نك عسکری سفینه‌ده موجود اولان کافۀ طلومبالرك ادواتنی براندە حاضر ایدوب و بوریلرینی امر اولنان محله کتورلمسنه و بوخدمت بش دقیقه زمان ظرفنده اجرا اولنمسنه دکین بونی تعلیمدن فراغت ایتمیوب وجه مطلوب اوزره اوکرنیلدکدنصکره دخی ماه بماه اجرا ایلدکلری کبی حین اجراسنده دخی سفینه‌ده هرنه قدر طلومبه وار ایسه جمله‌سنك طاقملری یرلرینه طاقیله‌رق پلاوره و طاواونده طلومبه‌یه عائد بر شی کیرو براقیلمز * بعده اسکله پوسته‌سی علی التناسب بونلره توزیع اولنوب هر بری بر ملازم معیتلرینه ویریلور و یوز باشیلر دخی سنجاق و اسکله پلاوره‌یه مأمور و جمیع طلومبه‌لره قوماندار اعتبار اولنورلر *
و سنجاق پوسته‌سی اقسامه تقسیم اولنه‌رق بونلردن بری انبار اغزلرینی مکمل مشمع ایله

اورتوب اسکله پوسته‌سی ایله اشاغیده لومبارلر دخی اورتیله‌جکی مثللو پلاوره و طاولون هوادن عاری قلنور *

سنجاق پوسته‌سنك بر قسمی دخی مایستره و ترنکت جونده‌لرینه قصوده ایله یلکن بزندن معمول کردلاری حاضر ایدرلر * و دیکر قسمی دخی صندال دوناغلری محللرینه قالدیروب هر بر لوازماتیله مهیا قله‌رق جمله‌سی قوماندارك امرینه منتظر بولنورلر *

ایمدی بو تعلیمك اقتضاسی باشلوجه کمیده قضاءً ظهور و یاخود اثنای حربده دشمانك خمبره‌سندن نشأت ایده‌جك اتشك اطفاسی ایچون اولوب شاید اتش زیاده اوله‌رق اوکی النه‌میه‌جغی اکلاشیلور ایسه صندال و فلکه‌لر واسطه‌سیله عسکر التوب کمی حالیله ترك اولنه‌جغنی کوسترر *

کرك سنجاق و کرك اسکله پوسته‌سندن فلکه‌جیلر دائما فلکه‌لرینی حاضر ایدرلر * اشبو تعلیمه مخصوص اشارت اولدیغی کبی اشارت مذکوره قوماندار سفینه‌سندن فیلوده بولنان هر قنغی بر سفینه‌یه بولندیغکز کمی اتش اوزره در دیو امر اولندقده سفینهٔ مأموره عقبنده بر سرعتله چالك چالوب و عسکر و ضابطانی وجه مشروح اوزره محل مأموریتلرینه تقسیم اولنورلر * کمینك قپودانی امریله اتش سفینه‌نك بر نقطه‌سنده فرض و اولنقطه‌یه جمله بوریلر جمع و موقع مفروضه عادتا صو ایچروسنه غتس اولنور * و بر طرفدن صندالر اتیلمغه و فلکه‌لر ماینه اولمغه حاضر و مایستره ترنکت جونده‌لرندن دخی بزدن پیریوالر ایله صولر چکیلوب اتش نرده ایسه اولمحل لومباری اغزندن بر بز مانیقه قالومه ایله صولری مذکور مانیقه‌دن اشاغی دوکرلر * و جمله‌سی قپودانك امرینه منتظر اولدقاری مثللو اکرچه قپودان حریقك اوکی النه‌میه‌جغنی ادراك ایلرایسه قومانداره ترك ایله سفینه‌یی امرینی اعطا اول دخی کس حرکت قوماندانی بوری ایله ویروب عسکر کوکرته‌یه صندالر طشره و فلکه‌لر ماینه اوله‌رق سفینه عسکردن تخلیه قلنور *

هر سفینه‌ده دیرکاره یقین کوکرته‌ده بوری بولنه‌جغندن اشبو تعلیم اثناسنده خرطومی طاقیلوب چناقلغه کوندریله‌جکی کبی بعض سفائنده دخی دیره‌كك ارقه‌سندن مخصوص انشا اولنمش بوری چناقلغه وارنجیه دکین کیدر *

مصادمه‌یه حاضر اولق

بو ایسه ایروجه تعلیم کبی اجرا اولنمیوب انجق حربه حاضر اولیکز امرندن صکره دشمانه قرشو کیدلدیکی و دشمان کورندکدنصکره دشمانك طوتمش اولدیغی موقعه و بولنمش اولدیغی صف حربه اقتضا ایده‌جك خطك تشکیلیچون اجرا اولنه‌جق حرکات فیلو اثناسنده جهتین متقابلتین یکدیکرینه غلبه ارزوسیله ادمیراللرینك مهارتی موجبنجه کمیلر بر هیئتدن دیکر هیئته نقل اولنملری حالنده ترتیبات فیلو نام کتابده اطرافیله اکلاشیله‌جغی مثللو الك بیوك فرصت دشمانی خط حربه دعوتله خط مصادمه و یا هجوم تحتنده باشدن چاته بلمك اولدیغندن بو فرصتنه نائل اولان ادمیرال همان اول انده فیلوسنه ایجابنه کوره شو قدر سرعتله مصادمه‌یه حاضر اولق امرینی ویره‌جکی اشکار اولدیغی اجلدن بو امر و بو تعلیم حربه اغاز ایدیکز یعنی عمومی طوپ تعلیمی اثناسنده بر وجه اتی اجرا اولنور *

شویله‌که آن فرصت ادمیرال طرفندن رصد اولنوب مصادمه‌یه حاضر اولکز امری ویرلدکده بوکا مخصوص بوزی چالنه‌رق جمله طوپلر افقه موازی و باشه غایت دریچه اولنوب قیچ قسمی رامپه‌جیلرندن بشقه جمله عسکر طوپلری کیروسنه یتارلر * رامپه بحثنده افاده اولنه‌جغی وجهله برنجی رامپه کوکرته‌ده اسلحه‌لریله آوجی تعلیمی مثللو یاتوب وکاملاً رامپه اصولی حاضر بولنورلر *

عسکر و اسلحه فلکه‌لره

بو دخی بر تعلیم اولوب اکثریت اوزره اجرا اولنه‌جغی کبی هر بر خدمت ایچون بوری تحصیصی یا کلشلغه سبب اولور نصیحتنه مبنی بوکا مخصوص بر بوری اولمیه‌رق انجق نوبتجی واردیانك دودکی واسطه‌سیله عسکر اکاه ایدیلور * و بو امر ایسه ادمیرال امریله تحت قوماندا‌سنده بولنان سفاینه تعمیم اولنه‌جغندن جمله سی فلکه‌لرینی سنجاق کمیسنه یقین بر محلده جمع ایدرلر * طوپ کتابنده اطرافیله اکلاشیله‌جغی مثللو هر بر فلکه ایچون لازمکله‌جك اشیا و ادواتك فلکه‌یه نقلی فلکهٔ مذکوره‌نك کندو مرتبیله اداره اولنوب بر مقداری دخی صکره‌دن دیکر نفرات ایله مذکوره‌یه ویریلور * و فلکه ادملری نمره ایله اولدیغندن هر کس نمره‌سنه مخصوص اولان اشیایی بیلوب عسکر و اسلحه فلکه‌لره دیو دودك چالندقده جمله فلکه‌جی نفراتی نمره‌سنه

مخصوص اولان اشيايي قاپوب فلكه‌سنه كيدر وكدكلى طوپجى باشى جبه‌خانه‌لرينه نظارت ايدوب هر فلكه‌نك جبه‌خانه‌سنى كندو يدنده‌كى دفترى موجبنجه ومرقومك معيت نفراتى ياردميله ويره‌رك برطرفدن دخى نوبتجيلر طوپلرى فلكه‌لره ويررلر *

بروجه بالا جمله سفائن فلكه‌لرى حاضر اولندقده هر سفينه فلكه‌لرى يكديكرينه پلامار ويره‌رك برخط تشكيل وباشدن برنجى فلكه‌ده فضله اوله‌رق براشارت مهندسيله برعدد بلوك امينى وكاملا فلكه اشارتلرى ودفترلرى بولنوب هرقاچ كمى وار ايسه اولقدر خطوط بولنور *

ايمدى ادمرال امريله فيلوده بولنان قپودانلرك برى اشبو فلكه خطلرينك قومانداسنه مامور اولوب كندويه مخصوص كيكنه سوار و ديركنى ركز ايله كذا معيتنده بولنان مهندس وبلوك امينى واسطه‌سيله اوزاقدن بو خطوطه قومانديه مباشرتله كاه يلكن ياپديروب وكاه كوركه بينديروب والحاصل قره‌يه هجوم ايچون لازمكله‌جك مانوره‌نك كافه‌سنى اجرا ايتديرر *

طونوز تيمورى وغومنه‌سى

بو دخى بر تعليم اولوب عسكرك بونده مهارت كسب ايتملرى لازمكلديكندن بوكا مخصوص اشارت كشيده‌سيله امر اولندقده جمله سفائندن بروجه اتى حركت اولنور *

امر مذكور طونوز تيمورينك محل مخصوصه‌سندن فلكه‌يه وضع ايله حسب الاقتضا برمحله ارساليچون اولوب چابكلكى الزم اعتقاد اولديغندن كاهيجه بو تعليمى ايلدكلرى كبى نوبت دفترلرنده دخى باصمه اوله‌رق نمرهٔ مخصوصه‌لريله عسكرك محال مختلفه‌يه توزيعى مقيددر * كرك ادمرالك اشارت ايله امرى وكرك قپودانك امرى مانورهٔ مزبوره ايچون صدور ايتدكده دودك چالنه‌رق عسكر خبردار ايديلوب برآنده صندال بوردويه كله‌رك ايكى عدد ارغاد مانوله‌سى ويريلوب ومايستره ياليه‌سيله طونوز تيمورى صندالك قيچنه وضع اولنمش مانوله‌لر اوزرينه ياتريلور * وخلاطى دخى صندالك ايچروسنه قيريلور *

وجميع سفائندن بو وجهله صندال‌لر حاضر اوله‌رق جمله‌سى تحت قومانداسنده بولنديغى ادمرالك سفينه‌سى بورده‌سنه كيدوب ادمرالى واسطه‌سيله يوقلمه اولنورلر * شايد نقصانى ظهور ايدر ايسه تكرار كميسنه كوندريله‌رك اكمال ايتديريلور *

رامپه تعلیمی

رامپه تعلیمی ایروجه اجرا اولنمیه‌رق انجق (حربه اغاز ایدیکز) یعنی طوپ تعلیمی اثناسنده اداره اولنوب شویله که کوکرته طوپلری برنجی و سنجاق طوپلری اوچنجی و اسکله طوپلری طاقمی ایکنجی رامپه دیو اسم ویرلدکدنصکره جمله نفرات طوپ کتابی احکامنجه و زیرده اسملری بیان و بو وجهله عسکره توزیع قلنه‌جغی دخی اشعار اولنان اسلحه ایله مسلح بولندقلرندن هر بر رامپه‌نك کندوسنه مخصوص بوریسی چالنه‌رق عسکر کوکرته‌یه چیقدقلرنده اول طابور اولنوب اسلحهٔ مخصوصه‌لری وزیطه اولندقدن صکره کوکرته‌ده حاضر اولان جبه‌خانه‌لر دخی توزیع قلنوب و هر رامپه کوکرته‌یه چیقدقجه صندال طوپلری عسکرك کیروسنه و کوکرته قیچ طرفنه وضع اولنه جقلرندن بونلر دخی حاضر اولدقدن صکره باشه هجوم دیو عسکره قوماندا اولنوب عسکر باشه واردقده کاه تفنك وکاه سونکیلر ایلرو وبو منوال اوزره عسکر باشه و قیچه قوشدیریلور . و صندال طوپلری حین محاربه واثنای رامپه‌ده باشدن هجوم ایله حاضر بولنان عسکره غلبه ایتمسی مأمول اولان دشمان ایچون اولوب بو حالده عسکر کیرویه چکیله‌رك مذکور طوپلر ایلرویه سوریلوب صاقولته ایله دشمانه اتش ایدجکلردر *

رامپه ایچون عسکره توزیع ایتدکاری اسلحه

طوپ

مترالیوس

تفنك

قلنج

طبانجه

سونکی

اسلحه‌نك توزیعی

اولاً جمله فلکه‌جی نفراتنه سردومنلر مستثنا طوتیله‌رق تفنك ویریلوب و کوکرته طاقمی برنجی رامپه اوله‌جق و اول باول یعنی دشمانك تفنك منزلنه کلدکده چاغریله‌جق اولمغله بونلره دخی تفنك ویریله‌رك طوپلر ایله مترالیوسلره هر بر رامپه‌دن ادم ایریلوب مرقومون ارماجیلر و سردومنلر

واشارتجی نفراتی وفلکه سردومنلری ایله طبانجه وقلنج دخی الورلر باقی قالان تفنکلر پلاوره طوپجی نفراتندن درایتلوجه‌لرینه توزیع اولنوب وبر نفره ویرلمش اولان تفنك نفر مرقوم کرك طوپده نمره‌سنی وکرك نوبت بیلنده موقعنی دکشدیرسون هیچ بر سببه مبنی دکشمیوب واسلحه‌نك توزیعی دخی رامپه‌یه مخصوص اولمیوب بر نفر سفینه‌یه ایلك دفعه نصب اولنمسنده کندوسنه هر نه سلاح ویرلمش ومرقوم اولدقجه انك استعمالنده ملکه کسب ایتمش ایسه سفینه‌دن چیقنجیه دکین انك صاحبی اعتبار اولنوب حتی سلاحی اوزرنده بولنان نمره نوبت بیلنده کندوسنه مخصوص اولان نمره‌سی حزاسنه قید اولنور * سونکیلر کوکرته‌ده دیرك رنکنده بویانمش اولدیغی حالده دیرك اطرافنده بولنورلر * وبونلر چوجقلره وعجمی نفراته ویریلوب رامپه کوکرته‌یه چاغرلدقده مرقومون اشبو سونکیلری الهرق عسکرك کیروسنه طابور اولوب اثنای هجومده دخی قوماندارك امریله کاه ایلرو وکاه کیرو کیده‌رك تعلیم ایدرلر *

تفنك تعلیمی

هر بر سفینه‌ده نظاماً بولنمسی لازمکلان ایکی نفر ماهر طوپجی معلملری تعلیم سفینه‌سندن با شهادتنامه نشأت ایتمش اولدقلرندن تفنك وقلنج تعلیملرنده دخی مهارتلری اولمغله وبونلرك معیتلرنده ایسه ینه تعلیم سفینه‌سندن نشأت ایتمه نیجه معلم چاوشلر بولنه‌جغندن هفته ایامی خدمتلرنده تفنك تعلیمی اولدیغی کونی عسکری پوسته پوسته اوکردورلر وهر قاچ کشی معلم اولور ایسه قپودانه راپورط ایله قورشون اتدیرمقلغه رخصت تحصیل ایدرك مرقومونه قورشون اتمقلقده دخی ایجاب ایدن تعلیماتی دریغ ایتمزلر * موجبنجه عسکر معلّم اولدقده ارتق تفنك تعلیمی کونلرنده برر کره امتحان اولنه‌رق بلوك وطابور ایله یوریمه اصوللرینه رعایت وبونك ایله امرار وقت اولنوب وعمومی تفنك تعلیمی بعضاً سفینه‌ده قوماندارك قومانداسی تحتنده اجرا اولنور ایسه‌ده اتیده شرح اولنه‌جغی مثللو باشلوجه دونمانك عسکری ساحله چیقاریلوب طابور تشکیلی ایله دونماده بولنان تفنکجی قائممقام ویا میرالایك ریاستیله اجرا اولنور*

قلنج تعلیمی

بو دخی عمومی تعلیم کتابنده تعریف اولندیغی اوزره بر بحریه نفری قلنج ایله کسیش و سپرلری بیلمك نصیحتنه مبنی بونلره مخصوص یوزلك وغبضه‌لو دکنکلر اولدیغندن کدکلی تعلیمجیلر

واسطه‌سیله عسکر اوکردلدکده سپر تعلیملری یوزلك و غبضه‌لو دکنکلر ایله عملیات و تجربه ایتدیریلوب کسیش تعلیملری بلا عملیات ترك اولدیغندن کورلمدی ایسه‌ده بعض ضابطانك نقلنه کوره اکثری سفائنده یومیه عسکر ایچون کلان لحم ایله عملیات و براورشده کسمکلك خصوصی تعلیم اولنور ایمش ❊

چرخه طوپ تعلیمی

بو ایسه عموم اولدیغی کبی هر نفرك بیلمسی دخی لازمکلمیه‌رك انجق هر بر کمیده بولنان ایکی عدد ارمسترونق چرخه طوپلرینه لازمکله‌جك طوپجیلر سفینه‌نك طوپجی تعبیر اولنان طائفه‌سندن بالانتخاب بعض معلم کدکلی واسطه‌سیله کوکرته‌ده تعلیم ایتدیریلور ❊

قره‌ده عموم تفنك تعلیمی

هر بر سفینه‌دن ایکی چرخه طوپی ایله عسکری طشره‌یه چیقاریله‌رق جمله‌سی بر بطریه طوپ و بر طوپجی یوزباشیسی قوماندانسنه حواله و عسکر دخی دونمه‌ده بولنان و کافهٔ بحریه تفنکجیلرینك امری اولان بیکباشی و یا میرالای قوماندانسنه ترك اولنه‌رق کوزل رسم کچیدلر و دشمانه هجوم و باصلمه حرکتلری عادتا بر بطریه طوپی حاوی بر عسکر فورموسنه لازمکلان مانوزه‌لر کاملاً اجرا اولنور ❊

بالاده ذکر اولنان تفنك و قلنج و چرخه طوپ تعلیملرینك کدکلی معلملر واسطه‌سیله کوکرته‌ده اجرا اولندیغی اثناده ضابطانك بولنملری اقتضا ایتمیوب ضابطان انجق صالونلرنده کتاب مطالعه‌سیله مشغول و هر بحریه ضابطی بر تفنکجی ضابطنه لازمکله‌جك مانوره و قره‌یه عسکر دوکلدکده مأمور اولدیغی بلوکه ایجاب ایده‌جك قوماندایی بیلمکله مسئول اولمغین اکثری اوقاتی حکایه ایله کچیرمیوب سفینه‌لرده بولنان تفنکجی ضابطانندن وظیفهٔ مأموریتلری حقنده استفاده ایدرلر ❊

ارمه و حرکات و تعلیملری

آرمه‌جه و قوعبوله‌جق جمله مانوره و حرکات یا عمومی و یا خصوصی عد و اعتبار اولنور ❊ شویله‌که بشدن زیاده نفراتك چمار یوه‌سیله کوریله‌جك ایش عمـومی اوله‌رق قوماندارك ریاست و قوماندالسی تحتنده اجرا اولنوب و بشدن اکسك نفراتك چمار یواسیله کوریله‌جك ایش خصوصی اعتبار اولنه‌رق نوبتجی یوزباشینك اداره‌سی تحتنده اولور ❊ و بوندن بشقه یا تکمیل ایکی پوسته

ویا سنجاق واسکله‌دیری واسطه‌سیله تسویه اولنه‌جق امور دخی عمومی اولوب قومانداره عائد اولور * ایمدی بوندن اون بر سنه مقدم ترتیب وطبع اولنمش {نوبت بیلی} تسمیه اولنان کتاب بر سفینه عسکرینی نمره ایله ترتیب ایتمسنی کوستردیکندن بشقه ارمه‌جه اوله‌جق حرکاتی دخی اصول منتظمه اوزره اشعار وهر بر نفرك هر خدمتده موقعی ودقت ایده‌جکی خلاطك اسمنی کوستررا اولدیغندن کتاب مذکورده بیان اولنان مانوره‌لر جمله طرفندن زیاده دقتله اجرا اولنه‌رق تبدیل و تغییرندن حذر اولنور *

ومانورهٔ مزبوره‌لر کتاب مذکورده بر قاعده تحتنه وضع اولنمش اولوب یعنی ایجاب ایده‌جك ودکزده سیر ایدن ایچون بهمحال لازمکله‌جك قسملری آنه‌رق هر بر نفرك مأموریتیله وزمان حرکتنی عینی طوپ تعلیمی مثللو نوبت بیلنده تعریف اولندیغی اوزره قوماندار ارمه تعلیمنه مخصوص اولان وقتده عسکری کوکرته‌یه چاغره‌رق کندوسی کپری اوزرنده اولدیغی حالده هر کسك مأموریتنی وهر قوماندا ویرلدکده نه حرکتلر اجرا اولنه‌جغنی اوقور * وعسکری لازمکلان محللره قوشدیره‌رق قوری تعلیم ایدر * وبو مانوره‌لرك اجراسی هر بری بحثنده تعریف اولندیغی اوزره دکزده سیر حالنده اولمیوب لیمانده حسب الایجاب وقوعبولور * وهر نقدر ذکری سبقت ایدن کتابده اطرافیله افاده اولنمش ایسه ده قوماندا لغاتلریله اولان حرکاتلرك اتیده اشعارینه نیت اولندی . هر نه زمان ارماجه بر خدمت ایچون قومانداراك کپریه چیقماسی لازمکلسه بر بوریجی نفری کپری التنده وبری باشده حاضر بولنور * استلدکجه عسکره طور وحرکت ایله قوماندهلری بوریلر ایله ویریلوب عسکر ارمه‌یه چاریوه ایدر ایکن اکثریا طور دیو بوری چالنه‌رق هر کس اولدیغی محالده طوروب ویریله‌جك قوماندایه منتظر بولنور *

ارمه‌جه خدمتده طوپجی یوزباشیسی چیوه دوره‌ده برنجی یوزباشی ایله دیکر بر یوزباشی پوروه ودیکر ایکی یوزباشی غراندی وبر یوزباشی قنطره منجانه‌یه مأمور ایدیلوب بونلرك معیتلرینه بونسبتده ملازم دخی مأمور قلنور * وارمه‌یه عائد اولان کافهٔ حرکات اتیده یکان یکان تعریف اولنه‌جغندن بوراده افاده‌سندن صرف نظرله انجق ارمه دوناتمقده دیره‌کك هر بر قسمنه مخصوص عسکر ایرو ایرو چالشوب وبو ایشی امور اتمیوب آز بر زمانده بر طرف ایده‌جکلری کبی نوبت بیلی وکمینك اقتضاسنجه عسکری قوماندار مقدم ترتیب وارمه

دونالدلمزدن بر قاچ كون اول تعليم ايتديرر *

ارمه مانوره‌لرى

ارمه صويمق

ارمه دوناتمق

حربه حاضر اول

يلكن باغلمق

يلكن صويمق

غابيا بسرنى دكشمك

بيوك باستون دكشمك

غابيا يلكنلرى دكشمك

مايستره ترنكت دكشمك

بقلوقلردن برينى دكشمك

ياڭ يلكنلردن برينى دكشمك

اورصه الابانده تيره‌موله

پوجه الابانده تيره‌موله

يلكن ياپمق

يلكن صارمق

اريا چبوق

البوره قنطره

فوره وله

صاره وله

صندال المق وآتمق

{نوبت بيلى} نام كتابده موجوده كوره نه مقدار آيرلمسى لازمكلديكى كوريله جكى مثللو سفينه‌نك عسكرى طوپجيلردن ماعدا قصره‌جيلر پروه‌جيلر غرانديجيلر قنطره ميزانه‌جيلر وپومپاجيلر

اسملری ایله بش قسمه تقسیم اولنوب برنجی ترنکتله فلوقار وولە استرالیایه مأمور ایکنجی پروه غابیا و بابافنقو وقنطره‌سنه مأمور اوچنجی غراندی غابیا بابافنقو وقنطره‌سنه دردنجی قنطره میزانه غابیا و بابافنقو وقنطره‌سنه بشنجی باشلوجه رانده‌یه مأموراً غراندی‌یه اعانه‌جی وطوپجیلر دخی مایستره ایله پوقروه‌یه مأمور ایدیلوب اشبو التی قسم عسکر مأموریتلرینی بلله‌دکدن صکره هر بر قسم ایکی‌یه تقسیم اولنه‌رق برینه سنجاق دیکرینه اسکله نوبتی تسمیه وبونلر دخی درده تقسیم اولنوب برنجی ایکنجی اوچنجی دردنجی پوسته‌لر تسمیه اولنور* بو تقدیرجه سنجاق واسکله نوبتلرینك هر برنده دردر پوسته وهر پوسته‌ده پروه‌جی غراندیجی وهکذا یوقاروده اشعار اولنان اقسام نفراتی مساوات اوزره بولنوب مثلا سنجاق نوبتنك دردنجی پوسته‌سی کوکرته‌ده نوبتده اولسه پوستهٔ مذکوره هر دیرکدن معلوم العدد نفراتی حاوی اولدیغندن تکمیل ارمه‌یه کوکرته‌ده مأمور بولنوب سفینه‌نك روحی مثابه‌سنده بولنان موجودك بر کوچك قسمی کوکرته‌ده بولنمش دیمك اولور*

عسکرك ارمه‌یه ترتیبی

مثال

٥٣٠ طائفه
١٢٠ طوپجیان
٦٥٠ موجود سفینه

٥٣٠ طائفه
٠٥٠ بومباجیلر
٤٨٠

طائفه	طوپجیان	بومباجیلر
٤٨٠	١٢٠	٥٠

١٢٠ قصره‌جیان =	٦٠ سنجاق پوسته‌سی	٦٠ اسکله پوسته‌سی
١٢٠ طوپجیان =	٦٠ سنجاق پوسته‌سی	٦٠ اسکله پوسته‌سی
١٢٠ پروه‌جیان =	٦٠ سنجاق پوسته‌سی	٦٠ اسکله پوسته‌سی
١٢٠ غراندیجی =	٦٠ سنجاق پوسته‌سی	٦٠ اسکله پوسته‌سی
١٢٠ قنطرمیزانه =	٦٠ سنجاق پوسته‌سی	٦٠ اسکله پوسته‌سی
٠٥٠ بومباجیان =	٢٥ سنجاق پوسته‌سی	٢٥ اسکله پوسته‌سی
٦٥٠ موجود	٣٢٥ سنجاق نوبتی	٣٢٥ اسکله نوبتی

اشبو برنجی تقسیم موجود سفینه‌نك یعنی كمی‌یه ویرلمش اولان نفراتك سنجاق واسكله نوبتلرینه ترتیبنی ارائه واشعار ایلیوب پوسته‌لره توزیعلری دخی *

سنجاق نوبتی

٦٠	قصره‌جیان سنجاق نوبتی	١٥ برنجی پوسته	١٥ ایكنجی پوسته	١٥ اوچنجی پوسته	١٥ دردنجی پوسته
٦٠	طوپجیان سنجاق نوبتی	١٥ »	١٥ »	١٥ »	١٥ »
٦٠	پروه‌جی سنجاق نوبتی	١٥ »	١٥ »	١٥ »	١٥ »
٦٠	غراندی سنجاق نوبتی	١٥ »	١٥ »	١٥ »	١٥ »
٦٠	قنطارمیزانه سنجاق نوبتی	١٥ »	١٥ »	١٥ »	١٥ »
٢٥	بومباجی سنجاق نوبتی	٠٧ »	٠٦ »	٠٦ »	٠٦ »
٣٢٥	سنجاق نوبتی	٧٢ برنجی پوسته	٨١ ایكنجی پوسته	٨١ اوچنجی پوسته	٨١ دردنجی پوسته
٣٢٥	سنجاق نوبتی	١٦٣ برنجی بلوك		١٦٢ ایكنجی بلوك	

اسكله نوبتی

٦٠	قصره‌جیان اسكله نوبتی	١٥ برنجی پوسته	١٥ ایكنجی پوسته	١٥ اوجنجی پوسته	١٥ دردنجی پوسته
٦٠	طوپجیان اسكله نوبتی	١٥ »	١٥ »	١٥ »	١٥ »
٦٠	پروه‌جی اسكله نوبتی	١٥ »	١٥ »	١٥ »	١٥ »
٦٠	غراندی اسكله نوبتی	١٥ »	١٥ »	١٥ »	١٥ »
٦٠	قنطرمیزانه اسكله نوبتی	١٥ »	١٥ »	١٥ »	١٥ »
٢٥	بومباجی اسكله نوبتی	٠٦ »	٠٦ »	٠٦ »	٠٧ »
٣٢٥	اسكله نوبتی	٨١ برنجی پوسته	٨١ ایكنجی پوسته	٨١ اوچنجی پوسته	٨٢ دردنجی پوسته
٣٢٥	اسكله نوبتی	١٦٢ برنجی بلوك		١٦٣ ایكنجی بلوك	

بالاده مرقوم تقسیماتدن اكلاشلدیغی اوزره موجود سفینه ٦٥٠ ایكی نوبت ٦٥٠ وهر نوبت ٣٢٥ ایكی بلوك ٣٢٥ وهر بلوك ١٦٣ ایكی پوسته ١٦٣ وهر پوسته ٨١ اولدیغی حالده جمله‌سی هر بر دیركلره عائد نفراتی جامع اولور . سفینه‌ده نوبت بر پوسته ایله اداره اولندیغندن هر قنغی پوسته نوبتجی اولور ایسه عائد اولدیغی نوبت جملةً نوبتجی اعتبار اولنوب ونوبتجی اولان پوسته‌نك

اسامیسی برنج اوزره حك اولنمش اولدیغی حالده قیج ویا کپری اوزرنده اصلی بوانه جغندن
نوبتجی یوز باشی بر ایش ظهورنده لوحهٔ مزبوره باقوب مثلا ﴿ سنجاق بلوك ١ پوسته ٢ ﴾ اشبو علامتی
کوردکده سنجاق نوبتنك برنجی بلوکنك ایکنجی پوسته‌سی نوبتجی اولدیغنی درك ایله پوستهٔ مزبورك
اول ایشی کورمسنی امر ایدر *
نوبتجیلر بو ایش ایله مشغول ایکن دیکر بر مصلحت دخی ظهور ایدر ایسه بو پوسته‌نك بلوك
ارقداشی یعنی سنجاق نوبتنك برنجی بلوکنك برنجی پوسته‌سنه امر بردخی ایجاب ایدر ایسه سنجاغك
ایکنجی بلوکنك برنجی وصکره دخی ایکنجی پوسته‌لرینه امر ایدوب والحاصل بر پوسته نوبتجی
اولدقده تکمیل نوبت نوبتجی اعتبار اولنور * وارمه‌جه بر ایش ظهورنده قنغی دیرکده ایسه
اول درك ادملرینه امر اولنوب انلر دخی کرك نوبتجی اولسون وکرك راحتده بولنسون کوکرته‌یه
چیقوب ادای وظیفه‌یه بورجلو درلر * وکمینك هر بر قسمی دخی عسکرك اقسام مختلفه‌سنه
عائد اولمغله مثلا باشده تیمورلر یاخود کوکرته ویا بورداده وقوعبوله‌جق خدمت قصره‌جیلر
وسنجاق طرفی وسط سفینه پروه‌جی اسکله طرفی وسط سفینه غراندیجی وغراندی دیرکندن
قنطره میزانه‌یه قدر قنطره میزانه‌جی وقیج اوزری بومباجیلره متعلق اولدیغندن ایجاب حالده
چاغریلورلر *
بحثه مباشرتده ذکر اولندیغی وجه اوزره ارمه‌جه وقوعبوله‌جق مانوره خصوصی ایسه اشبو
پوسته‌لرك بری واسطه‌سیله نوبتجی یوز باشی بر طرف ایدوب وعمومی اوله‌رق قوماندارك
قوماندا‌سنه محتاج اولان مانوره وحرکات بروجه اتی تعریف اولنور * هر بر خصوصده
ایجاب ایده‌جك دودك چالندقده کوکرته‌ده نه خدمت اوله‌جغی خبر ویرلمیوب یالکز عسکر
کوکرته‌یه دیو چاغریلور *
اصطلاحات بحریه‌یی غایتله مختصر قولانه کلدکلری کبی قوماندا لغاتلرینك دخی ندا واجرا
قسملرینی حفظله یالکز ایکی صدایه اختصار ایلیوب مثلا ایسا چبوق البوره بابا فنقو وقنطره
دنیله‌جك یرده قنطره البوره اولدقدنصکره چبوق اشاغیده قالمه‌میه‌جغی اشکار اولمسنه مبنی
البوره قنطره اصطلاحی قولانیلوب بو قوماندا ویرلدکده چبوقلر سوریلوب بابا فنقو وقنطره
البوره اولنه‌جغی اکلاشیلور * وکذا اشاغی البوره اولنه‌جغی زمان البوره بابا فنقو اریا چبوق برینه

اریا چبوق قولانیلور * وقس علی هذا *

ارمه صویمق

زرهلی سفائنده سفری ایسه التی ایده بر کره ارمه وزیته اوله جغندن دونما دکزدن هر قنغی بر لیمانه واصل اولوب وزیته ارمه زمانی اولدقده ادمیرال سفینه سندن امر مذکوره بالاشاره تعمیم قلنوب جمله سفائن بردن چماریوه واریا ارمه ایدرلر *

اشارت کشیده اولندیغی انده نوبتجی یوز باشی چاوشه امر ایدرك مرقوم دخی عسکر کوکرته یه دودکنی چالار بو اثناده قوماندار کپری اوستنه چیقوب ونوبتجی یوز باشی دخی مأموریتی محلنه کیدرك وقوماندارك کپری یه مواصلتنده بر بلوك امینی دخی اینه ایله محل مذکورده بوله جغندن مرقوم دائما سنجاق کمیسنك حرکتنه واشارتك قلدامسنه دقت ایدوب قوماندار کمیسنده کوردیکی حرکتی کسکین صوت ایله قوماندار خبر ویرر * وقوماندار ارمه صویله جغنی اکلایه رق اولا عسکر ارمه صویله جق تنبیهنی ندا ایدوب غراندی دیره کنه یقین یعنی سنجاق واسکله صندالر اوزرنده بولنان ایکی نفر ﴿ پارسون ﴾ تعبیر ایتدکاری چاوشلر دودکلرینی چالوب عسکر ارمه صویله جق تنبیهنی عسکر لفظنی شجیعانه اوزادوب وارمه صویله جق لفظنی کسکین وقیصه کسه رك قوماندارك اعلانی تکرار ایدرلر *

ادمیرال سفینه سندن اشارتك اوینادیغنی بلوك امینی خبر ویردکده قوماندار بروجه اتی قوماندایه باشلیوب برنجی ﴿ ضابطان ﴾ بونده مهندسلر چماریوه ایدوب چناقلغه کیدرلر * ایکنجی قوماندا ﴿ اریوا ﴾ بونده دخی ﴿ نوبت بیلی ﴾ نام کتابده ارمه صویمق ایچون برنجی چماریوه ایده جك نفرات مثلا بابا فنقو وقنطره جیلر وباستون وغابیا اوسقوطه جیلر وچناقلق قپودانلری اریوا ایدرلر * بونلرك چناقلغه مواصلتندن بش دقیقه صکره اوچنجی قوماندا ﴿ چماریوه ﴾ دنیلوب ارمه ده ایجاب ایده جك نفرات اشاغیدن واول چیقانلر چناقلقدن یوقارو صالطه ایدرلر * هر کس محل مأموریتنه واروب ایشه مباشرت ایتمیه رك سرن ایچرولری وحمائلی دیبلرنده بکلدکلری حالده ایصا باستون قوماندا سی ویریلوب عسکر سرن اوزرلرینه یاییلور یایلمز بابافنقو البوره وچبوغی وطاقمی اریا وبر طرفدن غابیا یاکنی وسرنی وبر طرفدن مایستره وترنکت استریجه لری دونانوب وبر یاندن دخی غابیا غندازولری ارمه وبو حال اوزره تا غابیا چبوقلری مزه ایستره

اولنجیه دکین جمله نفرات کندو سرننده ومأمور اولدیغی خلاطك باشنده ادای وظیفه ایدرك ارمه اشاغی کلور *

{نوبت بیلی} نام کتابده هرنقدر مانورهٔ مذکوره بو وجهله محرر دکل ایسه‌ده ایرو ایرو هربر ادواتك البوره ودکشمه‌سی حرکتلری عسکرك نمره‌لریله وایده‌جك اولدیغی خدمت وطوره‌جق اولدیغی موقعیله مفصلاً محرر بولندیغندن بردن اجراسی دخی بالسهوله ممکن اولور *

ارمه دوناتمق

ارمه وزیته اولنه‌رق حاضر اولدقده بابا فنقو طاقملری نسبت اوزره طوپلانیلوب وسائر خلاط وسلویجه‌لر دخی کدکلی ارمه‌دور ضابطانك اداره‌لری تحتنده کوزلجه وزیته وحاضر اوله‌رق مایستره وترنکت استریجه‌لری ارغادلره اوریلوب وکدکلی ارمه‌دور ضابطانی ارمه اشاغی کلدکده وزیته‌سی خصوصنده مسئول اولدقلرندن بو وجهله ارمه اشاغیده بولندقجه زمانلرینی کوکرته‌ده امرار ایدرلر *

ارمه دوناتمق اوزون اوزادی‌یه بر قاچ کونلره توقف ایتمیوب انجق خلاط وسلویجه‌لر وزیته اولنه‌رق حاضر اولدقدنصکره یا بر کون اول مایستره وترنکت سرنلری قالدیریلوب وغابیا چبوقلری سوریله‌رك دیکرلری ایرته‌یه ترك اولنور ویاخود جمله‌سی بر کونده وتعجب اولنه‌جق بر ان ظرفنده برطرف قلنور * بو ایکی صورتده دخی دوناتما جمله‌سی بردن اشارتله ایشه مباشرت ایدوب شویله که ارمه دوناتمق حقنه ادمیرال سفینه‌سندن اشارت کشیده اولندقده دودك چالنه‌رق عسکر کوکرته‌یه وغابیارلی چماریوه ایدلدیکی حالده چبوقلر ایله مایستره وترنکتنك طوقه‌سنه آرش اولنوب برطرفدن غابیالر البوره وبرطرفدن ارمه قپله وبابا فنقو چبوقلری ایصا وبرطرفدن غابیا باستونلری ارمه اوله‌رق جمله نفرات خدمتلری باشلرنده وهر خدمت معلوم اولدیغی اوزره صره‌سیله کوریله‌رك یالکز بابافنقو سرنلری البوره اولنمیوب یلکنلر دخی باغلنمیه‌رق دیکر بر وقته ترك اولنور *

یلکن باغلامق

یلکن باغلانیله‌جغی کوندن بر قاچ کون مقدم یلکنلر اشاغیده وقصه‌وله‌لری محللرنده حاضر بولنه‌جغندن دودك چالنوب عسکر کوکرته‌یه وقوماندار کبری‌یه چیقدقده عسکر ارمه یلکن

دیو قوماندار ندا و سنجاق و اسکله صندالار اوزرنده حاضر بولنان گمش دودکلی پارسونلر دودکلرینی برکره چاله‌رق عسکر ارمه یلکن دیو ایکیسی بر اغزدن غایت کسکین و شجیع صدا ایله قومانداركٔ تنبیهنی تکرار ایدرلر ۰ یلکن باغلنه‌جغنی ضابطان و عسکر تکمیلاً اکلادقلرنده بروجه بیل چماریوه ایده‌جکلر دیرکلرك چارمیخ دیبلرنده یوزلری الاباندایه متوجهاً طسابور و مهندسلر کوپشته اوزرلرنده چماریوه‌یه حاضر دوررلر ۰ بوندن صکره ویریله‌جك قوماندالری مذکور چاوشلر تکرار ایتمیوب انجق بو حرکت اثناسنده دیکر بر مانوره‌نك اجراسی لازمکلور ایسه مذکور حرکت ایچون قوماندارك بر تنبیه ایتمسی لازمکله‌جکندن انی تکرار ایدرلر ۰

برنجی قوماندا {ضابطان} مهندسلر بلا دودك اریوا ایدوب {اریوا} قوماندا سنده بروجه بیل اول چماریوه ایده‌جکلر صالطه ایدرلر ۰ {ایصا} قوماندا سیله یلکنلر ایصا اولنوب بابافنقو وقنطره یلکنلری اشاغیده باغلانه‌رق غابیالر و مایستره و ترنکت یلکنلری محللرینه طوقه اولنور ۰ جونده‌لر الندقدن صکره بابافنقو وقنطره سرنلری یلکنلریله ایصا اولنوب غابیا یلکنلری سرنلرندن بر پارده ارتفاعهٔ قالقنجه موریزه یقالرندن سویه طور سولونلر باغلنه‌رق یقهٔ مذکوره‌لر جونده‌لره النوب قصوله‌لر لاشقه اولنمغله یلکن اورطه‌لنور و میامه‌لر باغلنور باغلانمز عسکر ایچرو ویلکنلر فوره و بو انه قدر بابافنقو سرنلری دخی البوره اولنمش بولنه‌جغندن {لوه اوسقوطه} قوماندا سی غابیالر ایچون ویریلوب اوسقوطه‌لر الندقده {ایصا غابیا} دینلور ۰ غابیا یوقارو قالقار ایکن {فوره قنطره} دینلوب بابافنقو وقنطره یلکنلری فوره اولنه‌رق اوسقوطه‌لری الندقده {ایصا قنطره} قوماندا سیله بابافنقو وقنطره‌لر محللرینه طوقه اولور ۰ بو حالده مایستره و ترنکت استنغا حالنده قله‌جغندن قوماندار طرفندن بر مقدار توقیف اولنوب {منطلیه طوریچه آلسته آموره سنجاقدن پراچیه} ویاخود {اسکله‌دن پراچیه} تنبیهلرندن برینی ویره‌رك چاوشلر واسطه‌سیله تعمیم اولندقده قنغی طرفدن پراچیه اولنه‌جق ایسه اول نوبت پراچیه‌لره و دیکر نوبت اوسقوطه وقنطره‌لره تقسیم اولدقلرنده {حاضر اول موله مزو} قوماندا سی ویریلوب بر طرفدن سرنلر پراچیه و بر طرفدن مایستره و ترنکت فوره اولنوب قنطره و اوسقوطه‌لری طوقه اولنور ۰ بوندن صکره چاوشلرك دودك قوماندالریله عسکر اریا و یلکنلرك استنغه و صارلمسی یا دیکر بر وقته و یاخود اول انده عسکر اریا اولنمیه‌رق قوماندار طرفندن یلکن صارمق تنبیهی دخی ویریلوب

صاره‌وله‌جیلر چماریوه اولنه‌رق اجرا قلنور *

{ارمه یلکن} تنبیه {البوره} قوماندا {ایصا قنطره} ق

{ضابطان} ق {لوا اوسقوطه} ق {آلسته آموره منطلیا طوریحیه سنجاقدن پراچیه} ت

{اریوا} ق {ایصا غابیا} ق {حاضر اول} تنبیه

{ایصا} ق {فوره قنطره} ق {موله مزو} قوماندا

یلکن صویمق

دودك چالنه‌رق عسکر کوکرته‌یه و قوماندار کپری اوزرنده حاضر اولدقده عسکر {اریا یلکن} تنبیهی قوماندار طرفندن ندا چاوشلر واسطه‌سیله تکرارا تعمیم اولنور . {ضابطان} مهندسلر چماریوه ایدرلر . {اریوا} غابیارلر اوسقوطه جیلر و باستونجیلر والحاصل نوبت بیلنده اول چماریوه‌سی لازم کلانلر صالطه ایدرلر . {چماریوا} اشاغیدن غابیالر و مایستره و ترنکت نفراتی و یوقارودن اول کیدنلر اریوا ایدوب محللرینه واردقلرنده {ایصا باستون} دنیلوب باستونلر قالقمه‌سیله عسکر سرنلری اوزرلرینه یاییله‌رق و کوچك قصه‌وله نفر مخصوصه‌سی یدیله محلنه طاقیله‌رق غابیا یلکنلری حاضر اولتمقده و بر طرفدن باباقنقو وقنطره سرنلری البوره‌یه اماده قلنمقده اولوب جمله‌سنك حاضر اولدیغنی قوماندار کوردکده {ایصا} قومانداسنی ویره‌رك یلکنلرك جونده‌لریله باباقنقو وقنطره سرنلری بردن یرلرندن اویناییوب برلکده صالقم سچاق اشاغی اریا اوله‌رق کوکرته‌یه کلدکده یوقاروده بولنوب غابیار اولمیان و باشلوجه خدمتك مأموری بولنمیان نفرات دخی قنطره سرنیله برابر کوکرته‌ده بولنور بوندن صکره {اریا باستون} *

یلکن صویمق حقنده صره‌سیله ویریله‌جك قوماندالرك ترجمه‌سی

{عسکر اریا یلکن} ت	{ایصا باستون} ق
{ضابطان} ق	{ایصا} ق
{اریوا} ق	{اریا باستون} ق
{چماریوه} ق	

قنطره‌لر اوزرنده ایکن یلکن صویلمق ایجاب ایدر ایسه {ایصا} قوماندا سنده بروجه مشروح یلکنلرك جوندالری بردن قویویریلوب و بابا قنقو و قنطره‌لر برانده البوره اولنه‌رق اشاغی کله‌جکی

مثللو کوگرته‌یه یاترلمز یلکنلری فوره و بتکرار البورایه حاضر اولنوب اخشام بعید ایسه تکرار یرینه البوره قریب ایسه ادمیرال سفینه‌سندن دخی یلکن صویمق واریاً چبوق اشارتلری ایکیسی برلکده امر اولنه‌جق ایسه ده اولنمدیغی حالده دخی اخشام قریب اولندقجه بابافنقو وقنطره‌لر اشاغیده ترك اولنه‌جغندن یلکندن خالی براقلملری ایچون عجله اولنمیه‌رق بونکله مشغول اوله‌جق نفرات دیگر بر خدمته سوق اولنمسی مناسب کوریلور *

امدی کرك یلکن باغلمق و کرك صویمق یاخود غابیا البوره ایتمك کبی خصوصلره قولانیلور * اکی عدد قصوله‌لری اولوب بونك بری قالنجه درت بچق بورغطه خلاطدن و دیگری اوچ بورغطه خلاطدن اوله‌رق برینه بیوك و دیگرینه کوچك قصوله تسمیه ایلدکلری کبی یلکنك اشاغی کلمه‌سنده کوچك ویوقارو ایصا اولنمسنده بیوك و غابیا سرنی البوره اولنور ایکن ایکیسی برلکده استعمال اولنور * وبونلری طاقمق ایچون غابیا قپله‌سی اوزرنده زنجیردن معمول بر کوچك ایزبیرو بولنور *

غابیا سرنی دکشمك

دودك چالنه‌رق عسکر کوکرته‌یه و قوماندار کپری اوزرینه کلدکده عسکره (دکیش غابیا غراندی) تنبیهنی ندا ایدرك چاوشان ایکیسی بر اغزدن دکش لغاتنی اوزادوب غابیا وغراندی لفظلرنی شجیعانه قیصه کسه‌رك قوماندارك تنبیهنی تکرار ایتدکدنصکره بر موجب بیل چماریوه ایده‌جکلر حاضر اولوب یلکن قصوه‌لری دخی حاضر ایدیلور * (ضابطان) قوماندا سی ویریلوب مهندسلر صالطه (اریوا) قوماندا سیله غابیارلر اریوا ایده‌جکی کبی کمی یلکن اوزرنده ایسه بابافنقو وقنطره‌لر صاریله‌جغندن انلره مخصوص نفرات دخی دکل ایسه یالکز غابیاجیلرك چماریوه‌سی لازمکلور * بو ایکی صورتده دخی عسکر چماریوه ایتدکده فرضاً سفینه یلکن اوزرنده بولنه‌رق غراندی غابیانك دکشمسی لازمکلسه ضابطان قوماندا سندن صکره اریوا دینلمیوب بونك یرینه السته (ماینه غابیا غراندی) دینیله‌رك بو قومانداناك اعلاننده غابیه سلوبجه و بابافنقو وقنطره اوسقوطه‌لری وچماریوه ایده‌جك غابیارلر حاضر اوله‌جق اولمغله (ماینه) قوماندا سیله چماریوه واستنغه برلکده اجرا ومایستره‌دن ماعدا یلکنلر صاریلوب و بر طرفدن بیوك وکوچك قصوه‌لر محللرینه قالدیریلوب حاضر اولدقده غابیا سرنلری سنجاق واسکله وسطلرنده زنجیردن معمول

وكوزل مشمع ايله مستور دائمي ايزبيرولري و بونلرك سرن اوزرلرنده بر رقصه‌لري اولديغندن سرنك البوره‌سي ايچون قصوله‌لري بونلره طاقيلور . غابيا اوزرينه چيقان عسكر اول يلكني حاضر ايدرك و وسطندن يلكن ايزبيروسني طاقدقدنصكره مذكور قصوله‌يي ايزبيرودن كچيروب بونك واسطه‌سيله يلكني چناقلغه لاشقه وبو اثناده باستونلر دخي غابيا قپله‌سنه طوغري پلانقه‌لريله ايصا و معلق ترك اولنور . بو وجهله سرن يلكن و باستوندن عاري قالدقده بيوك قصوله البوره اولنميه‌جق طرفده بولنان زنجير ايزبيرو قصه‌سندن يعني غابيانك بر طرفي وسطندن طاقيلوب چوردك مانطيلري سوكيلور . وبونلرك ايسه سرن اوستنده مانطي مقره‌لري تيمور صپان و ويده وياخود حربه‌لو اولديغندن مانطينك اسپاصه‌سنه حاجت قالميوب انجق مقره‌نك ويده‌سي سوكيله‌رك غابيا سرني مانطيلردن عاري و بيوك قصوله اوزرنده براقيلوب بو وقته دكين كوچك قصوله دخي اشني تمام ايتمش اولمغله سرنك البوره اولنه‌جق طرفي زنجير قصه‌سنه كچيريلوب بعده بيوك قصوله‌نك كوزلجه بوشني آلنه‌رق كوچك اشاغيده الده حاضر و قومانداراك امرينه منتظر ويدكلك غابيا رشوتدن فوره اولنه‌رق ديرك ديبنده سنجاقده ايسه اسكله جونده‌سي باشه كتوريله‌رك كوكرته‌ده ياترلمش اماده بولنور *

بوندنصكره البوره قومانداسي ويريلوب كوچك قصوله اغرجه ايصا اولنه‌رق غابيا اصولتله دوريلوب بيوك قصوله اوزرينه بنديريله‌رك اغر اغر لاشقه و اشاغيكي جونده كوكرته‌يه ادم بويي قالقدقده آبوصه ايديلوب قپله‌لر يوقارودن و اشاغيدن فوره و جونده‌سنه بر خلاط طاقيله‌رق قيچه طوغري يوريا و كوكرته‌يه ياطريلوب قصوله چيقاريله‌رق يدكلك غابيايه بيوك قصوله طاقلمسيله ايصا اولننجه سرن قالقمغه باشليوب قپله هيئتنه كلدكده ابوصه و قپه‌له و كوچك قصوله دخي طاقيلوب تكرار ايصا و محلنه قالقدقده كوچك قصوله ابوصه و بيوك قصوله ايصا و لاشقه اولنمسيله محلنه البوره اولدقده همان مانطيلر ويده‌لنوب و بوشلري طوپيلور باستونلر البوره و يلكن قصوله‌لرينك بيوكي فوره و چناقلغه قالومه ايله يلكنك ايزبيروسندن كچيريله‌رك و كوچك طورسلونلر دخي حاضر و اشاغيدن يلكن ايصا اولديغي حالده قالديريلوب طورسلونلر موريزه يقه‌لرينه باغلنه‌رق جونده‌لر النوب يلكن اورطه‌لندقده ميامه‌لر باغلنوب اوسقوطه و قنطره اوسقوطه يقه‌يه كليدلنور و قوماندار بو حالي مشاهده ايلدكده «لوا اوسقوطه» قوماندا‌سي

ویروب اوسقوطه‌لرطوقه وبعده ایصا غابیا دیه‌رك غابیا محلنه برمقدار قالدقده فوره قونطره دنیله‌رك بابافقوه‌وقنطره‌لری‌فوره‌واوسقوطه‌لرالنوب‌ایصااولنه‌رق‌ارمه‌حال‌اصلیه‌سنه‌عودت‌ایدر٭

یلكن اوزرنده غابیا دكشمكده لازمكلان قوماندالرك ترجمه‌سی

{ ضابطان }	قوماندا	{ ایصا }	قوماندا
{ اریوا }	ق	{ لوا اوسقوطه }	ق
{ السته ماینه غابیه }	ت	{ ایصا غابیا }	ق
{ ماینه }	ق	{ فوره قنطره }	ق
{ آلبوره }	ق	{ لوا پراچیه }	ق
{ لوا پراچیه مانطلیا طوریچه }	ت		

سفینه‌یلكن‌حالنده‌اولمدیغی‌صورتده‌غابیاسرنی‌دكشمك‌حقنده‌قوماندالرك‌ترجمه‌سی

{ ضابطان }	ق	{ البوره }	ق
{ چمازیوا }	ق	{ ایصا }	ق
{ ایصا باستون }	ق	{ ماینه باستون }	ق

اشبو لوا پراچیه مانطلیا طوریچه قومانداسی هر خدمت تكمیلنده ویریلوب و چاوشلر واسطه‌سیله تكرار قلنه‌رق عسكره هم خدمتك تكمیل اولدیغی خبر وهمده روزكار اوستندن پراچیه‌لرك بوشی النمسی اونودلماسنی تنبیه و طوریچه و مانطیلرك طولدیرلمسنی نصیحت ایدر٭

بیوك باستون دكشمسی

بیوك باستون غندازوسی دائم اوزرنده بولنه‌جغندن وكذا فلوق لرموسی باستونده بولنان دیلدن دونانمش اولوب خلقه‌لر ایسه ایرو اولمیه‌رق فیلوغه دیكلمش اولمغله فیلوغك النمسندن یالكز فیلوق باستوندن چوزیله‌رك چوردك ایله ایصا و لرمونك دخی ایچرودن چیمه‌سی قویویرلدكده لرمو ایله برابر فیلوق ایچرو كلوب لرمو واسترالیا اسپاصه واسترالیانه قورتاریلوب باشدن ایچرو ویدكلكی عینیله دوناديلور٭ وباستون فیلوقدن عاری قالنجه ایچرو النه‌رق یدكلكی معلوم اولان قاعده اوزره محلنه سوریلور٭ وبو خدمت ایروجه اولمیوب واولسی لازمكلدكده ارمه‌یه چماریوه اولنمیه‌جغندن خصوصی اعتبار اولنه‌رق قصره‌جیلر و نوبتجی یوز باشی معرفتلریله

کوریلوب لکن مانورهٔ مزبوره‌نك چابك بر وقتده اجراسی مجربه ایچون الزم اولمغله ارالق ارالق تعلیم اولنور *

سفینه‌نك سیری حالنده غابیا یلکنلرینی دکشدرمه‌نك اصولی

دودك چالنه‌رق عسکر کوکرته‌یه چیقوب و قوماندار کپری اوستنه کله‌رك (دکش غابیا یلکنلری) تنبیهنی ویروب چاوشلر ایله تکرار قلنور * بعده (ضابطان) قوماندا سیله مهندسلر چماریوه (اریوا) قوماندا سیله بر وجه بیل بابا فنقو وقنطره جیلر و باستون و غابیا اوسقوطه جیلری و چناقلق قپودانلری وغابیارلر صالطه ایدرلر * (آلسته ماینه غابیا) قوماندا سیله استنغالر حاضرلنوب چوردکلر الده طوتیلور * (ماینه) قوماندا سیله بر پوسته غابیا و بابافقو وقنطره‌لری استنفا ایدر دیکر پوسته یدکالك یلکننی چیقارر و یدکالك یلکن دائما طاولونده کندو دیره‌کی دیبنده اعمال اولنمش انبار مخصوصه سنده حاضر بولندیغندن استرالیایه قالدیرلمش اولان پلانقه دخی اماده طورر و ممکن اولور ایسه پلانقه‌یه حاجت براقلمیوب همان بیوك قصوله‌رینه قالقدقده اشاغی قالومه ایله یلکنك اشاغیده قصوله‌لری طاقیلوب بردن ایصا اولنور * ارمه‌ده قصوله‌لری محل مخصوصه‌لرینه طاقمق برنجی وظیفه اولمغله بوکا مخصوص آدملر وکرك اشاغیدن ایصا ایدنلر مذکور (ماینه) قوماندا سنده اجرا ایدرلر * وغابیاجیلر سرن اوزرلرینه یاییله‌رق میامه‌لری چوزمك ویلکنی سرویجه وسرندن عاری قیلمق ایله مشغول اولوب بر طرفدن ایز بیرو کچوریله‌رك کوچك قصوله طاقیلور * و بر طرفدن جوندالر قویویریلوب یلکن کوچك قصوله اوزرینه بندیریلور و اشاغیدن بو وقته قدر یدکالك یلکن حاضر اوله‌جغندن روزکار التندن بیوك قصوله طاقیلوب بوقاری کوندریلور و اسکی یلکن اشاغی قالومه اولور * و هر دائم اسکی یلکن فوره اوله‌رق چناقلق حذاسنه دکین قالومه اولندقده یدکالك یلکنك غابیا اوزرنده بولنمسی دقت اولنور اموردن بولنمغله شاید اشاغیدن یلکن چیقارمق سفینه‌نك تقسیماتنجه صعوبتلی ایسه بوکا مخصوص بر انبار اغزی اچیلمغه قدر جرأت اولنور * والحاصل یدکالك یلکن جوندالری کوچك طورسولوملر ایله النوب مورزه و میامه‌لری باغلنوب اوسقوطه یقه‌سی کلیدلندیکی قوماندار کوردکده (لوا اوسقوطه) قوماندا سنی ویروب اوسقوطه‌لر طوقه اولدقده (ایصا غابیا) قوماندا سی ویریله‌رك غابیا نقطهٔ مرتفعه‌سنه بر مقدار

قالدقده { فوره قنطره } قومانداسنی ویروب بابا فنقو وقنطره‌لرك اوسقوطه‌لری النه‌رق بر بری اردنجه ایصا اولنوب و غابیا قالقارایکن پراچیه‌سی دخی ترنکت و مایستره‌یه اویدیریله‌رق بابا فنقو وقنطره‌لر دخی پراچیه اولنور * بو حالده قوماندار لوا پراچیه قومانداسنی ویره‌رك التندن ایوجه آچوه‌له و اوستندن بوشلری النور *

ایمدی قالچتالر سرن اوزرارنده باغلو اولمیوب یلکن میامه یقه‌لرینه ابعاد متساویه‌ده دیکلمش اولمغله یدکلك یلکن اشاغیده قالچتالنور وبعض ایجاب ایدن محللرندن تیرنله ایله دخی باغلانور ویلکنك اشاغیده صارلمسی معلوم اولدیغی مثللو بورینه و طورسواوم باغلنه‌جق قسملری میدانده و اوسقوطه‌لری سرن اوزرندن التنه ایریشه‌جك مرتبه طشره‌ده براقیلور * بونلردن بشقه غابیا سرویجه‌لری دخی درت حلاطدن عبارت قنطره اوسقوطه وغارغا فوندو بیوك طورسولوم و بر دخی کوچك سوبیه طورسولوم اولورکه عاری طورسولوم مثللو سلونغو دیلندن دونانوب اوچنجی قات چمادان ردانسه‌سنه باغلنه‌رق اکثری اوقاتده مذکور کوچك طورسلون قوللانیلور *

یلکن اوزرنده غابیا یلکنی دکشمك ایچون قوماندالرك ترجمه‌سی

{غابیا یلکنلرینی دکش} تنبیه	{ ایصا غابیا }	قوماندا
{ ضابطان} قوماندا	{ فوره قنطره}	ق
{ اریوا } ق	{لوا پراچیه}	ق
{ السته ماینا غابیا } ق		
{ ماینه } ق		
{لوا اوسقوطه} ق		

یلکن اوزرنده اولنمدیغی صورتده غابیا یلکنی دکشمك ایچون قوماندالرك ترجمه‌سی

{ دکش غابیا یلکنی} ت	{ ایصا باستون} ق
{ ضابطان} ق	{ ماینه باستون} ق
{ اریوا } ق	

مایستره و ترنکت یلکنلرینك دکشمسی

دودك چالنەرق عسکر کوکرته یه و قوماندار کپری اوستنه کلدکده دکش مایستره و ترنکت قوماندا سنی ویروب چاوشلر ایله تکرار قلنەرق مایستره و ترنکت سرنلرینك یدکلکی کمیلرده بولنمدیغندن یلکنلرك دکشه جکی اکلاشیلور و بونلرك دکشمسنده بوقارودەکی یلکنلرده اولدیغی مثللو عموما استنغا وصره سنه حاجت اولمدیغندن برنجی قوماندا {ضابطان} ایکنجی قوماندا {اریوا} اولوب مذکور سرنلرك ادملری چماریوه ایدوب ترنکت باستونلری حاضر ایسه {ایصا باستونه فوره طیشاری} قومانداسیله عسکر سرن اوزرلرینه یاییلوب واشاغیدن یدکلك یلکن چیقار * بو وقته قدر بوصه موقعلرینه پلانقه طاقیله جغندن یدکلك یلکن باغلنوب اسکیسی سرونجه لر ایله اشاغی کلور کلمز سلونجه لر یدکلکه قوانجه اولنەرق بوصه موقعنده واقع پلانقه و طورسلوم پلانقه لری واسطه لریله یلکن محلنه چیقارق باغلانیلور * اوسقوطه و قونطره اوسقوطه و پونیا برآنله دن کچیرلمش و ایکیسی برلکده یقه یه کلیدلنمش اولدیغندن کلید فوره اولدقده یلکن بونلردن عاری قالور و بو کلید واسطه سیله مذکور یدکلك یلکن یقه سنه دخی کلیدلنور * یلکن اوستنده مایستره و ترنکت دکشمه سی امر اولنور ویا ایجاب ایدر ایسه اول استنغا اولەجغی بدیهی اولمغله {اریوا} دن صکره {ابریله} قومانداسی ویریلور *

یلکن اوزرنده مایستره و ترنکت دکشمك قوماندالرینك ترجمه سی

{دکش مایستره ترنکت}	ت	{استنغا}	ق
{ضابطان}	ق	{امورا}	ق
{اریوا}	ق		

یلکنك غیریده مایستره و ترنکت دکشمه سی قوماندالرینك ترجمه سی

{دکش مایستره ترنکت}	ت	{ایصا باستون}	ق
{ضابطان}	ق		
{اریوا}	ق		

بیوك فلوق ویا فلوقلرن برینك دکشمه سی

اوچ فیلوغك بردن دکشمه سی دخی ایجاب ایتسه خدمت عمومی اولمیوب قاصره جیلرو نوبتجی

یوز باشی اداره‌سی تحتنده اجرا اولنور . بیوك { باستون } بحثنده ذکر اولنان فیلوق خلقه‌لری کیفیتی وخصوصیله لرمونك ایچ چیماسی مونیلی اوله‌رق بوکا بر اینجه خلاط باغلانوب فلوق دکشمك ایجاب ایتدکده فیلوق صره‌وله‌جیلری باستون اوزرینه کیدوب قاروله وقالچتالری فوره ایدرك میامه یقاسی برقولاج خلاط ایله باغلانور . وتاکه چوردك ایصا اولدقده فلوق بردن هوالنوب وبرطرفدن لرمونك چیمه‌سنه مذکور اینجه خلاط باغلنمش اوله‌رق فلوغك باغلری فوره اولوب حاضر اولدقده ایصا چوردك اولنوب وبرطرف اوسقوطه‌سی ایله ایجرو لوا اولنجه دیکر طرف حالیله ایسپاصه وفلوق لرموسیله ایجرو کلدکده لرمونك چیمه‌سندن اینجه خلاط فوره اولنوب خلقه‌لردن قورتاریلور . ویدکلك فلوغك یقاسنده دخی خلقه‌لر حاضر دیکلمش اولمغله همان لرمونك چیمه‌سی بونلردن کچیریلوب واینجه قاندیلیچه‌سی دخی باغلانوب ایصا چوردك ولوا قاندیلیچه اولندقده هم فیلوق محلنه کیدر وهمده لرمو دیلدن دونانه‌رق چیمه‌سی قصره اوزرینه کلور .

یان یلکنلرندن برینك دکشمه‌سی

بو دخی خصوصی خدمتلردن عد اولنمغله نوبتجی یوز باشی ویا کدکلی ارمه‌دور نظارتلریله هیچ بر فرقی اولمقسزین معلوم اولان قاعده اوزره کاهیجه تعلیم اولنور .

اورصه الاباندا تیره‌مولا

بو ایسه عمومی خدمت اولوب قوماندارك ریاستی تحتنده اجرا اولنه‌جغندن هر نقدر معلوم اولان اصول اوزره اجرا اولنور ایسه‌ده تحریری مناسب کوریلوب شویله که اول دودك چالنه‌رق عسکر کوکرته‌یه چاغریلوب قوماندار طرفندن عسکر { اورصه الاباندا } تنبیهی چاوشلر ایله تکرار قلندقده ضابطان وعساکر اورصه الاباندا تیره‌مولا اوله‌جغنی اکلایه‌رق نوبت بیلنده محرر ومرقم مأموریتلری موجبنجه هر کس خدمتی باشنه واردیغنی قوماندار مشاهده ایلدکده لاشقه اوسقوطه فیلوق قوماندا‌سنی ویروب بو قوماندا ایله دومنجیلر دخی دومنی الاباندا ایدرلر . بوندنصکره یقالره دقتله روزکار یقایه کلدکده معلوم اولدیغی اوزره موله قنطره ایصا بونیا قوماندا‌سیله یقالر قالدیریلوب وروزکار باشه کلدکده مولا بورینا غراندی دخی دینلوب وروزکار بش کرته باشدن زاویه احداث ایدوب غراندی‌یه وراندی‌یه تأثیر ایتدکده مولا بورینا‌نه

دیله‌رك سفینه چوریلوب آغنطه فیلوق قومانداسی و لوا پراچیه مانطلیا طوریچه تنبیهی دخی دریغ اولنمیه‌رق چاوشلر ایله تکرار و تیره مولا ختام بولور *

اورصه الاباندا حقنده اولان قوماندالرك بر ترجمه‌سی

عسکر {اورصه الاباندا} ت		{موله بوریناته}	ق
{لاشقه اوسقوطه فیلوق} ق		{آغنطه فیلوق}	ق
{مولا قنطره ایصابوینا} ق	لوا پراچیه مانطلیا طوریچه} ت		
{مولا بورینا غراندی} ق			

تیره مولا بو اثناده دیریچه بومبا و ای ترنکت و یا اغر دومن و یاخود اصطلاح بحریه اوزره قالدیر دومنی وکذا دومنجی‌یه و یاخود سائر خصوصه ایجاب ایده‌جك جمله اوامر تنبیه حکمنه کچوب حفیف صوت ایله اجرا اولنه‌رق اکر امر مذکور باشه ایسه چاوشلر ایله تکرار قیچه ایسه قیچدن های‌های ایله القیشلنور *

پوجه الاباندا تیره مولا

عسکر کوکرته‌یه چاغریلوب قوماندار کبری اوزرینه چیقدقده عسکره {پوجه الاباندا} تنبیهی چاوشلر ایله تکرار قلنوب ضابطان و عسکر پوجه الاباندا تیره مولا اوله‌جغنی اکلادقلرنده {نوبت بیلی} نام کتابده کوریله‌جکی اوزره هر کس طاقمی و خدمتی باشلرینه تقسیم و حاضر اوله‌رق قوماندار طرفندن فیلو غراندی و یاخود راندا وار ایسه معلوم اولدیغی اوزره استنغا راندا فیلو غراندی قوماندالری ویریله‌رك غراندی روزکاردن عاری قلنوب بوندن صکره پراچیه‌لر ضابطان معرفتیله پوپا حالی و تکرار اورصه حالنه کلنجیه دکین قوللانیلوب ایجاب ایدن تنبیهات قوماندار طرفندن دخی دریغ اولنمیه‌رق نهایتنده اغر دومن قوماندا سیله اوسقوطه‌لر و قنطره‌لر النمغه و سرنلر هیئت جدیده‌سنه نقل اولنمغه و قوانجه اوسقوطه فیلوق قوماندا سیله فیلوق قوانجه اولوب سفینه کاملاً اورصه روزکارینه مواصلتنده {لوا پراچیه مانطلیا طوریچه} قوماندا سی ویریلور *

یلکن یاتمق

اشبو عمومی و باشلوجه الزم اولان مانوره‌نك اجراسی ادمیرال سفینه‌سندن بالاشاره امر اولندقده

دودك چالنه‌رق عسكر كوكرته‌يه چاغريلوب قوماندار كبرى‌يه چيقارق ﴿ ارمه يلكن ﴾ تنبيهنى صرف و چاوشلر ايله عسكر ارمه يلكن ديو تكرار اولندقده ضابطان و عسكر يلكن ياپيله‌جغنى اكلايوب بر موجب بيل چماريوه‌جيلر ارمه دورلى يقينلرينه حاضر اولوب مهندسلر چارميخلرده الاسته بكارلر ﴿ ضابطان ﴾ قومانداسى برنجى اولنه‌رق اغرجه و ايشيديله‌جك مرتبه ويرلدكده مهندسلر صالطه ايدوب ﴿ اريوا ﴾ كسكين قومانداسنك صرفنده اول چماريوه ايده‌جك نفرات چناقلغه ﴿ و چماريوه ﴾ قومانداسيله باقيلر اشاغيدن و اول چيقانلر دخى چناقلقلردن يوقارو اريوا ايدرلر * ﴿ ايصا باستون ﴾ قومانداسيله عسكر جمله سرنلره يايپلوب فوره قومانداسيله غابيالر بسبتون و مايستره و ترنكت استنغا اوزره فوره اوله‌رق انجق بابا فنقو و قنطره يلكنلرى فوره اولنميوب الده الستة طوتيلور و بو قوماندادن صكره غابيا اوسقوطه‌لرينك طوقه اولديغنى قوماندار كوردكده ﴿ايصا غابيا﴾ ديوب و غابيالر محل مرتفعه‌لرينه بر مقدار قالدقده ﴿فوره قنطره﴾ قومانداسيله يوقاروكى يلكنلر فوره و بر آنده يكان يكان اوسقوطه‌لرى آلنوب و منجللرينه طوقه اولنور * قنطره‌لرك طوقه اولدقلرنى قوماندار كوردكده بر قوماندا ويرركه هر نقدر انكليز لساننده ياقيشور و اصطلاحات بحريه‌يه نقل و ترجمه‌سنده عجائب كورينور اوزونجه بر تركيب ايسه‌ده بو ارالق عسكرك ديرك ديبلرندن پراچيه‌لره و قنطره و اوسقوطه‌لره تقسيم و حركتلرى زمانى اولمغله بر اوزونجه تنبيهك فرصتى زمانى اولمغين بو قوماندانك ترجمه و اشعارندن صرف نظر اولمقلغى ضابطان بحريه ارقداشلرمزك افادات صغيره‌دن مأل كثيره استخراجلرى منع ايدوب بونك دخى عينيله تحرير و ترجمه‌سنه جسارت اولندى * چونكه غابيالر ياپيلوب و بابافنقو و قنطره‌لر طوقه اولدقدن صكره مايستره ترنكتك اموره و سرنلرى روزكار اوزرينه پراچيه اولمسى ايجاب و مانطليا و طوريچه بوش اولملرى اونودلماسى و بو ارالق عسكر دخى ديرك يقينلرندن اوسقوطه و قنطره و پراچيه‌لره طاغيله‌جق و بو ايسه حركتده سكونت كوستره‌جك اولمغله قوماندار طرفندن ﴿مانطليا طوريچه آلسته اموره﴾ ﴿سنجاقدن پراچيه﴾ بو ايكى تنبيهاتدن برنجى معترضه‌ده واقع ايكى تنبيهات بربرينى متعاقباً يوكسك صوت ايله ندا اولنوب چاوشان تكرار ايدر ايتمز بوندن دها يوكسك بر صوت ايله ايكنجى معترضه‌ده‌كى تنبيه اجرا و بو دخى تكرار قلنوب عسكر بو وقته قدر قنطره و اوسقوطه و پراچيه‌لره تقسيم اولندقلرنى قوماندار

کوردکده {حاضر اول} قومانداسنی غایت شجیعانه ویروب {اموره} صداسیله بر طرفدن پراچیه و بر طرفدن مایستره ترنکتك اموره اولدقلرینی مشاهده ایدر {لوا پراچیه مانطلیا طوریچه} تنبیهی چاوشلر ایله تکرار قلنور*

یلکن یاپمق حقنده قوماندالرك ترجمه‌سی

{ارمه یلکن} ت {ایصا غابیا} ق

{ضابطان} ق {فوره قنطره} ق

{اریوا} ق {مانطلیا طوریچه الستة امورا {سنجاقدن پراچیه} ت

{چماریوا} ق {حاضر اول} ق

{ایصا باستون} ق {فوره طشاری} ق

{فورا} ق {لوا پراچیه مانطلیا طوریچه} ت

یلکن صارمق

یلکن صارمق ایکی وجهله اجرا اولنوب بونك بری تکمیلاً بادبانی استنغا وصارش و دیکری هوا سرتلیه‌رك غابیالره تنزیل ایدش اولنمغین هر قنغیسی مراد اولنور ایسه قوماندار تنبیهنده تفریق ایدر * مثلا تکمیل یلکنك صارلمسی مراد و امر اولندقده عسکر کوکرته‌یه و قوماندار کپری اوستنه چیقوب {استنغا و صاره} تنبیهنی ویره‌رك چاوشلر واسطه‌سیله تکرار قلنوب عسکر طاقم باشنه حاضر اولندقلرنده {ضابطان} وبعده {اریوا} قوماندالری ویریله‌رك بر موجب بیل چماریوه اولندقده {حاضر اول} قوماندا سیله مایستره و ترنکت پونیه و مزولری و بابا فنقو و قنطره قندیلیچه و قنطره اوسقوطه‌لری حاضرلنوب {ابریله} قوماندا سیله غابیالردن ماعدا مذکور یلکنلر استنغا و غابیا چوردکاری حاضر اولنور * بوندن صکره سرنلرك پراچیه‌سیله غابیالرك ماینا سی باقی قالمغله {تیره مولا طوریچه لوا پراچیه} {الستة ماینا} تنبیهاتی اجرا و تکرار قلنه‌رق {ماینا} قوماندا سیله هم سرنلر تکمیل پراچیه و هم غابیالر ماینا اولنوب صاره‌وله اجرا قلنور * و صاره‌وله‌دن صکره سرنلرك دوزلمسی حقنه اوله‌رق {طوغرلد سرنلری} دیو بر قوماندا ویریلوب و چاوشلر تکرار ایدرك قیچدن کدکلی آرمادور رصدیله مانطلیالر دوزه‌لور و هرنه زمان بر الیش ظهور ایدر ایسه نهایتنده بو قوماندانك ویرلمسی اقتضا ایدر *

يلكن صارمق حقنده ايديلان قوماندالرك ترجمه‌سی

{ استنغا صاره } ت { استنغا } ق

{ ضابطان } ق {تيره مولا طوريجه لوا پراچيه }{ السته ماينا } ت

{ اريوا } ق { ماينا } ق

{ حاضر اول } ق

واكر هوا سرتليه‌رك طاقم يلكنی غابيالره تنزيل مراد اولنور ايسه { استنغا يلكن غابيايه } تنبيهی ويرلمك و بابا فنقو و قنطره‌لر صاريلوب مايستره و ترنكت استنغاده براقلمق لازمكاور . بو دخی عمومی و غايت الزم تعليماتدن عد اولنوب ارالق و خصوصيله دونما دكزده اولديغی زمان كثرت اوزره اجرا اولنور . ادميرال طرفندن باشارت اولندقده عسكر كوكرته‌يه چاغريلور قوماندار {ايكی قات جمدان} تنبيهی ويردكده چاوشان واسطه‌سيله { عسكر ايكی قات جمدان } لفظريله تكرار قلنوب {ضابطان} مهندسلر چماريوه { اريوا } جمدانجيلر صالطه ايدرلر . بوندن صكره {حاضر اول} قوماندهسی ويريلوب پراچيه و طورسولونلر و سائر حاضر قويويرلمسی ايجاب ايدن حلاطلردن بشقه روزكار اوستی غابيا اوسقوطه‌سی دخی صالطه اولنوب و چوردكلر الده بولنه جغندن { ماينا } قومانداسيله غابيالر ماينا و برانده باستونلر قالديريلوب عسكر يا ييله‌رق حلاطلر كچيريلوب عسكر ايچرو و باستونلر ماينا { ايصا غابيا } قومانداسيله غابيالر قالقار و بابا فنقو و قنطره يلكنلری دوزه‌لور . چوردكلرك بری سوبيه و ديكری قبا صورطو دونانم اولوب بو مثللو جمدان و يا قنغی بريلكن تعليملرندن چابقلق ايله غابيا قالديرمق ايچون سوبيه چوردك قوللانيلوب قباصورطونك يالكز ايكی ادم بوشنی الور و جمدان اثناسنده غابيا ماينا طورسولون الندقدن صكره ديرك ضابطانی اولا عسكری سوبيه چوردكلره و پراچيه‌يه و بابافنقو و قنطره قنديلچه‌لرينی نشانلری موجبنجه لاشقه ايتمكه يعنی غابيا ايكی قات جمدانه اورلدقده بابافنقو قنديلچه‌سنی نه قدر لاشقه ايتمك اقتضا ايده‌جكنی مشعر مقدم ياپلمش نشانلره كوره لاشقه ايتمكه تقسيم ايدرلر . وغابيا بعد الجمدان محانه قالقوب بابافنقو اوسقوطه‌لری تا جوندالره قدر قصه اولنوب و قنطره‌لر بابافنقوره نسبت اولنور *

جمدان حقنده لازمکلان قوماندارك ترجمه‌سی

{ایکیشر قات جمدان}	ت	{ماینه غابیا}	ق		
{ضابطان}	ق	{ایصاغابیا}	ق		
{اریوا}	ق	{اوستندن پراچیه}	ق		
{حاضر اول}	ق				

اریا چبوق

دودك چالنه‌رق عسکر کوکرته‌یه چیقه‌رق قوماندار کیری اوزرینه کلدکده {اریا چبوق} تنبیهنی ویروب چاوشلر واسطه‌سیله {عسکر اریا چبوق} تکرار قلنور *

{ضابطان} قومانداسیله مهندسلر {اریوا} قومانداسیله بر موجب بیل نفرات مخصوصه چماریوه اولوب محللرینه واره‌رق {ایصا} قومانداسیله بابا فنقو و قنطره دوریلوب اشاغی کله‌رك قندلیچه‌لر اسپاصه وچبوقلر قنطره لاغوره‌سندن یالکز برر مرسله ایله اشاغی کلور * بابا فنقو سرنی اوزرنده سنجاق واسکله ایکیشر ردانسه‌لی صپان اولوب وقندلیچه‌دن کچیرلمش برر دخی قانجه سرن اوستنده حاضر بولندیغندن مرسله‌یه حاجت قالمیوب بو قانجه قندلیچه‌نك تیره مولاسی اعانه‌سیله سرن اوزرنده‌کی ردانسه‌یه کچیریلور * بابا فنقو چبوقلری قولومبر پایلری ایکی قدم مقداری کیرولرنده دیشلو تیموری اولوب غورچته‌ده دخی بر مندال بولندیغندن چبوق قاشقواله یقین قالدقده بو مندال دیشلو تمورك دیشلرینك برندن دیکرینه چبوق هوالندقجه کچوب عینی پروانه چارچوباسنده اولدیغی مثللو قندلیچه کسیلور ایسه مذکور مندال دیشلرك بریله چبوغی ضبط ایدر * واکثری چبوق قاشقواله یقین قالدقده قندلیچه چوق زور کوروب کسیله‌جکندن اشبو تمورك زیاده منفعتی مشاهده اولنمقده در * غندازونك وتاسزجه قبا صورتو دونانم اولوب شویله‌که اول دسته موره برطرفی دیلندن دوناته‌رق چبوغك التندن قبا صورتو دیلندن دخی کچوب تکرار دسته موره دیکر طرفنه ثابت قلنمش اوله‌رق اشبو تك قبا صورتو غندازونك برطرفی رغاوو ودیکر طرفی ترتی اعتبار اولنه‌رق رغاوو طرفنه بر طرفی ردانسه وبرطرفی قامچی مرسله حلاطی ردانسه‌سندن کچیریلوب دائم رغاوونك اوستنده طورر * وچبوق اشاغی کلور ایکن قامچیسی قنطره لاغوره‌سندن کچوریله‌رك بر وولطه آلندقده

چبوق مرسله اولنمش اولور*

اريا چبوق ايچون لازمكلان قوماندالرك ترجمه‌سى

{اريا چبوق} ت   {اريوا} ق

{ضابطان} ق   {ايصا} ق

البوره قنطره

{البوره قنطره} قوماندا‌سى چبوقلرك سوريلوب و بابافنقو و قنطره‌نك البوره اوله‌جقلرينه دلالت ايده‌جكى كبى يالكز چبوق سوريله‌رك بابافنقونك البوره‌سى مراد اولنور ايسه {البوره بابافنقو} قوماندا‌سى ويريله‌جك اولوب هر قنغيسى لازمكلور ايسه دودك چالنه‌رق عسكر كوكرته‌يه و قوماندار كيرى اوزرينه چيقوب {البوره قنطره} تنبيهنى اجرا و چاوشلر واسطه‌سيله عسكره {البوره قنطره} لفظريله تكرار اولنور* {ضابطان} مهندسلر چماريوا {اريوا} قوماندا‌سيله بروجه بيل نفرات مخصوصه‌لرى چماريوا ايدرلر* بو اثناده قوماندار {نتا ايصا} مألنده بر قوماندا ويروب چبوقلر چناقلقلردن قورتاريلور يعنى اوست قپله‌لرى چناقلق آلتنى اشنجيه دكين قالديريلور* بوندن صكره {ايصا} قوماندا‌سى ويريلوب چبوقلر يوقارو كيدر ايكن غندازو باشنده عكسنه بارباريشقه طوتان كيمسه ديرك اوكنده بولنان ضابطه وكدكلى ارمه‌دوره دقت ايدرك مرقوماندن برى دور اشارتنى الينى قالديره‌رق ويردكده مذكور چاوش بارباريشقه‌يى صوقه ايدوب وديكر بر چاوش دخى دودك ايله دور چالار* بو حال ايله چبوق اغزلنه‌رق قنطره لاغوره‌سى قپله‌يى آشدقده قنديلچه‌سى دوناديلوب بر طرفدن چبوق كيدر و بابافنقو قنديلچه‌سى هكذا دوناديلوب اشاغى ويريله‌رك وچبوق محلنه واصل اولوب اغاج قاشقوالى كچيرلدكده هيچ قوماندايه حاجت مس ايتميه‌رك بابافنقو وقنطره‌لر دخى قالديريلوب بابافنقو قپله‌لرى برى غابيا وديكرى غورجته اوزرلرندن قپله‌اولنوب قنطره قپله‌لرى دخى دسته موره وديكرى قپله‌دن اوله‌رق قوماندارك {البوره} قوماندا‌سيله سرنلر دوريلوب ارمه‌لرى طولديريلور وكدكلى ارمه‌دور قيچه كيدرك سرنلرى دوزلتوب عسكر اشاغى اينر*

البوره قنطره ايچون لازمكلان قوماندالرك ترجمه‌سى

{البوره قنطره} ت   {ايصا} ق

{ضابطان}　ق　{البوره} ق

{اريوا}　ق

كرك البوره قنطره وكرك اريا چبوقده هر نقدر چيقه‌جق نفرات عددجه از اولديغندن ايجاب ايتمز ايسه د نی { البوره } قوماندا سندن صكره چناقلقده بر مقدار دكلنديريلوب تكرار { اريوا } قوماندا سيله يوقاری چماريوه ايتديرملك عسكرك هم صحتلری و هم يورغونلق ايله ايش باشنه واصل اولماملری ايچون زياده دقت اولنه‌جق بر كيفيت عد اولديغندن بشقه بويله‌جه عسكر دكلنديريله‌رك اجرا اولنمز ايسه باباقنقو سرن و ياخود چبغی عسكردن اول واره‌جغندن فوره‌وله قواعد بحريه‌يه مخالف اولور دخی دنيله بيلور *

ايكی وجه اوزره فوره‌وله اولوب بونك بری { فوره وله } يعنی يلكنلری استنفا اوزره براقمق ايكنجيسی { فوره وله يلكن پروه بوردنا } معناسنده بر قوماندا اولوب يعنی معلوم اولديغی مثللو غابيالرك بوردنالری النوب مايستره ترنكت اموره اولملرینی اشعار ايتمكله بونلرك ايكيسی دخی حركتله مساوی اولمغين يالكز ايكنجيسنك تحريريله اكتفا اولندی *

دودك چالنه‌رق عسكر كوكرته‌يه وقوماندار كيری يه چيقدقده { فوره‌وله يلكن پروه بوردنا } تنبيهنی بالادا چاوشلر واسطه‌سيله تكرار قلنه‌رق { ضابطان } قوماندا سی ويريلوب مهندسلر { چماريوه واريوا } قوماندا سيله اول چيقه‌جقلر * { چماريوه } قوماندا سيله فوره وله‌جيلر صالطه ايدوب باستونلر و بوردنالر حاضر اولور * بوندن صكره { ايصا باستون } دنيلوب عسكر سرنلره يابيله‌رق يلكن حاضرلنور * { فوره } قوماندا سيله بوردنالر باشه و تكميل يلكن بردن فوره اولور * و مايستره ترنكت اوسقوطه و قنطره و پوينالری برعنله‌يه كليدلنمش و بو عنله اوسقوطه يقه‌سنه برمحور واسطه‌سيله ربط اولنمش اولمغله مايستره ترنكت آموره اولمدقدنصكره قنطره و اوسقوطه يقه‌يه اغرلق ويره‌جكندن يقه‌دن مذكور عنله فوره و اوسقوطه يقه‌سی بو اوچ حلاطلرك ثقلتندن عاری قلنور * و پوينيا ايصا اولنه‌رق بونلر تكرار سرنك التنه قالديريلوب يقه‌يه اكرتی بر قندايچه پوينيا استنفا ايچون طوتيلور و استنفا اولدقدنصكره تكرار مذكور اوچ سلويجه‌يی جامع عنله يقه‌يه حربه‌لنور *

فوره وله ایچون لازمکلان قوماندالرك ترجمه‌سی

{فوره وله یلکن پروه بورینا} ت {چماریوه} ق

{ضابطان} ق {ایصاباستون} ق

اریوا} ق {فوره} ق

البوره قنطره ایله فوره وله‌نك برلکده اجراسی اکثریت اوزره اولدیغی مثللو بر اختلافی دخی اولمیوب یالکز ادملری قاریشق چماریوه ایده‌جکلرندن اول {اریوه} دنیلوب یوکسك سرن طاقملری وصکره تکرار {چماریوه} دنیلوب اشاغی سرنلر فوره وله‌جیلر صالطه ایدرك باستونلری حاضر و {ایصا} قومانداسیله قالدیریلوب وسرن اوزرلرینه یاییله‌رق یلکنلری دخی فوره وله‌یه حاضر ایدرلر. وقنطره البوره اولندقدنصکره عسکرك اوزرلرینه کیدوب قالچته فوره ایتدکلرینی قوماندار کوردکده فوره قوماندا‌سنی اول زمان ویروب جمله یلکن فوره اولنور*

صاره وله

دودك چالنه‌رق عسکر کوکرته‌یه و قوماندار کپری اوستنه چیقدقده صاره وله تنبیهنی ویروب چاوشلر ایله تکرار و {ضابطان} قوماندا‌سیله مهندسلر چماریوه ایدرلر * {اریوا} قوماندا‌سیله بروجه بیل نفرات اول چناقلغه {چماریوه} قوماندا‌سیله صاره وله‌جیلر صالطه ایدوب سرنك حمائلی محللرنده بکلرلر * قوماندار {آلسته صاره} دیمه‌سیله عسکر یاییلوب {صاره} قوماندا‌سیله ایشه مباشرت ویلکنلر صاریله‌رق صاره وله‌جیلر قالچته‌سنی باغلیان اشاغی وباستونلر حاضرلنوب {باستون} قوماندا‌سیله اریا اولنه‌رق کافهٔ عسکر اشاغی کلور*

صاره وله ایچون لازمکلان قوماندالرك ترجمه‌سی

{صاره وله} ت {صاره} ق

{ضابطان} ق {باستون} ق

{اریوا} ق

{چماریوه} ق

{آلسته صاره} ق

اکر یلکنلر بورینالری النمش اولدیغی حالده صاره وله اولنمق لازمکلور ایسه اول استنغه قوماندا‌سی،

ویرلمیوب برنجی اریوا قوماندا سیله یاکنلر دخی استنغه اولنور *

صندال المق واتمق

صندالر اوچ جنس پلانقه ودوناتمك اعانه لریله النوب واتیلدیغی بونلرك برنجیسی یاالپه لر جوندالق ایکنجیسی غراندی وپوروه بیننه قالقار * ایکی طرفی قنجه لو بر دوبلین صندالك باشنك رفعی یعنی قولنه لق ایچون اوچنجیسی تکرار غراندی چناقلغی التنه قالقار *

صندالك قچنی رفع وقولنه لق ایچون اولوب بونلرك چیمه لرنده بولنان قنجه لرینی کچیرمك ایچون چناقلق التلرنده مخصوص زنجیر عنه لر اوله رق قندلیچه لری دخی حاضر طورر * وکذا یاالپه لرك قامچیلری سرن اوزرلرنده وارده ولهره باغلو اولمیوب یاالپه ترس مایمونجقلرینك سرنه قاوشدیغی نقطه یه برکوچك قندلیچه دوناديله رق مذکور ترس مایمونجغك صپانی بوغازینه باغلنور *

اقتضای حالده یاالپه اشاغیده تیره موله اولنوب بو قندلیچه واسطه سیله ایصا اولنه رق قامچیسی سرن اوزرینه یاتوب ووتاسی اشاغی صارقار * دیکر طرفندن دخی قندلیچه سی اولدیغندن بو طرف دخی چناقلق التنه قالدیریلور * صندال المق ویا اتمق مثلا المق امری ویرلدکده دودك چالنه رق عسکر کوکرته یه وقوماندار کپری اوستنه چیقوب (صندال ایچرو) تنبیهنی ویردکده چاوشلر واسطه سیله (عسکر صندال ایچرو) دیو تکرار اولنه رق برموجب بیل هرکس خدمتی باشنه کیدوب (اریوا) قوماندا سی قوماندار طرفندن ویرلدکده چماریوه ایده جکار کیدوب قندلیچه چمالری یوقارووده ایسه اشاغی یه واشاغیده حاضر ایسه چناقلق التنده قنجه طاقمغه حاضر طوررلر * اندن عسکره قوماندار نه طرفدن صندال النه جغنی عسکره بیان ایچون (مانطلیا طوریجه سنجاقدن پراچیه) تنبیهنی ویردکده کمینك اقتضاسی اوزره نه طرفدن صندال ایچرو کله جکی بللو اولمغله بو تنبیهك اعطاسیله عسکر اول طرف پراچیه ومانطلیالرینه تقسیم اولورلر * ویاالپه یی لاشقه ایده جك ودوناتملری قالدیره جق قندلیچه لر حاضرلنوب (ایصا) قوماندا سیله سرنلر پراچیه ودوناتملری قالقار ویاالپه لر لاشقه اوله رق صندال ایچروسنه تیره مولا ودیکر دوناتملر دخی یوقارو نهایتلری طاقلدقدنصکره صنداله ویریلوب ومانطلیا ایله غابیا اوسقوطه لرینك بوشی ایوجه النور * وبوآنه دکین جوندا وقولونلرك ترتیلری دوناته جغی مثللو (حاضر اول) قوماندا سیله عسکر یاپشوب موزیقه دخی کوکرته یه چیقار *

{ایصا صندال} قومانداسیله سرعتلی چالەرق عسکر وارە کله ایله صندال هوالندقده {ای جوندا} دنیلوب وواطه اولنەرق { لوا قولنه } امر اولندقده قولنەلر ایصا اولنور ایکن جوندالری لاشقه ایتمك اوزره باشلرنده بولنان چاوشلر قوماندارك الینه باقوب مرقوم کپریدن ایجابی اوزره الیله لاشقەلرینی اشارت وبو وجهله صندال اورتەلندقده لاشقه برابر دیەرك برنجی یوزباشی صندال التنه رصد وتمامیله صپایه اوتورمقلغه ایکی قدم قالدقده مرقوم یوز باشی قومانداره النی قالدیروب مرقوم دخی {ابوصه} دیەرك صندال اولحالده طوردوریلور * بوندن صکره باشه وقیچه ایجابی اوزره النەرق برنجی یوز باشنك قومانداره اشارتیله دخی لاشقه اولنەرق مذکوره تماما اورتەلندقده { باندو } قومانداسیله صندال اوتورر اوتورمز {السته پراچیه طاقم اریا} دیو قوماندار تنبیه وندا ایتدکده عسکر قندلیچه وپراچیەلره تقسیم برله {پراچیه} قومانداسی ویرلدکده دونانملر اشاغی وسرنلر پراچیه اولنەرق تمام اولور *

فلکه آصمق

اشبو خصوصی خدمت نوبتجی یوز باشی معرفتیله اجرا اولندیغندن مرقوم یوز باشی آصیلەجق فلکه هر قنغیسی ایسه بیلمی موجبنجه مثلا سفینەنك نه طرفنده اولدیغنی واول طرفده بولنان فلکەلرك آصلمسی کیملره عائد اولدیغنی بیلەجکندن بو خدمته مخصوص ادملری چاغروب ترنتیلرینك دونادلمسنی امر ایدر * ترنتیلر دوناندقده نوبتجیلره دودك چالدیروب ومذکور ترنتیلرك ایاقلری بری سنجاق ودیکری اسکلەدن دونانمیەرق اصیلەجق فلکه سنجاق فلکەسی ایسه باش وقیچ ترنتیلری ایکیسی بردن اسکله طرفنه واکر اسکله فلکەسی ایسه ایکیسی بردن سنجاق طرفنه النوب عسکر دخی ایکی صره ویوز یوزه ترنتیلری اورتەلرینه الەرق بری اوبرینك ترتیسنه یاپشوب بو وجهله قالدیریلور * وممکن اولەمزکه فلکەنك باشی ویا قیچی اول قالقه بیلسون زیرا یوز یوزه وبرینك قولی دیکرینه چاپراز اولدیغندن بربرلرندن ایریلەمیوب وترنتیلر دخی برلکده اولمغله فلکەنك مطلق باش وقیچ موازنتده قالقمسی لازمکلور *

وبو ترتیب اوزره فلکەنك ترنتیلری طاقیلوب بوشلری وانتیه النديقده {حاضر اول} دیوب اندنصکره {ایصا} قومانداسنی دخی ویرەرك فلکه محلنه طوقه اولمغه بر مقدار قالدقده {ای} قومانداسیله اشبو خدمت صغیرۀ مذکورەیه تورصان طرزنده بویلجه ختام ویرر *

انكلتره سفائن حربیه‌سنده استخدام اوزره بولنان ضابطان و نفراتك رتبه و مأموریتلرینك بیانی

دردت صنف ادمیراللری اولوب برنجیسی دونانما ادمیرالی تعبیر اولنورکه اون سکز عدد یا زیاده سفائنی حاوی برعظیم دونانمانك قومانداری اوله بیلوب غراندی یه سنجاق چکر و اون طقوز طوپ ایله سلاملنور * ایکنجی صنف ادمیراللری فیلو ادمیرالی اولوب اون سکز عدددن نقصان سفائن حربیه‌یی محتوی برفیلونك رئیسی و یا دونانمانك برقولی امری اوله بیلوب غراندی یه سنجاق چکر و رتبه‌سنه اون یدی عدد طوپ ایله تعظیم اولنور *
اوچنجیسی کوچك برفیلو ادمیرالی اولوب التی عدد سفائن حربیه‌دن مرکب برفیلویه قوماندا و دونانماده برخطك امری اوله بیلوب پروه ستوننه سنجاق چکر و رتبه‌سی اون بش پاره طوپ ایله قارشولنور *
دردنجیسی دردنجی صنف خطوط حرب ادمیراللری یاخود عینیله ریاله تعبیر اولنان صنف اولوب برفیلونك خطلرندن برینه قوماندا و دونانماده دخی کذا خطوطك برینه ریاست و قنطره میزانه ستوننه سنجاقلرینی کشیده ایله رتبه‌لری اون اوچ پاره طوپ ایله اغرلنور *

خدمت مفتخره ضابطانی

{ادمیرال} {قپودان} {برنجی یوز باشی} {بریه طوپجی ضابطانی}
{اشارت یوزباشیسی} {قوماندار} {٤ عدد نوبت یوزباشیلری}
{اشارت ملازمی} {طوپجی یوز باشیسی} {تفنك انداز ضابطانی} {١٥ عدد مهندسان}

خدمات عادیه ضابطانی

{ادمیرال کاتبی} {سفینه باش کاتبی} {سفینه اوچنجی کاتبی} {ایکنجی طبیب}
{ادمیرال کاتبی معاونی} {ایکنجی کاتب} {سر طبیب} {اوچنجی طبیب}
{حساب مأموری}
{مهندسلر خواجه‌سی} {اوچ عدد چرخجیان}
{برنجی چرخجی} {سفینه امینی}

کدکلی ضابطان

{ کدکلی ارمه‌دور ضابط } { طوپجی باشی } { صنایع ضابطی }

برنجی صنف عسکر ضابطانی

{تعلیمجیلر} {پارسونلر} {سردومنلر} {اشارتجیلر} {ضابطیه‌لر}

ایکنجی صنف عسکر ضابطانی

{طوبجیلر} { باش قصره‌سی مأموری } {پلاوره باش طرف مأموری }

{ پلاوره قیچ طرف مأموری} { کوکرته قیچ طرف مأموری} {چناقلق قپودانلری}

{غابیا قپودانلری} { سروبجه مأمورلری } {انبارجیلر} { قومانیه‌جیلر}

اصنافان

{ مرانقوز } { قلفاتجی} { بورغجی} { دورکر } { نقاشان} { تیمورجی } { طاوشان}

{ یلکنجی} {طلومبه‌جیلر} {واراجی} {قونطره‌جی} {ترزی } {بربر} {ابجی} {موسیقه‌جی}

باشی بوزق طاقمی

{ سفینه اشجیسی } { سمینه وکیلخرجی } {ضابطان صالونی وکیلخرجی واشجیسی}

{مهندسلر صالونی وکیلخرجی} { موسیقه طاقمی} {ادمیرال وکیلخرجی و معاونی و اشجیلری}

ادمیرالك مأموریت وحرکتی

ادمیرال آمری بولندیغی دونمانك ضابطان وعسکرینك نظامات بحریه موجبنجه حرکت اتملرینه نظارت ایده‌جکی اشکار اولوب مغایر نظام حرکاتی دخی بر موجب قانون { دیوان حرب } ایله مضبطه ایدرك یا مجلس بحریه‌یه بیلدیرر و یا کندو یدنده اولان سیف نفوذ ایله قطع ایدر* برنجی ادمیرال جمله‌یه رئیس اولوب دیکر ادمیرالارك هر بری دخی کندو خطنك آمری و برنجی ادمیرالك معیتنده اولورلر * کرك دکزده و کرك لیمانده خطلری قاچ سفینه‌دن مرکب ایسه جمله‌سنك دائرۂ محاطره نقطۂ خارجنده بولنملرینه دقت و لازمکلان اشارتی کشیده ایدرلر * و برنجی ادمیرال ازمنه و مواقع مختلفه‌ده ایجاب ایدر ایسه نظام بحریه‌دن فضله اوامر مخصوصه‌یی تحریراً ارسال ایدوب دیکر ادمیرالار و قپودانلرك امضالرینی تحصیلدن صکره قوپیه‌لرینی ویره‌رك انلر دخی کندو ضابطاننك امضالرینی اخذ ایدرك و هر کسده بر امرنامه مجموعه‌سی بولنه‌جغندن

ادميرال طرفندن ويريلان امرامضاسيله ادميرالدن مهندسلره وارنجه جمله ضابطانك مجموعه لرنده قيد اولنور * وادميرال هراوچ ايده بركره كندو خطني يوقلمه ايده جكندن بركمي يه يوقلمه اوزره سنجاق يوزباشيسي وكاتبي ايله كلدكده براصول نظام وظيفه لري اولان موادد ن قپودان وضابطانك جمله سنه اسئله ايراد ايدوب اجوبه لريني الهرق كاتبي دخي قيد ايدر * ومانوره وحركاتك كافه سي وكذا مختلف تعليماتي اجرا ايتديروب مثلا برنجي سفينه يه كيروب قپودان ايله مصافحه ايدر ايكن {كرم ايديكز دشمان كورندي} ديوب {حربه حاضراوليكز} {وحربه اغاز ايديكز} حركتلريني فرض ايدر * وپلاوره دن باشليه رق طوپلره برر بر ركيدوب بعض طوپه {عربان شكست اولدي} وكمينه {براغان كسلدي} وبعضيسنه نشان الديرمق طوپ باغلمق كبي فرضياتي اجرا ايتديروب وطاولونه كله رك طلومبالري كوردكده اكسزين بر محلده اتش ظهوريني فرض ايدرك وساعته دقتله قاچ دقيقه زمانده محل مذكوره يه طلومبالرك جمع اولديغني كوروب قيد ايدر * وبوندنبشقه كوكرته يه كلدكده يلكن دكنديرمك ويا سائره مثلاو برمانوره دخي فرض ايله كذا زمان اجراسني حفظ وچرخ ايچنده چرخجي باشي يه قاچ طلومبا اولديغني وماكنه نك باركيرقوتني وكمورلكلرينك قاچ طونه كمور الديغني ساعتده يارم قوت ايله قاچ طونه وتام قوت ايله قاچ طونه كمور صرف اولنه جغني والحاصل قانون كتابنده مرسوم جدولده مندرج اولان اسئله نك كافه سي سؤال وجوابلريني تحرير ايتديرر * بروجه مشروح يوقلمه اجرا اولندقدن صكره اسئله واجوبه نك جمله سني تحرير ويوقلمه دن ممنون اولوب اولمديغني دخي شرح ايدرك مجلس بحريه يه ارسال ايدوب ديگر بر يوقلمه يه قدر فوق العاده بر ايش ظهور ايتمدكجه ضابطانك مأموريتلرينه مداخله ومحللرينه دخي كيتميوب يوميه اجرا اولنان حركتلري اوزاقدن اكليه بيله جك اولمغله بعض عسكرك مهارتلرينه دائر تشكريني تحريراً قپودانه واول دخي اشاغي ضابطان صالونه كندوسي اعلان ايدرك يوقلمه وقتنده عسكره تعميم ايديلور * ادميراللرك مشغوليتلري بحريه تاريخلريني قرائتله سابقده ظهور ايتمش اولان كافۀ محاربه لرده طرفيندن اجرا اولنمش اولان مانوره وحركاتلري تفكر وفيلو ترتيباتني وكذا دول سائره فيلو ومانوره اصوللريني مذاكره وايكيسي اوچي بر يرده بولندقده يكديكرينه فرضيله مباحثه ومطالعه ايلدكلري چوق كره لر كورلدي *

﴿ حربه اغاز ایدکز ﴾ یعنی طوپ تعلیملرنده و فیلو مانوره‌لرنده ادمیرال سفینی حامل اوله‌رق قیچ قصره‌سی اوزرنده و اکر یوق ایسه کوکرته قیچ طرفنده وولطه ایدر*

استخدام اولندیغمز چنال فیلوسی نام دونمانك برنجی وایکنجی امرلری بولنان ادمیرالارك حرکتلری

برنجی ادمیرال بولندیغی سفینه‌ده ضابطانه تاریخ اوقتمق ایله اشتغال ایدوب قدره‌سنه اوقات مختلفهٔ معلومه‌ده جمع ایدرك اسلافنك حرکتلرینی و محاربه‌لرده قوللاندقلری مانوره‌لری و کذا ضابطانك کندو سلفلرینك نیجه نیجه معارکه‌ده ابراز ایتمش اولدقلری غیرت و شجاعتلری میدانه قویه‌رق و بر طاقم دخی سؤاللر ایراد ایدرك مثلا ﴿١٨١٨ سنهٔ میلادیسنده فرانسه واسپانیا دونمالری شو طرزده کاور اولدقلرینی انکلتره دونماسی ادمیرالی کورنجه دونماسی خط مصادمه حالنده ایکن همان اورصه الابانداتیره مولا امر ایدوب خط حربه اله‌رق و بو حال ایله دشمانه قارشو کیدرك شو وجهله قزانمش ایدی * اکر مشار الیه تیره مولا امر ایتمیوب خط مصادمه اوزره کیتمش و دشمان حال اصلیسیده بولنمش اوله ایدی مظفریت نه طرفده مأمول اولنور ایدی﴾ مثللو سؤاللر ایراد ایدوب جوابلرینی عقله یقین و قوانین بحریه‌یه مطابق اولدقجه قبول و اولمدقجه نیجه سببلر ایله رد و بویلجه هفته‌ده ایکی و یاخود اوچ کره تاریخ قرائتنی اجرا ایتدیردیکندن سفینهٔ سائره دخی بو عادتی قویه و تعقیب ایتدیلر * ایکنجی ادمیرال بولندیغی سفینه‌ده هفته‌نك براخشامنی اکلنجه نوعندن اوله‌رق عسکرك تشویقنه حصر ایدوب و بوکا قرائت اخشامی تسمیه برله پالاورایه بر پرده اصلمقلغنی و بروجه اتی تشکیلاتك اجرا اولنمقلغنی امر ایدرك و بو اصول کیتدکجه کرك عسکر و کرك ضابطان طرفلرندن پسندیده قلنه‌رق سفائن سائره‌یه دخی تعمیم قلندی*

بر فهرست یاپلوب عسکر و ضابطاندن هر قنغی برشیده مهارتی اولان کمسنه اسمنی بو فهرسته قید و بو تشکیلات ایسه باشلوجه مسبوق و مشهور انکلتره کمیجیلرینك ایتدکاری خدمات و کوستردکلری غیرتی عسکره اعلان ایله ملك و ملت اوغرینه نوش جام اجل نه دولت اولدیغنی ایما و عسکری خدمته سوق ایچون اولوب شویله که ضابطاندن بر قاچی تواریخ و یا تصوراتدن برر شيء قلمه اله‌رق قرائت اخشامی ایچون حاضر ایدوب و عسکری طبیعتلریله بو محله

جلب ایچون اوچ درت دخی تغنی ولعبیاته مقتدر کسان بونلره علاوه وفهرسته اسامیلری یازیله‌رق مثلا طوپچی یوز باشیسی قاسم چاوشك فلان محاربه‌ده شاشدلغی بخشنی قرائت ایده‌جك وعسکردن تکفور طاغلی بکر فلان شرقی‌یی اوقویه‌جق وهکذا بر کاغده یازیلوب مذکور اخشامی عسکر وضابطان پلاوره‌یه جمع برله اکلنجه نوعندن اوله‌رق عسکره لازم کله‌جك تواریخی کوزلجه اوکردورلر *

قپودانك مأموریت وحرکتی

بر سفینه‌ده قپودان سفینهٔ مذکوره‌نك رئیسی وجمیع طائفه‌سنك حاکمی مثللو کوریلوب انکلتره سفائن حربیه‌سنده ایسه هر ضابط ونفرك خدمتلری ایرو ایرو محرر ومعلوم اولدیغندن هرکس وظیفهٔ مأموریتنه دقت ایدجکی مثللو قپودانه یالکز اوزاقدن بر نظارت ترك اولنمش اولدیغندن اکر بر خدمت ویا بر محلده اویغونسزلق مشاهده ایدر ایسه مأموری بولنان ضابطی خبردار ایدرك کرك لیمانده وکرك دکزده سوار اولدیغی سفینه‌نك کرداب خطردن خارج ودریای نظامده سیرینه دقت ایتمکله مأموردر *

قوماندار طرفندن کندوسنه راپورط اولنان وبرموجب نظام اجرای مجازاتی کندو ید اقتدارنده بولنان بالجمله متهملرك جزا قانونی احکامنجه نه مجازات اولنه‌جغنی رپورتوله تحریر ایدر *

وداخل دائرهٔ قدرتی اولمیانلری ادمیراله راپورت ایدوب فوق العاده ظهور ایده‌جك خدماتی دخی تحریراً ضابطان صالوننه ویا هر کیمه عائد ایسه اولذاته کوندرر *

بازار کونلری قپودان قوماندار وحساب مأموری وضبطیه باشی وبرنجی یوز باشی وایکی نفر قپودان یاوری مهندسلر وبر عدد طبیب رفاقتیله سفینه‌یی طاولون وسینتنه کاملا کزوب مغایر نظام کوردیکی حرکاتی تحریرا ضابطان صالوننه کونده‌رك جمله‌نك امضاسنی تحصیل ومجموعه‌لرینه اوامر قپودان سرلوحه‌سیله قید ایتدیرر *

قپودانك سفینه‌ده بولندقده ایکی عدد مهندس یاوری بولنوب هر قنغی بر مانوره وتعلیم اثناسنده کوکرته‌ده بولندقجه مهندسلر دخی حاضر اولورلر وسفینه‌ده هر نره‌یه کیدر ایسه مومی الیهی ولی ایدرلر *

سفینه‌ده بولندقجه دائم قمره‌سنده اوتوروب سوار اولدیغی سفینه‌نك هر خدمتجه فیلوده

بنام اولمسی ایچون ضابطان وعسکرینه نه ایله غیرت ویریله بیله‌جکنی ومهندسلر وعسکر وبا خصوص سفینه‌ده بولنان صبیانك سرعتله تحصیللرینه نه ایجاب ایده‌جکنی تحریر وبو یولده اولان افکارینی برقاچ ضابط ایله بالمشاوره تصدیقدنصکره ایجاب ایدنلره تفهیم ایدر*

طوپ تعلیمندن بشقه بر مانوره‌ده ویا دکز ویا لیمانده وسفینه لیمانه اینر ویاخود چیقار ایکن کپری اوستنه چیقمق ایله مأمور اولمیوب لکن کندوسنده ریاست صفتی بولنمغله هرحالده کریده اولمق ویالکز ویریله‌جك قوماندەلره مداخله ایتمیوب اوزاقدن رصد ایله شاید ویریلان قوماندا ایله اولنه‌جق حرکتدن سفینه‌یه بر ضرر اصابت ایده‌جکنی عقلی کسدکده مثلا سفینه لیمانه اینرکن حساب قومانداری سنجاغه کل دیوب وقپودان ایسه سنجاغه کلندکده سفینه صیغ صویه میل ایده‌جك اولدیغنی قویا اکلر ایسه مرقومه کرم ایدوب اسکله‌یه کلیکز دیو نزاکتله امر ایدر*

وبو مثللو قپودانك اوزاقدن حکم وریاست ایدیشی سفن حربیه ایچون کرچکدن منافع کثیره‌یی موجب بر ماده اولدیغی سرزدهٔ ظهور بندکانه‌مز اولوب بروجه زیر عرض اولنه‌جق بر نتیجه‌دن دخی اکلاشیله‌جغی کبی شویله‌که چنال فیلوسی بحر سفید فیلوسیله برلشوب بر عظیم مانورهٔ بحریه تجربه سی خصوصنه مأموریتله جبل عطار لیمانه یلکن اوزره اینر ایکن لیمان مذکورده بحر سفید فیلوسی بکلر اولدیغی کوریلوب فیلوء مزبور ادمیرالی ایسه بولندیغمز فیلو ادمیرالندن رتبه‌جه بیوك وفیلوسی اریا چبوق حالنده لنکر انداز اولمغله چنال فیلوسنه یلکنلرك صاریلوب وچبوقلرك اریا اولمسنه وهر سفینه‌نك ایرو ایرو نره‌لره تیمورلیه‌جکلرینه دائر اشارته باشلیه‌رق بو اثناده درت مختلف خدمتك برآنده کورلمکلکی ایجاب ایلدی * شویله‌که بر طرفدن حساب قومانداری کمینك لیمانه اینمسنه وفیلوده اولان موقعنك محافظه‌سنه قوماندا وبر طرفدن قوماندار یلکنلری صاردیروب چبوقلری اریا وبر یاندن طوپجی یوز باشیسی ادمیرالی سلاملیوب واشارت مهندسلری برر برر کله‌رك قپودانه افندم ادمیرالك اشارتی «کمیلر قره مرسل اوزره تیمورلیه جکلر» کبی ادمیرالك اوامرینی کپری اوستنده بولنان رئیس یعنی قپودانه خبرله مومی الیه دخی اوامر مذکوره‌یی ایجاب ایدنلره تبلیغ مثلا تیمور کیفیتی برنجی یوز باشی‌یه امر ایله مرقوم دخی تیمورلری حاضرلیوب دیکر یوز باشیلر دیرکلرك تپه‌سنه باقه‌رق کدکلی صنایع ضابطی بورده

اسکله‌لرینك محللرینه وضعنه ومطافوره‌لر حضرلنوب فلکه‌لرك نه اولملرینه دقت وبو اثناده قپودانك جمله‌یه ریاستله بو خدمتلر کافة کورلدیسزجه محور لایقنده ختام بولدقلری سیر اولنلدی*

قوماندارك مأموریتی

قوماندار تعبیر اولندیغی کبی قوماندا ضابطی دخی تعبیر اولنوب مانورهٔ عمومی‌یه قوماندا اتمکه مأمور ودکزده یلکن خصوصی کافة بوکا عائد اولور*

لیمانده قوماندار علی الصباح قیام ایدرك برنجی سفینه‌یی وارمه‌یی وزیته ایدوب کدکلی ضابطاندن برینی فلکه ایله بورده‌یی وزیته‌یه کوندرر وجمله ضابطان وعسکر مأموریتلرینی مومی الیهه دانشه‌رق اجرا وفلکه‌لرك ماینه اولنوب ونره‌لره کیده‌جکلری قومانداردك امرینه توقف وعودتلرندن دخی معلوماتی اولور*

اویله طعامندن یارم ساعت مقدم یکرمی درت ساعت ظرفنده نقدر متهم وقوعبولمش ایسه ضبطیه باشی معرفتیله پلاوره قیچ طرفنه طابور ومضبطه‌لری قومانداره ویریلوب مرقوم دخی بونلری استنطاق ایدرك جنحه‌سی زیاده اولنلرك مضبطه‌لرینه ذیل علاوه‌سیله قپودانه کوندرر*

غروب شمسدن یارم ساعت صکره عسکرك برانده‌لرینی تقسیم ایچون کوکرته‌یه چیقوب بر دودك ایله یکدن برانده الدیرر وعسکر یاتدقدنصکره ضبطیه‌لر ونوبتچی مهندسلر تفنك انداز ضابطاننك بری وپلاوره وطاولون طهارت مأمورلری رفاقتلریله کمی‌یی کاملا وزیته ایدر*

﴿نوبت بیلی﴾ نام مجموعه‌نك ترتیبنه قوماندار مأمور اولوب بر سفینه صنف ردیفدن موظفه نقل اولندقده اول باول قوماندار نوبت بیلنی اچه‌رق سفینه‌یه هنوز ویرلمش اولان عسکری بولندقلری کمیلردن المش اولدقلری شهادتنامه‌لره نظرا هر نفرك مأموریتی نه ایسه اکا ترتیب ایدوب وبیل مذکوره‌یی کندوسی حفظ ایدر وپازار ایرتسی کونلری ارمه تعلیمنه مخصوص اولمغله عسکری کوکرته‌یه چاغروب قوری تعلیم ایتدیرر*

طوپچی یوزباشیسنك مأموریت وحرکتی

بر یوزباشی طوپچی اوله بیلمك ایچون تعلیم سفینه‌سنه کیدوب هر جنس طوپك تعلیمنی ایدرك وهر نوع اجزای ناریه‌نك اعمال واستعمالنی اوکرنوب فن طوپ وعلم جراثقالدن امتحان ویرمکله اقلی اون ایدی ماه ظرفنده رتبهٔ مذکوره‌یی تحصیل وسفن حربیه‌دن برینه طوپچی

یوز باشیسی عنوانیله نصب اولنه‌رق دیگر یوز باشیلردن ⅙ فضله معاش الور* مرقومك خدمتی سفینه‌ده موجود اولان اسلحه واجزای ناریه‌نك لایقیله محافظه وعسكرك هر جنس اسلحه‌ده تعلیماتنه نظارت ایدوب سفینه‌یه اثنای حربده ایجاب ایده‌جك هر بر لوازماتی تعلیم سفینه‌سنده اوكرندیكی وجهله حضرلیه‌رق مثلا الكتریق اتشلرینی پروه وتللرینی تجربه وطوپلرك قوسلرینی حساب واشارت وطورپیدو واستقامت نشانكاهنی كذا پروه ودكزده اتشلی تعلیم كونلری مرقوم استقامت نشانكاهی واسطه‌سیله بطریه اتشلرینی كاه قوماندا وكاه الكتریق ایله تجربه ومسافه جدوللرینك سهوی وارایسه حفظ ایدرك اسلحه واجزای ناریه‌نك تجربه‌لری خصوصنده قپوداندن هر نه كه طلب ایدر ایسه تحصیل ایده بیلمكه صلاحیتلی اولور*

﴿تعلیم بیلی﴾ نام كتاب عسكرك طوپلره وجبه‌خانه وكله‌لكاره والحاصل طوپ تعلیمنك تقسیماتنی حاوی اولمغله مجموعهٔ مزبوره‌یی طوپجی یوز باشیسی ترتیب وحفظ ایدر*

عسكرك بر وقتلر تعلیمندن صكره سفینه‌نك قاچ دقیقه زمان ظرفنده حربه حاضر اوله بیلدیكنی وكذا جبه‌خانه‌لردن طوپلرك قزاقلرینه بش دقیقه‌ده قاچ عدد خرطوج یغیله بیلدیكنی وكله‌لكلردن قاچ كله وخمبره‌لقلردن كذا قاچ خمبره زمان معلوم ظرفنده طوپلره ایریشه‌جكنی ایرو وقتلرده ساعت طوته‌رق حفظ ایدوب مجموعهٔ مخصوصه‌سنه قید ایله تعلیم سفینه‌سنه كوندرر* سفینهٔ مذكوره‌یه ایسه هر بر كمیدن بو مثللو بر جدول هر اوچ ماهده بركره كله‌جكندن جمله‌سی روبار اولنه‌رق هر سفینه عسكرینك درجهٔ مهارتلری اكلاشیلوب كیرو قالمش اولنلره تحریرا تعلیمات ارسال اولنور*

كافهٔ تیمورلرك كرك تك وكرك چفت وقره مرسل اوزره اتلملری و ویره اولنملری خصوصلرینه دخی طوپجی یوز باشیسی مأمور اولوب بو خدمتلر اثناسنده پلاوراده بولنور* وبعضاً دخی قپودانك امریله طوپجی یوز باشیسی پروه دیره‌كنه مأمور ایدیله بیلور*

برنجی یوز باشینك مأموریت وحركتی

برنجی یوز باشی باشلوجه سفینه‌نك طهارتنه مأمور اولوب معیتنده ایكی عدد دخی ملازملر اوله‌رق برنی كوكرته‌یه ودیكرینی طاولونه وكندوسی پلاوره‌یه مأموریت مخصوصه ایله عمومه نظارت ایدر* علی الصباح سفینه‌یی ارمه وكوكرته بركره وزیته ایدوب طهارتی لازمكلان

محالرك مأمورلرینه امر ایله تطهیر ایتدیرر و مرقوم سائر یوز باشیلردن قدملو و منتخب بولنه‌جغندن قوماندار سفینه‌ده بولنمدقجه خدمتی بوکا عائد اولور*

مادۀ طهارت غایت مهم اولمغله برنجی یوز باشی زیاده‌سیله نفوسدار اولوب صباح وزینه‌لرنده دفعاتله تنبیه ایلدیکی بر محللی ینه حال اصلیسنده کوره‌رك مأمورینی ریپورط ایدر ایسه اجرای مجازاتنده شبهه اولنمز*

و مرقوم قوماندارك معاونی بولنه‌جغندن کندوسنده بر دیکر نوبت بیلی بولنوب قوماندارك بیانلك عینی اولور و شاید بر نفرك بر مأموریتدن دیکرینه و بر نمره‌دن اخر نمره‌یه نقلی لازمکلسه قوماندار برنجی یوز باشی‌یه دخی معلومات ویروب بعده ضبطیه باشی معرفتیله مذکور نفر تبدیل مأموریتی کیفیتندن خبردار ایدیلور*

درت عدد نوبت یوز باشیلرینك مأموریت و حرکتلری

سفینه‌نك کرك دکزده و کرك لیمانلرده نوبتنك اداره‌سیچون درت عدد یوز باشی اولوب هر درت ساعتده بر کره یکدیکرینی دکشدیره‌رك نوبتنی اداره ایدرلر*

بر یوز باشی نوبته چیقه‌جغی زمان رسمی ستریسنی کیوب و قلنج قایشنی قوشانوب و هر یوز باشیده بولنمسی نظامی اقتضاسندن اولدیغی کبی بر عدد دوربین آله‌رق کپری اوزرینه چیقوب درت ساعت اوطه ایدر* بو اثناده سفینه‌نك محافظه‌سنه مأمور عد اولنه‌رق هر بر کیفیت ایچون مرقومه معلومات ویریلوب اکر بر خدمت خصوصی ایسه کندوسی اجرا و یا عمومی ایسه قوماندارى اخبار ایدر و رتبۀ مهندسدن دون اولان هیچ بر فردی معلومات خصوصنده قوماندار‌ه ارسال ایده‌میوب کندو و یا معیتی بولنان مهندسلر واسطه‌سیله قوماندار‌ه بیلدیرر*

سفینه طوپلرینه منقسم نفراتی درده تقسیم و هر بر قسمنه بر یوز باشی رئیس و هر یوز باشیده ریاستنده بولندیغی ربعك اسامیلرینی جامع بر مجموعه بولنوب بونلرك یالکز البسه‌لرینك مقدارینی قید ایله بیلور و طوپ تعلیمنده و سائر عمومی خدمتلرده مأمور اولدقلری محللرده بولنه‌رق ادای وظیفه ایدرلر* و یوز باشیلر بر ژورنال طوتمق ایله مأمور اولوب لکن سفینه ژورنالنه بکزمیه‌رك خلاصه قلقلو یعنی محل قیام ایله محل وصولك بیننده هر یوم چکیلان اشارتلر ایله اولنان مانوره‌لری و موقع وصولك استحکامی و نفوس و اصول تجارتی و لیمانك حالی مثللو

موادی بلا جدول تحریرا حفظ و ادمیرال بوقلمه‌سی اولدقده تقدیم ایدرلر*

بریه طوبجی یوز باشیسنك مأموریت و حرکتی

بریه طوبجی یوز باشیسنك عسکر ایله سفینه‌ده بولنمسی محضا اثنای حربده قره‌یه عسکر دوکلدکده چرخه طوپلرینك اداره‌سیچون اولوب شویله که بر فیلو اقتضای حالده قره‌یه هجوم ایچون قاچ طابور تشکیل ایده بیلور ایسه بهری دردر طوپلو برر بطریه‌یی حاوی وهر طوپ اون ایکی نفر ایله دونادیلور ایکی بطریه طوپ بولنه‌جغندن بوکا کوره سفائنه طوبجی عسکری توزیع قلنه‌رق مثلا {٧٥٠} نفری حاوی بر فرقتینده {٥٠} نفر و یا زیاده طوبجی بولنور* مرقوم یوز باشینك سفینه‌ده بولندقجه مأموریتی نوبت اولوب عسکری واسطه‌سیله اداره ایدرك وبهر کیجه قوماندار ایله برابر اوّل کزه‌جك ایسه‌ده ایروجه اوله‌رق کندوسی ضبطیه‌لر ایله دخی سفینه‌یی وزیته ایدر و مرقوم بو وزیته‌سنده کافهٔ قمره‌لرده و انبار و قومانیه‌ده اولان قنادیلی سوندردوب و هیچ بر فردك لزومسز ایاقده بولنمامسنی نوبتجیلرینه امر و تنبیه ایدر*

تفنکجی قول اغاسی و ملازمی مأموریت و حرکتلری

زرهلی سفائن حربیه موجودینه کوره تفنکجی عسکری بولنوب شویله که {٧٥٠} موجودی اولان فرقتینده {٧٥} نفر تفنکجیان و بر قول اغاسی و بر ملازم بولنوب اثنای حربده کوکرته‌یه برانده‌لر ایله تدارك اولنه‌جق مترسلر ارقه‌لرندن دشمان سفینه‌سی کپری اوستی و لومبار ایچرولرینی آولامق ایچون اولوب سفینه‌ده بولندقجه مأموریتلری نوبت بکلمك وبهر یوم بر مقداری کوکرته‌ده سلاملق ایچون حاضر اولمق ایله مأمورلردر* قول اغاسی و ملازملری ایسه طوبجی یوز باشیسی مثللو نوبت بنوبت سفینه‌یی وزیته ایدرلر*

اشارت ملازمنك مأموریت و حرکتی

اشارت یوز باشیسنه معاون اولوب معلوم المقدار مهندسان دخی معینته ویریلور* مرقوم ایسه مهندسلکندن بری اشارت خدمتنده مستخدم اولمغله فن مذکورده مهارتی اوله‌جغندن اشارت یوزباشیسنك بولنمدیغی حالده مقامنه قائم و ادمیرال بولنمیان سفائنده اشارت یوز باشیسی دخی اولسیوب انجق بر ملازم بولنور و بو ملازم سفینه‌ده اشارت خصوصنك رئیسی اوله‌رق سفینه دکزده اولدقجه کوندزلری اخشامه قدر و کیجه‌لری مهندسلر ایله مناوبه ولیمانده اولدقجه

یومیه بش التی دفعه و خصوصیله بر ایش حالنده کوکرته‌یه چیقوب نظارت ایدر *

درت نفر نوبت ملازملرینک مأموریت و حرکتلری

مرقومونك هر بری بر یوز باشیسنك معیتنده اوله‌رق باش قصره‌سی اوستنده نوبت واولطه ایدرلر* سفینه لیمانده ایسه کوکرته‌ده باشه وقیچه اولطه‌سنی تذائد و هر خدمت باشنده بولوب وقوعاتی نوبتجی یوز باشی‌یه مهندسلر واسطه سیله و یاخود کندولری خبر ویررلر* نوبتجی ملازمی قلنج قایش و بر چفت الدون کینوب نوبته چیقار و سفینه دکزده اولدقجه درت ساعت نوبتی آننده باشده بولنه‌جغندن بر کوزل دوربینی اولدیغی حالده دقتده اصلا قصور ایتمز زیرا باشدن ظهور ایده‌جك بر سفینه‌نك بش میل مسافه‌دن نوبتجی یوز باشی‌یه اخباری لازم اولوب سفینهٔ مزبوره‌نك هیئتنك تعریفی دخی نوبتجی ملازمك وظیفه‌سیدر*

ایکی عدد طهارته مأمور اولان ملازملرك مأموریت و حرکتلری

مرقوملرك بری کوکرته‌یه و دیکری طاولونه مأمور اولوب صباحدن اخشامه قدر مواقع مأموره‌لرنده ادای وظیفه ایدرلر و مرقوملر اصنافلر اوزرینه نفوسدار اولدیغندن محل مأموریتلرنده بویا ویا تعمیره محتاج محلك حال اصلیسنه ارجاعندن کیرو طورمیوب کوکرته‌ده نوبت بکلمك خصوصنده حصه‌دار اولمزلر و کیجه نوبتلری اولمدیغندن قرائت و تحریراتجه ایشلرینی کیجه‌یه ترك ایدوب کوندزلری طعام وقتلرندن بشقه صالونلرینه دخی کیتمیه‌رك ایشلری باشلرنده بولنورلر*

اون بش عدد مهندسلرك مأموریتلری

خدمت بحریه شرفنی ارزو ایدن صبیان رشدیه تعبیر ایده بیله‌جکمز مکاتب عاریه‌دن تعلیم سفائننه نصب و بوراده بر مدت تحصیل ایله اقتضا ایدن امتحانی ویره‌رك سفائن حربیه‌یه نقل اولنوب هر سفینه‌ده بونلره مخصوص بر معلم بولندیغی کبی هفته‌ده ایکی کوندن ماعدا اولان ایامك اوقات قبل الزوالنی پلاورده اولان مکتبلرنده مطالعه ایله کچیروب هفته‌ده بر کره بعد الزوال برنجی یوز باشیدن آرمه مانوره‌لرنی و علم بحریه‌یی استفاده‌لری و بر کره دخی ینه بعد الزوال کدکلی ارمه‌دورلرك برندن جویز و باغ اوکرنملری وظیفه‌لری اولوب سفینه دکزده اولدقجه علی الصباح خواجه‌لریله کوکرته‌یه کلوب جمله‌سی ارتفاع و زوالده کذا عرض ایچون

ارتفاعلرینی ویکان یکان درسلرینی بالعمل اجرا ایدرلر *

مهندسلر اوچ نوبته تقسیم اولنوب لیمانده اولدقجه فلکه‌لره دخی برر دانه‌سی مأمور اوله‌رق نوبتدن معاف اولورلر وایکیشر مهندس کرك لیمانده وکرك دکزده چماریوه‌یه مخصوص اولوب نوبت پوسته‌سنه دخی داخل اولورلر *

ایکی ویا اوچ مهندش اشارته مأمور ایدیلوب اشارت یوز باشیسی ویا ملازمی معیتنده اولورلر واکر حساب تعلیم سفینه‌سندن نشئت ایتمش مهندس اولور ایسه حساب قوماندانی معیتنده بولنور * هر بر مهندس بر ژورنال طوتمق ایله مسئولدر و سفینه‌نك سیر ایتمش اولدیغی محللرك خریطه‌لرینی قوپیه ایدرك ادمیرال وقپودانك امرلرینی حفظ ایچون دخی مجموعه‌لری بولنور *

مهندسلرك سفینه‌ده قمره‌لری اولمیوب انجق برر بیوجك صندقلری و برانده‌لری بولنه‌رق طاولون برنجی بولمه‌سنده مسکندار و محل مزبوره‌ده مخصوص انشا اولنمش حماملری دخی بولندیغندن علی الصباح صغوق صو ایله حمام ایدرك قهوه التلرینی ملازملر صالوننده ایدوب خدمتلری نه ایسه اکا مباشرت ایدرلر *

نوبته داخل اولان مهندسلر نوبت وقتندن اون دقیقه اول یوز باشیلر صالونه کله‌رك هر قنغی یوز باشی نوبته چیقه‌جق ایسه اکا ﴿افندم نوبته اون دقیقه وار﴾ دیو خبر و اون دقیقه‌دنصکره کوکرته‌ده بولنان مهندسدن ژورنالی تسلیم آلور وکندو ایله چیقه‌جق مذکور یوز باشی‌یه دفعه کیدوب ﴿افندم نوبت دیو﴾ رسما اغاده وکوکرته‌یه چیقه‌رق نوبتی اثناسنده وقوعاتی وبارومترو وترمومترویی حفظ ایتمك ویوز باشینك قومانداسی اوزره هر طرفه سکرتمك ایله مأمور اولور *

اشارته مخصوص مهندسلرك کوندزلری مناوبه ایله بری کوکرته‌ده بولنور اکر سفینه لیمانده ایسه کیجه‌لری دخی برینك بولنمسی ایجاب ایدر * اکر سفینه دکزده ایسه ایکی خصوصده دخی چکیلان اشارت ایله ویریلان جوابلری ثانیه‌سیله قید ایتمك وجمله اشارت مهندسلری برر کوزل دوربینه مالك اولمغله مأموردرلر * چناقلغه مأمور اولان ایکی عدد مهندسلر برر کوچك نوبت بیانی جامع اولوب ارمه مانوره‌لرنده چماریوه ایتدکارنده سرنلرده اولان نفراتك اسامیلری بیل مذکورده موجود اولمغله بولنلردن شماطه ایدن اولور ایسه اسمنی اشارت و قوماندارە راپورط

ایتمك وارمه‌ده هر بر نفرك مأمور اولدیغی خدمتده بولنوب ویا بولنمدیغنه نظارت ایتمك وکذا غابیار ملازملکی خدمتنی دخی کاملاً تسویه ایتمك عهده‌لرنده‌در *

فلکه‌لره تعیین اولنان مهندسلر لیمانلرده نوبتدن معاف اولدقلری کبی فلکه‌لری ماینه اولدقده کیفیت محافظه‌لری بونلردن مسئول بولدیغندن قنغی ماته فوره‌ده وایچرولرنده کیم اولدیغی هر ان بیلورلر * وفلکه‌سیله بر محله مأمور اولان مهندس میچ قلنجنی حامل ونره‌یه کیدوب نه یپاجق اولدیغنه دائر قوماندارك امریله قوماندادن عالم اولوب فلکه‌یه کیردکده صحیحاً قپودانغسه‌یه‌رق (ایصا کورك) قوماندانسنی ویرر * بو حالده پروه‌جیلردن ماعدا نفرات کورکلرینی دیکوب (اواره) قوماندانسیله پروه‌جیلر قنجه ایله اواره و فلکه اواره اولدقده (پوتا) دیوب کورکلر هب بردن دوشه‌رك عسکر حمله‌جی ولی ایدرلر *

وپروه‌جیلر بلا قوماندا ایکیسی بربرینه بقه‌رق کورکلرینی دیکوب وهواده یکدیکریله چارپوب پوتا ایدرك المغه وسردومن واسطه‌سیله دومنلنوب فلکه یوللانمغه باشلار * اسکله‌یه یقین قالدقده فلکه قیچ اوستنده وسردومن قارشوسنده قاعد اولان فلکه مأموری (پروه) دیوب پروه‌جیلرك بری دیکرینه آغرجه (ایصا) دیه‌رك ایکیسی بردن کورکلرینی کسکینجه صودن آلوب کلاولینه هواده یکدیکرینه چارپوب ایچرویه یاتردقدنصکره قنجه آلوب بریسی ایاغه قالقار * بوندن صکره مهندس (آلمه) دیو قوماندا ایتدکده عسکر کیدشلرینی و کورك آلشلرینی بوزمیه‌رق حمله‌جینك قوماندانسنه منتظر اولورلر *

حمله‌جی ایسه کورکلرك بردن چیقارمه‌نك سهولتنی کندوسنه حس ایده‌جکندن مهندسك قوماندەسنی ایکی حمله کچیرمیوب بر وایکنجیسنده (کورك) دیه‌رك کندوسی و جمله نفر کورکلرینی سیلکوب صودن الورلر * وصغوریا قانجه قالدیروب پروه‌جینك اعانه‌سیله فلکه یناشور * ومهندسلر فلکه‌لرنده سیر ایدر ایکن قپودانه وادمیراله کورك قالدیروب بوندن یوز باشی رتبه‌سنه قدر راست کلدیکی ضابطانه شاپقه چیقاره‌رق تعظیم وکندوسی دخی عینیله قارشولغنی آلور *

حساب مأموری بولنان قوماندارك حرکتی

حساب مأمورلری ایرشدیرمکه مخصوص تعلیم سفینه‌سنده بر مدتلر بولنوب علم ناویغاسیوز

وفن سير سفائنك هر بر بحثنی نیجه بيك عمليات ايله محلده تجربه دن كچيرمش و جمله ليمانلرك بورطلونلرينی تصحيح و صولری احوالنی يعنی قلاغوزلق علمنی اوكرنوب جمله سندن امتحان ويره رك بر قطعه شهادتنامه تحصيل ايتمش * واوّل مهندسلك وصكره تدريجله حساب قوماندارلغی عنوانيله برنجی صنف سفائن حربيه سندن برينه نصب و تعيين اولنمش * بر قوماندار اولا سفينه ده اولوب طوپه وسائر الات حربيه يه متعلق اولميان ادواتك عدديله دفترينی تسليم آلور * و طول ساعتليله بونلره مخصوص ادواتك قمره سی مفتاحی و ساعت مذكورلر جدوللرينی و كوكرته ساعتی و سفينه يه عائد اولان خريطه و الات هندسيه يی درعهده ايدوب هر سفينه ده بو ذاته مخصوص بر بيوجك قمره بولنه جغندن بوراده تشكيل آشيانه ايدر *

مرقومك كندوسنده بر دفتر بولنوب بو دفتر صرفياتك اسمی و سببی و مقدارينی بيلديره جكندن بر قولاج خلاط انباردن چيقسه مرقوم دفترينه فلان ماهك اوچنجی كونی بر قولاج خلاط طونوز تيموری ايزبرولغی ايچون صرف اولندی ديو قيد و بوندن معلوماتسز بر اكنه انباردن و بر ايچم صو صهرنجلردن النه مز * و مرقوم ايسه صهرنجلرك قاچ طونو صوبی حاوی اوله بيله جكنی و يوميه سفينه يه نمقدار صو ايجاب ايده جكنی و كذا اشياء سائره نك مقدار موجودلريله هر بر شيئك نقدر عمری اولديغنی و فرضا كسيله جك وضايع اوله بيله جك خلاطی بيلوب ولزومی حقيقيسی اولان موادن دخی لايقيله معلوماتی اولديغندن لزومسز بر محله بر فرچه بويا ويا بر تخته باقر صرف ايتمز و صرف ايده بيلمك هرنقدر داخل دائرۀ اقتدارنده ايسه ده رخصت ماليه اوزره طريق صداقتده منفور عالم اولمقلغی كندونه دولت بيلور *

حساب قوماندانی سفينه نك طونوسی قاچ و مركز ثقلت نقطه سی نرده و زره تخته لرينك ثخنلری نمقداردر * والحاصل سفينه نك بر حسابلی رسمنه مالك اولوب زنجير و تيمورلرك قوتيله مقدارلرينی دخی بيلوب و سفينه نك غايۀ حموله سنه دخی اشنا اولمقله فضله حموله قبولندن امتناع و بالحساب سفينه يه ايراث ايده جك هرقنغی بر اويغونسزلغی پروتستو ايدر * مرقومده سفينه نك ژورنالی بولنوب اكر سفينه سيری حالنده ايسه حسابی رويت و هر زوالده عرضی و طولانی ادميراله بالاشاره خبر ويره رك يوميه كرك شمس و قمر و كرك كواكبدن بش التی رصد و حساب ايله اوغراشور * و باشلوجه حسابی شمسدن اولوب علی الصباح شمس ٣٠ درجه قدر ارتفاعاندقده

طول ایچون ارتفاع و زوالده عرض ایچون رصد و بو عرضك دخالتیله طولی استخراج ایتمکدر *
سفینه یی لیمانه ایتدیرملك حساب قوماندارینك وظیفه سی اولوب لیمانه تقرب اولندقده و یاخود لیمانه انیلمك مراد اولنمیوب ساحل رویت اولندقده حساب قوماندانی کبری اوزرنده بولنمق ایجاب ایتمکله و کبری اوزرنده ایسه تیره بزه آسا افقی بر چارچوبه موجود اولدیغندن محل مزبوره نك یورطلونی چارچوبهٔ مذکوره یه وضع ایدرك کندوسی پوصله باشنده کرتریز ایتمکله مشغول و سفینه یی راه مقصودینه موصول ایدر * طوپ تعلیملرنده صباح و اخشام یوقلمه لرنده کبری اوزرنده بولنوب نوبتجی یوز باشی یی مأمور اولدیغی عسکرك یوقلمه سنه کوندرر *

حساب مأموری معاونی ملازم و مهندس

مرقوملر حساب قوماندارینك معیتنده بولنوب باشلوجه مأموریتلری دکزده سفینه نك حسابی و انبار و پکسمادلق و صهرنجلق و قومانیه نك حفظ و طهارتلری و کوکرته ده بر ایش ظهور ایدر ایسه اصول اجراآتی یعنی هر خدمت قاچ دقیقه زمان ظرفنده اجرا اولندیغنی تحریر و ژورنالده حفظ ایدرلر *

ادمیرال کاتبی و معاونی مأموریتلری

بر ادمیرال فیلویه نصب اولندیغی زمان کاتبیله برابر کله جکندن مشار الیهك انفصالنه دکین مذکور کاتب مبایعات و حسابات و مجلس بحریه و محال سائره ایله مناسبت تحریراتنی دخی تسویه ایتمکله مأمور اولور *

باش کاتب و معیتی بولنان کتاب

باش کاتبه اقچه مأموری تسمیه ایدرلر * مومی الیه سفینه نك حساباتنه عینی کتاب دونمای همایون مثللو نظارت ایدوب معیتی بولنان کاتبلر قلم اوطه سی تسمیه اولنور * محل مخصوصه لرنده سفینه نك تحریراتجه امور و خصوصاتنی رؤیت ایدرلر *

سفینه ده بولنان اطباء

سر طبیب و معاونلری خستکانك تداویسنه مأمور اولدقلری کبی پلاوره ده اصله بر فهرست طوتوب هر یوم قاچ خسته وار ایسه اسامیلرینی قید ایدرلر * و سر طبیب بر مجموعه یی مستصحب اوله جغی کبی مجموعهٔ مزبوره وقوعبولان علل و امراضك جنسلریله بونلره صرف

اولنان انواع معالجه‌لری آیرو آیرو قید ایدرك هر اوچ ماهده بر کره خسته خانه‌یه کوندرر * وتداویسی سفینه‌ده مشکل اوله جق هر بر مریضك کرك انکلتره وکرك محال سائره‌ده خسته خانه‌یه کوندرلمسی ایچون ایده‌جکی راپورطه دریغ ایتمز * وقوانین طب اقتضاسندن اولدیغی اوزره اطباء علی الصباح وزیطه ایده‌جکلرندن بوندنصکره دوقتورلره مخصوص اوراق حوادث وبعض دونمه‌ده ایجاب ایتدکجه قونسولتولر ایله امرار وقت ایدر * مرقومدن طوپ تعلیملرنده موقع مخصوصه‌لرنده بولنوب عسکر اسلحه وفلکه‌لره تعلیمنده دخی برنفری فلکه‌لرك برابسیله کیدر * وبونلردن بشقه بازار کونلری قپودان ایله سفینه‌یی کزمك وعسکر مسلح اوله‌رق طشره‌یه کوندریلور ایسه رفاقتلرنده بولنمق دخی دوقتورلرك وظیفهٔ مأموریتلرندندر *

مهندسلر خواجه‌سی

اصول هندسه وفن ناویغاسیون وعلم جرائقالده ماهر بر ذات با امتحان سفائن حربیه‌نك برینه بحریه خواجه‌سی عنوانیله تعیین اولنوب هفته‌ده قاچ کون وهر کون قنغی فنی تدریس ایده‌جکنه دائر مکتب بحریه نظارتی جانبندن مومی الیهه بر تعلیمات ویریله‌رك سفینه‌ده بر محل دخی کوستریلوب هر یوم مهندسلری طوپلیه‌رق تعلیمات موجبنجه مطالعه ایدرلر * هر مهندسده بر سکستانت بولنه‌جغندن سفینه دکزده اولدقجه مرقوم علی الصباح مهندسلری طوپلیه‌رق و کوکرته‌یه مخصوص اولان طول ساعتنی کندوسی الوب و بر مجموعه اچه‌رق مهندسانه بربر طول ایچون ارتفاع الدیروب زمان ارتفاعلری راصدلرك اسامیلری ایله مجموعه‌سنه قید وبعده اشاغی کلدکده رصادك رصدلرینی کندولرینه ویروب درسلرینی یاپدررر * وبو مثللو زوالده دخی جمله‌سی کوکرته‌یه دعوت وغایتی رصد وکندوسی بر دقیق سکستانتی حامل اولمغله مهندسانك رصدلرینی تجربه ایچون هر انده نه مقدار ارتفاع اولدیغنی یکان یکان سؤال وشاید اصول رصدده نقصانتی اولان وار ایسه اکمال ایتدیرر * کیجه‌لری دخی قمردن یوق ایسه کواکبدن واکثریا کوکب قطبدن ارتفاعلر اخذله عرض وطول استخراجلری وانحراف تصحیحی مثللو الزم اولان اصوللری عملیات ایدرلر * مهندسلر خواجه‌سنده بر مجموعه بولنوب هر یوم درسده بولنان مهندسلرك اسامیلرینی تحریر وبولنه‌میانلرك نوبتده اولدیغنی وخسته فهرستنده مقید بولندیغنی اشارتله شاکردلرینك یکدیکرینه نظرا مهارتلرینی ترقیم ایدوب مکتب بحریه‌یه ارسال ایدر *

سفینه لیانده اولدقجه بعض یوللو عملیات ایچون قاره‌یه چیقوب عرض و طول و تصحیح ساعت طول ایله اشتغال و بعضا دخی قباجه پورطلون اعمالنه هوس ایدرلر *

سرچرخجی و دیکر چرخجیان

چرخجیان ماکنه خصوصندن بشقه طلومبالرك احواللرینه واقف اولمق و کمی اتش اوزره در حرکتنده طلومبالرك قوشولمه‌لرنده بولنوب اتشجیان و سائر مأمورلری واسطه‌لریله ترتیب ایدرلر * واوچ چرخجیلر سفینه‌ده بولنان طلومبالری بینلرنده تقسیم ایدوب هر بری بر ویا ایکی طلومبالره مأمور اولدقلرندن بشقه ماکنه‌یه دائر هرنه‌وار ایسه انلردن مسؤلدر * برنجی چرخجی سفینه‌نك بر حسابلی رسمنی حامل اولوب کرك اعمال و کرك استعمالنده الزم اولان کافهٔ اموری دخی عالم اولور * سفینه دکزده بولندقجه هر صباح یکرمی درت ساعتده قاچ طونو کمور صرف و نه قدر دور چرخ اولندیغنی بر پوصله‌یه تحریراً اشارت خانه‌یه کوندروب ادمیرال سفینه‌سنده بولنان فیلو سرچرخجیسی طرفندن هر صباح سؤال اولنه‌جغندن اشارت مأمورلری بیلدیررلر *

ضبطیه باشی و دیکر ایکی عدد ضبطیه مأمورلری

بحریه‌یه خدمت ایدوب و بولندیغی سفائن قپودانلرینك شهادتنامه‌لریله افتخار ایدر * بر ذات سفائن حربیه‌دن برینه ضبطیه نصب اولنوب تدریجله اوّل ایکنجی صکره برنجی صنف ضبطیه مأموری تعیین اولنور *

هر سفینه‌ده اوچ صنفدن برر ضبطیه و ایکی عدد دخی مادونی بولنه‌جغندن هر برنده عسکرك اسامیلرینی جامع برر دفتر بولنوب سفینه‌ده اشاغی یوقاری کزرلر * و مرقوملر عسکری شخصا و اسامیلریله دخی بیلدکلرندن مغایر نظام حرکاته اجتسار ایدنك یالکز اسامیسی و جنجه‌سنی قید ایله وقت زوالدن یارم ساعت مقدم پلاوره قیچ طرفنه و حضور قوماندارە طابور اولملرینی کندولرینه رفق ایله افاده ایدرلر *

و ضبطیه مأمورلری معرفتیله هرنه قدر جنجه‌لو بولنور ایسه وقت مذکورده طابور اوله‌رق قوماندارك بونلری استنطاقنده ضبطیه‌لر دخی موجود بولنورلر *

سرضبطیه‌ده برنوبت بیلی بولنوب عسکرك مأموریتلرینی و عسکر کوکرته‌یه چاغرلدقده کندوسی اشاغیده بولنه‌جغندن کوکرته‌ده مأموریتی اولوب حسته فهرستندن خارج بولنان برنفری اشاغیده

کورر ایسه اسمنی قید ایدر *

ایکی نفر ضبطیه‌لر سفینه‌ده بولنان صبیانه مأمور اولوب بونلرك البسه‌لری کیفیتی و طهارتلریله تربیه‌لری خصوصلرینه جهد ایدرلر * بو ضبطیه‌لردن برنفری دائم لومبار اغزنده بولنوب طشره‌یه کیده‌جکی بیلوب وکلانی دخی طابور ایدرك نوبتجی یوز باشی‌یه کوسترور * و طشره‌یه کیتمك اوزره رخصت الان نفرضبطیه باشی‌یه کندوسنی بیلدیروب اولدخی اسامیسنه اشارت ایدرك اکر مرقوم رخصتی تجاوز ایدر ایسه وقت معهوده قوماندارك حضورینه کتورر * ضبطیه باشی وسطی حالده معلم ومسن بر ذات بولنه‌جغندن عسکر طرفندن خاطرینه رعایت و مأموریتی اقتضاسندن خوف اولنوب مرقومك نفوس قوماندار ایله موازنه اولنه بیلور نظامی وجهله کیجه‌لری وقت معینده جمله قنادیلی سوندرمك مأموریتلری اولدیغندن دکل عسکر ضابطان صالوننه کله‌رك (وقتدر افندم) دیو رسما قنادیلك سوندرلمسنی ایما ایدوب اکر مخالفت اولنور ایسه ایرتسی قومانداره رپوطدن کیرو طورمز * لکن مرقوم صنف حرب ضابطانندن رتبه‌جه پك دون اولدیغندن حتی مهندس ایله مکالمه‌سی لازمکلسه هر نطقده (افندم) لفظنی ترك ایده‌مز *

اوچ عدد کدکلی ضابطان

نفردن ضابط اوله‌مدیغی کبی انجق کدکلی ارمه‌دور و طوپجی و صنایع صابطلری ایریشه بیلوب کدکلی ارمه‌دور ارمه دوناتمق و صویمق و کسمك و یاغ و جویز یاپمق و تیمور قوانجه ایتمك والحاصل بحریه خدمتی تعبیر ایتدیکمز موادك کافه‌سندن لایقیله مهارت تامه‌سی اولوب قرق سنه خدمتده بولنمش و حرکات مختلفه و حضور دشمانده ابراز غیرتله اون بش عدد نشانی حائز اولمش بر ذات دخی اولسه یوز باشی اوله‌مز * و خریطهٔ معلوماتی اوزره پرکار افکارینی یورودن و ضابطان حرب تعبیر اولنان بر مهندس ایله دخی مکالمه‌سی لازمکلسه (افندم) لفظندن دون کلمه ایله کشاد دهن ایده بیلمك نقطهٔ حدندن بعید اولوب خدمت مفتخره ضابطاننك رتب مختلفه علائمی اولان قول شریتلرندن ملازمه مخصوص اولان تك شریدك شرفنه نائل اوله بیلمك ایچون کیسوی اوستوبیسنك رنك اخره تحویلی لازمکاور *

کدکلی آرمه‌دور ضابطان برر دیرکه تعیین قلنوب مذکور دیرکلرك بر قورعان دیرکی هیئتنده

بولنمسی و سرنلری مانطلیا جهتیله موازی و پراچیه‌لری محازی اولمسیله مسئول اولوب دیکر بر خدمتلوی اولمدیغندن مرقومون ایسه عسکردن ایرشمه و خدمتله مألوف ذوات اولدقلرندن ارمه‌جه بر خدمت ظهور ایده‌جك زمانك راصدی و بیك جان ایله راغبی اولورلر * و مرقومون تیرکوکرته صنفنه ملحق اولوب سفینه‌لری صنف ردیفده اولدقجه ترسانه ده بولنه‌جقلرندن نوایجاد تل چارمیخلرك مندال و باغلری اصوللرینی بلورلر * ارمه طولدیرمق بونلرك وظیفه‌لری اوله‌رق پروه‌جی بولنان ارمه دور تیمورله دخی نظارت ایدر * کدکلی طوبجی باشی دخی بحریه طوبجی نفراتندان ایرشمش و بر قاچ کره‌لر تعلیم سفینه‌سنده بولنمش و جبه‌خانه و خمبره‌لقلر مأموری اوله‌رق طوبجی یوز باشینك معیتنده بولنور *

کدکلی صنایع ضابطی عسکردن نشئت ایتمیه وکافهٔ صنایعه اشنا بر ذات اولوب جمله صنایع چاوش و نفراتنه قوماندا ایدرك هر بر خدمت بوکا امر اولنور * مومی الیه نفراتی اصلا بوش براقمیوب طرف قپوداندن امر اولنمش بر ایش یوق ایسه دخی کندوسی سفینه‌یی کزه‌رك یا مشمعلرك تعمیری و یا رشوتدن بر باستون و منافوره‌لقلرك برینی دانشه‌رق فوزه ایله عسکرینی مشغول ایدر * و بر عمومی ایش ظهورنده صنایع مختلفه اربابی یك صنعت اوزره جمع اولورلر * مثلا یلکنجیلك ایشی ظهور ایتسه تیمورجی و بورغیجی هکذا جمله‌سی یلکنجی اولورلر *

کدکلی طوبجی باشی هر صباح طوپلرك طاقملرینی وزیطه ایدوب عسکر طاقم و اسلحه تطهیر ایدرلر ایکن پلاوره‌ده دولاشه‌جغی و جمله‌یه نظارت ایده‌جکی و طوپ تعلیملرنده جبه‌خانه‌لر و خمبره‌لقلرك کافه‌سنی وزیته ایله مأمور اولوب سلاملق طوپلری دخی مرقومك تحت نظارتنده حاضرلنوب و اتیله‌جکندن ایجابی حالنده اکا امر اولنوب بش اون ثانیه‌لك منوطه‌لرك بری ایله رسم سلامی اجرا ایدر *

برنجی صنف عسکر ضابطانی

تعلیمجیلر هر سفینه‌ده درت عدد بولنوب بونلرك هر بری بر جبه‌خانه و خمبره‌لق کبی معتنا محللره نصب اولنورلر * طوپ و جبه‌خانه تعلیملرنده محل مذکورك خدمتلری باشلرنده اولورلر * وخروج باغلمق و طپه کسمك و جبه‌خانه استف ایتمك بونلرك یدیله و کدکلی طوبجینك نظارتیله اولوب تعلیم سفینه‌سنده هر دائم ایجاد اولنان و قولانیلشلو کوریلان یکی حرکتلرك تعمیمیچون

بونلر اره صره چاغریله جقلرندن هرانده اول انك نوایجاد تعلیمنی بلوب اجزاء ناریه‌نك دخی عالمی اولورلر * مرقوملر سفینه‌ده عسکره تعلیم ایتدیرمکه مأمور اولوب هر اخشام ایرتسی نه تعلیم اولنه‌جغنی طوبجی یوز باشیدن سؤال و یاخود عسکرك مهارتلرینه کوره برمدت یومیه تعلیم اولنه‌جغنه دائر بونلره بر جدول ویریله جکندن جدول مذکوردن ایرتسی اوله‌جق تعلیمی اوکرنوب قبل الزوال قلنج تعلیمی و بعد الزوال تفنك تعلیمی اوله‌جق معلوماتی یوقاروده کی واسطه‌لرك بریله تحصیل ایلدکلرنده ایکی قدم مربعی مساحهٔ سطحیه‌سنده اولوب کوکرته‌ده بولنمغه مخصوص رقم تخته‌سنك اوستنه تباشر ایله اولنه‌جق تعلیمی تحریردن صکره بعد الیوقلمه برنجی یوز باشی یه دانشه‌رق درت پوسته عسکردن قنغیسنك نوبتی ایسه تعلیم ایتملریچون دودك چالدیرر * واشاغی ضابطان صالوننه کله‌رك طوبجی یوز باشیسنه اول کونه مخصوص نظاما نه یپاجق اولدیغنی خبر ایدرك تعلیمه مباشرت ایدر *

واردیانلر

{برنجی صنف}

سفائنده برسرواردیان و دیکر یدی نفر واردیانلر اولوب هر بری بر کموش دودکی حاملدر * سفینه کرك لیمانده اولسون و کرك دکزده بولنسون بونلردن ایکیسی کوکرته‌ده نوبتجی بولنه‌رق خدمتلری عینی نوبتجی چاوشلق و یوز باشینك امریله حرکتدر * کوکرته‌ده برحرکت ارمه ظهور ایدر ایسه نوبتجی واردیانلردن بری سنجاق و دیکری اسکله سفینه وسطنده اکر صندال وار ایسه اوزرنده و اکر یوق ایسه رشوت اوزرلرنده قوماندارك تنبیهنی دودك و شفاها و قوماندانسی یالکز دودك ایله یاصه پاروله ایلمکلکه بورجلو و بونلردن ماعدا هیچ برفردك سفینه‌ده دودك طاشیوب و چالمسی ممنوع اولور *

واردیانلر دخی لزومسز دودك چالمیوب انجق دودك خدمته و عسکری کوکرته یه چاغرمغه مخصوص اولدیغی کبی نه زمانکه دودکك صداسی رسیدهٔ سمع عساکر اولور جمله‌سی مکالمه و شماطه یی کسوب دودکك نهایتنده قویا مأمول اولان امری اکلامغه مجبور اولورلر * واردیانلر کدکلی ارمه‌دورلرك معاونلری کبی صابله بیلدکلرندن مانطلیا دوزلمکه و ارمه‌دورلر مخصوص خدمتلره سرواردیان مأمور ایدیله بیلوب مرقومون کوکرته‌ده بولندقجه غراندی دیرکندن باشه

قدر دولاشه بیله‌جکلری و غراندیدن قیچه ایسه انجق خدمت مخصوصه ایله کله بیله‌جکلری وکیجه نوبتلرنده باشه وقیچه دولاشوب قندیللرك واسترالیا فنارینك ونوبتجیلرك حالنی نوبتجی یوز باشی‌یه شفاهاً رپورط ایتملری وظیفه‌لرندندر * وارديانلر دیرکلره تقسیم اولنوب شویله که سر واردیان پروه‌یه اکر کدکلی ارمه‌دور موجود دکل ایسه والا غراندی‌یه مأمور ایدیلور اکر موجود ایسه * ودیکرلری دخی قدم ودرایتلری موجبنجه سائر دیرکلره توزیع قلنور *

سردومنلر سکز نفر دومنجیلر اولوب بونلردن بری سردومن و دیکریدی نفری دومنجیلر عنوانیله سفینه‌نك اثنای سیرنده دومنی قوللانمغه مأمور اولورلر * سردومن فیلو ترتیباتنده کپری اوستنده و پوصله باشنده بولنوب بر دیکر دومنجی دخی دومنك اوکنده سردومنك اشارت و قوماندانسنه منتظر و دومنده بولنان سائر دومنجیلر و نفراته پاصه پارولا ایدر * و سردومن کندوسی دیکر ایکی نفر دومنجیلر ایله نوبت کسدیروب مناوبه ایله کپری اوستنده بولنورلر * و پوسته‌لری اوچه تقسیم برله هر پوسته ایکی ویا اوچ دومنجی نفراتنی جامع اولور *

فلکه رئیسلری دومنجیلردن اولمیوب ایرو اوله‌رق انجق دکزده دومنجیلر ایله نوبت و بر محلك خدمتیله مشغول اولورلر *

(اشارتجیلر) بر نفر سر اشارت واوچ نفر اشارتجی اولوب بونلرك معیتلرنده التی نفر دخی چوجقلر بولنه‌رق جمله‌سی اشارته مخصوص ولیمانلرده اولان تعلیم سفینه‌لرندن ایرشمش سریع القلم وعلم اشارتده جمله‌دن مقدمدرلر *

سر اشارت کوندزلری و اشارتجیلر کیجه و کوندز مناوبه ایله کوکرته‌ده بولنوب ادمیرال سفینه‌سندن امر واکا ویریله‌جك جوابی اشارت یوز باشیسی ویا ملازمنك امریله کشیده‌یه مجبور و چابکلك ایله خدمتلرنده غایت ماهردرلر * شول درجه که آمرك چکه‌جکی اشارتك جوابنی اکثریا برابر باغلیوب براندە ایصا و بر سفینه بعضاً فیلوده اولان دیکر بش سفینه ایله مکالمه و بو مثللو بر خدمته اشبو اشارتجیلر ایله التی صبیان کافی اولور * کرك سر اشارت وکرك اوچ نفر اشارتجیلرك هر بری سیس هوا و کیجه اشارتلرینی وکافهٔ اشارته مخصوص التلرك سرعتله استعماللرینی عالم اولمق وظیفه‌لریدر *

ایکنجی صنف عسکر ضابطانی

{طوبجیلر} سفینه‌ده بحریه طوبجیسی عنوانیله اولان عسکرك زیاده خدمت ایتمش و معلم اولمشلری طوبجی اولوب بونلر جبه خانه و خمبره‌لق و سائر الزم اولان محلاره نوبت بیلی و طوپ کتابی احکامنجه تعیین و طوپ استادلری دخی بونلردن اولور *

{باش قصره‌سی مأموری} برنجی رتبه کمیجی مرقوم قصره قپودانی تسمیه اولنوب باش طرفك پروه دیرکنه قدر طهارتنه و سلوبجه‌لرینك نته‌سنه مأمور و کدکلی ارمه‌دورك امری تحتنده بولنور *

{پلاوره باش طرف مأموری} وسط حالده کمیجی مرقوم پلاوره باش طرفنه مأمور اولوب طهارتیله و زنجیر بوصه‌لرك و حوضك الحاصل پروه دیرکندن پلاوره باش طرفنده هر نه که‌وار ایسه بونلردن برینك مغایر نظام حالده بولنمامسنه دقت ایدر *

پلاوره قیچ طرف مأموری انبارجیلر و قومانیاجیلر و جملةً سفینه‌یه ایجاب ایدن مختلف محللر مأمورانی محال مأموره‌لرینك طهارتیله مشغول اولدقلرندن صباحدن اخشامه قدر بر کوچك سنکار و بدانه صویی ایله بدانه اولمش محللری تعمیر و بویالری صابون و صو ایله تطهیر ایدرلر * اکر قپودان و یا قوماندار بر محلك بویاسنك فنا پذیر اولدیغنی کوروب یکیدن بویانمسنی امر ایدر ایسه نقاش ایله برابر اول محل مأموری دخی بولنور *

{سرویجه مأمورلری} هر دیرکه بر نفر تعیین اولنوب دیرك دیبنده اولان سرویجه‌لره مأمور اولدقلری کبی کوندزلری ساعتده بر کره دولاشوب و سرویجه‌لرك نظامی تغییر یاخود بر و یا ایکیسنك کوکرته‌ده سوروتر اولدیغنی کوردکده قالدیروب محل مخصوصه‌سنه تعلیق ایدر . و عموم نته سلوبجه بر نوبت و یا بر پوسته ایله اولور ایسه‌ده بالاده ذکر اولنان مأموران انجق نظارت و هر بر خلاطك نره‌یه اصیله جغنی عسکره تعریف ایتمك ایچوندر . و سرویجه اصمقلق و یا کوکرته‌یه طولامقلق عادتا بر خدمت قیاس اولندیغی کبی سرویجه تعلیقنده مهارتی بولنان مأمورك اصدیغی سرویجه اوزاقدن کورلدکده دیرك اطرافنه بویا ایله بر کوزل فستان چویرلمش ظن و قیاس اولنوب حتی اجنبی صولرنده سیره مأمور اولان سفائنك دیرکارینه بوکا مخصوص چمبرلر انشا و سرویجه تعلیقنه غایتله اعتنا اولنور *

{چناقلق مأمورلری} برنجی رتبه کمیجی مرقوملره چناقلق قپودانلری تسمیه اولنوب چناقلقلره

ایکیشر عدد بونلردن و ایکیشر دخی ایکنجی رتبه نفراتدن ویریلوب مرقوملر غابیار چاوشلغی خدمتنی کوردکلرندن بشقه چناقلقلری صحیحاً تمسیه رك طهارت و نظام حالده بولنمسندن کیرو طورمزلر * وهر خدمتده چماریوه وقوعبولدقجه مرقوملر صالطه ایدرلر *

{غابیا قپودانلری} مستعید کمیجیلر اولدقلرندن هرنوبتده بر نفر بولنوب غابیایه دقت وهر خدمتده چماریوه ایدرك جمله غابیا نفراتنه رئیسلك مأموریتلریدر *

صنف اصنافان

بحثك بدایتنده اسامیلری تحریر و صنعتلری تفریق اولنان اصنافلر قدر دخی معیتلری و نظامی اقتضاسنه نظر اولونجه بلکه بر اول قدر دها اصنافلر انکلتره سفائننده بولنه جغی اکلاشیلور ایسه دخی جمله سی کندو خدمتنده و کدکلی صنایع ضابطنك قومانداسی تحتنده اولوب لکن طلومباجیلر بونلرك الك الزمی و آیروجه ذرهلی سفائن ایچون ترتیب اولنمش بر صنف اولدیغندن هر سفینه ده التی ویدی نفر بولنوب طلومبالرك انشاسندن استعمالنه وارنجه بر شیئنده شبهه لری یوقدر * وهر زمان طلومبالر حاضرلنمق لازمکلسه بونلر موجود اولوب وهر اخشام حاضرلنمسی ایجاب ایدن طلومبالری کندولری حاضر ایدرلر *

انکلتره سفن حربیه سنده رسمی طوتیلان مواقع وازمنه نك تعریفیله ازمنهٔ رسمیه و یا غیر رسمیه ده مواقع مزبوره یه اولان رعایتلری

رتب مختلفه اصحابی یکدیکرندن اوچ درت رتبه دخی فرقلی اولسه لر بر محلده بولنوب و بر صفره ده طعام ایتدکجه مرور ازمنه ایله لاابالی اوله جقلری طبیعی اقتضا ایدوب بو ایسه وجود نظامك اعضالرندن الك لزوملیسی اولان اطاعتك تدریجله محو و ازالهسنه سبب اولور اولمغله هر صنف کندوسنك نظاماً اطاعت ایتمسی الزم اولان صنفدن تفریقله بر طاقم جمعیتلر تشکیل ایدوب مثلا یوز باشیلر مأموریتلری ایجابندن اوله رق کبری اوستنده قپودانلق ایده جکلرندن ملازم و مهندسلر اوزینه نفوسدار اولملری لازمکلمکله بونلردن ایرو محلده وکذا عسکر ضابطانی و ضبطیه لر و نفرات بروجه اتی ایرو ایرو مواقعده طعام وارام ایدرلر *

بر سفینه ده وار ایسه ادمیرال ایله قپودان یوخسه قپودان یالکز اوله رق بر صفره تشکیل و موقعی برنجی قمره صالونی اولوب بوکا قپودان صالونی تعبیر اولنور *

قوماندار هر حالده ضابطان ايله طعام ايده جكندن مرقوم صفره باشى و طوپجى يوز باشيسى وادميرالك ياورى برنجى يوز باشى و درت عدد نوبت مأمورلرى وحساب قومانداری و بريه طوپجى و تفنكجى ضابطانى و پاپاس و اطباء برنجى كاتب وايكنجى كاتب و مهندسلر خوجه سى و برنجى چرخجى كه بونلر جملةً ايكنجى صالونده وبو صالون دخى يا طاولونده لوغانطه تعبير ايتديكمز محل و يا پلاوراده مخصوص انشا اولنمش بر محل اولور *

ملازملر و مهندسلر و اوچنجى كاتب بو صنفلر دخى اوچنجى صالونده طعام ايدوب بو صالون دخى يا طاولونده مهندسلر مطالعه خانه سى تعبير ايتديكمز محل و يا پلاوراده مخصوص انشا اولنمش بر مكان اولور *

ايمدى بو صالونلرده ضابطان اسكان ايده جكلرندن بونلر مواقع رسميه عد و اعتبار اولنه رق بورالره رسمى البسه ايله كيدلملك لازمكلوب شويله كه قپودان و يا ايكنجى مهندسلر صالوننه كيرملك مراد ايتسه مراسم عاديه ايچون اوزرنده بولنه جق البسه نك نقصانيتيله كيره ميه جكندن بشقه شابقه چيقاره رق تعظيم ايتمكسزين دخى كيره مز *

بونلره رسمى طوتيلان البسه ايسه عادى قوپچه وشريدلى سترى موسمه كوره سياه ويا بياض پانطلون و سياه بيون باغى و بياض يقالق و بياض فرنك كوملكى وضابطه يافشور پوتين اولوب بونلرك برينك نقصانيتى مثلا رنكلى فرنك كوملكى و يا مائى بيون باغى و ياخود ترلك ايله صالونلره كيريله ميوب فقط سنجاق اندقدن صكره سيغاره محلنده هر درلو البسه كيلوب هر نوع محبت اولنه بيلور * بانديره يعنى كمينك كيزنده طوقه اولمش ودولت وملتى كوسترر سنجاق برنجى تعظيم ايتدكارى ماده اولوب بوكا ملتك رنكى دخى تعبير ايتدكلرى كبى عسكرلك صفتيله افتخار ايدن ذوات هر آنكى سنجاغى كورور * وسايه سنده يشايوب بر كون بونك تحتنده واونورى بولنده هزار پاره اوله رق سلسله سنك قيامنه دكين كندو ايله افتخار ايده جكنى درخاطر ايدر * بو مقامده عسكرلكه اولان اعتقادلرينك دخى شرحى اقتضا ايتديكندن اميد اولنوركه قرائت ايدن ذوات كوشهٔ عبثه آتيويرميه رك خيالخانهٔ افكارلرنده مسافرته رخصت بيوررلر *

انكلتره اهاليسى بيننده هر نوع تجارت اصحابى و ذراعت اهلى والحاصل عسكر اولميان سكنه انفاس مقدره لرينك اكمالنده عالم فانيدن قطع علاقه ايده جكارى مقرر اولوب انجق دولت

و ملت اوغرینه دشمان حضورنده فدای جان ایدنلرك جسملری کوچه رك اسملری باقی قالور .
اعتقاد صحیحه سی اذهان اهالیده رقص ایلدیکی و بو مثللو خدمت مفتخره ده ابقای نام
ایدن ذواتك الی الابد تاریخلرده اسامیلری کوریله جکندن بشقه باشلوجه لرینك طوبجدن هیکللری
دخی انکلتره شهرلرنده جالب افتخار خلفا و سلسله کان اولدیغندن پدرینك شهریه یوز بیك لیره
کلوری اولان زاده کان طقوز قرداش دخی اولسه لر بریمزده پدریمز مقامنه قائم اولسون دیمه رك
برآن اقدم لازمکلانی اوکروب سلك عسکری یه دخالتی آرزو ایدرلر . حتی سنوی مجلس بحریه یه
یوزدن متجاوز صبیان عرض اولنوب بونلردن یالکز قرق درت نفرینك قبول اولندیغی تحقیق قلندی .
ایمدی ایکی صالونلردن بشقه کوکرته قیچ طرفی یعنی غراندی دیرکندن قطره میزانه یه دکین کوکرته
قسمی دخی رسمی محل اولوب بوکا کوکرته نك دیوان قسمی تعبیر اولنور . چونکه عسکره بو
محلده دیوان ویریلوب و دینلرینه مخصوص دعالرینی دخی بوراده اجرا ایتدکلرندن محل مذکوره
زیاده رعایتلری واردر *

بوندن صکره نظاما تعظیمی لازمکلان مقاملردرکه اهلینك رتبه سی ارانلمیه رق آنجق بونلره تعظیم
اولنوب مثلا ارمه مانوره لرنده قوماندارك مأموریتی کبری اوستنده بولنوب قوماندا ایتمك اولدیغی
کبی قوماندار کندو مقامنه بر مهندس ویا بر چاوش قائم ایلسه قوماندارك کندوسنه اوله جق
تعظیم اکسکسز قائممقامنه اولنور * و بو ایسه اکثری وقوعبولوب شویله که طوبجی یوز باشیسی
هر نقدر برنجی یوز باشیدن قدملی اولسه قوماندار بر محله کیتدکده برنجی یوز باشی قائممقام
اوله جغندن طوبجی یوز باشیسی کلوب افندم { طشره یه رخصت بیوریلورمی } عینی قوماندارہ
لازمکلان لفظ و تعظیم ایله مقامندن استیذان و مقامده اولان برنجی یوز باشی دخی صاحب
مقامك ویره جکی { استك بیورر ایسه کز } لفظی ایله مقابله ایدر *

وچرخجیلر صالونی وکذا کدکلی ضابطان وکافهٔ عسکرك طعام ایدوب و اسکان ایتدکلری محللر
وزینته اولندقده هر نقدر پلاورادہ اجراسی لازمکلمز ایسه ده طاولونده و قمره مثللو محفوظ
بر محلده اولان ارامکاهلره کیرلدکده تعظیم ایجاب ایدوب حتی ادمیرال کدکلی ضابطان صالونه
وزینته ایتسه قپودن کیرمسیله شاپقه سنی چیقاروب بردخی کیمامکله تعظیم ایدر . اشبو جمله تعظیمات
نظامك تقویتنه بادی باخصوص عسکر سنجاغه تعظیم ایدرك بر اعتقاد روحانی پیدا

ایتمشلردرکه کویا قرالیچه سفینه‌نك قصره‌سی اوستنده ویا کیز جونداسنده صندالیٔ نشین اولوب انلری امتحان ایدیور کبی بری دیکرینه بر شی افاده ایتمك مراد ایلسه یقیننه کله‌رك خفیف صدا ایله تکلم ایدر * وهر زمان عسکر وضابطان کوکرته‌یه چیقار ایسه اول برکره شابقه چیقاروب وبریه نفراتی عادی تمنا ایدرلر *

تقسیم ایام واوقات

{نوبت بیلی} نام مجموعه‌ده برطاقمی کوریله‌جکی مثللو هربر تعلیم ومانوره وحرکاتك برکونی وبرزمان مخصوصه‌سی اولوب بونك خارجنده اجرا اولنه‌میه‌جغندن بشقه ایام وزمانك بری دخی حص اولدیغی حرکت اجرا اولنمقسزین مرور ایتدیرلمز * بوایسه جمله‌یه بر معلومات ویره‌جك وهرانك نه خدمته منحصر اولدیغنی بیلدیروب غیر قابل التعداد اولان بحریه خدمتلرینی طریق منتظمه وطرز راحتده کوردیره‌بیله‌جك بر اصول مرغوبه اولوب شویله‌که بحریونه اکثری وقت بوله‌میوب اه نه اوله ایدی انسان بونکله اضاعهٔ وقته مجبور اولمیه ایدی ویدیلان طعام بالضرور خدمت حکمنه قونیله‌رق بوکا بروقت تخصیص ایلمشلردرکه هربر سفینه‌ده براندە بدأ اولنوب زمان مخصوصه‌سنه بر دیکر خدمت مداخله ایده‌مدیکی کبی ادمیرال دخی بوانك طعام مخصوصی اولدیغنی بیلدیکندن ان مزبورده ایجاب ایده‌جك اوامرك بیله تأخیرینی ترجیح ایدر * معلوم عالم اولدیغی کبی ساعتلری نصف النهاری اولوب اقسامه تقسیم ایله هرقسمی برخدمته تخصیص مثلا زوالدن تعریف دیکرله ساعت اون ایکیدن بره قدر اولان مدت اویله طعامی وساعت بردن درده قدر اولان اوچ ساعت ان زمان حرکت عد اولنوب بعد الزوال تعلیم واول کون اوله‌جق خدمات بو انده اجرا اولنور * ساعت دردندن بشه قدر اولان بر ساعت مدت زمان استراحت تسمیه اولنوب ساعت دردنده بوری چاله‌جغندن سیغاره ایچیلوب تنفس اولنور * ساعت بشدن غروبه دکین اولان مدت اخشام یوقلمه‌سیله مانورهٔ ارمه زمانی اولوب بوانده سفینه لیمانده ایسه اریا چبوق البوره قنطره مثللو ایجاب ایدن مانوره اجرا واکر دکزده ایسه سرن ویلکن دکشمك وجمدان باغلمق وسائر حرکات بو وقته مخصوص اولوب ساعت التیدن یدی بچغه قدر اولان برساعت اوتوز دقیقه مدت طعام زمانی اولوب بو انده هیچ بر ایش یا امر طرفندن ویا مأموریت واسطه‌سیله کورلمز *

زوالدن غروبه دكين اولان مدت هر دائم التى ساعت اولەميه جغندن مدت مذكوره مساعده‌سنه كوره زمان حركتله زمان خدمت تقسيم اولنه‌رق مانورهٔ ارمه‌نك دائم غروبه برساعت قاله‌رق اجراسى تصميم اولنشدر * ساعت يدى بچقدن طقوزه قدر بر بچق ساعت مدت عسكرك مطالعه زمانى اولوب ضابطان بو مدتى اونبره قدر تذائد ايتديرر * لكن عسكر طقوزده براندە الەجقلرى كبى ساعت اونبره دكين استك ايدن موم ياقوب مطالعه ايده بيلور * ساعت اونبرده ضبطيه باشى ومعاونلرى سفينه‌يى وزيته ايدرك كافهٔ قنادىلى سونديروب انجق پطريه فنارلرينى ترك وقوماندار‌ه راپورط ايله مرقوم دخى بونلرك نوبتجى ملازم ومهندس وبرنجى يوز باشى قره‌غول ضابطاننددن برى ايله طولاشوب نوبتجيلردن بشقه جمله عسكر وضابطان البسهٔ رسميه‌لرينى جامهٔ استراحته تبديل ايدرلر * على الصباح تعريف ديكرله بعد نصف الليل ساعت التى بچقده عسكر وسكزده ضابطان قيام وطقوزه دكين قهوه التى واستراحت زمانى اولمغله عسكر ايچون ايكى بچق ساعت مدت اوله‌جغندن بو مدت ظرفنده جمله قهوه التلرينى ايدوب كوكرته‌يى نوبتجيلر تطهير ايله عسكر اسلحه‌لرى باشلرينه تقسيم اولنوب وزيته ايتدكدنصكره البسهٔ رسميه‌لرينى اكسا ايدجك حاضر اولورلر *

ساعت طقوزده صباح يوقلمه‌سنه بورى چاله‌رق طقوزدن اونه قدر اولان مدت (مانورهٔ ارمه) زمانى واوندن اونيچغه قدر اولان مدت قبل الزوال تعليم زمانى كرك عمومى وكرك خصوصى تعليمات بو زمان ظرفنده اجرا واونبر بچقدن اون ايكى‌يه دكين اولان يارم ساعت زمانى دكزده رصد وقتى وليمانده استراحت زمانى اعتبار ايدرلر *

تقسیم اوقات

ساعت	بعد الزوال	ساعت	بعد نصف اللیل
١	طعام زمانی	٦،٣٠	عسکرك قیامی
٣	زمان حرکت	١،٣٠	عسکرك حمام وقهوه آلتی زمانی
١	زمان استراحت	٨،٠٠	ضابطانك قیامی وقهوه آلتی زمانیله
١	اخشام یوقلمه‌سی و مانورهٔ ارمه		عسکرك تطهیر پطریه واسلحه زمانی
٦	وقت غروب	١،٠٠	عسکرك تطهیر اسلحه و پطریه‌یه
١،٣٠	طعام زمانی		دوامیله صباح یوقلمه‌سنه
١،٣٠	عسکر و ضابطانك مطالعه زمانی	٩،٠٠	صباح یوقلمه‌سنك بدأ انی وبعد الیوقلمه
٩،٠٠	عسکرك برانده اصمه‌لری		ارمه حرکتلری
٢	ضابطان ایچون مطالعه زمانی	٢،٣٠	قبل الزوال حرکت زمانی
١١،٠٠	صالونلرك داغیلوب جمله قنادیلك	١١،٣٠	سفینه دکزده ایسه رصد لیمانده
	اطفاسی		ایسه استراحتك بداتی
		١٢،٠٠	وقت زوال

تحریر و ترقیما اشعار اولنان ازمنه‌دن حرکت و استراحت زمانلرنده کوریله‌جك خدمتلر وصول اربعه‌یه کوره ساعتی و دقیقه‌سیله نوبت بیلنده محرر اولوب بوراده ترقیمدن عرض صحیحا شو زمانلرده بو خدمتلری کوردکارینی بیلدیرمك اولمیوب انجق اصولك تعریفی اولدیغی کبی یوخسه مواسم مختلفه‌ده کونلرك اوزایوب قیصاله‌جغی و شو وقتلرده بو خدمتلرك قوانین بحریه‌یه بالکلیه ضد اوله‌جغی آشکار مثلا بعد الزوال ساعت بشدن آلتی یه قدر مانورهٔ ارمه محرر اولوب قیش کونلری ساعت بشده شمس غروب ایلدکده بو خدمت کیجه‌یه قالمش اوله‌جغندن آلتیده بو ازمنه‌نك هر موسمه کوره ترتیبی لازمکاوب شویله‌که زوالدن غروبه دکین قاچ حرکت وار ایسه هر موسمك بو انه بخش ایده‌جکی مدت حرکات مذکوره‌لره تقسیم اولنور * وبو تقدیرجه زمان حرکت تذائد و تناقص ایدوب و بعد الزوال و قبل الزوال ازمنهٔ حرکتلری یکدیکریله متناسب اولورلر* ازمنهٔ حرکت و استراحتده کوریله‌جك مثلا پطریه و اسلحه و طاقم تطهیری کبی خدمات صفره

دقیقه سیله تحریر اولنوب علی الصباح عسکر قیام ایلدکده {٧،٠٠} الافرانقه ساعتده برانده لر کویشته یه و {٧،٣٠} ساعتده کوکرته تطهیر و {٨،٠٠} ساعتده اسلحه تطهیر کبی وقتلر تخصیص اولنور ٭ هفته ایامی دخی خدمتلره تقسیم اولنوب هوانك مساعده سنه کوره حرکت زمانلرنده اجرا و هوا مساعده ایتمدیکی حالده اکر خدمت ارمه یه مخصوص ایسه قپودان و اکر تعلیمه عائد ایسه طوپجی یوزباشیسی امریله دیکر بر خدمت و یا تعلیمه قلب اولنور ٭

هفته ایامی

{یوم جمعه ایرتسی}	طهارت کونی اولوب صباحدن زواله دکین سفینه و فلکه لر و هر بر آلات و ادوات تطهیر اولنور ٭
{یوم بازار}	بعد الزوال پلاوره یه ترزه لر وضع ایله عسکر مطالعه ایدر ٭
{یوم بازار ایرتسی}	اخشام اوزری جامه شوی ایچون صو النوب و بو کون ارمه تعلیمنه مخصوصدر ٭
{یوم صالی}	علی الصباح جامه شوی و برانده تطهیر اولنور ٭
{چهارشنبه}	زوالدن اوچ ساعت مقدم بدأ ایله زواله دکین {حربه اغاز ایدك} یعنی عموم طوپ تعلیمی اجرا ٭
{پنجشنبه}	عسکرك برانده یتاقلری کوکرته یه چیقوب هوالندیریلور ٭ و هر ماهك ایلك پنچشنبه کونی یتاقلر و البسه لر یوقلمه اولنوب و بو کون ترزیلك و یوقلمه یه حاضر اولنه رق و اخشام یوقلمه سندنصکره اکر یاز موسمی ایسه جامه شوی ایچون صولنور ٭
{یوم جمعه}	جامه شوی و برانده تطهیر اولنور ٭

هر سفینه نك عسکری بر سیاق اوزره و بر زمانده هر تعلیمده معلم اوله میوب بعضیلری طوپ تعلیمنی قوبلیه رك تفنك تعلیمنی ترك و بعضیلری تفنك تعلیمنده مهارت کسب ایله ارمه ده کوشاك قاله جغندن هفته ایامی فلان کونده شو تعلیم اولنمیلدر . و بو قطیعاً یازیله میوب انجق هر کونده قبل الزوال و بعد الزوال ایکی حرکت زمانی اولمغله چهارشنبه کونی قبل الزوال زمانی حرکت ایله بازار کونلرندن بشقه ایامده قپودانك امری و طوپجی یوزباشیسنك تصدیقیله نه تعلیم اولنه جغنه دائر تعلیمجیلره امر اولنوب مرقوملر موجبنجه حرکت ایدرلر ٭

ایمدی سفائنده اوقات رسمیه دخی صباح بوقلمه سیله اخشام بوقلمه سی ارەسنده مرور ایده جك زمان اولوب بو مدتده کرك عسکر و کرك ضابطان البسهٔ رسمیه ایله بولنورلر *

البسهٔ رسمیهٔ عساکر ایسه موسمه کوره یا بیاض پانطلون و بیاض کوملك سیاه بیون باغی لوستره اولنمش قنطره ویاخود قیش ایسه سیاه پانطلون و کوملك و بیون باغی وقنطره ویا چیزمه اولوب غیر رسمیه‌لری دخی سیاه و بیاض ایکی عدد طارینلی وقیصه قوللو عجم کوملکلری ویلکن بزندن پانطلونلری اوله‌رق عسکر علی الصباح قیام ایلدکده بونلردن بر طاقمنی کینوب ایشلرینی تسویه وخدمتلرینی کوردکدن صکره بوقلمه زماننه یقین صونوب بالاده ذکر اولنان رسمی البسه‌لرندن موسمه ویا آمرلری طرفندن ویرلمش اولان امره کوره برطاقمنی مثلا یا بیاض ویا سیاه کینورلر *

شرح نوبت سفائن حربیه

سفائن کرك لیمانده اولسون و کرك دکزده بولنسون داخلی نوبتی دکشمیوب بر سیاقده سفینه‌لرده اولان طوبجی و تفنکجی عسکر ایله اداره اولنور . سفینه کوکرته و پلاوره و طاولون طریقیله اقسامه تقسیم وهر قسم بر نوبتجی اداره‌سنه ویریلوب بونلر درت ساعتده برکره دکشه‌رك سفینه‌نك نوبتنی اداره ایدرلر *

پلاوره سنجاق اسکله اوچ قسمه تقسیم واوچ نفر قره‌غوله تسلیم وبونلرك کاه اسکله وکاه سنجاقده ووالطه ایتملری تنبیه و طاولونك هر بولمه‌سی کذا قره‌غول نوبتجیسنه تسلیم اولنوب کوکرته‌ده دخی قمره وار ایسه قنطره میزانه‌یه دکین بر قره غول وسفینه‌نك سنجاق سفائن عثمانیه‌ده اسکله طرفنه بر قره‌غول وقصره وار ایسه قصره اوستنه یوغیسه باش کیریسنه دخی برنفری ترتیب اولنوب وسفینه‌نك هر بر محلنده قره‌غوللرك دقت ایده‌جکلری مواد مختلف اولدیغندن هر موقعه بر پوسته تخصیصی لازمکاوب شویله که باش اوستنده نوبت بکلیان قره‌غول کله‌جك دفعه اسکله‌یه کوندریله‌مز . وپلاوره‌ده اولان اوچ نفر قره‌غول نوبتجیلرك معیتلرنده برر دخی (مخبر) تعبیر اولنور چوجقلر ویریلوب قره‌غوللر بونلری هر بر ایشه کوندریرلر . پلاوره‌قیچ طرفندن برنجی قره‌غولك مأموریتی اکر قپودان قمره‌سی قیچده ایسه اکا دقت ایدوب ضابطاندن بشقه قمره‌یه متعلق اولمیان شخصك ایچرویه کیرمسنی منع

وسائر قمره‌لر دخی وار ایسه قپودان قمره‌سی مثللو دقت ایدوب وقیچده بر اصمه ساعت بولنه‌جغندن هر یارم ساعتده برکره وسطده بولنان قره غوله وقتی خبر ویره‌رك اولدخی پلاورادده غراندی دیرکی یقیننده تعلیق اولنمش اولان چاکی اورور . وقیچده کمره‌ده انشا اولنمش بر دولاب درونده ایکی فنار وبر مقدار موملر حاضر بولندیغندن سیغاره ایچمك زمانی کلدکده نوبتجی معیننده اولان مخبر چوجغی کوندروب فناری فروزان وماستالیالرینی دخی حاضر ایدر*

ایکنجی قره‌غول پلاورادده طوپلره وغراندی دیرکی اطرافنده اولان آصمه دولابلره وعسکرك صفره‌لرده ودولابلرده اولان اشیالرینه دقت ایدوب وهر صفره‌یه مخصوص نفراتی بیله‌رك چاکك هر یارم ساعتده اورلمه‌سنه مأمور اولور . آصمه دولابلر ماغوندن انشا اولنمش اطرافلری پانجورلی قوش قفس آسا اولوب بونلر سبزه والحمك اچیقده محافظه‌لریچون اولمغله غراندی دیرکی اطرافنده یکرمی قدر اصلی اوله‌رق وسط قره‌غولنك تحت نظارتنده بولنور*

غراندی دیرکی یقیننده تعلیق اولنمش چاك هر یارم ساعتده بر اوریلوب بونك شماطه‌سنی ایسه بزلر اوته‌دنبرو اشیدر وخارجدن نه ایچون اولدیغنی اکلامیه‌رق مراق ایدر اولدیغمزدن هله داخل مجلسلری اوله‌رق کشف اولندی . شویله که زوالدن بدأ ایله ساعت یارمه کلدکده بر وبره کلدکده ایکی والحاصل درده دکین سکز چاك اوریلور وسکز چاك اشیدلدکده ساعت درت اولوب نوبتجیلر دکیشه‌جکی اکلاشیلور . وتکرار بردن باشلیوب درت بچقده بر وبشده ایکی والحاصل سکزه قدر درت ساعت ظرفنده سکز دها چالنوب ینه نوبتجیلر تبدیل وکذا ینه بردن بدأ ایله سکز چاکه قدر تزائد وینه بردن باشلیوب بویله بویله یکرمی درت ساعتده التی کره سکز چاك چالار وکیجه حالنده هر چالندیغی زمان نوبتجیلر مأمور اولدقلری محللرك اسمیله باغره‌رق استیغاظ اوزره بولنمدقلرینی خبر ویررلر*

پلاورادده باشدن برنجی قره غول حوض وعسکرك صفره ودولابلری سبیل وسائر محللره دقت ایدوب طهارتیله دخی مسئول بولنور . کوکرته باش اوستی یاخود کوپریده اولان خارجه دقت ایدوب اورادده بولنان الات وادواتدن برینك کسلمیوب ویا ضایع اولمامسی وچوجقلر واسطه‌سیله الابانده وسائر بویالو محلاره بر زیان ایرشمه‌سی بوندن مسئولدر . کوندز حالنده مرور عبوری مأمول اولان امرا وضابطانی حامل اولدیغی تفنکیله سلاملر . اسکله‌ده بولنان نوبتجی الابانده‌ده

موضوع طوده اولطه ایده جکندن قیش هوالرده بونك اوزری مشمع ایله اورتلمش اولنوب واطرافی دخی محافظه اولنوب مرقومه پنجره لر براقیله جغندن بونلردن یاز کونلری و کوزل هوالرده اچیق اولدیغی حالده ینه بو محلده تفنکیله اسکله دن چیقان ویا اینان ضابطانی سلاملیوب کمی یه یقین کلان فلکه لره دخی دقت ایدر * جمله نوبتجی قره غوللر نوبتلرینك ختامنه دکین پلاصقه لری بللرنده اولطه ایده جکلر * و بر اویغونسزلق مشاهده ایلدکلرنده متجاسرینی ضابط ایسه بر تمنا ایله اخطار و عسکردن ایسه بلا تمنا رفق ایله سویلیوب واز کلمسنی بیلدیره رك شاید مرقوم سمع اعتبار ایتمز ایسه مخبر چوجنی ضبطیه یه ارسال و یا اسمنی بللولیوب چاوشنه راپورط ایدر * کوکرته یه عسکر چاغرلدقده جمیع قره غوللر دخی عسکر کوکرته یه دیو بلاوره و طاولونده خبر ویروب و ضابطان صالونلرینه یقین اولان قره غوللر صالونلره کیره رك «افندیلر کوکرته یه ویاخود «افندم یوقلمه» دیو کرك ایشتسونلر و کرك ایشتمسونلر برکره رسماً و تمنا برله افاده ایدر *

درت نفر یوز باشیلر کمینك نوبتنه مأمور اولوب هر درت ساعتده بر دکیشه رك اداره و مرقوملرك بری نوبتده اولدقده سفینه نك قپودانی و یا محافظ ضابطی عد اولنوب هر بر خصوص بوندن مسئول اولور * سفینه اکر لیمانده ایسه نوبتجی یوز باشینك بیله جك اولدیغی موادك برنجیسی سفینه نك اولدیغی لیمان دوستمیدر دشمنمیدر ایکنجیسی ادمیرال و یا قپودان طرفندن یوز باشیلره بر فوق العاده امر سپارش اولنمشمیدر * اوچنجیسی قنغی تیمور صوده و قاچ کلید قالومه سی واردر و کوکسنده اولان تیمور اکسزین و ایجابنده آتلمغه حاضرمیدر * و فلکه لر ماینه اولمغه قابلیتلو اولوب ماینه اولنمش اولانلر نره لرده باغلو و نه خدمتلرده در * دردنجیسی ارمه نته و مانطیالر و پراچیه لر موازی تنه وار ایسه قورصان آسا بر طرزده میدر * بشنجیسی کیجه ایسه اشارت طوپلری واشارت مهتاب و هوایلری و فنارلری حاضرمیدر * بیلوب و اکر مراد ایدر ایسه کیجه حالنده کندکلی طوپجی باشی قالدیروب شمدی بر دشمان ظهور ایدر ایسه حاضرمیسك یعنی تعلیم اثنالرنده کوسترش والایشك مثللو کیجه دخی اویله چابك جبه خانه ایرلشدیره بیلورمیسك دیو سؤال ایتمکه صلاحیتی واردر * واکثری ایدرلر *

سفینه دکزده ایسه نوبتجی یوز باشی سکستانتنی آلوب کپریده بولنان یوز باشی ایله نوبتی مبادله اثناسنده اولا سفینه نك قنغی نقطه ده اولندیغی سؤال و ساحله قریب ایسه بر فنار و یا برقی

کوردیکنی دخی استفسار وفیلوده موقع سفینه قاچ یوز یارده باش وقیچ سفینه‌لردن اچیق وقاچیوز یارده بورده ده‌کی سفینه‌دن بعید اولدیغنی اکلایوب جدولدن درجه‌سنی بوله‌رق سکستانتی ایله پروه واکر سفینه نقطه‌سنده دکل ایسه نوبت تسلیم ایده‌جك یوز باشی‌یه (کرم ایدوب سفینه‌یی نقطهٔ مأموره‌سنده تسلیم ایدك) دیوب مرقوم دخی ماکنه ودومن ویا یلکن امدادیله سفینه‌یی نقطهٔ مقصوده توصیل وموعی الیه بو وجهله تسلیم ایلیوب بو دخی اثنای نوبتنده هیچ اوتورمیه‌رق وقپودان قوماندار کیجه حالنده بولنمیه‌جغندن سفینه‌نك یالکز کندو دریای درایتنده سیر ایتدیکنی فهم ایدرك چارچشم ایله اطرافنه ناظر وسفینه فیلو نقطه‌سندن سکستانتك کوج ایله کوستره بیله‌جکی مقدار انحراف ایتسه همان یا یلکن ویا ماکنه واسطه‌سیله اعاده‌سنه منتظر اولور ٭ واولدرجه دقتلو درلرکه کیری اوزرنده پوصله‌یه نظاما مأمور اولان سردومنه هر بش دقیقه‌ده بشیوز کره (نرده پروه) دیو سئوال ومرقومك هر دفعه‌سنده درجه‌سیله جواب ویردیکنه دخی قناعت ایتمیوب کندولری بر الده سکستانت پوصله باشنده پرتاب ایدرلر٭

انسانك خیالخانهٔ افکارینه ان واحدده نیجه بیك تخیلات اوغرایه‌جغندن مسافرخانهٔ خیالات دخی تعبیر اولنه بیلمکله التیوز جانی حاوی بشیوز بیك لیره‌لق بر سفینه‌نك محافظی بولنان ذات یعنی نوبتجی یوز باشینك دخی خیالخانهٔ فکری مسافرخانهٔ خیالات اولمسی مرقومی درت شیك تفکرندن الیقویه‌جق وسفینه حال مخاطره‌ده بولنه‌جغی کبی نوبت مأموری بولنان یوز باشیلرك ذهنلرینی هر بر مشغولیتدن تخلیه ایتمك الزم اولمغله برنجی انسانك عنان واختیارینی دستنده سیلکوب آله‌رق طبیعی مشغول ایده‌جك اولان ماده تعیش دفتر خیاللرندن سیلنمش ورتبه ومکافات عجبالری دخی سیف نظام ایله قطع اولنمشدر ٠ بونلردن بشقه بحریه‌یه عائد نیجه کتابلرده کرك قپودان وکرك نوبت مأمورلرینك دقت واوکرنه‌جکی مواد محرر ونیجه نیجه نصائح دخی مقید بولنوب بونلرك سایه‌سنده ترفیع رتبه ایتمش ویوز باشیلغه وارنجه یدی سکز سنه‌لر سفری خدمتلرده تجربه اولنمش نوبت مأموری یوزباشیلر هردائم کیری اوزرینه چیقدقلرنده نصایح مذکوره‌دن بشقه برنسنه ذهنلرنده تصور ایتمیه‌رك نوبتلرینه دقت ایدرلر٭

نصایح مزبوره‌دن درت شیئك شرحی

{قره} {بوره} {حریق} {مصادمه} اشبو درت عدد تهلکه یوز باشیلرك نوبتده بولندقجه دوشونه‌جكلری مواد اولوب بونك برنجیسی قره درکه حسابده سهوی وصولرو اقندیلرك دوروندن ظهوره کلوب معاذ الله نه مخاطره‌یه سبب اوله‌جغی جمله‌نك معلومیدر *

نوبت مأموری ذات بونك منعنه ایجاب ایده‌جك تدابیری فراموش ایتمیوب تدابیر مزبوره دخی کوندزلری پروه غورجته‌سنده برنفر وسنجاق اسکله غریوه‌لرحذاسنده بررعدد نفر و بر رقیق دوربینی حامل نوبتجی ملازمی وکیجه‌لری کذا غورجته‌ده‌کی نفردن ماعدا ایکی غریوه‌لرده وایکی بورده‌لره‌ونوبتجی ملازمی کوندزمثلاو دقت ایلدکارینی نوبت مأموری رصد وتهلکهٔ مزبوره‌نك ظهورنده تلاش ایتمیه‌رك یالکن وماکنه ودومن التلرینی اوتمامق کبی طوغری حیالر ایله متناصح بولنور * مواد اربعه‌دن ایکنجیسی بورا اولوب بودخی نوبت مأمورلرینك بروقتده خاطرندن خروج ایتمز شویله‌که هر یارم ساعتده برکره نوبتجی مهندس بره‌کته‌یی خبرویردکده نوبتجی یوزباشی بارومتروبی دخی سؤال ایدوب وبوره ظهورنده لازمکلان تدابیرکه برنجی تلاش ایتمامك ایکنجی اوسقوطه‌لرك اوزرلرنده دیکر بر خلاط باغلواولمدیغنی بیلمك * اوچنجی یلکنلری ابرایه‌جك عسکرك موجود واستیقاظ اوزره اولوب اولمدقلرنی اکلامق * دردنجی دومن وچرخی خطردن چیقارمامق قضیه‌لرینی اونتمیوب سؤال واراشدیرر *

مثلا بارومترینك تنزل ویا تبدل ایتدیکنی وهوانك اویغونسزلغنی کوردیکی کبی بابافنقورلری صاروب وعلائم قویه‌نك ظهورنده غابیالری کوتك باشنه ماینه کبی واوسقوطه‌لرك وزیطه‌سنه پارسونی کوندرمك وشبهه ایلدکده عسکری یوقلمق کبی اصوللره رعایت ایدر *

مواد مذکوره‌نك اوچنجیسی حریق یعنی سفینه‌ده قضاءً ظهور ایده‌جك اتش اولوب بونك منعنه لازمکلان تدابیر دخی باشده وقیچده ایکی طلومبانك قوشیلمش حاضر بولنمسی وبونك معاذاه ظهورنده اصلا تلاش اولنمیوب وبوکا مخصوص بوری دخی چالنمیه‌رق یعنی حاب وراحتده بولنان عسکرك اکثرین حوادثی ایشدوب وشاشروب براندهلردن دوکیله‌رك وشاشقنلقله برجانبه قوشه‌رق روزکار احداث وبریاندن نوبتجیلرك خدمتلرینه ممانعت ایده‌جك اولملرندن اجتناب اولنه‌رق انجق برطرفده اتش کوش مأموره عکس ایتدکده اچیق اولان انبار

اغزلرینی اورتوب اصولتله حریق باشده ایسه باشده‌کی طلومبایه ویا قیچه یقین ویا قیچده ایسه قیچده‌کی طلومبایه عسکرك تقسیم اولنمسنی امر ایدوب واکر حریق تشدد ایدرك اطرافه سرایت ایده‌جکنی ونوبتجیلر ایله اوکی النه‌میه‌جغنی فهم ایدر ایسه بوری چالدیروب {کمی اتش اوزره در} حرکتی عموماً اجرا اولنمسیله اطفا اولنمق وظیفه‌لریدر *

مواد اربعه‌نك دردنجیسی {مصادمه} دکزده کوندز واکثری کیجه حالنده سفائنك چاتشملری قضیه‌سی اولوب بوکا لازمکلان تدبیرلری دخی شماطه وتلاشك وجودی اولمامسی ایکنجی قوماندانك بر اولمسی یعنی باشده بولنان نوبتجی ملازم یوز باشی‌یه خبردن بشقه برقوماندا ایتمك ویا قیچه طوغری صوت ایله باغرمق کبی مأموریتلردن عاری بولنمسی ویاخود کوکرته‌ده بولنان ضابطان حرب ویا عسکر ضابطاننذن هیچ برینك بوخصوصه مداخله ایده‌مامسی ماده‌لری اولوب سفینه‌نك پروه‌سنده بر دیکر سفینه کورندکده نوبتجی یوز باشی‌یه سنجاق غربوه‌سی ویاخود اسکله اوموزلغنده بر کمی وبا فلان فنار دیو مهندس ایله خبر ومرقوم دخی اول آنده اینیه سوره‌رك کمی‌یی کوروب ایجاب ایدنی دریغ ایتمز * ویوز باشیلر کمیلرك کوچك صندال واپورلریله کیجه حالنده قرمزی ویشیل فنارلر یقارق فیلو ترتیباتی ایتدکارندن بوغازلر وکچید محللرنده لازمکله جك قپودانلقده عملی وماهردرلر * وبوکیفیت برنجی وظیفه‌لری اولدیغندن اره صره کاغد اوزرلرنده وتصورخانه‌ده دخی مطالعه ایدرلر *

سفینه‌نك نوبتنه ملازملر دخی مأمور اولوب اقلی درت نفر اوله‌رق هر بری بریوز باشینك نوبتنده بولنور * ملازملر لیمانده اولدقجه سفینه‌نك اسکله وسفائن عثمانیه‌یه نظرا سنجاق طرفنده اوالطه ایدوب باشه وقیچه دخی طولاشورلر * ودکزده بولندقجه باشده وارديا کسدیروب بر دخی دقیق دوربینی حامل اولورلر * وپرواده نوبتجی ملازمندن بشقه آمر بولنه‌میه‌جغندن استرالیا وبورده فنارلری بونلردن سؤال اولنوب لکن اخشام یاتوب وصباح النمسی نفرمخصوصیله اداره اولنور * نوبتده اولان ملازم یوز باشی‌یه معاون اوله‌جغندن مرقومك وظائف مخصوصه‌سنده بو دخی حصه‌دار اولوب باشده کورینان فنار ویاخود سفینه‌نك دوربین ایله کوریله بیله‌جك منزلده یوز باشی‌یه خبر ویرمسی برنجی سعی ایتدیکی مألده در * ونوبته مأمور اولان مهندسلر اوچ ویا درت پوسته‌یه تقسیم اولنوب اقلی بر پوسته‌ده ایکی مهندس بولنه‌رق بری قیچ سنجاق

طرفنده و دیکری باشده اولطه ایدرك ژورنالك یازلمسنه مأمور و یوز باشینك معیتلرنده بولنه جقلرندن سفینه دکزده اولدقجه یارم ساعتده بر کره اتوب و بارومتری یه باقوب یوز باشی یه خبر و سفینه یی دخی دولاشه رق فنارلری و باش و قیچ و سنجاق و اسکله نوبتجیلری کوروب حاللرینی تکرار یوز باشی یه راپورط ایدرلر . و دکزده کپری اوستنده دخی بر مهندس سکستانت ایله کیجه و کوندز بولنمق لازم اولمغین مرقوم دائمی صورتله بعد و مسافه یی نوبتجی یوز باشی یه بیلدیرر . بو وجهله سفینه نك نوبتی اداره اولندیغی کبی سفائن لیمانده اولوب کیجه حالیله بر کیمسه سفینه یه یقین کلدکده باشده و یا قیچده بولنان قره غول اول کوره جکندن صداسنك ایریشه جکی منزله کلدکده { بوت های } دیو چاغرر . اکر فلکه ده بولنان ذات ادمیرال ایسه { سنجاق } دیو جواب و اکر قپودان ایسه سفینه نك اسمنی ویره رك جواب و اکر قوماندار دن یوز باشی یه دکین رتبه لرده بولنمش بر ضابط ایسه { های های } و اکر ملازمدن نفره دکین بر شخص ایسه { نونو } دیو جواب ویروب سفینه یه کلان شخصك رتبه سی اکلاشیله رق اکا کوره تعظیم اولنه جغندن اکر ادمیرال ایسه قیچدن اسکله یه دکین فنار دیزیلوب قپودان ایسه ادمیرال اولمیان سفینه ده ادمیراله اولان تعظیم اولنوب ادمیرال بولنان کمیده ایکی فنار ایله قارشولنور . و بوندنصکره نفره وارنجه بر فنار کوستریله رك سفینه یه النور *

ارزاق و صویك سفینه یه اخذی و طبخی

صنف موظفه نقل اولنمق اوزره عسکر یله مکمل و یاخود مأموریتدن کله رك تعمیر خصوصی ایچون عسکری ایچروسنده اولدیغی حالده هر قنغی بر سفینه ترسانه ده بولنسه ارزاقی و صوینی واپور ایله کوندریلوب سفینه دن بوکا صندال ارسال ایله تعلیم خصوصنه خلل کلمز . و اکر سفائن دیکر بر لیمانده ایسه قونطرات ایتدکاری تجار ارزاقی ساحله عائد فلکه لر ایله کوندروب انجق ممکن اولور ایسه صو دخی اقچه ایله اداره و اوله مدیغی صورتده هفته ایامی خدمتلرنده کوستریلان وقتده صندال کوندریلوب صو النور . و هر سفینه ده مکمل ایکی نو ایجاد طلومبا اولوب تمیز و حاضر حفظ اولنور . عسکر اون ایکی و یا اون التی نفر برلکده صفره و صفره طعام ایلدکلرندن هر صفره طاقمی یومیه بر نفر کوندروب سبزه و سائر لوازماتده اشجی یه یاردم ایدرك طبخ امورینی بر طرف ایدرلر . و بو نفرلر کوکرته ده ظهور ایده جك خدمتدن معاف طوتلمز . حتی

بونلرك قاچ كشی وكيم اولديغنه دائر قوماندارك معلوماتی بيله اولمز *

بالاده تعريف اولنان مواد اربعه صره سنده انكلتره ضابطاننك نوبتلرنده متيقظانه حركتلری وكچيد محللرنده مهارتلری بيان اولنديغی كبی بوندن چند سنه اقدم بر ذات طرفندن كندولرينه هديه اولنوب درياده مصادمه نك منع وقوعی ايچون اعلان اولنان نظامنامه يی حاوی وموزون دخی اولديغندن خاطردن چقمز اولان بر قاچ سطر ابياتك ضابطان عثمانيه يه بر هديه اولور اميديله بو مقامده ضابطان مومی اليهمك انظار ملليه لرينه عرض ايلدك *

خوف ايتمدن حذر شجاعت استر　　قانون بحريدر اونتمه بر آن

كل سنجاغه دی قرمزك كوستر　　پروه ده اوچ فنار كورديكك زمان

كچمكده قاعده بودر بللوله

قرمزيه قرمزی يشيل يشيله

سنجاقده قرمزی فنار ظهوری　　سنك وظيفه كدر انك مروری

عقلكله فتح اولمز بيلمه اموری　　مثلا دومن يا ماكنه قوللان

هر حالده نقطهٔ نجاته وصول

يوللو بولنمه در برنجی اصول

اسكله ده كوردك بر يشيل فنار　　يلكنمی واپورمی فرق ايتمه هنر

واپورسه سن بوزمه اول كندی دونر　　يلكن ايسه سمت روزكاره بغلان

بر حالده سنكه يوق دونميه ميدان

ايزی هر ستوب هر يا طورنستان

طهارت ونظافت

يوم جمعه ايرتسی طهارته مخصوص اولديغندن علی الصباح عسكر قهوه آلتی ايتدكدنصكره طلومبالر قوشيله رق كوكرته لر اصلاديلوب اينجه قوم و طاش ايله اوغيله رق عسكر طوپلری باشنه تقسيم ايله طوپده اوليانلر قفسلر و رشوت مثللو پارچه لری و طوپلرده اولانلر طوپلرينی دريچه ايدرك التلرينی و قزاقلری و قامچيلری اغر اغر تطهير و فلكه جيلر فلكه لرينه كيدرك كورك و ديرك و بورده لرينی ييقارلر . و بوندن صكره كوكرته لر صو ايله سوپريلوب لاستيق ايله قوريانه رق اكر

قیش ویا هوا نملی ایسه (بوغمی) تعبیر اولنور کزمه واصمه صوبالر ایله دخی قوریدیلوب آکر یاز ویا هوا یابس ایسه مانیقه‌لر یا پیله رق حالیله ترك ویا قولایلق اولدقده لنتیه النه رق بورده روزکاره ویریلور . طاولون دخی کوکرته مثللو بیقانوب صوبالر ایله قوریدیلور و طاولونك بولمه‌لری برندن دیکرینه کچیلدیکندن چرخ بولمه‌سی مشمعلنمش اولوب بولمه قپولری یقینلرینه پالیات وضع اولنمشدر . تاکه اتشجیان چرخ ایچندن چیقدقلرنده مشمع اوزرینه باصوب دیکر بولمه‌یه کچمك استدکلرنده پالیاتلر واسطه‌سیله قنطره‌لرنی تمیزلیه‌لر وبو مشمع اره صره صابون وفرچه ایله تطهیر اولنور *

هر سفینه‌ده مختلف اولمق قاعده‌سنه مبنی پکسمادلق وصهرنجلق وانبار وقومانیه وسائر محلاره لازمکلان اشیا استف اولنوب مثلا صهرنجلغه سپورکه طولدیرمق وانبارده قومانیه وضابطان قمره‌سنده بویا صاقلامق کبی جمله‌نك معلومی اولان اویغونسزلق اولمیوب هر بر شی محل مخصوصه‌سنه کوزلجه استف اولنه رق استعمال اولنور . مثلا قومانیه طاولونده بر قمره مثللو ایچروسی متعدد صهرنجلر ایله نظاملنوب وکوزل بویانمش اولدیغندن بو صهرنجلرك هر برنده مختلف ارزاق بولنوب هر برینك قولایلقله النوب وویرلمسی ایچون قاب والتلر اولدیغی کبی زیتون یاغی صهرنجینك اوزرنده مکمل طلومباسی اوله رق قومانیه‌جی روغن زیت مطلوب ایتدکده موصلغی التنه قابی طوتوب وطلومبانك صاپنی باصدقده قاب دولار وبو حالده دقت دخی اولنمغله یا بر پارچه یاغ زیان ویاخود کوکرته خراب اولمز وقومانیه‌نك زینت وخالی بخشنده کوریله جکندن بوراده احتصار اولندی *

کوچك بولمه‌لر اتشجیلرك مأموریتی اولوب مرقوملر واسطه‌لریله امور طهارتی کوریلور . شویله که هر بر قسم الابانده بولمه‌لرینه برر ایکیشر نفر اتشجی مأمور اوله رق هر نفر مأمور اولدیغی قپولری اچوب هر کون بر کره یوقلیه جق وچرخجی باشی ایسه هفته‌ده بر کره دولاشه جق اولدیغندن محال مذکوره کویا هنوز قزاقدن اینمش سفینه‌ده اولدیغی کبی غایت قوری ومکمل بویالو اولوب وبولمه‌لره قاینامش بزیر ایله یاپلمش اشی بویاسی قوللاندیغی کبی اکثری سفائننده وباخصوص بو یقینلرده کشفلرینه کوره هیچ بویا استعمال اولنمیه رق روغن زیت ایله لوستره اولنمسنی کمینك عمرینه دلالتدر دیو اعلان ویکی انشا اولنان سفینه‌لرك ایچ طرف ساچلرینه بویا سورلمیه جکی

حوادثی جولان ایلدی *

پلاورادە اولان پونتالارك اطرافنه بر چوبیله رك اوزری بدانه اولنوب هر بر قسم مأمورلری اللرنده برر مشربه استوبج بدانه سیله هر کون بونلری تعمیر ایدرلر * ولومبارلر دخی کذا بو مثللو بدانه اوله رق کمره و سائر محللر یاغلو بویا ایله محافظه اولنور *

وهر نقدر مپا وار ایسه جمله سی ویده لی اوله رق هر برینه بر چوجق مأمور اولمغله محللرندن چیقاروب اکا یقین بر موقعده اصلو صاقلایه رق هر کون سیلمه سنه دقت ایدر * کله و خمبره لر قورشون توزیله قراردیلوب فرچه ایله لوستره اوله رق غایتله پارلاق حفظ اولنور * کوکرته ده قبورته التلری یعنی مزارنه لر قوروم ونفت یاغی بالموميله مخلوط بویا ایله قراردیلوب یا فرچه و یاخود یاغلو قره ایله لوستره اولندقدن صکره غایت نظیف و اعلا کورینور * کوکرته الابانده ترزلری دخی مذکور مخلوط ایله سیاه ماغون اولوب و الابانده بیاض یاغلو بویا ایله زینتلندیره رك نظافت سفینه جهتیله هر بر شی مختلف رنکه بویانوب الاجه لو ایتمکی جائز کورمیه رك انجق یکرنك اولمسنی مناسب کوردکلری کبی ارمه ده دخی جمیع مقره لر دیرکه یقین ایسه دیرك دکل ایسه حالیله بویاسز ترك اولنوب و چناقلق التنده بولنان مقره لر بیاض بویا ایله بویاتیلور * بورده نك نظافتنده تحریره شایان بر عادت و یا بر مانوره لری اولمدیغی کبی انجق بویایه و بورده جیلرك سمی و غیرتلرینه قالمش ایسه ده فرچه ایله قرینه تمیزلمك عادتلریدر * عسکر هر صباح صاپلی فرچه لر ایله کمره و الابانده لری فرچه لیوب و هر یوم فرصت بولندقجه الابانده صیجاق صو و صابون ایله تطهیر قلنور * و امر نظافته دائر اولوب طوپلرك منویشی و قپورطه ماغونلری حقنده اولان مختلف ترکیبات اشاغیده تعریفات بخشنده بیان اولنور *

بر لیماندن قیام

بر لیماندن قیام اولنه جغی زمان اکر فیلو ادمیرالك تحت قوماندانسنده سیر و حرکتده ایسه بر قاچ کون مقدم اشارتله خبر ویریلوب ضابطان و نفرات ساحل ایله مناسبتی قطع ایدرلر * وآن معلوم تقرب یعنی لیماندن قیام اولنه جق کونی علی الصباح اکثری قره مرسل اوزره لنکر انداز اولدقلرندن (فوره قره مرسل ویره صولك تیمور غربوه و فشقه) اولنوب صوده ترك اولنه جق تیمورك دخی بوشی النه رق دیرك و فلکه بزلری خدمت عمومی مثللو قوماندارك کیری اوستنده

موجوديتيله و قومانداسيله باغلنوب كپرى اوستنه چارچوبه و ارتفاع جدوللرى و كپرى اطرافى بزلرينى و پوصله‌نك ديويشن جدولى چيقه‌رق حضرلنور و بو آنده نوبتجى يوز باشى شمانديره‌لر و قيچده بولنان جان قورتران شمانديره‌سنك ماهتاب و منكنه‌لرينى يوقلاتديروب جان قورتران فلكه‌سنه دخى لازمكلان متارلرك حاضر اولمسنى امر ايدر. كدكلى ارمه‌دور بورده اسكله‌سنى الوب طاقم سيلمكه مخصوص اولان بورى طوپ باشنه چالنه‌رق طوپلر غايت ارتفاع ايله فملرى لومبار التنه طوقه اولنوب طوپ باغلمغه مخصوص اولان زنجيرلرى دخى كليدلنه‌رك براغولر ماينزه و يان قامچيلريله طوپلرك اوكنده مزه اولطه النديغى حالده طوپلر باغلنور. بوندن صكره ادميرال سفينه‌سندن چكيله جك اشارته منتظر اولنوب قيامه دائر اشارتك كشيده سنده جمله سفائن وره ايدرك غريوه و فشقه برنجى يوز باشينك قومانداسنه و موسيقه‌نك غيرتنه ترك ايديلوب برنجى ادميرال يعنى سنجاق سفينه‌سى ايشلده‌رك محل مذكورك بوغازينه يول و بعده ايكنجى سنجاق كميسى انى تعقيب و برد برد صره و خطلرينه ديزيلورلر.

و بوغازدن چيقلدقده برنجى اشارت ﴿رانده وو﴾ فرانسزجه بركلمه اولوب ملل سائره بحريونى عندنده دخى مستعمل اولديغى كبى اشارت مذكور مثلا ﴿رانده وو فنستر برونى باطى قرق ميل﴾ ديو وياخود هرقنغى برمسافه ويا بر برونك اسمى كشيده اولندقده حساب قوماندارلرى خريطه اوزرينه نقطهٔ مزبوره‌يى اشارت و تاريخنى وضع ايله اوزرينه ﴿رانده وو﴾ تحرير ايدرلر. بونك سببى فورتنه ويا سيس ظهوريله كميلر طاغيلور ايسه نقطهٔ معلومه‌ده برلشملرى ايچون اولوب مثلا بحثمزده فنستر برونك باطى يه قرق ميل اچغنده بولشيله جغى اشكار اولديغى كبى ﴿بو رانده‌وو﴾ دومن صويى خدالرينه قالدقجه يكيلنوب ايلروده بر ديكرى كوستريلور.

بو مقامده سرزدهٔ ظهور بندكانه‌مز اولان بر كيفيتك دخى تفصيليچون مجبوريت كوريلوب شويله‌كه بحر سفيد فيلوسيله جبل عطاردن قيامزدن صكره ﴿رانده وو﴾ كلمه‌سنك تعريفيله فنستر برونك شمال اوله‌رق بالاده تحريرى اندن نشئت ايتمش ايديكه ليمان مذكوردن بعد القيام ادميرال طرفندن عينيله مذكور برونك باطى يه ٣٠ ميل اچيغى ﴿رانده وو﴾ كوسترلمش ايدى. دونما كاه يلكن وكاه ماكنه ايله برطرفدن شماله طوغرى قطع مسافه ايدرك و برياندن دخى ترتيبات فيلو و اتشلى تعليملر و مصادمه حركتلرى و ارمه مانوره‌لرى وكاه كاه قيلر يقين اولوب

وهوا مساعده ایتدکجه { عسکر واسلحه فلکه‌لره } یعنی قره‌یه عسکر دوکمك عملیاتلری اجرا وبو وجهله فنستر برونه مواصلت اولنه‌رق دها ایلروده دیکر بر { رانده‌ووو } کوسترلمکسزین اغستوسك یکرمی بشنجی اخشامی ایدیکه هواده هیچ بر علامت کورلمیوب وبارومترو هرنقدر دائمی بولندیغی ارتفاعدن دون ایدی ایسه‌ده بر قاچ کونلر بو ارتفاعده اولدیغندن کیجه ایله بلکن اوزره قالندقده غابیالره ایکیشر قات جمدان اوریلور ایدی * مذکور اخشامی دخی کالاول غابیالره ایکیشر قات جمدان اوریلوب وهوا غایت کوزل ویلدزلر لمعان ودونما اون ایکی عدد زرهلی فرقتین وبر اخشاب تعلیم فرقتینی واوچ عدد سفن صغیره‌دن مرکب اولدقلری حالده محل مذکوره‌ده اکلنمالری امر اولنه‌رق انجق کیجه ایله اشارت تعلیملرینه باشلیوب یکدیکرله طوپ وهوایی وفنار واسطه‌لریله اشارتلشمکده ایکن ساعت طقوز راده‌لرنده هوا قراروب بر اینجه یغمور ایله وروزکارسزجه جنوب دکزلری کندولرینی کوسترمکه وبونك عقبنده دها بارومتریدن بر علامت ظهور ایتمکسزین طرف غربدن شدتلوجه خبرجی تعبیر ایده‌جکمز صغاناق دونمایه ایریشوب قوتله طوقونه‌رق کچدیکنی هر سفینه‌دن نوبت مأمورلری مشاهده ایلدکاری کبی بونك نهایتنده مأمول اولان بورایه حاضرلق ایجاب وهوا دخی غایتله قرانلق اولمغله نه حرکت اولنه جغنه دائر بر اشارته دخی مساعده کورلمکسزین تکرار باطی طرفندن بر شدتلو روزکار ایریشوب جمله سفینه‌لرك اوزرلرنده موجود اولان بادبانلری یرتوب الدقدن صکره علی الصباح فرقتینلردن برینك نقصانیتی که هنوز انشا اولنه‌رق چنال فیلوسنه ملحق اولمش ایدی * مذکوره قوله‌لی وقوله‌لرك دیریچه زاویه‌لری اطرافنده کوپشته وبورده‌سی اولمیه‌رق انجق صال آسا بر عجایب شکلده وقوله‌لرك اوستنده تکرار بر کوکرته اولدیغی کبی اوزرینه ارمه بناء اولنمش یعنی بر کمینك پلاوره بورده‌سی باشدن قیچه قدر کسیله‌رك وسط سفینه‌یه ایکی قوله وضع اولندقده نه حالده کورینه‌جك ونه شکل پیدا ایده‌جك ایسه مذکور سفینه بعینه بو طرزده اولدیغندن مذکوره‌نك غرقنده تخلیص جان ایتمش وبر فلکه ایله ساحل سلامته چیقمش اولان بر کدکلی طوپجی واون یدی کمیجیلردن النان معلوماته نظراً بالاده ذکر اولنان بوره بورده‌سندن چاپه‌رق مذکوره‌یی برجهته یاترمش وبو حالده صویه کلان بورده‌سنده ایسه صویه تماس ایله تکرار قالدیریجی بر قوة اولمیوب اچیق اولدیغندن صو دخی پلاوره کوکرته‌سنی

باصديره رق اون سكز درجه ميلى تجاوز ايتدكدنصكره اولديغى كبى دوريلوب حتى مزبور كدكلى طوبجى قوله‌لى بحروسنده ايكن قوله‌نك فوقنده اولان بر دليكدن چيقه‌رق كندوسنى دكزده بولمش * سفينهٔ مزبوره‌نك على الصباح عدم موجوديتى كشف اولنديغى انده بر قضايه اوغرامش اولديغى اكلاشيلوب رئيس الآمر اولان ﴿ادميرال ميلن﴾ طرفندن بر اشارت كشيده اولنديكه مذكوره‌نك غرق اولمش اولمسنه دلالت ايدر * شويله كه غائب اولان سفينه‌نك اسمى قپودان اولمغله كشيده اولنان اشارت دخى ﴿قپودانى بر كره دها كورمك ويا كوردم ديانى ايشتمك ادميرالى بك ممنون ايده‌جك﴾ مألنده اولوب وبونك عقبنده هر سفينه‌نك مختلف جهتلره يكرميشر ميل كيتمسى امر اولندى * وبو مثللو كميلر داغلوب تكرار جمع اولندقلرنده بعضيسى فلكه‌سنى وبعضيسى كوكرته‌سنده بولنان كوندر واغاج وقمره قپولرى كبى ادواتى دكزدن طوپلادقلرينى ادميراله رپورط ايتديلر ايسه‌ده بوندن مقدم ادميرال يقينده بولنان ليمانه كيده‌رك قپودانك غرقنى انكلتره‌يه تلغراف ايتمسنى سفن صغيره‌لردن برينه امر ايتمش ايدى * چونكه بولنديغمز نقطه نقطهٔ ﴿رانده‌وو﴾ اولمغله مذكوره‌يه بر قضا ايرشمامش اولسه ايدى على الصباح ساعت اون ايكيده رانده‌وو نقطه‌سنده موجود اوله‌جق ايدى * بو تقديرجه عدم موجوديتى بر قضايه اوغرامش اولديغنى اثبات ايدوب بلكه بوره ظهورنده فيلودن ايريله‌رق وصكره دخى ماكنه‌سنده بر صقاتلق ظهور ايدرك كله مامشدر شبهه‌سنى دخى كميلرك مختلف جهتلره ايريلوب اشيا وادواتى طوپلمه‌لرى برطرف ايدرك غرق اولديغنه حكم اولندى * مذكور سفينه‌نك ارمه‌سى تام اوله‌رق يلكن تعليملرنده جمله فيلوده بولنان كميلرى كچر واصلا اونبر درجه‌دن زياده روزكار التنه ميل ايتمز وسفن سائره ٣٠ درجه‌دن قرق درجه‌يه قدر ياليه ايدرلر ايكن مذكوره بش درجه بر ياندن ديكر يانه اويناميز ودكز قنغى جهتدن كلمش اولسه باش وقيچ وياليه ايتميوب بيوك دالغه‌لر اوزرندن حاليله قالقار واينر وجمله‌نك تعجبنى دعوت ايدر * بر كوزل آلت وجميع عساكر وضابطانه بو نه حالت ديدرمش ايكن بو وجهله اكسزين دوريلمسى انكلتره‌لولرى بر عظيم تجربه‌يه دسترس ايلديكى تفصيلى الزم كوروندى * شويله كه بر سفينه ياليه ايتمز ايسه يلكن حالنده زياده بر طرفه ميل ايدر وبالعكس بر سفينه يلكن حالنده بر طرفه زياده ياتر ايسه اولسفينه ياليه ايتمز بوندن بشقه ياليه ايدن سفينه مخاطره‌دن سالم واتيمان سفينه قورقولى وغير

سالمدر * زیرا بر کمی اولزمان یالپه ایدرکه انك ایکی بورده‌لرنده صویه مقاومتله انی قالدیریجی وسرعتله ایکی طرفه صالایجی بر قوت اوله و بر سفینه اوازمان یالپه ایتمز و بر جهته یاتوب میل ایتدکده حالیله قالەرق طوغرلمز که انك بورده‌سنده صویه مقاومت ایدیجی قوۀ رفعیه‌سی از ویا هیچ اولمیه * اشته غرق اولان قپودانده بو قوۀ رفعیه هیچ یوغ ایدی * بوندنصکره قوۀ رفعیه‌نك هر سفینه‌ده نه درجه‌ده بولندیغنی بیلمك ایجاب ایدوب ذرهلی کمیلری حوضلره چکه‌رك قوۀ رفعیه‌لرینی تجربه‌یه باشلادیلر * وهیچ بریسنك قوۀ رفعیه‌سی دخی ممنون اولنور درجه‌ده مطلوبه موافقت ایتمدیکیچون بعضیلرینك زیاده معدن طولدیریلوب مرکز ثقلتلرینك ممکن مرتبه اشاغیده بولنمسنی ترجیح ایتدیلر * وقوۀ رفعیه‌یه مرکز ثقلتنك مداخله‌سی و مرکز ثقلت اشاغیده اولدقجه قوۀ مذکوره‌نك تذائدی بالتجربه کوروندی *

ایمدی سفائن لیماندن دکزه چیقدقده فلکه کیفیتندن ماعدا نوبت و اصول سائره‌سنه اصلا خلل کلمیوب ینه هفته ایامنك ترتیبی لیمان مثللو جاری و هر خدمت لیمانواری کوریله جکی مثللو قره غوللر محالرنده و ضابطان مطالعه‌اریله مشغول اولدقلری حالده کندو صالونلرنده و تعلیمجیلر یومیه اجرا ایده‌جك اولدقلری تعلیملری کرك سفینه یلکن تحتنده و کوزل هوا ایله یالپه‌دن عاری اولسون وکرك یالپه حالنده بولنسون ینه لیمان مثللو اجرا اولنه‌رق ادای وظیفه ایتمکده اولوب کمینك لیمان ویا دکزده اولدیغنی فرق ایده بیلمك مشکلجه کبی کورینور *

جمله‌نك معلومی اولدیغی کبی انکلتره ذرهلی ویا سائر قورصانلرنده استعمال اولنان کمور برنجی نمره انکلتره‌نك {ولش} قسمنده ایشلنور {وپاول دافلین} تعبیر اولنور کمور اولوب طوزو دومانسز اولدیغندن ارمه ویلکن و کوکرته و الابانده وسروبجه‌لر وکذا سائر محللرك بویا و نظافتلرینه اصلا بر زیان ایتمیه‌رك حتی مهندس وعسکر بیاض پانطلون ایله چماریوه ایدرك تکرار اشاغی کلدکلرنده چماشورلرینه بر لکه اصابت ایتمز و کمورك دومانی ارمه‌یی یقار و خراب ایدر اولدیغندن تجار طرفندن شاید مذکور کموره بر حیله اولنور ایسه دوماندن معلوم اوله جغندن قونطراتده دخی وار ایسه ارمه حراب اولدی فرضیله اقجه‌سی تضمین اولنور * دومانسز کموره غایت اعتبارلری اولوب قورصان ایچون لزوم حقیقیسنی شویله اثبات ایدرلر که حین محاربه‌ده دومانسز کمور قوللانان دونما دومانلی کمور استعمال ایدن دونمایی اول کوروب حاضر اولور

ودومانسز کمور استعمال ایدن بر سفینه بر فیلو دشمان دونماسی نظرندن و پنچۀ قهرندن خلاصی اوله بیلوب دومانسز کمورك منفعتی شو درجه‌یه قدر ملاحظه اولنور که بر لیمانده بر یورك سفینه ایله لنکر اوزره بولنوب دشمان دونماسی اکسزین ظهور ایتسه البتده بر دونما سفینۀ مفرد اوزره اتش اچیوب ضبطنی مراد ایده‌جك اولمغین دشمانك ظهوریله سفینه‌یی ضبط ایتمك ایچون قوانین بحریه‌نك اجراسی زماننه دکین بوکمی فاراب ایدرك وستیم دخی کتوره‌رك زنجیر کسوب وتیمور براقوب یورك ایسه خلاصی ممکن اوله بیلور * اکر کموری دومان حاصل ایتمیوب مانوره‌سنی دشمانه کوسترمز ایسه والا فاراب ایتدکده حرکتی اکلاشیلوب دشمان طرفندن اتشه طوتیلور اکرکمورینك دومانی فرار اشارتنی چکر ایسه *

ایکنجی سبب نوبتلرك کرك لیمان وکرك دکزده برسیاق اوزره اولمسی قضیه‌سی اولوب انجق لیمانده نوبتده فرض اولنان پوسته دکزده ایاقده بولنوب بکلمسی ایجاب ایدر * ودکزه قیام اولندقده عینی لیمانده اولدیغی مثللو نوبتجیلر علی الصباح کوکرته‌یی تطهیر ایدوب دیکر پوسته دخی وقتیله ترك خواب ایدرك حمام وصباح طعاملرینی وطاقملرینی وجمله لازمکلان ایشلرینی کوروب رسمی البسه‌لرینی کینه‌رك صباح یوقلمه‌سنه حاضر اولورلر * وضابطان دخی کذا بعد نصف اللیل ساعت سکزده قیام وقهوه التیلرینی صالونلرده عینی لیمانده اولدیغی مثللو ایدوب البسۀ رسمیه‌لریله صباح یوقلمه‌سنه حاضر اولورلر * ویوقلمه وقتی کلوب بوری چالندقده جمله‌سی کوکرته‌یه عسکرك وزنه‌سنه وهر بری مخصوص اولدیغی محله کیدوب حساب قومانداری دخی نوبتجی یوز باشی‌یی دکشدیروب مأمور اولدیغی فرقه‌نك یوقلمه‌سنه کوندرر * ویوقلمه تمام اولنجیه دکین مومی الیه نوبتجی یوز باشینك مأموریتنی کوروب یوقلمه تمامنده مرقومه تسلیم ایدر * وبو وجهله یوقلمه اجرادن صکره علی الصباح بر حرکت زمانی بولنه‌جق اولمغله ادمیرال طرفندن بو انده اشارت کشیده اولنوب جمدان وار ایسه فوره ویاخود ارمه مانوره‌لرندن بری امر اولنوب بو زمان حرکت ظرفنده عسکره تعلیم اولنور * بوندن صکره ایجاب ایتمدکجه عسکری ارمه ایله اشتغالدن منع واول کونه مخصوص اولان تعلیملری زواله یارم ساعت قالنجیه دکین اجرا ایتملری جمله قپودان وضابطانك مقرر ومحرر وظیفه‌لری اولدیغندن ادمیرال سفینه‌سندن (وقتمز تعلیم زمانیدر) اشارتیله تنبیه وتأکید قلنور * زواله یارم ساعت قالنجه چاك چالنه‌جغی

کبی ضابطان و عسکر زواله قریب اولدیغنی بیلوب جمله مهندسلر خواجه‌لریله کوکرته‌یه و حساب قومانداری و معاونی سکستانتلریله کذا کوکرته‌یه چیقوب و نوبتده اولمیان یوزباشیلر و ملازملر دخی کسب مهارت ارزوسیله رصده هوس ایدوب بو وجهله کوکرته‌ده بر رصد جمعیتی اولور که (غرین و یچ) رصد خانه‌سی بوندن پك دون قالور. شویله که هر بر ضابط بر اعلا سکستانته مالك اولدیغی کبی ادمیرالدن مهندسه وارنجه ضابطان و بر طاقم عسکردن هوسلی اولان فی الجمله فرق قدر راصده بالغ اوله جقندن بشقه اکثریسی عملی و دقیق راصد اولدقلرندن برینك ارتفاعی دیکرینك ارتفاعیله یکرمی ثانیه‌دن زیاده فرق ایتمیوب و بو مثللو رصادك منظره وافق مرئیلرندن اجرام سماویه‌نك هر قنغی بری ارتفاعنی ویرمدکجه خلاصه مجال بوله‌میه‌جغی ارباب رصد عندنده مرات افقده کی شمس مثللو ظاهردر *

یومیه تعلیمات موجبنجه بعد الزوال دخی اوله‌جق حرکتلر لیمان مثللو اجرا اولنوب اخشام یوقلمه‌سندنصکره حرکت زماننده بر مانورۀ ارمه فرض اولنه‌رق مثلا غابیا سرنی دکشمسی ادمیرال طرفندن امر اولنوب جمله سفائن اجرا ایتدکدنصکره اقتضا ایدر ایسه جمدان دخی بوانده باغلانوب اخشام یوقلمه‌سی بالاجرا نوبتجی یوزباشی و ملازم و مهندسلردن بشقه ضابطان استراحتلرینه رجعت و اخشام طعاملری اولنوب پلاوراده سفره کیفیتی دخی بر طرف قلنه‌رق قپودان و ادمیرال و جمیع ضابطان صالونلرنده مطالعه ایله امرار شام ایدوب ساعت اونبرده نوبتجی ضابطاندن ماعداسی الباس جامۀ خواب ایدر *

رؤیت حساب

قوماندار ایله هم رتبه اولان حساب مأموری و انك ملازم رتبه‌سنده بولنان معاونی برر دقیق سکستانتلر و سائر آلتلره مالك اولوب سفینه‌یه مخصوص طول ساعتلرینی دخی هر کون یکدیکریله روبار و ساعت مذکورلر اقللی اوچ عدد اوله‌رق طاولون وسط سفینه‌ده موقع مخصوصه‌لرنده بولنه‌جقلرندن بونلرك اوته برو نقلنه جواز ویرلمیوب انجق کوکرته ساعتی نامیله بر کوچك و قوی قرونومتری ساعتلری بولندیغندن بونی یومیه طول ساعتلرندن تصحیح ایدرك اثنای رصدده استعمال ایدرلر. سفینه‌ده ایکی ژورنال بولنوب برینه کوکرته و دیکرینه سفینه ژورنالی تعبیر اولنور که کوکرته‌ده بولنان مهندسلرك یکرمی درت ساعت ظرفنده وقوعاتنی تحریر و حفظ ایتلریچون

باصمه و مشمع قابلو اولوب سفینه ژورنالی حساب مأموری قمره‌سنده بولنه‌رق مرقوم هر صباح پرکته حسابلرینی کوکرته ژورنالندن نوپی و علی الصباح طول ایچون المش اولدیغی ارتفاعلك عرض تقریبی دخالتیله ویره‌جکی پونت سفینه‌یی پرکته‌نك کوستره‌جکی پونط ایله قارشولشدیره‌رق پرکته حسابنك کوستردیکی فرقی سهو مهندسان دیو بالتحریر قپودانه پوصله ایدوب مرقوم دخی پوصلهٔ مذکورك حساب قومانداری طرفندن کندوسنه ریورطی اولمسی غایت اسفنی موجب اولور * و یاخود پرکته‌نك یارم ساعتده برکره محور لایقنده دورانی کبی بر شیٔ صغیرك مهندسلر طرفندن اهمال اولنمسی و ژورنال طوغری یازلمدیغندن موقع سفینه‌یی ایجاب حالده ارائه ایده‌مامسی کبی اویغونسزلقلك بر دخی وقوعی قپودان طرفندن کمال یأس ایله متجاسرینك بر موجب نظام تربیه‌سنه مجبوریتی دعوت ایده‌جك اولدیغنی افاده و تحریراً مهندسلر صالوننه ارسال ایدر ، چونکه حساب قومانداری و معاونی کیجه‌لری دخی مرئی اولان اجرامك هرقنغی بریله پونطلرینی بالرصد تصحیح ایده‌جکلرندن علی الصباح طول ایچون ارتفاعلرینه لازمکله‌جك عرضلری صحیحه قریب بولنوب خصوصیله بربرینی متعاقب طول ایچون آلتی ارتفاع النوب هر اوچنی بر حساب ایده‌جکلرندن هر بری ایکیشر حساب یاپه‌جق اولمغله کرك حسابلرنده سهو و کرك رصدلرنده شبهه اولنمیه‌رق صحتنه اعتماد اولندیغندن پرکته‌نك خطاسی ظاهر اولور . و زوالده النان ارتفاعك ویره‌جك اولدیغی عرض تکراراً صباحك طول ارتفاعلرینه نقل ایله طول صحیح استخراج اولنوب حساب قومانداری طرفندن سفینه‌نك عرض و طولی بر پوصله ایدیله‌رك اشارت یوز باشیسنه کوندریلوب بعد الزوال سنجاق سفینه‌سندن اشارت کشیده اولندقده جمله سفائن برانده عرض و طولنی قالدیره‌رق جمله‌سی بربرینك حسابنی تحریر ایدرلر که بو تحریراتدن بروجه آتی ایکی جدولك ضابطان بحریه نظرلرینه عرض مناسب کوریلوب تا که مهارت تامه ایله شهرتیاب اولان انکلیزلرك درجهٔ ترقیلری میزان مطالعه‌ده وزن ممکن اوله و جدولك بر قسمی نهایت قربیت و دیکر قسمی نهایت بعدیت اختلافلرینی کوستررر *

طول غربی	عرض شمالی	اسامئ سفائن	طول غربی	عرض شمالی	اسامئ سفائن
٧،٣٢	٤٧،٠١	ماينا طور	١١،٣١	٤٣،٤٨	ماينا طور
٩،٣٠	٤٧،٠٢	نورزامبرلند	١١،٤٠	٤٣،٤٧	نورزامبرلند
٩،٣٠	٤٧،٠٢	ووريور	١١،٤١	٤٣،٤٨	ووريور
٩،٣١	٤٧،٠٢	اجينقورت	١١،٣٤	٤٣،٥٠	اجينقورت
٩،٣١	٤٧،٠١	هركوليس	١١،٣٤	٤٣،٤٩	هركوليس
٩،٣١	٤٧،٠٢	اينقونستانت	١١،٣٣	٤٣،٤٨	اينقونستانت

دكز خدماتندن عد اولنان كول پاصه‌سی بر وجهله اداره اولنوركه درت نفردن زیاده بر فردك اعانه‌سنه محتاج اولمیه‌رق بلكه خدمتدن دخی صایلماز . شویله‌كه خدمت مذكور عسكره وقت ضایع ایتدیرر وایشدن اوصانج كتوروب دقیقه‌سی برالتونه بدل تعلیملردن دخی اواره ایدر وبهمحال لزومی اولان بركیفیت اولمغله بوكا مخصوص هر قورصان واز جمله نقلیه سفائنده بر دیشلو چرخ ترتیب وانبار اغزندن الابانده‌یه دكین تیمور یول اسا ایكی تیمور اوزادیلوب بوتیمورلر اوزرنده ایكی طرفی دللو واورته‌سی اصمه قانجه‌لو بر مقره الابانده ووسط سفینه‌یه یورر اولدیغی حالده انشا اولنه‌رق كمور باقراجی اشاغیده قانجه‌یه طاقیلوب ایكی نفر دیشلو دولاب ایله یوقارو رفع ایتدكلرنده مذكور مقره‌نك قانجه‌یه طاقلمه‌سیله الابانده‌یه طوغری طوقندقلرنده باقراج بو تیمورلر اوزرنده الابانده‌ده اولان كوللوكك یاننه دكین كیدوب اوراده بولنان نفر بوجی ایدر . وبر نفر دخی الابانده‌دن اورته‌یه واورته‌دن الابانده‌یه نقله مأمور قلنور . بو وجهله جمله‌سی درت كشیدن عبارت اوله‌رق هر نوبت تسلیم ایده‌جك پوسته درت نفر كوندروب بو ایشی بر طرف ایدر *

ضابطان وعسكرك كرك انكلتره وكرك دول سائره لیمانلرنده اهالی‌یه اولان

حسن معامله‌لریله كندو اداره وعادتلری

عصر ترقیحصر حضرت پادشاهیده وطنمزده دخی كركی كبی فرقی مشاهده اولندیغی مثلو انكلترده‌ده اهالی بری افندی ودیكری اغا اسملریله ایكی صنف اوزره اولوب هر نقدر ایكنجی صنف ایچون اصحاب علم اوله بیلمك قابل ایسه دخی افندی اوله بیلمك مشكلجه كورینور .

بو صنف کویلیلر اولمغله فرق ییل دخی افندیلر مجلسنده پوست نشین اولسه‌لرینه لسانلردن فرق اولنمسی مملکتلرینك اقتضای طبیعیه‌سندندر * ایمدی ضابطان افندی صنفندن ایریشوب عسکر اغا صنفندن اوله جغی واغا صنفی عسکر اولمسه دخی افندیلره افندمسز کشاد فم ایده‌مامك عادت مملکتدن اولدیغندن بو ایکی صنف دائرهٔ نظامده برلشدکده رعایت وحرمت بر دیکر قورمویه دخی دوکیلوب نقطهٔ انتهاسنده تقرر ایدر *

هر نقدر اهالی بو وجهله ایکی صنف اوزره اعتبار اولنور ایسه‌ده انسانیتدن اختلاف تصور اولنه‌میوب بر افندی دیکر افندی‌یه نه‌یولده معامله ونوجهله خاطرینه رعایت ایدر ایسه عینی بر اغایه دخی اولمعامله‌یی واولانسانیتی کندو شاننه الیق کوروب مثلا ادمیرال قپودانه بر ایش امر ایده‌جکی زمان کرم ایدیکز وایدرمیسکز ایله بیورمغی کندو افندیلکنه شایان کوروب اجراسنی موحی الیهك وظیفه‌سنه حواله ایده‌جکی کبی بر نفره دخی ویره‌جك اولدیغی امر بهمحال نفر مرقومك وظیفه‌سی اوله جغندن عینی قپودانه ایتدیکی معامله مثللو ایدوب فرضاً اشارتجی نفرینه شو صاولونی قالدیری ویرمیسکز کبی امر ایدرك نفر مرقوم دخی تمنا وباش اوستنه افندم ایله مقابله ایدر، وجمله ضابطان یکدیکرینه وکرك عسکره عینی بو مثللو معامله ایلدکلرندن آمرك بو وجهله نزاکتله امری مأموری مجبور ایدر *

انسان بیننده اختلاف تصور اولنه‌مامق قضیه‌سنه مبنی هر کس کندو نفسینك افندیسیدر اعتقاد اولنه‌جغندن رسم ونظامك خارجنده بر نفس اخرك طبعنه موافقت ایتمیه‌جك صورتده هر نه که ایدر ایسه اخرك مداخله‌یه حقی اولمیوب مثلا ضابطان صالونلرنده مطالعه‌لرنده ایکن اول کونه مخصوص ورقهٔ حوادث کلمش وعقبنده صالونده الك دون رتبه‌ده بولنان بر ذات دسترس اوله‌رق قرائتی ساعتلرجه اوزادوب دیکرلرینی بکلتمش اولنسه هیچ برکیمسه‌ده الویر کتور بزده اوقویالم کبی قبالغی کندو شاننه ومرقومك کندو نفسنه اولان کندو افندیلکی اوتوزینه ویره‌میوب اکر موحی الیه ایرتسی کونه قدر جریده‌یی ضبط ایدوب کیمسه‌یه کوستره‌مامش اولسه هیچ کمسنه نه یاپیورساك دیمز لکن مرقوم دخی افندی اولمغله جریده‌یی اول النه الشنده عفو ایدرسکز افندیلر استکایسی وارمی دیو عفولرینی نیاز ایدوب ﴿خیر کرم ایدیکز﴾ جوابنی الدقده عجله تلغراف وکندوسنه لازم اولان بحثلرینی کوزدن کچوره‌رك ورقه‌یی اورته‌یه اعاده

ایدوب لکن کرۀ انسانیتده دائرۀ حدنی تجاوز ایدن اولور ایسه عقیبنده قپودانه رپورطه اولنور ·
چونکه عرصۀ نظامده انسان مافوقنی اورنکلك اتخاذ ایده‌جکندن بو حمیتله انسانیته رعایت
عسکره دخی سرایت ایتمکله مرقومون یکدیکرینه وبا خصوص عسکری ضابطانه کرم ایت
ومروت بیور کبی انسانیته یاقشور کلاملر ایله مقابله ومکالمه ایدوب صفت بشره یاقشمز
اخلاقدن اجتناب ایدرلر *

وبو وجهله افندی معامله‌سنی قوپی ایدش ایلك دفعه‌سنده عسکره پك عجائب وعادی استهزا
یوللو کورنمش ایسه‌ده شمدیلرده حاللری شو درجه‌ده کلمشدر که بر کیمسه‌ده فلان نفر بنم
تکنۀ شخصی ویا بادبان‌اونورمه صبا روزکاری کبی طوقندی دیو شکایت ایلدیکی ابدا کورلمامشدر ·
ضابطانك خدمتجیلری طوپجی وتفنکجی عسکرندن انتخاب اولنه‌جق ونظاماً مرقومك
الدیغی معاشك نصفی مقداری اقچه ماه بماه ضابطان معاشلرندن بو خدمتجیلره ویریله‌جك ایسه‌ده
ضابطان بونلره ‹انسان خدمتجیسی› نظریله باقوب وبو نظرده یا کندی نفسنی ویا خدمتجیٔ مرقومی
مراد ایدر اولدیغی کبی مرقومك ایکی جهتله کندوسنه خدمته باغلو اولدیغنی اصلا خاطره کتورمکی
اصلا شانته لایق کورمیوب ومرقومه شونی شویله ایت وبونی بویله ایت دیو معامله‌لردن اجتناب
وایدرمیسکز ویاپی ویرمیسکز کبی اوامر نازکه ایله طینتلری زوقیاب اولور *

ضابطان طعاملری

طعام دخی اصول ونظامی اوزره هر سفینه‌ده بر وقتده وبر سیاق اوزره اولوب کندولرینه مخصوص
عادتلری وکوچکدن برو مألوف اولدقلری تربیه‌لری مقتضاسی اوزره طعامه عائد بعض کیفیتلرده
اجنبی‌یه دقت وبو مثللو مواد صغیره بریتانیا اهالیسنی اهالئ سائره‌دن تمییز ایدر اعتقاد ایدرلر ·
مثلا صفره‌ده برینه اتمك ویرمك ایجاب ایتسه ال ایله طوتمامق وصفره‌یه برنجی اوتورلدقده دعا
اولمزدن بر شیئه یاپشمامق وشوربا اکل ایدر ایکن طباغك اکلمسی لازمکلور ایسه اوکنه طوغری
اکمیوب قارشو جهته طوغری میللندیره‌رك اکل ایتمك وبچاغی برون برینه قوللانه‌رق بر شیٔ
اکل ایتمامك وصفره‌ده صاغ اوموزندن بر شیٔ بکلمیوب ویرلسه دخی قبول ایتمامك کبی بر
طاقم عادتلری وطعام خصوصنه زیاده رعایت وباشلوجه خدمتلری اولوب حتی لسانه اشنا
اولانلرك معلوملریدر که بر انکلیز انکلیزی العباره حکایه کتابی قرائت اولنسه هر صحیفه‌ده اقلی

اوچ كره طعام لفظى كوريلور * وبر كيمسه سنه‌لرجه كورمديكى بر عزيز دوستنى وزيطه اتمك ارزو ايتسه طعامدن اول خانه‌سنه كيروب طوغرى ال ويوز ييقامغه مخصوص اوطه‌يه كيرر واندن صفره‌يه اوطوروب طعام نهايت بولدقده صاغلقله قاليكز ديوب وزيطه‌سنك دوستنه اولميه‌رق انجق طعام اولديغنى ايما ومرقوم كندو خانه‌سنه كلدكده فاملياسى طرفندن اول باول طعامك نه يولده اولديغى شبهه‌سز ودوستنك خاطرى شبهه‌ليجه سؤال اولنور دنيله‌بيلور * ايمدى طعامه اولان اهميتلرى سائر شيئه بر وجهله مقايسه قبول ايتميه‌جكى وشو يوقاروده‌كى سطردن اكلاشيله‌جغى كبى ضابطان بحريه‌دن اق دكز ليمانلرنده انكلتره سفائن حربيه‌سنه حسب الايجاب وزيطه ايده‌جك ذوات ايچون فائده‌دن خالى دكلدر امليله طعاملرينك شرحى مناسب كورلدى * ايمدى الك بيوك صفره سفينه‌ده ايكنجى صالون يعنى اوقانطه تعبير ايتديكمز محل اولوب ضابطانك طوپچيلردن وينه تفنكجيلردن منتخب خدمتجيلرى بو صالونك خادملرى اعتبار وبرباشى بوزق وكيلخرجك معيتنده بولنورلر * وبو صالونك برده اشجيسى اوله‌جغى كبى طرف دولتدن لازمكلان تنجره وطوا مثللو لوازمات طبخ وصالونه بردوزينه ترزه اورتوسى وبچاق وپرونه‌دن بشقه‌ كه (بونلرى ضابطان كندولرى تسويه ايدرلر) سائر طاقم جمله ويريلور * بوندن صكره ضابطان تعيينلريله معاشلرينك اوچده برينى طعاملرينه مناسب كوروب ماه بماه وكيلخرجه تسليم ايله طرف وكيلخرجدن يوميه درت دفعه طعام ترتيب اولنور *

على الصباح بعد نصف الليل ساعت سكزده قهوه التى ونزالده اويله طعامى وبعد الزوال درتده چاى ويديده اخشام طعامى اولنوب بونلرك برنجيسى اخشام طعامى اولمغله وقتاكه ساعت بعد الزوال التى بچغه كلدكده خدمتجيلر اولا كندولرينى قويروقلى سترى وبياض الديونلك وبياض يون باغيلرى ويقالقلر ايله بزه‌يه‌رك بعده اوزرى بكاك مارقه‌لو كتاندن منسوج ترزه اورتولرينى سروب طباق وصراحى وقدحلرى ترتيب پرون وبچاق وطوزلق وترزه وسطنه بعض كوزل ميوه‌لر وضع والحاصل برنجى درجه الافرانقه كمى صفره‌سى تنظيم اولنور وساعت يدى‌يه چاريك قالدقده ساعت يانده‌كى قره‌غول بوريجى‌يه خبر ويروب طعام ايچون حاضر اولك بوريسى چالنه‌رق جمله ضابطان قمره‌لرينه وموسيقه دخى پلاوريه حاضر اولوب ضابطان كندو قمره‌لرنده ال يوز طهارتى والبسهٔ طعام يعنى مسافر بولنور ايسه جمله‌سى (يارم يپغورمو) تعبير

ایتدكلری اوك اتكلری كسلك سترلرینی كیئوب اكر مسافر یوق ایسه فورمولی متال كیئوب
و باشی اچیق طعام ایده جكلرندن صاچلرینی هر بری بر كونا اوانطه و پوماطه سیجه طرایوب
برر برر صالونه كیده رك تربزه اطرافنه جمع اولندقلرینی و ساعت دخی تمام یدی یه كلدیكنی
سرباندو كوردكده بر سرعتلی قیصه هوا قوماندا ایدوب بر دقیقه قدر اوزاده رق كسرلر و بو
موسیقه ایله ضابطان اوتوره رق موسیقه نهایتنده صفره باشی طرفندن تربزه اوزرینه اوریلوب
دعا اولنه جغی اثنا و پاپاس دعا ایدرك خدمتجیلر شوربا ویرمكه بدأ و شوربا اكل اولندقده الكتریق
جلالی صحانلر درونده بر طاقم اكله ناشایان طعاملر كزدیریلوب و بونلر درت عددی دخی
تجاوز ایتمیه رك هر كس برندن ایكی قاشق الوب و هیچ برینك دخی طوزلری اولمدیغی معلوم
اولدیغندن طوزلقلرك برینه یقین اوتورمق كارعقل صاییلوب والا ایجابنده طوزلغه یقین بولنمز
ایسه زحمت بیوررمیسكز طوزلغك نقلی ایچون دیو بیوك بیوك رجا ایتمك لازمكلور *
بو فصل تمام اولدقده ایكنجی فصلك نه اولدیغنی اكلامق ایچون هر كس طعام فهرستنه باقوب
بو دخی درت شیئی حاوی اولوب بونلردن بری مطلق خنزیر و دیكری صغر و اوچنجیسی قیون اتی
اولدیغی معلوم ایسه ده دردنجیسی دیكر هر قنغی بر حیوان اتی اولدیغنی جمله ضابطان اكلادقلرندن
خدمتجیلر صول طرفلرندن نه بیوررسكز دیو ضابطانه سؤال و هر كس خواهش ایتدیكنی امر ایله
وكیلخرج دیكر بر كوچك تربزه اوستنده پارچه پارچه كسوب خدمتجیلر طباقلرینه توزیع اللر
دخی افندیلرینه اولاشدیروب و بر خدمتجی صوده خاشلانمش لحنه لی سبزه دیو افترا ایدرك
صفره نك اطرافنده جمله یه بیوررمیسكز دیو دولاشدیره جغندن هر كس برر پارچه بوندن و برر
پارچه دخی دیكر خدمه الندە دولاشان پاتاتسدن طباقلرینه الوب قیون اتنه استك بیوره ش
اولانلر ایچون برر پارچه رچل تكلیف اولنور * بو وجهله فصل ثانی دخی تمام اولدقده ضابطانك
هر بری طاتلی كله جكنی و نه لردن عبارت اولدیغی فهرستده كوریله جكی مثللو استك ایتدیكندن
الوب و اكثری طاتلویه شكر قانلمدقجه یینه میه جكنی اشجی و وكیلخرج رعنا بیلدكلرندن طاتلو
صحانلرینی شكر كاسه لری ولی ایدر * بو بحث دخی تمام اولدقده هر كسك اوكنه برر
بوش طباق ایله برر بچاق وضع اولنوب برر پارچه پنائر تره یاغی خدمتجیلر الندە ضابطانه
تكلیف اولنه رق اكر سفینه لیمانده ایسه فصول اربعه یه كوره بعضاً یشیل صالاته و بعضاً طوروب

وشالغم وكاهيجه كره ويز كوكى وابه كومجى صاپى ويربله رك پنائر ايله اكل اولنمسى اقتضا ايدر.
پنائر طباقلرى حركت ايتدكدن صكره طوزلقلردن و ميوه طباقلرندن بشقه صفره نك اوستنده
برشى براقلميوب اورتولرك اوزرلرى فورچه ايله سوپريله رك صفره باشى بولنان ذات طرفندن
ترزه يه اورلدقده هركس اوكنه باش اكوب پاپاس تشكرينى ايفا و جمله سى استماع ايتدكدنصكره
اوفاق ميوه طباقلرى طاغيديلوب ترزه نك ايكى نهايتلرينه دخى ايكيشر شراب صراحيلرى
وضع قلنور. صفره باشى صراحى قپاقلرينى اچوب كندوسيچون قاب طولديردقدنصكره صول
طرفنده بولنان ذاته طوغرى صراحيلرى تحريك وحادمى عهده سنه ترك ايله مذكورلر صفره يى
دائراً مادار دولاشوب استك بيوران و قراليچه سنه محبتى اولان برقاب حاضر ايلدكارينى وصراحيلرك
تكرار كندو اوكنه كلدكلرينى مومى اليه صفره باشى كوردكده ال اوروب (افنديلر) (قراليچه)
ديوب بو اثناده باندو قراليچه يه مخصوص مارشى دوكر بوندنصكره ميوه اكلى ساعتلرجه سوروب
سيغره معتادى اولانلر پلاوورايه كيده رك سيغره لرينى جنبشلنورلر و اولميانلر اشاغيده ميوه اكليله
محبت ايدرلر*

و بالاده تعريف اولنان اخشام طعامى تعبير ايتدكارى طعام اولوب بر صالى و ديكرى جمعه
كيجه لرى اوله رق هفته ده ايكى كره وقوعبولور و بو كيجه ده استك ايدن مسافر دعوت
ايده بيلوب سائر كيجه لر تاتلى اولمديغى كبى ودعوت ايدن اقجه سنى فضله اوله رق ويره جكندن
مسافر دخى چاغريله مز و اكثرى مسافر طعاملرنده شوربادنصكره صوده خاشلانمش برر پارچه
بالق ويريلوب سود و يمورطه ايله و برطاقم بهارات ايله مخلوط (سوس) تعبير اولنور بر كوزل مايع مخلوط
بالق ايله برابر النوب و بالغه بچاق قوللانميه رق پرون و اتمك اعانه لريله اكل ايتمكى عادات انكليزيدن
اعتبار وبعضا دخى ايكنجى فصل ايله طاتلو بيننده قوش اتى ويريلور*

و اويله طعاملرنده اخشامك محصولاتى ايله وصباح طعاملرى دخى بالق وسائر مواد سائره
وقهوه و چاى ايله اداره اولنوب بونلرك تعريفلرى بر فائده يى منتج اولميه جغنى دركله تفصيل
وبيانندن صرف نظر اولنور*

ضابطان وقتلرينى ضايع ايتميوب هر نقدر صالونلرنده دامه و طاوله وهر نوع اكلنجه لرى موجود
ايسه دخى هيچ بر كيمسه رغبت ايتميوب و بونلرى ضابط شانه ياقشمز بوش كيمسه لرك كاريدر

اعتبار وهر دراو علمه دائر كتابلر وهر كون كلور اولان « دكل بو كرهده سير وسفر مريخه سفر ايتسه‌لرينه انلرى بولور » اولان اوراق حوادثاريله ومانوره واصول بحريه مذاكره‌اريله وقتلريني امرار وسيغاره ايچون پلاوره‌ده بولنديغى مدتده ينه علمه دائر مكالمه كذار ايدر *

دول اجنبيه ليمانلرندن برسنه دونما لنكر انداز اولديغى كوندن اعتباراً هرقاچ كون ليمانده بولونيله جق ايسه ادميرال طرفندن « شو قدر كون بوراده آرام » ديو اشارت كشيده سيله جمله يه معلومات ويريلوب وليمانده صرف اولنه جق ايامك هر برينك زوالندن ايرتسى صباحه دكين رخصت مدتى اولمغين طشره يه كيتمسنى ارزو ايدن وسفينه‌ده اولكون مأموريتى اولميان ذوات البسهٔ رسميهٔ يوميه‌سيله قوماندارە كيدوب بر تمناه ايدرك طشره‌يه رخصت بيورلمسنى استأذان ايلدكده مومى اليه « استك بيورر ايسه‌كز » ديو جواب ويرر واوبله طعامندن صكره ضابطان ايچون طشره‌يه استأذان زمانى اولمغله قوماندار صالونده اوطوروب وهر كلان ضابطه كرم ايدرسكز واستك بيورر ايسه‌كزدن ماعدا برشئ ايله مقابله اتمز جمله ضابطان سويل البسه‌اريله طشره كيده‌جكلرندن رخصت المش ضابطان البسه‌لرنى دكشديروب صالونلرنده حاضر بولنورلر وپلاوره‌ده برنجدن مصنوع دائره‌وى تخته بولنوب بو ايسه محضا فلكه نفراتنك چاغرلمسنه مخصوص اولمغله ساعت بعد الزوال بره كلدكده پلاوره‌ده بولنان قره‌غول تختهٔ مزبوره‌يه ايكى كره برطپوز ايله ضرب ايتدكده فلكه‌نك نفراتى ومهندس مأمورى حاضر اوله‌جقلرنى ضابطان اكلايوب وفلكه حاضر اولدقده لومبار اغزندن الديغى معلوماته كوره مذكور قره‌غول تكراراً بربرى اردنجه وسرعتله اوله‌رق مذكور پرنجى ضرب ايلدكده جمله ضابطان فلكه‌نك حاضر ومهيا اولديغنى اكلايه‌رق لومبار اغزينه طوغرى حركت وفلكه‌يه كيره‌رك مهنديسى اواره ايدر وضابطان فلكه‌يه كيردقدنصكره فلكه بكلديله ميوب اول انده اواره ايده‌جكارى نظامندن ايسه‌ده ضابطانك ايچروسنده برفوره‌ولى آدم بولنمز ايسه قپودان ويا قوماندار ويا نوبتجى ضابطان حسب الايجاب فلكه‌يى توقيف ايده بيلوب لكن برفوره‌ولى ذات موجود اولدقده ضابطان فلكه‌يه كيردقدنصكره قپودان دخى كيرو قالمش اولسه توقيف اولنه‌مز وبويله برحالده قپودان نيت اتمش ايسه بيله كندو وكيكى ايله كيتمكى عقبنده تنسيب واول انده اواره ايتسونلر « بن كيكم ايله چيقه‌جغم » ديو ضابطانه خبر كوندروب

بو مثللو بورداده ضابطانی بکلتمکی کندوسنك وکمیسنك شرفنه شایان کوره‌مز *

عسکرك رخصتی صباحدن اخشامه قدر اولوب طشره کیتدکجه اهالی یه ایده‌جك معامله‌لر کندولرینه تنبیه وکیمسنه‌یی زره قدر اینجیتمیوب بو انکلیز ملتی نه انسانیتلو ادملردر بزده عسکره مالکز اما بونلرك یاننده چوق کیروده قالمشزدر دولت وملت وانسانیت اولور ایسه بو قدر اولور دیدیره‌جك درجه‌لره قدر سعی ایتملرینی تأکیداً تنبیه اولنور * بو وجهله رخصت الان عسکرك اکثریسی طشره‌ده بولندقجه کرك کزمه‌لرنده غلبه‌لك محلارده کیمسه‌یه چتالم وایکی اوچمز قول قوله ویروب طریق عامی قپاته‌لم واهالی بلده‌یی تعجیز ایده‌لم ودکانجیلر وسائر کسان ایله استهزا ایده‌لم ویاخود الش ویرشده دکانجیلری اوزه‌لم واستدیکنی ویرمیوب بزی الدادییور دیو ترشروی کوستره‌لم کبی جهالت صفتلرندن اجتناب ایدرلر * عسکر طشره کوندرلدقده فیلودن یومیه بر ضابط وایکی ضبطیه وطشره سوق اولنان رخصتلی عسکرك عددینه کوره کوندرلمسی لازمکله‌جك قره غول نفراتی عسکرك پشندن کوندریله جکندن تبدیل جامه اولدقلری حالده کزوب وقره غوللر دخی بونلره یقین طولاشورلر وقره غول ضابطی بر محله ﴿ رانده‌وو ﴾ کوسترەرك کندوسی اوراده اکلنه جکندن شاید بر نفرك نظامسز حرکتی ضبطیه‌لر واسطه‌سیله کورلدکده مرقومی تعقیب ایدن قره غوللره خبرله مرقوم محل معهوده سندن قالدیریلوب قره غول ضابطنه واندن سفینه‌یه ارسال اوله‌نه‌رق مضبطه‌سی ترتیب قلنور *

عسکردن رخصتلی بولنانلر سفینه‌دن حرکت ایتمزدن مقدم سرضبطیه امریله کوکرته‌یه طابور اولنوب نوبتجی ضابطه اندن قوماندار خبرله مرقوم عسکری وزیته ایدرك البسه سنده نقصانیت اولانلری توقیف ونظام اوزره کینمشلری تالطیف وطشره‌یه کیتملرینی تنسیب کوروب لازمکلان تنبیهی دخی ایدرك اکر بر قاچ کشیدن عبارت ایسه ضبطیه‌لر یوق اکر فلکه ایجاب ایده‌جك مرتبه اللی التمش نفردن معدود ایسه کندوسی فلکه حاضرلتدیروب نوبتجی یوز باشی اعانه‌سیله عسکری تودیع ایدر وطشره‌دن عودت ایتدکلرنده کوکرته‌ده طابور اولوب نوبتجی یوز باشی ویا قوماندار واسطه‌لریله وزیته اولنورلر *

لومبار اغزنده دائم بولنه‌جق ضبطیه سفینه‌یه کلانی ساعت ودقیقه‌سیله تحریر ورخصتی تجاوز ایدنلری ریورط ایدرك ایرتسی قوماندار تقدیم ومرقوم دخی زواله یارم ساعت قاله‌رق پلاوره

قیچ طرفنده قوماندار حضورینه حاضر بولنمسنی تنبیه ایدوب و بر نفر بو ضبطیه‌لرك معلوماتی اولمدقجه طشره کیده‌مز و سر ضبطیه و معاونلرنده دفتر بولنه جغندن هر نفرك طشره‌یه کیتدیکی زمان مقید اولمغین طشره رخصته استحقاقی اولانلری بیلورلر و کندولری فلکه‌یه قویوب طشره کوندریرلر *

اکثری اجنبی لیمانلرنده عسکرك اکلنجه‌لری فلکه یاریشی اولوب هر قنغی بر سفینه‌دن کندولرینه کوکنه بیلان فلکه طاقمی یاریشه چیقه‌جقلرینه دائر بر اعلان نشریله هر بررلری بشر اون شیلین قویه‌رق و سفینه‌ده بولنوب فلکه‌نك طاقمنه اعتمادی اولان ضابطان و عسکر استدکاری قدر اقجه ایله بحث ایدرلر * واندنصکره فلکهٔ مزبور باشنه اغاجدن مصنوع بر حروس شکلی وضعله اخشام بونلمه‌سندن صکره دونمانك اطرافنده دولاشمغه و اغر اغر کورك اله‌رق فیلوده بولنان سفائن سائره فلکه‌جیلرینی تحریك و تشویقه کتوره‌رك بوکا مقابل سفائندن برینك فلکه‌سی حاضر اوله‌رق طرفین حاضر ایتدکاری مبلغی میدانه وضع ایله رضا ویره‌رك بر یوم معلومده مسافهٔ معینه‌دن کورك اله‌جقلرنی تصحیح ایدرك بو مسافه دخی درت میل مسافه‌دن قریب اوله‌مز * یوم معلوم اخشامی ورودنده فلکه‌جیلر فانیله کوملك و تاکیه کیونه‌رك فلکه‌جیلری یارش ایده‌جك ایکی سفینه‌لرك اره‌سنده پروه برابر کورك قالدیروب حاضر اولدقلرنده بو سفینه‌لردن بر بوش تفنك اتلمسیله ایکی فلکه بردن پوطه کورك واله ایدرلر و نشان شماندیره و یا بر کمی اولمسی لازمه‌دن عد اولندیغندن نشان معلومه‌نك اطرافندن دولاشوب تکرار حرکت ایتدکاری محله عودت ایدرلر * بو اثناده فیلوده بولنان عسکر سفینه‌لرینك چارمیخلرینه و کوپشته‌لرینه فلکه‌لری سیر ایتمك اوزره دونانوب قنغی فلکه کچر ایسه مذکوره‌نك عودتنده بر ال چارپمق وافرین کورلدیسی ایله فیلو اراسندن کچوب اواره ایلدکاری موقعه کلدکده ایصا کورك ایدرك جمله‌سی اياغه قالقمسیله سفینه‌دن تکرار بر تفنك دخی اتیله‌رق القیش اولنور *

وکیروده قلان فلکه دخی کچیلدك دیه‌رك غیرتی الدن قومیوب محل معهوده عودت و تفنك ایله اولکی مثللو ملاطفت بخشی ارزو و نائل اولور * فلکه کچمسی یارده ایله مقایسه اولنه جغندن قلان فلکه فلانی بشیوز یارده یندی لفظیله اونورلنورلر *

کرك انکلتره و کرك اجنبی مملکتده سفائن حربیه‌نك دولت و ملت نامنه اوله‌رق ویره کلدکلری بالولرك شرح و بیانی

دولت نامنه اوله‌رق اوچ وجهله بالو ویریلوب بونلرك برنجیسی مکمل طعام ایله دیکرلرندن تفریق اولنه‌جغی کبی ایکنجیسی بعد الزوال {دانس} تعبیر اولنه‌رق بورك و طاتلی مثللو مأکولات ایله بر طرف واوچنجیسی خصوصی ضیافت تسمیه قلنه‌رق مکملجه بر اولیه طعامی ویا طعام ویرلمکسزین بعض مأکولات و مشروبات ایله صاوولور *

بالولره لازمکلان اشیا

هر سفینه‌نك کندوسنه مخصوص بر نشانی اوله‌رق و موسیقه و طعام فهرستلری اوزرلرنده مرسوم اولمغله حتی ضابطانك جمله‌سی قوللاندقلری مکتوب ظرفلری و کاغدلری اوزرلرنده بولنور * و بو علامت بر ارسلان ویا قپلان ویا قوش رسملری ایاق واغزلرینه قوردلیه ویریلوب اوزرلرنده کمیسنك اسمی محرر و بو مثللو علامتلی کاغدلر انکلتره‌ده هر دکانده بولنوب مبایعه اولنور * بو مثللو علامتی جامع اوله‌رق یوز قدر موسیقه فهرستی حاضرلنوب و مذکور فهرستلر کتاب مثللو اولدیغندن صول طرفده موسیقه‌نك چاله‌جغی برنجی و ایکنجی هواره لازمکلان اویونلر مثلا صحیفه‌نك بالاسندن برنجی {قدرل} ایکنجی {وواس} اوچنجی {غالوب} دردنجی {پولقو ماژورقو} بشنجی {لانسر} و تکرار برنجیدن بدأ ایله بو مثللو باصلمش اولوب صاغ طرفده صحیفه‌لر بوش اولدیغندن بونلره افندی و خانملر بربریله اوینایوب و یکدیکرینه تقدیم اولندقجه اسم و شهرتلرینی تحریر ایده‌جك اولملیله برر دخی قورشون قلملری فهرستلره باغلنوب حاضر ایدیلور * و قپودان ایله کولر یوزلو بر ضابط کلانلری قارشولیوب برنجی قمره‌یه بیورك ایتمکله وکلان خانملرك فراجه و شال و شمسیه و سائره‌سنی الوب بر قمره‌ده حفظ ایتمسنه و ایکی ضابط دخی بر طاقم چوجقلر ایله تعیین اولنوب ادمیرال وار ایسه ادمیرال و یوق ایسه قپودان ویا قوماندار خانملری افندیلره تقدیم ایتمکه تخصیص قلنورلر *

بوندنصکره اجنبی ملکنده ایسه سفارتخانه و قونسلوسخانه واسطه‌سیله محل مذکورده بولنان جمله بیوك فامیلیالره کندو لسانلری اوزره مکتوبلر تحریر قلنوب و مکتوب ظرفلری و کرك کاغدلری اوزرلرنده کمینك علامتی بولنور و مکتوب مذکورلر هر دائم بر سیاق اوزره و بر مآلده تحریر

اولنه کلدیکندن بعضا بولنورایسه تاریخندن ماعدا افاداتی باصمه اوله رق دخی قوللانیله بیلوب واوزون اوزادی یه تحریرات دخی لازمکلمدیکندن بو وجهله بر دعوت نامه نك ترجمه سنك ایجابی عقله یقین اولدیغندن داخل خلاصه بولنمسی جائز کورلدی *

مثال

۱۱ حزیران ۱۸۷۰

دولت علیهٔ عثمانیه دونماسندن محمودیه نام فرقتین همایون قپودان وضابطانی ماه حالك اون اوچنجی صالی کونی ایچون ترتیب ایتدکاری بالوده {جون} فاملیاسنك دخی موجودیتی شرفنی ارزو ایدرلر *

وقت زوال ساعت بردن بشه قدر جوابنی کرم بیورملری

بو مکتوب تحریر اولنوب مثالمزده جون فاملیاسی تسمیه سی شوکا مبنیدرکه اوروپالولرك فاملیاجه بر اسمی اولوب مثلا بر ذاتك اسمی ومخلصی جون ایله مشهور اولسه فاملیاسی جون قادین وباکره کریمه لری دخی جون خانم تسمیه اولنه جقلرندن بو وجهله جون فاملیاسی ویاخود انکلیز لسانجه جون قومپانیاسی دنیلدکده جمله یه عائد اوله جغندن دعوت اولنمش اولان فاملیا سلسله سیله کلور *

زیر مکتوبده صاغ طرفده بولنان عباره اویونك ساعت قاچده بدأ ایده جکنی کوستریر ایسه ده ضمنا بالونك برنجی نمره اولمیوب بعد الزوال {دانسی} اولدیغنی ایما ایدر *

واکر برنجی بالو اوله جق ایسه بو عباره دکشدیریله رك طعام بعد الزوال التیده واویون اونبره قدر دیو تحریر وارسال قلنور *

یوم معهوده حاضرلق کوریلوب وهر سفینه دن اوچ ویا درت ضابطك بولنملری دخی اعلان اولندقدن صکره بر کون مقدم ویا وقت وار ایسه اولکون سفینه کوکرته سندن مایه لر سوکیلوب وواردہ سیلولردخی ارمه قلنه رق سنجاقلر وفلامه لر ایله کوکرته تزیین وپلاوره قمره سنه بر صفره ترتیب قلنور اکر اویون بعد الزوال دانس ایسه . الا پلاوره یه بر بیوك صفره تزیین اولنور اکر عمومی بالو ایسه بو ایکیسنده دخی کوکرته امبار اغزلری اطرافی قنیه اسا اوطورمغه مخصوص قلنوب معلوم اولدیغی کبی بر طاقم جیچك ویاپراق وسائر شکوفهٔ کونا کون ایله سفینه مزین قلنه رق

وكوكرته‌يه اوستوبج طوزی دخی سرپیلور بورده اسکله‌سی وداخل سفینه‌ده جمیع اسکله‌لرك التنه پرده‌لر چکیلور * ووقت تقرب ایتدکده فلکه‌لر وواپور صندالاری کوندریلوب مسافرلر سفینه‌یه کلدکجه قارشولمغه مخصوص ضابطان باشلری اچیق اولدقلری حالده کلان فامیلیایه اول باش اکه‌رك حوش کلدکی اشارت واندنصکره مصافحه ایده‌رك شمسیه واشیاء سائره‌سنی الوب ضابط مخصوصه ویره‌رك بر نمره کاغدی بالتلطیف خانملرك یدینه ویریلوب وبو وجهله هر کلان فامیلیایی برنجی قمره‌یه الوب وبعضیلری دخی بر مهندسه ترفیقا سفینه‌یه کذیریلور * ومسافرلر تماما سفینه‌یه کلدکده کوکرته‌یه بیورون اولنوب قپودان وقوماندار ووار ایسه ادمیرال ضابطاندن استك ایدنلری قولندن طوته‌رق استدیکی خانمك اوکنه کتوره‌رك بو افندی مهندس فلاندر سزه تقدیم اولنمسنی ارزو ایدیور ومهندسه دخی بو فلان خانمدر دیه‌رك انلر دخی بربرلرینه صباح ویا اخشام شریفلری دیه‌رك افندی صول قولنی تکلیف ایدوب خانم دخی کیره‌رك اولطه ایتمکه باشلرلر وجمله ضابطان چفت چفت اولدقلرینی سرباندو کوردکده برنجی بحثی چالمغه وجمله‌سی برانده {دانس} ایتمکه اغاز وفصل تمام اولدقدن صکره تزه‌لرك باشنه کیدتیله‌رك اياق اوزره ییوب ایچرلر * وبوندن صکره یعنی هر کس بربرینه تقدیم اولندقدنصکره استك ایدن دانس ایدر ایتمیان اوطورر ویا اولطه ایدر وبر مسافر خانم برمحلده اوطوردیغنی ضابطاندن هر قنغی بری کورر ایسه اکا کیدوب کله‌جك بحث سزکله دانس ایتمك شرفنه نائل اوله بیلورمیم دیو تکلیف وخانم استمز ایسه بنی عفو بیوررسکز دیر هر ضابط کیدوب بو وجهله تکلیف وبو ایسه مسافره رعایت عد اولنمغین شاید خانم افندی استك بیوردیغی افندی ایله اوینامغه موفق اوله‌میوب مغبر الخاطر اولمشدر دیو هر برینك تکلیف ایتمسی لازمکلور وبالو ویرن سفینه‌یه متعلق ضابطانك کافه‌سی ستره‌لرینك صاغ طرفنه یوقارودن اوچنجی اليكارينك بر قاريش اشاغی مائی ویا قرمزی قوردالیه ایله فرنك باغی باغلرلر وبیوك بالو دخی عینی بو مثللو ایسه‌ده مسافرلر وقت طعامه قریب زمانده کله‌جکارندن اول طعام تکلیف اولنوب وطعام ختامنده ادمیرال طرفندن بر نطق ایراد وبوندن صکره اهالی بربرینه تقدیمه ودانسه باشلانیلور * وهر کسك یدنده موسیقه فهرستی اولمغله نه زمان ختام بوله‌جغی معلوم اولدیغندن الك صکره‌کی بحث تمام اولدقده موسیقه دولته مخصوص مارشی چاله‌جغندن بو انده خانملر وافندیلر البسه

وشمسيه وفراجه لرینی حاضرلمغه وفلکه لردخی کذا حاضرا ولمغه باشلایوب یکان یکان الوداع اولنور*
ضابطانك هر برنده بر فتوغراف کتابی وسائر رسم مجموعه لری بولنوب بر لیمانه کیدلدکده
قدرتی وار ایسه محل مذکورك رسمنی ترسیم یوق ایسه فتوغرافنی اله رق تاریخیله مجموعه سنده
حفظ ایده جکندن بو مثللو اجنبی لیمانلرنده الچی وقونسلوسلرك معرفتیله بیوك فامیلیالره
تقدیم اولندقلری ویا دیکر بر واسطه ایله بر دوست پیدا ایتدکاری کبی همان سفینه یه دعوت برله طاتلو
وسائر مأکولات حاضرلنوب واکر دعوت ایلدیکی بش اون کشیدن مرکب ایسه منتظم
بر اویله طعامی ترتیب ومسافرلری کلدکده الدن کلدیکی مرتبه رعایت ایدوب وزیاده محبت
کوسترلر* وکلان فامیلیایه لسانه اشنا اولسه لر دخی {کمیده اولان اوطه لریمزی بکندیکزمی}
ویاخود {سزك قوناق کبی راحت دکلدر اما عفو بیورر سکز} قلقلو بر قاچ کونا کلامدن بشقه
بر شئ بولوب مکالمه ایده بیلمك انکلیزلرك شانندن اولمیوب وبر محله کیدلدکده دشمان کبی
اوزاقدن خائن خائن باقوب وصغوق صغوق طورمق دخی ملتلری شانینه الویرمیه جکندن بو
مثللو بر مسافری کلوب صالونه کیردکده جمله ضابطان قیام برله مسافر هر کیمه کلمش ایسه
مرقوم انی اسکله دن قارشوله مش ورفاقتنده بولنه جغندن صالونه کیرنجه اشته بوراسی بزم
صالونمزدر وشو افندی دخی برنجی یوز باشی وشو افندی بزم باش کاتب دیو هر کس برر برر
کوستردکجه مسافره اشارت اولنان ذات باش اکوب صباح شریفلر خیر اولسون دیه رك
جمله یه تقدیم وصندالیه تکلیف اولنه رق اوتورلدقده بر قدح هر نه ایچر ایسه ویریلوب بعده
اوکنه فتوغراف کتابلری کتوریله رك شو فلان محل وبوراسی فلان اطه در وشو فلانجه ذاتك
فتوغراف رسمیدر دیه رك وقت کچوریلوب سفینه یی کزمه سی دخی تکلیف وبو وجهله اخشام
اولدقدن صکره فلکه ایله تودیع اولنور*
کرك بر ضابطی بیله رك کلمش وکرك هیچ بر اشناسی اولمیه رق بر قاچ کشی ایله بر طاقم
فامیلیا محضی سفینه یی کورمك ایچون کلمش اولسه لر بر مهندسه ترفیق اولنه رق سفینه یی
کوزلجه کزدیرمك والدن کلدیکی مرتبه رعایت ایتمکی وظیفه بیلورلر*
ضابطان اخشاملری دونما اطرافنده کیکارده کورك چکمکله اطمانلق ایتدکلری وهر کون طوپه
کیروب تعلیم ویا تحته قلنجلر ایله صواشمق ویا سفینه لیمانده ایسه طشره کیدوب ملتلرینه

مخصوص طوپ اویونلر ایله اوغراشمق ویا سکز واون میل دولاشمق کبی موادی وجود انسانك طعامی اعتباریله انسان ایش ایچون یارادلمشدر . بونلرسز یشامز دیو اعتقاد ایدرك هر کون کندولرینه بو مثللو بر ایش بولورلر ومطالعه‌یی ایسه زهنك غداسی تسمیه ایله‌لدن براقمیوب والحاصل بوش اوتورمغی انسان شانی دکلدر دیو بر وجهله جائز کورمزلر *

انکلتره دونناسی وسفن حربیه‌سندن بری انکلتره اطه‌سی اطرافنده اولان لیمانلرك برنده لنکرانداز اوزره ایکن اجنبی قورصانی لیمان مذکوره اینسه معلوم اولان وزیتهٔ رسمیه‌دن صکره ضابطاندن برقاچی البسهٔ عادیه‌لری اوزره قلنج قوشانه‌رق وبیاض الدوان کینه‌رك بر مکمل فلکه ایله فلاندیره‌سزجه مذکور سفینه‌یه کیدوب کوکرته‌سنه چیقدقلرنده سفینهٔ مذکوره ضابطانی طرفلرندن کندولرینه تشریفه سبب نه در دیو وقوعبوله‌جق سؤاله ضابطانه اوغرامقدر جوابی ویریلوب ضابطان صالوننه بیورك اولورلر . محل مذکورده بر مقدار ارام ایله اثنای مصاحبتده ایجاب ایدر ایسه کمی کزیلوب طولی وعرض وماکنه‌سی قوتی وطوپلرینك عددی ثقلتی وقطرفمی وسفینهٔ مذکورك ماکنه ویلکن ایله سرعتی ویالپه‌سی سؤال اولنه‌رق اکر مقدم بولوشیلوب معلوماتلری تجربه اولنمامش بر ملت ضابطلری ایسه سفینه‌نك مرکز ثقلت کیفیتندن ویاخود طوپجیلقدن بعض کونا اسئله ایراد ایله نازکانه امتحان وتجربه دخی ایدرلر . وبو مثللو امتحان اراسنده شاید خلاف جواب دخی السه‌لر پك اعلا و بیوردیغکز کبی لفظلر ایله مقابله ایدوب کیرو سفینه‌لرینه عودتلرنده جوابلری سویلشوب کولیشرلر واکرکه وزیته ایتدکاری سفینه‌نك ضابطان صالوننده ویا سائر بر محلنده لایقسز بر شی کوررلر ایسه بو کمیده دکزدن کلیور ویا فورطنه کورمش ویاخود کمور الیور کبی عذرلری هیچ قاله المیوب هفته‌لرجه نه مردار ملت ایمشلر مکالمه‌سی سوررر . زیرا کندو کمیلرنده بو مثللو حالات ومغایر نظام وقوعات اولمز ومعلوم اولدیغی اوزره بر سفینه لیمانده نصل ایسه دکزده ده بویله وکوزل هواده نه ایسه سرد هواده دخی اویله اولور *

بوندنصکره وزیته ویرمش اولدقلری سفینهٔ اجنبیه ضابطانی اعادهٔ وزیته‌یه بورجلو اوله‌جقلرندن دها کندولری وزیته‌یی ویرمزدن اول کندو کمیلرینك بعض کوزه کورینور واجنبی‌یی خیرتده براقور الات وادواتلرینك محللرنده بولنملری ایچون امر ایدوب وباخصوص صالونده اولان قمره‌لرك زینتلرینه برقاتدها غیرتله ضابطان مومی الیهم اعادهٔ وزیته ضمننده سفینه‌یه کلدکلرنده

بی اختیار بونلره توکلی انکلیز ملتی دیمامشلر دیدرترلر *

سفائن حربیه داخلنده اولان محال مختلفه‌نك حال و نظاملری

ارمه‌نك حالی

کوکرته باش طرفی

پروه ایله غراندی مابینی

غراندی ایله قنطره میزانه مابینی

قیچ طرف و کبری اوزرلری

پلاوره باش طرف حوض و زنجیرلر

پلاوره وسطی و صفره‌لر و طولابلر

پلاوره قیچ طرفی

طاولون برنجی بولمه و خسته خانه

طاولون ایکنجی بولمه‌سی

طاولون اوچنجی بولمه‌سی

قیچدن ایکنجی بولمه

قیچدن برنجی ضابطان صالونی

انبارلرك حالی

بکسمادلغك ترتیبی

جبه خانه‌لرك حال و اوصافی

خمبره‌لغك حال و اوصافی

سینتنه و ایچ طرف بولمه‌لرینك احوالی

ارمه‌نك حالی

مشهور اولان انکلیز ارمه‌سی جمله‌نك معلومی اولدیغی کبی تمیز و بر خلاطك چیمه‌سی یاپاس اولمش و یاخود ارمه‌نك بر محلندن بر تل ویا خلاط صارقمش اولدیغی کوریله میوب باغلر و قپه‌لولر منتظم و ارمه غایتله تمیز بولنور سیاه خلاطلرك قرارداسی افرنج و سیاه بویا ایله اولوب چوردك مانطی مقره‌لریکی کوزه کورینور طورنو و مقره‌لر صپانی اینجه پالیاطه اوزرلری بدانه ایله سوسلنور و جمیع سرویچه و خلاطلرك بوشلری بر کوچك پلانقه ایله النمسی و بو ایشلك هر کون بش اون کره‌لر اجراسی مشهودمز اولدیغندن ارمه بحثنده بیان اولندیغی اوزره اکثری دونانم و مانوره‌لرنده فضله ایشلری اولدیغندن چابقلق و تمجیلك بعض انکلیز قورصانلرنده ختم اولمشدر کبی تصور اولنه بیلور *

کوکرته باش طرفی

کوکرته باش طرفنده بولنان قمره و خلاط و هر بر الات عینی قیچ طرفده موضوع اولانلر مثلو

اولوب غربوه وفشنغه ایسپاصه اولنوب اوزرنده ترك اولنمدیغندن نته کورینور وجوادوره
وباستون غندازولری دونانمش اولوب دیکر ادوات کوزلجه نته وسروپچهلرك بوشاری النمش
بولنور ٭ طاوق قفسلری وجانلو قیون صاقلامغه مخصوص پارمقلقلی اوستی اچیق صندقلر باش
طرفده موضوع اولوب چیوهدوره قربنده بو صندقلر مثللو ایکی عدد صندقلر دها بولنورکه
بونلرده اوفق وتفك اشیا صاقلانیلور ٭

پروه ایله غراندی مابینی

دکزده کول بصهسی بحثنده تعریف اولنمش اولان تیمور یول بو محلده بولنوب شویله که ارقوری
سنجاقدن اسکلهیه اوزادلمش وهر سفینهده بر درلو انشا اولنمش سهل الاستعمال بر الت
اولوب محل موضوعهسنده بولنور ٭ ورشوتده بولنان یدکلکلر بر غابیا چبوغی وسرنی ایکی
بابافنقو چبوق وسرناری وقنطره یدکلك سرنلری وبر طاقم باستون ومطافورهلق اولوب جملهسی
یاغسز اولهرق هر کمی ییقاندقجه تطهیر اولندیغندن غایتله تمیز کورینوب خصوصیله غابیا
وبابافنقو وقنطره سرنلرینك وارده وله ومارسپتلری اوزرلرنده بولنهرق هر حالده اوستنده بولنان
سرنلری دکشدیرمکه حاضر وبو سرنلر اشاغیده اولدقده مارسپتلری وارده وله اوزرینه برجوندادن
دیکر جوندهیه دکین التی پوس عرضنده یا سیاه ویا جویزی بویا ایله بویانمش بر کوزل پالیاط
چکیلهرك کرك سرن وکرك مارسپت ووارده ولهسی رطوبتدن حفظ اولنور ٭ الابانده لرده
هوا المق ایچون اولان بوریلر دائم اچیق صاقلانیلور ٭

غراندی ایله قنطره میزانه مابینی

کوکرتهنك دیوان قسمی تعبیر اولنان اشبو محلده سنجاق واسکله سلاملق ایچون قیچندن
طولدیریلور التی عدد کوچك ارمسترونق طوپلر اولوب کرك بونلر وکوکرته والابانده لر غایت
تمیز وسروپچهلر هرکون برکونا طوپلانوب ویا اصیلور اولدیغی حالده اسکله اوزرلرنده کوپشتهنك
برانده وضع اولنمیان قسملری جملةً دولاب اولدیغندن بونلره سپورکه ویا پاپاس ویا قویلاطه
وسائره حفظ اولنوب اوزرلری دخی یلکن بزیله اورتلدیکندن برانده اسا کورینور ٭

قیچ طرف وکبری اوزرلری

قیچ طرفده قمره وار ایسه اوکنده بر طاقم چارچوبهلر اصیلو اولوب بونك بری نوبتده قنغی

بوسته‌نك قاچنجی قسمی اولدیغنی کوستر یازیلری حروفاتی پرنجدن مقطوع بر لوحه اولوب کیم اولور ایسه اولسون یك نظرده و هر انده سفینه‌ده نوبتجی بولنان بوسته قنغیسی اولدیغنی اکلامق ایچون اولوب دیکر چارچوبه‌لرك برنده عسکرك باز وقیش هر کون وهر ساعت نه خدمت کوره‌جك اولدقلرینی مبین بر جدول و دیکرنده سفینه‌نك حسابی رسمی وطلومبالری وجبه‌خانه ومحل سائره‌لرینی ارائه ایدر ٭ مقطعی وچارچوبهٔ دیکرده دخی عسکرك کوملکی یك ویقه‌سی و پانطلون پاچه‌سی نظاما قاچ پوس اوله‌جق ایسه انك مقیاس اوزره رسمی بولنوب قیجده قمره‌سی اولان سفینه‌نك قیچ قصره‌سی دخی بولنه‌جغندن قصرهٔ مزبور اوزرنده سنجاق واسکله کیجه اشارتنه مخصوص صاندق وفنارلر وکوندز اشارتنه مخصوص سیمفور تعبیر اولنان آلتلر موضوع اولوب و وسط قصره‌ده دخی اشارتخانه انشا اولنمش اوله‌رق اوچ جلد اوزره اشارت کتابلری وهر سفینه‌نك سرعتی وارتفاع دیرکلرینی بیلدیرور ٭ جدول وبرسکستانت بو اشارتخانه‌ده مخصوص بولنور ٭

وکپری اوزرنده سنجاق واسکله بر پوصله چنبرلنمش اولوب بونلر ایله نوبتجی یوز باشیلر دکزده وفیلو ایله برمانوره اثناسنده استقامت تعیین ایدرلر ٭ وکپری اوستی چرخ تلغرافلرینك انشاسی الکتریق اوزره ایسه ده لیمانده بولندقجه چرخجیلر طریه‌سنی بوزوب الکتریق جریانی قطع ایدرلر که قوهٔ الکتریق استعمال اولندقجه آلتی خراب ایتمیه ٭

پلاوره باش طرف حوض و زنجیرلر

پلاوره باش طرفده اولان حوض قوللانیلمیوب عسکره وار ایسه باش قصره‌سی آلتنده و یوق ایسه طاولونده بر محلده حمام انشا و بر طاقم لنکرلر وضع ایله لازم کلدکجه بوراده ال ویوز طهارتلری وعلی الصباح حماملره امر اولنوب وبوصه‌لر دائما اچیقده بویانمش و بدانه اولمش اولدیغی حالده حفظ وهر نه قدر صوده بولنان زنجیرك برندن بشقه واکر تك ایسه اندن بشقه زنجیر تموره کلیدلنمش بولنمز ایسه‌ده اشبو صوده اوله‌رق بهمحال قیچه طوغری کوکرته‌ده غلبه‌لك ایده‌جك زنجیر آلتنه بوصه وضع اولنمیوب انجق اصمه زنجیر بوصه‌لر ایله اداره اولنور ٭

پلاوره وسطی صفره و طولابلر

پلاوره وسطنده ضابطانك مطبخی اولوب غراندی دیرکی اطرافنده دخی اصمه دولابلر بولندیغندن

و بو دولابلر دخی یا مغوندن تکمیل ویاخود یالکز دیرکلك اطرافنه کمره‌دن طوغری رزه اوزده اصیلور * وبونلرك ایچنده حفظ اولنه‌جق بونلرك تحتنده دیرك اطرافلرنده دخی عادی ضعف خمبره‌لر فستان اطرافنه دیزلمش بولنور *

وصفره اصیلی اولمیوب محللرنده وهر صفره‌یه مخصوص قراوانه‌لری اوزرلرنده و بر دخی پرنج جبر مصطلیالری التلرنده موضوع و بر صفره کندوطرفنك ویا طعام اوطه‌سی کبی تصور اولندیغندن کمره‌ده بر طاقم شابقه‌لر وباستون وسائر ادوات معلق صفره اوزرنده والتلرنده بولنان اشیانك دفعیله آکسزین وقوعبوله‌جق بر تعلیمه حاضرلق کوججه قیاس اولنوب اکر طوپ تعلیملری هفته ایامندن بر کونه مخصوص کیجه حرکتاری دخی اولجه معلوم اولمامش اولسه همان یارم ساعت ظرفنده طوپلر حاضر اوله‌میه‌جغی صفره‌لرك حالندن اکلاشیلور * قالدیکه دولابلرده چای فنجان و نظافتلرینه مخصوص فرچه ولوانطه والابانداده فتوغرافلر ورسملر والحاصل صفره اصمه یه لازمکله‌جك اوفق وتفك اشیاء موضوع اولوب هر دولابك وسطنده بر لامبه ویا فنار دخی بولنه‌جغندن عسکر خواب زمانه دکین کندو بدنلرندن موم یقه‌رق مطالعه ومصاحبت ایدرلر *

پلاوره‌ده قنطره میزانه اطرافنده صندال طوپلرینك کله وخمبره‌لری صاندقلر درونلرنده محفوظاً دیزلمش و بر صاندق دخی جبه‌خانه بولنه‌رق وبو جبه‌خانه صاندیغی ایسه کیجه حالیله لازمکله‌جك اشارت طوپلرینك جبه‌خانه‌سی و بر طاقم ششخانه فشنکارینی حاوی اولوب محل مذکوره اخشامارى بر طاقم ماهتابلر دخی حاضر ایدیلور * هر طوپك اوزرنده کمره‌لرده برر جویز صاندق اولوب بونلرك درونلرنده طوپلرك خطا جدوالری وکیجه نشانکاهلری ومزه‌بورده اتشه لازمکلان دریجه زاویه‌لری و بر طرفنده دخی طوپ سیلمکه مخصوص ادواتلری بولنوب وبونك یننده اغاج نشانکاه دخی معلق طورور وپلاوره کوکرته‌سی اوزرنده بولنان متعدد وپنجه‌دن مصنوع ویدالی قپاقلرك سیلنمسی کوکرته‌یی یاغ ایدر خوفیله عسکر واسطه‌سیله سیلنمیوب انجق التشجیان اره صره فوره ایدرك ایچلرینی طوزدن وپاصدن تطهیر ویاغلیوب تکرار محلنه بوررلر * مزغزنه‌لر اطرافنده بولنان کله وخمبره‌لر قورشون طوزی ایله قراردیلوب هر صباح فرچه ایله لوستره اولنمش و جمیع ذره خمبره‌لرینك تپه‌لری بیاض بویا ایله

بویانه رق دیکر کله و خمبره لردن تفریق اولنمش بولنمغله بر طاقم صاقوتهلر ایله انبار اغزلری اطرافلرنده حفظ اولنور • و پلاوره ده بولنان جمیع طلومبا ادواتلری کمره لرده اصیلو و مانیقه لرك دخی نمره لری اوزرلرنده یازیلو صاقلانور *

پلاوره قیچ طرفی

پلاوره قیچ طرفنده کتبخانه موضوع اولوب مهندسلرك کتابلری و آلات هندسیه لری ایچون استعمال و قمره لر اوکلرنده تفنکلکلرك اوزرلری و تفنکلر نمره لو اوله رق شویله که بر نفر سفینه نك نوبت بیلنده قاچنجی نمره ده اسمی محرر ایسه تفنکینك نمره سی دخی اول نمره ده و محل مخصوصه سنده نمره سیله بولنور • و بورایه مخصوص بر نوبتجی ایله برده خبرجی چوجق دائمی صورتله اوله رق ایلدکاری مثللو مهندسلر کتبخانه سی اوزرنده موضوع زیل بوسته و ضابطان فلکه سنه مخصوص اولدیغندن فلکه نفراتی چاغریله جغی زمان مرقوم نوبتجی طپوز ایله زیل مزبوری ضرب ایدرك بحث نوبتده اشعار اولندیغی مثللو اجرا ایدر • بوندن بشقه محل مذکورده بر عدد ترانپت بولنوب بویله لومبار اغزندن امرایی سلاملیه جق قره غوله مخصوص اولمغله بر مسافر و یا ادمیرال کلدیکی نوبتجی یه خبر ویرلدکده مرقوم ترانپتی ضرب ایدرك قره غول نفراتی تفنکلرینی الوب سلامه حاضر بولنورلر • و طاولونده اولان ضابطان صالوننك قپورطه و جاملری پلاوره قیچ طرفنه اچیلو اولمغله مذکور قپورطه نك اطرافنده اولان برنج پارمقلر غایت تمیز و چارچوبه لری قالدیرمغه مخصوص سجیملر بهر یوم بدانه اولنه رق و جاملر دخی سیلنور و مزورنه لری اسپرطو ایله تعمیر اولنور • و قیچ طرفده واقع ایکی پیته نك اطرافنه ماغوندن بش پوس عرضنده بر تخته چویریلوب بر پطریه ده هر قاچ فنار وار ایسه اولمقدار ثقبلر قطع و هر بر فنارك لامبه سی بو دلیکاره وضع ایله موملری ایچلرنده موجود بولنه رق کیجه ایله طوپ تعلیمی اولدقده نوبتجی موملری اول انده فروزان ایتمکه مجبور و بورجلو اولدیغندن چابکلغه مدار و بوندن بشقه عسکر بورده فنارلردن طبیعی ایده جك اولدقلری موم خرسزلغنی دخی منع ایدر *

پلاوره قیچ طرفی کمره لرنده تربزه و صفره لر اصیلو بولنوب مهندسلرك مطالعه لرینه مخصوص اولمغله درس کونلری محل مذکوره پرده کریله رك اشبو تربزه و صره لرله مکتب تشکیل اولنور •

ومهندسلر صالونده وصالون اتصالنده كيلارلري دخي بو موقعده واقع اولوب درون صالونده
يازي چكمجه‌سي واپولات قطوسي ورسم وسائره ادواتلري بولنوب مكمل تزيه اورتولري
وجريده مجموعه‌لري واطرافده متعدد آيينه ورسملري كوزلجه تعليق وتزيين قلنمشدر *
طبانجه‌لر قيچ طرفده سنجاق واسكله انشا اولنمش نصف دائره‌وي قوسلر اوزرنده موضوع
وكدكلي طوپجي باشي بونلرك طهارتلرينه ناظردر *
عسكرك مكتوب ارسال ايتمك اصولي بحثنده ذكر اولنان پوسته صاندقلري بو محلده موضوع
ودكزه چيقلدقجه جان قورتاران فلكه‌سي نفراتيچون بر ارشون بر اوزره دكلمش وبله باغلانور *
منطارلر بو محله چيقاريلوب هر اخشام فلكهٔ مزبوره نفراتي بورادن برر برر الەرق ياندقلري
محله كتوروب وهر صباح تكرار يرينه اعاده ايدرلر *

طاولون برنجي بولمه وخسته‌خانه

خسته‌خانه اصول عادي اوزره اصمه يتاقلر وكوزل وغايتله تميز طاقملر ايله ترتيب وتزيين
اولنمش وكوكرته‌نڭ حالي ايله دوشنمش اولوب اجزاخانه طاقملري ايسه صورت مكمله‌ده
ترتيب وتنظيم وهر بر محل مخصوصه‌سنده كوزلجه وضع اولنوب خسته‌خانه التنده بولنان
محل خلاط وبو مثللو ادواتك وضع وحفظنه مخصوص محل اولوب ياغ بويا وقطران
وياخود ذخيره‌لق ديو صوغان طولديرلمق خسته‌كان حرمتنه جائز ولايق كورمزلر * ومحل
مذكوره هوا طلومباسيله هريوم تازه هوا ويريلوب تعفنات دفع اولنور *

طاولون ايكنجي بولمه‌سي

طاولون ايكنجي بولمه‌سنده ايرغاد ايچون ماكنه اولوب چرخجي والتشجيان واسطه‌سيله
سيلنوب وتميزلنور * بو محلده موضوع طلومبا دخي يشيل بويا ايله بويانمش وعسكردن نفر
مخصوصه‌سيله پرنج قپاغي وسائره‌سي سيلنور ايسه هفته‌ده بر دفعه طلومبا بو وجهله اداره اولنور *
وبو بولمه‌ده سنجاق واسكله كوكرته اوزرينه بر قدم ارتفاعنده چكمجه اسا كوزلر اعمال اولنمشدركه
ذره كله وخمبره‌لرك بر مقداري بو موقعده استف اولنمشدر *

طاولون اوچنجي بولمه‌سي

بو بولمه‌ده جبه‌خانه‌نڭ قپو وانبار اغزي بولنوب كذا كوكرته سنجاق واسكله وبوش خمبره‌لر

ایله دائرامادار محاط و طلومباسی دخی دیکرلری مثللو سیلنوب تمیزلنمش اولدیغی حالده بولنور*

طاولون دردنجی بولمه‌سی

بو بولمه‌ده خمبره‌لق قپوسی بولنوب کوکرته‌سی اطرافی کله‌لر وطولی خمبره‌لر ایله آراسته و پیراسته وبو محل طلومباسی دخی دیکرلری مثللو تمیزلنمش اولدیغی حالده بولنور*

چرخ بولمه‌سنده

برطرفنده قومانیه وطرف دیکرنده چرخجیانه مخصوص تحریرات قمره‌سی اولوب انبار اغزلری اطرافلری کله وخمبره‌لر ایله مزین و کوکرته‌سی مشمع ایله مستور وبولمه قپولری اوکی پالیاط دوشنمش اولمغله اتشجیان چرخ ایچندن کتوره‌جکاری مردارلغاك سائر بولمه‌لره سرایتنی منع ایدر*

وچرخجیان وعسکره مخصوص حماملر بو موقعده اولوب بونلرك درونده ایکی طرفلو چینقودن معمول لکنلر اوزرلرندن مرور ایدر بوریدن مذکور لکنلره صو ویرور موصلقلر ونهایتنده بر بانیو موضوع وبرده خزینه‌سی اوله‌رق بعض سفائنده کیرلو صو چرخ ایچروسنه وبعضیسنك انشاسنه کوره دیکر بر محله اقمسنه ویا هیچ بر محل مخصوصه‌سی اولمدیغی حالده کرکلر ایله تخلیه وتطهیر اولنمسنه منوطدر* وبو حماملره برر دخی عسکردن مأمور نصب وتعیین اولنوب طهارت ونظافتی مرقوملرك ید اداره‌لرینه احاله قلنور*

جمیع طاولون بولمه‌لرنده کیجه و کوندز یانار اسپرمچت موملی فنارلر اولوب اشبو فنارلر لامبه اسا کوبکلی ومتحرك اولدقلری حالده معلق اولمیه‌رق انجق الابانده‌لره ویا دیرك دیبلرینه وضع اولنمش وغایتله لامع اولدقلرندن بولمه‌لرده بولنان نوبتجیلرك هر بر شی کورمه‌لرینه وهیچ بر وجهله طهارتك خرابیتنه سبب بر ماده‌نك وقوعبولمامسنه دقت ایده بیلمه‌لرینه سبب اولور وبو فنارلر یاغ ایله اولمدقلرندن بر وجهله کوکرته‌یه بر زیانلری اولمز*

قیچدن ایکنجی بولمه

بو محلده مهندسلرك حمامی بعینه عسکره وچرخجیانه مخصوصی اولنلر مستثنا منتشا اولوب طوپ تعلیمی اثناسنده استعمال اولنه‌جق خسته‌خانه برانده‌سی وجراحه مخصوص ترزه وتاق وسائره‌سی دخی موقع مزبوره کمره‌لری اره‌سنده مستور وقیچ جبه‌خانه‌سی انبار اغزی

و طلومبالر قوشلمامش اولدیغی حالده بولنوب هر حالده بو بولمه ملازم و مهندسلرك موقعی
اعتبار اولندیغندن یکرمی قدر جمله سی بر حجمده انشا اولنمش و هر بری بر ملازم و بر مهندسه
کبیر الجسه صندقلر اولوب چونکه ملازمان و مهندسانه مخصوص قمره اولدیغندن هر بری
بو مثللو بر صندیغه محتاج و بو صندقلر بش قدم طول و اوچ قدم عمقده بنا اولنمش اولوب
و درونلرنده اینه و لکن اولات حفظیچون دخی کوزلر مکمل بولنور . وانکلتره اوزرنده قنغی
صندقجی یه سؤال اولنسه خدمت صندیغی تسمیه سیله نه بولده و نه حجمده بنا اولنه جغنی عالم
اولدیغی و بو وجهله بنا اولنمش اولان صندقلرك اوزرلرنه بزدن اورتو چکیلوب جمله سی یکرنکده
بویانه رق بر سیاقده بولنورلر . وکیجه لری ملازم و مهندسلر بو موقعده براندهلرینی اصه رق
علی الصباح عسکردن یارم ساعت صکره قیام ایدوب برانده لری خدمتجیلری واسطه لریله
در کوپشته اولنور *

قیچدن برنجی بولمه یعنی ضابطان صالونی

صالون مذکوره لوغانطه تعبیر ایتدیکمز محل اولوب شویله که ضابطان بوراده اقامت و طعام
و مطالعه ایده جکلرندن محل مذکوره پلاوره وکوکرته قمره لری اسا دوشنمش اولوب اسکله
و سنجاق ایکی طرفده الافرانقه اوطورمغه مخصوص قنپه لر و ضابطانك عددندن بش اون
عدد زیاده صندالیالر مسافرین ایچون بولنور . باش و قیچ طرفلرده اندام اینه لری و اوکلرنده
جاملی مکمل کتبخانه لری و سنجاق اسکله بولنان ضابطان قمره لرینك ماییننده متعدد بحراً
وقوعبولمش محاربه رسملری و وسط صالونده اوتوز کشیلك بر بیوك ترزه اوزری رنکلو
چوقه ایله پوشیده و بو وجهله مزین و مکمل اولان صالونده وقتلرینی ضایع ایتمیوب کیجه و کوندزلری
مطالعه ایله اشتغال ایدن و یکرمی اوتوزی بر آراده اولسه لر بیله کویا صالونده هیچ بر فرد یوقمش کبی
باشی اوکنده و کوزلری کتابده کیمیسی سیر و سفائن و فلکیات و کیمیسی ماکنه و جراثقال و بعضیلری
مانورهٔ حربیه و فیلو ترتیباتی مثللو و اکثریلری آلتریسی تواریخ و اصول پولتیقه ایله امرار وقت
ایدن ضابطان بحریه یه بو مثللو صالون حقا که شایان و الیق کورینور . جمله صالونلرده اولدیغی
کبی بو صالونه دخی متعدد و اوزرلری برنجی صالون دیو سفینه نك اسمیله اشارت اولنمش
و دولت طرفندن ویرلمش خریطه و اطلاسلر و کمینك سفر ویردیکی محللر ایله سفینهٔ مذکوره دن

استخدام اولنمش و اولنمق اوزره بولنانلرینك دخی فی الجمله فتوغراف رسملرینی حفظ ایتمکه مخصوص بر فتوغراف مجموعه‌سی و اوراق حوادثات یومیه‌یی ضایع ایتمیه‌رك کتاب ایتمك ایچون و اورته‌لرینه جاملی وحاوی اولدیغی اوراقك نامنی اوزرلرینه تحریر ایدلمش کتاب قابلری اولوب بر مسافرلری کلدکده اکلنمسی ایچون طاولا وکاغد وانواع اویون التلری موجود در *
و صالونك طشره‌سنده کیلارلر بولنوب صالونلردن اشبو کیلاره بر چاك اولوب خدمتجیلر اشبو کیلارده بالمناوبه بولنوب صالونده مطالعه ایدن ضابطان هر نه‌که طلب ایدر ایسه چاکك تلنی چکه‌رك امر ایدر * ضابطان قمره‌لرینك قپولرینه ترزه اورتسی رنکنده پرده‌لر اصلمش اولدیغندن مذکور قمره‌لرك قپولری قپانمیه‌رق لومبوزلردن صالون هوا و ایدنلق الور *
هر سفینه‌ده خدمت مفتخره ضابطانی ایچون بر وجهله بر صالون اوله جغندن مذکور یا طاولونده و یا پلاوره‌نك قیچ طرفندن انشا اولنوب اکر طاولونده ایسه اوزرنده بولنه‌جق قپورطه اچیق و جاملی اولوب کوکرته‌یه دکین بو وجهله قپورطه‌لری اولوب تا که صالون مذکوره کوندزلری روشنا اوله وکیجه‌لری اوچ عدد لامبه‌لر ایله اداره اولنوب نظاماً قنادیلك اطفاسی زمانی کله‌رك ضبطیه باشی «افندیلر ساعت فلاند کرم بیورك» دینجه‌یه قدر ضابطان مطالعه‌لرینی ایدرلر *
انکلتره‌ده طبع اولنان انواع اوراق وحوادثك بر نسخه‌سی یومیه و یا هفته‌لق هفته‌ده صالونه کله‌جکندن ضابطانك بری بوکا مأمور اولوب هر اوچ ماهده بر کره اقچه‌سنی غراما ایله طوپلایوب مطبعه‌لره ارسال و اوراق حوادثی ضایع ایتمیوب هر سنه باشنده کتاب ایدرك عسکره مخصوص اولان کتبخانه‌یه و رسملی جریده‌لری ضابطان صالونه هدیه ایدر *

پوسته اصولی

صالونده بر محلده اصلمش قوش قفسی اسا بر کوچك صندق بولنوب بر طرفی وصول و دیکر طرفی ارسال دیو اشارت اولمغله ضابطان مکتوبلرینی تحریردن صکره {ستامپنی} یاپشدیره‌رق ارسال طرفنه اطارلر وهر سفینه‌ده تفنکجی و یا طوپجی نفراتندن بر منتخب نفر پوسته‌جی تعیین اولنوب یومیه اوچ دفعه پوسته‌یه مخصوص پلاصقه‌سنی بوینه تعلیق ایدرك طشره کیدر کلور وهر طشره کیده‌جك اولدقده هر صالونك پوسته صاندقلرینی وزنته ایدوب جمیع مکتوبلری الوب پوسته‌خانه‌یه وضابطان ونفرات ایچون کلمش مکتوبلری سفینه‌یه

اولاشدیرر * پوسته‌یه مخصوص سوق اولنه‌جق فلکه‌نك حرکت زمانلرینی بر لیمانه ایندکده اول باول تحریر اولنوب پلاوره قیچ طرفنه اصیله جغندن مذکور فلکه هوا غایتله سرد اوله‌رق ویا بر امر ظهور اتمدکجه هر کون وقت معینه‌سنده کیدوب وکله‌جك اولمغله ضابطان دخی بو فلکه ایله ساحله کیدر وکلورلر *

ضابطان قمره‌لری

ضابطان قمره‌لرنده بر کتبخانه و بر قونسول وبر کوچك ترزه و بر قطع ناقصی ایینه ایله چفته لامبه ایله بزنمش والابانداته یقین بر اصمه یاپه‌لو قنپه‌سی دخی موضوع بونلردن بشقه نظاماً کندوسنه مخصوص بر قونسولی دخی اوله‌جغندن بر ضابطك قمره‌سنه کیرلدکده بر الافرانقه کوچك اوطه ایله امتحان ایدیله‌بیلور * اکر ضابط مومی الیه اهل طبیعب ایسه چارشولرده ارانیله‌رق کوج ایله اله کتوریله بیله‌جك اشیای نادیدهٔ زینتبخشك کافه‌سی قمره‌سنده رؤیت اولنه‌جغی کبی عموماً اوله‌رق هر ضابطان قمره‌سنده اللی قدر کتاب ودرت بش قطعه مجسم رسملر و بر بانیو وکوزل یتاق پوشیده‌سی بر سکستانت التی وبر کوزل دوربینی و قامسله وبر چفت چیزمه وقلنج وبر چفت اپولات مطلق بولنور *

وضابطان لیکن وماصطلیه استعمال ایتمیوب قمره‌لرینك بر کوشه‌لرنده مکمل حمام قورناسی مثللو مرمردن مصنوع لیکنلری بولنه‌جغندن بونك التنده کوکملر ایله صو دخی بولنوب بونلر ایله عادات طهارتلرینی اجرا ایدرلر *

قومانیه‌نك حالی

قومانیه دینلان محل طاولونده اولوب بر باشی بوزق قومانیه‌جی عهده‌سنده اولدیغی حالده محل مذکور بر وجهله مزیندرکه قیچ قمره‌سیله قیاس اولنه بیلور * چونکه طاولونده اولمق مناسبتیله قمره مثللو اولوب ایچروسنه کیرلدکده دائراً مادار دولابلر وصهرنجلر ایله چورلمش وایکی اوچ عدد قونسول دولابلر دخی اولمغله بو دولابلرك اوزرلری کوزل پوشیده‌لر ایله مستور والابانده‌لرده لامبه‌لر کیجه وکوندز ینار اولدقلری حالده محل مذکور غایتله تمیز حفظ اولنور * ایمدی جمله ذخائر اشاغی انبارلرده وبعضیلری صهرنجلر ایله استف اولنوب قومانیه دینلان محل انجق ذخیره‌نك توزیعنه مخصوص اولمغله قومانیه‌ده ذخیره بتدکجه انباردن طولدیریلور * والحاصل اشبو

قومانیه‌نك طهارتی الزم اولمغله بورایه زیاده دقتلری اولدیغی کبی حتی ضابطان کندولرنده اولان انواع رسملردن برر عددینی قومانیه‌یه اصوب بورانك نظامی جمله‌نك شانیدر اعتقاد ایدرلر *

پکسمادلق

حالی تحریره شایان اولمیوب انجق هیچ بر وقتده دوکمه پکسماد قوللانیلمیه‌رق چواللر درونده اولدقلری حالده حفظ اولنور *

جبه‌خانه‌نك حالی

جبه‌خانه‌نك وصفنه کلنجه اصول استیفی طوپ کتابنده کوریله‌جك ایسه‌ده بوراده دخی باشلوجه طهارت وخصوصیله کیفیت محافظه‌لری نه‌یولده اولدیغنی تعریف ایجاب ایدر * شویله که نه قدر باروت موجود ایسه جمله‌سی چینقودن مصنوع وجبه‌خانه‌ده استف اولنمش صندقلرده اولوب جبه‌خانه قپوسندن ایچرویه کیرلدکده قپویه یقین اولان صندقلرده باغلو والاسته خرتوجلر ونهایتنده اولان صندقلرده کذا طوبره درونلرنده خرتوج باغلانمامش باروت حفظ اولنوب جبه‌خانه‌یه کیریلنجه اوزرنده کزیلان کوکرته‌نك تخته‌لری قالقار ایسه آنك التنده دخی موجود چینقودن صندقلر بولنه‌جغندن بونلرك ایچرولرنده کذا خرتوج باغلانمامش جبه‌خانه بولنور وجمیع صندقلر قپاقلری قپاندقدنصکره ویده‌لنوب قپاق اطرافلری طون یاغی ایله ایوجه یاغلانور وتعلیم ایچون چیقه‌جق وقپویه یقین بولنه‌جق خرتوج صندقلری یالکز ویده‌لنمقله حفظ اولنه‌رق برر پارچه طون یاغی یانلرنده حاضر بولنور * جبه‌خانه درونده خرتوج باغلامق ایچون حاضر بولنان اولچیلری بر کوشه‌ده موجود اولمغله ایجاب ایتدکجه باغلانمامش بیوك طوبره‌لردن باروت اولچیلره دوکیله‌رك وخرتوج دخی التنه طوتیله‌رق طولدیریلوب دیکیلور وهر طوپك سکسان اتم خرتوجی حاضر ومحفوظ بولنور *

انواع جبه‌خانه

﴿روکت﴾ هوائی مثللو انجق دکنکسز اوله‌رق بوریلر ایچروسنده اتیلور اولدیغی کبی وجه استعمالی دخی طاغلق وطاشلق محللرده وخصوصیله قیلره کیجه ایله اتیلوب دشمانك حالنی کورمك وکذا قیده بولنان آتلو عسکره قارشو اتیلوب بارکیرلری اورکتمکله جمعیتلرینی پریشان ایتمك ایچوندر ﴿هوائی فشنکی﴾ انجق اشارت ایچون استعمال اولنور *

{طورپیدو} اثنای حربده بورده‌لره طوغری صالدیریلوب دشمان ایله یقین حرکتده ایکن کمیلرینك التنه صنعتله کوندریله‌رك اتیلوب زیان ویرمك ایچوندر *

{دکز لغمی} مذکور شمانديره مثللو فوچیلر اولوب درونلری باروت ایله مملو اوله‌رق قورصانلرده بولنورکه بردونتما ایله حربدنصکره دشمان کمیلری کوپشته‌لرینی‌توب خراب ایتمك ویاخود بر بوغازدن کیرلمك طلب اولندقده شاید دونمایه بر ضرر اصابتی ایچون دشمان طرفندن بوغازده بر طوزاق کوریلور ایسه فلکه ایله اولا کوندریلوب بو فوچیلردن بریله قولایلق اولدقده مذکور طوزاق خراب والحاصل هر قنغی برنسنه‌نك التنه وضع ایله هوایه اتمق ایچوندر * وبونلرك فیتللری دخی ایروجه صاقلانیلوب ومذکور فیتللر صو ایچروسنده ینار اولدیغندن حین ایجابنده مقدار قولاج کسیلوب فوچی‌یه ربط اولنه‌رق استعمال اولنور *

{تفنك وطبانجه} جبه‌خانه‌لری ایروجه بر محلده وصاندقلر درونلرنده محفوظ اولوب محل مذکوره معلوم اولان تفنك جبه‌خانه‌لکی تسمیه قلنه‌رق روکت وهوائی وطورپیدو ودکز لغمی وبونلرك الکتریق بطریه‌سندن ماعدا اولان الات وادواتلری ایروجه بر محلده محفوظ اولوب شایذ بویله بر محللی موجود اولمیان سفینه ایسه جبه‌خانه صوقاقلرنده باروتدن بعید بر مسافه‌لره صاقلانیلور *

جبه‌خانه بروقتده صو ایله ییقانمیوب وحتی صوقاقلرینه دخی اصلا رطوبت ایراث ایده‌جك برسبب جائز کورلمز *

خمبره‌لغك حالی

سفینه‌نك خمبره‌لغنه عینی جبه‌خانه مثللو نظر اولنوب وخمبره‌لقلرده بولنان خمبره‌لر دائم مملو وچاریمه طپالر ایله طپالنمش ودیرك اطرافلرنده اولنلر بو مثللو طپا ایله صاقلانیلمیه‌رق انجق قپاقلری اوزرلرنده موضوعدر * انکلتره دولتی خدمتنده قوللانیلان وذرهلی سفینه‌لرده بولنان دانه‌لر انجق اوچ جنس اولوب بونلردن برینه {پالیسر} دانه‌لری تعبیر ایدرلرکه بری کله ودیکری خمبره اولوب خمبره‌لرینه طپا قوللانیلمز * زیرا بر صنعتلو یاپلمشدرکه بر ذرهلی سفینه بورده‌سنه چاریملرنده کندو ضربلریله اتش اله‌رق طپاسزجه پاطلار وکله‌سنده پاطلامق خاصه‌سی اولمیوب انجق تیمور تحته‌لری دلمك اوزره در وبو دانه‌لر ذرهلی سفائنه قارشو انداخت اولنور *

وایکنجی جنس دانه‌لر عادی تعبیر اولنور خمبره‌لر اولوب کله‌سی اولمدیغی حالده خمبره‌لری ایکی نوعدر • بری عادی خمبره و دیکری ینه عادی ضعف خمبره اولوب فرقلری برنجیسی قیصه و دیکری اوزوندر و بونلرك درونلری باروت ایله مملو اولوب طپا ایله اخشاب سفینه‌لره قارشو انداخت اولنور *

و بو ضعف خمبره انجق یدی پوس قطرنده اولان طوپلره مخصوص واوچنجیسی شرابنل دانه‌لری اولوب یدی پوس قطرنده اولان طوپلردن اون ایکی پوس قطرنده اولان طوپلره دکین قوللانیلور • ثانیه‌لی طپا ایله قره‌ده عسکره و دکزده فلکه‌لره قارشو اتیلور و یدی پوس قطرندن اشاغی صغیر طوپلر ایچون قوللانیلان خمبره‌لر اوچنجی قسم خمبره‌لری مثللو قوللانیله‌جق اولمغله اوزرلری قورشون قابلو اولوب کیرودن طولدیریلان طوپلر ایچون استعمال اولنور و اسمی دخی ﴿سیغمنت﴾ خمبره‌لری دیمکله مشهوردرکه بونلردن مقدم یدی پوس طوپلر ایچون قورشونسز دوکمه‌لی اوله‌رق اعمال اولنمش خمبره‌لره پارچه‌لی خمبره تعبیر ایتمش ایدك *

اجناس دانه‌لر

﴿پالیسر﴾ دانه‌لری یعنی کله و خمبره‌لری زرهلی سفائنه قارشو استعمال اولنور *

عادی خمبره‌لر اخشاب سفائنه قارشو انداخت اولنور *

﴿شرابنل﴾ و پارچه‌لو دانه‌لر فلکه‌لره و ساحلده بولنان عسکره قارشو استعمال اولنور *

سینتنه و یان بولمه‌لری

بر سفینه قزاقدن ایندیکی زمان یعنی بر صاچ تخته‌سی ترسانه‌ده بویانه‌رق بر محلنه اصلمش اولدیغی حالده قوریدلمش اولسه نه‌حالده قوری و تمیز اوله‌جق ایسه جمله سنتینه و یان بولمه‌لری قوری و غایتله تمیزدر • و طهارت بحثنده بیان اولندیغی اوزره بونلرك مأمورلری صیقجه صیقجه یوقلایوب واراده الابانداره اوره‌رق پاصلانمش قسملرینی دوکه‌رك تکرار بویارلر و بوراده یالکز حاللرینی افاده مراد اولمغله اصول استعماللری دخی ذرهلی سفن حربیه‌نك بولمه بحثنده کوریلور *

ذرهلی سفائن

سایهٔ ترقیتوایهٔ حضرت پادشاهیده ذرهلی سفن همایونك کونبکون تکثر ایلدیکی و خصوصیله سفائن مذکوره‌نك هر بررلرنده نیجه نیجه نوایجاد اشیا وادوات وصکره بنا اولنان سفینه‌لرده

اول بنا اولنلردن فضله بعض كونا اختراعات كوريله جكى مثللو اشياء مذكوره نك كرك سبب انشا وكرك اصول استعماللرى ضابطان بحريه نك خارج دائرهٔ معلوماتلرى اولماسى خصوصنه مبنى انكلتره دولت مفتخيمه سى دونماسنده بولنديغمز مدتجه بر اللى قدر كرك در دستكاه انشا وكرك ارايندهٔ سطح دريا بولنان مختلف ذرهلى سفن حربيه يى وزيطه يه غيرتله موفقيتمز وخصوصيله انكلتره دولتنك فوق العاده شهرتشعار اولان خيال فيلوسنده بر وقتلر خدمتمز اثناسنده سفن مزبوره لرك كرك دكزده سيرلرى حالنده وكرك ليمانده لنكرانداز اوزره ايكن اصول استعماللرى كوريلوب هر بر الات وادوتك سبب وانشالرى دخى سؤاللر وكتابلردن اراشديريله رق هر نه قدر لايقيله شرح ايده بيلمك مذكور كتابلرك تركجه يه ترجمه لرينه منوط ايسه ده بوكيفيت عصر معارفحصر حضرت پادشاهينك هران بخش ايده جكى مأمول قوى اولان زمان فرصته عطف ايله بوراده يالكز ذرهلى كميلرده اكثرى حالده نه بولنور ونه ايچون قوللانيلور وانكلتره سفينه لرنده وجه استعماللرى نه كونا در مثللو عموماً درجى مناسب كورلدى*

ذرهلى سفائنك سبب انشاسى نيه مبنيدر

طائفه يى دشمان كله سندن محافظه ايچوندر*

چليك كله لرك رزه تخته لرندن مرور ايلديكى انكلتره ده دفعاتله تجربه اولنمش. بويله ايسه ذرهلى سفينه نك دها نره سى طائفه يى محافظه ايدر*

دها طقوز پوس ثخننده بر تيمور تخته دن كچه بيلور كله پك نادر وطقوز پوسدن اينجه تيمور ايله بنا اولنمش سفينه لر بطال حكمنده اولميوب شويله كه بر ويا بش كله بر ذرهلى بورده سنى دلمك ايله باطره ميوب انك ايچروسنده بر طاقم صنعتلر واردركه انلرك واسطه سيله كله دن سفينه يه اصابت ايده جك مضرتده اوكى النور*

اوچنجيسى بو انه دكين بحراً نقدر حرب وقوعبولدى ايسه كميلرى حريق خراب ايتدى. ذرهلى سفينه لرك بورده لرينه خمبره وياغلى پچاوره ويابش دليكلى اتيلوب طوتشديريله جغى بديهى ايدوكندن ترجيح اولنور*

دردنجيسى ذرهلى سفينه لرك باشلرى مصادم ايچون انشا اولنمش اولوب دشمانه مصادم ايسه مذكوره يى يوز كله ايله يوز محلندن دلمكدن زياده مضرت ايراث ايده جكى شو سببله البتده

ذرهلی کمیلر فی زماننا الزم و معتنا حرب التلری درکه و خصوصیله اعدانك ذرهلی دونماسنه قارشو اخشاب دونما ایله مقابله اولنه میه جغندن بو تقدیرجه ذرهلی کمیلرك سبب انشاسی یالکز طائفه یی محافظه ایچون اولمیوب بلکه حریق مصادمه و محافظه اسملریله اوچ سببه مبنیدر *

اولیه در *

ذرهلی سفینه لرده دشمان کمیسندن اصابت ایده جك ضرری دافع اولان صنعتلرندر *

بولمه لر ایله طلومبه لردر *

بو آنه قدر انکلتره ده انشا اولنمش سفینه لرك اول بولمه وصکره طلومبه لرینك اصول استعمالی و سبب انشالری بروجه آتی تعریف اولنور *

ایمدی اوچ نوع بولمه اولوب برنجیسی اورطه بولمه لری ایکنجیسی سنتینه اوچنجیسی یان بولمه لری درکه هر سفینه ده عددجه بر اولمیوب بعضیسنده زائد و بعضیسنده نقصان بولنور *

سفینه نك طولی جهتیله منقسم اولدیغی اقسامك هر بری مذکوره نك اورطه بولمه لری اوله رق ، قیچدن بدأ ایله برنجی و ایکنجی و هکذا بولمه لر تسمیه اولنوب بونلر انجق اثنای حربده کله دانه سنك احداث ایده جکی دلیکدن دخولی مأمول اولان صو سفینه نك هر طرفنه یورومیوب بر بولمه ده قالمسیچون اوله رق هر بولمه نك ایسه طلومبه سی اولمغله مذکور صو طلومبه ایله طشره اتیلور *

و یان بولمه لری الاباندا ده اولان کوچك بولمه لردرکه پلاوره کوکرته سندن اشاغی بولنوب و ایکی طرف الاباندالری ایچ طرفلرینه قوروزه قدر چکیلمش اصطارلرك احداث ایتدکلری بولمه لردر * و بولمه لر دخی ایکی سببه مبنی انشا اولنمش اولوب برسی اورطه بولمه ده اولدیغی کبی الاباندادن مرور ایدن کله ایچ اصطاری دلمز ایسه کله جك اولان صو بولمه ده قالور * و ایکنجیسی اثنای حربده بو بولمه لر صو ایله طولدیریلوب سفینه بر مقدار باطرلدقدنصکره کمینك بو حالده صو کسیمنه تصادف ایده جك کله لرك احداث ایتدکلری ثقبه لر بولمهٔ مذکورلرك صواری الندقده کمی قالقمغله صودن یوقاری قالقمش اولورلر ، و بوندن بشقه بونلر صو ایله طولدیریلور ایسه کمیسنه کوره اقللی اوچ قدم الاباندالرده صو بولنوب بو تقدیرجه کمینك بورده سنده تیمور تخته و اغاج تخته و برده صو تخته سی بولنمش اولور * لکن بو اصول هر

نقدر ترجيح اولنور ايسه بر جهتله رد اولنوب حتى اكثرى كميلرك يان بولمه‌لرنده اول بولمه‌لرى صو ايله طولديرمق ايچون موصلق بولنمز * چونكه اكر بر كمى بو وجهله بولمه‌لرينى طولديره‌رق حرب ارزو ايدر ايسه مذكوره‌نك يولندن قالمه‌سى مأمول اولديغندن فى زماننا الك الزم مانوره‌مز مصادمه بحثنده ضرر ايتمش اولور *

بوندنصكره سنتينه بولمه‌لرى واردركه بعض سفينه‌ده بر و بعضيسنده ايكى قات اومورغه‌يه موازى چكلمش صاچ سطحلر اولوب شويله‌كه سفينه بر طاشه چارپارق قرينه‌سندن بر محلى ازيلوب ويا قرلسه بورادن كلان صو مذكور سطحلرك التنده قالور وبو بولمه‌لرك انشاسى محضى انك ايچوندر *

طلومبه‌لرك حالى

طلومبه‌لر ذرهليلرده ايكى سببه مبنى انشا اولنمش اولوب بونلردن بريسى صويى ايچرودن طشره اتمق وديكرى طشره‌دن ايچرويه المغله وقوعى ملحوظ اولان حريقى اطفا اتمك ايچوندر * واكثرى ذرهليلرده وبلكه جمله‌سنده بر طلومبه اولوركه انك بوريسى باشدن قيچه سفينه‌يى دائرًا مادار دولاشوب وكندوسى ماكنه ايله چرخ بولمه‌سنده ايشلر وسفينه‌نك هر بر مختلف قسملرنده مذكور بورينك ثقبه‌لرى بولنوب اشته بو طلومبه هر سفينه‌ده حربه حاضر اولندقجه يعنى عمومى طوپ تعليمى اجرا قاندقجه قوشيلوب كمينك هر طرفنده قوشيلمش بولنور * اثناى حربده دشمان خمبره‌سى ويا سائر بر قضا ايله ظهور ايده‌جك اوفق تفك اتشلرى سوندرمك ايچوندر * زيرا طلومبۀ مذكور ماكنه ايله ايشلر اولديغندن حرب ايچون صواش ايده‌جك عسكرى مشغول ايتمسى اقتضا ايتميوب انجق حريقجيان نفراتى اتش نرده ظهور ايدر ايسه اول اراده بولنان مذكور طلومبه‌نك واسطه‌سيله اطفا ايدرلر * بولملرده اولان طلومبه‌لرك طاولونده بيله زكلرى اولوب بو بيله زكلر اوزرلرنده متعدد صومونلرى واردر * واول صومونلرك هر برى بر بورى اغزى اوله‌رق مذكور بوريلر سنتينه‌نك مختلف بولمه‌لرينه كيدرلر و بيله زك اوزرنده بولنان اكرى بورى كه مذكور صومونلرك برى فوره اوله‌رق اكا ويده‌لنمش اولسه طلومبه اول صومون بوريسنك كيتديكى محله قوماندا ايده‌جكندن ومذكور اكرى بورى دائما صومونلرك برنده ويده‌لنمش اولديغى حالده حفظ اولماليدر *

اول اکری بوری بی دائمی صورتله بوریلرك قنغیسنه ربط ایدرك حفظ ایتمك لازم کاور یعنی طلومبه‌لر نه حالده حاضر بولنملیدر *

لیمانده و دکزده طلومبه‌لر دکزدن صو المق ایچون اولان بوریلره ویده‌لنور و دائما حریق ایچون بو حالده حاضر بولنوب هر زمان طلومبه باصیلور ایسه دکزدن صو کاور *

و بونلرك بوریلرینی هر اخشام طاقوب و هر صباح فوره ایتمك اقتضا ایدر ایسه‌ده جمله‌سی اولمیوب انجق باشده و قیچده بر طلومبه بوریسی قوشیلمش اولدیغی حالده حاضر بولنور *

مذکور صومونلرك اوزرلرنده بوریلرك کیتدکلری محللر اشارت اولنمش اولوب مثلا بر طلومبه‌نك بولندیغی بولمه‌نك سیتنه‌سنده صو بولنمش اولسه بیله زکده اوزرینه سیتنه اشارت اولنمش صومون فوره اولنه‌رق اکری کوچك بوری بوکا ویده‌لنوب طلومبه باصیلور ایسه سیتنه‌دن صویی خارجه اتار و دیکرلری دخی بو مثللو استعمال اولنوب و بر بولمه‌نك طلومبه‌سی دیکر بولمه‌نك سیتنه‌سندن صو المق اوزره انشا اولنمشدرکه بر سیتنه‌ده صو ظهور ایدر ایسه یالکز بر طلومبه‌یه قالمیوب بر ایکی اوچ طلومبه بردن ایشلیه *

پلاوره‌ده اولان طلومبه طاقملری نه زمان استعمال اولنور و نره‌ده قوللانیلور *

مذکور طاقملر ایرو اولمیوب انجق بولمه اوزرنده ایسه اول بولمه‌ده واقع طلومبه‌نك دیکر بر طاقمیدرکه سبب انشاسی ایکی شیٔ ایچون اولوب بریسی طاولونده اولان طلومبه قوللرینه قوتجه اعانه یعنی ایکیسی بردن قوشیلوب هم طاولون وهم پلاوره‌دن ایشلر * ایکنجیسی و باشلوجه سببی شاید بولمه‌یه صوطوله‌رق طاولونه قدر چیقار ایسه طاولونده‌کی طلومبه‌یه تخصیص اولنمش نفرات صو ایچروسنده چالشه‌میه‌جقلرندن پلاوره‌ده‌کی طلومبه اولزمان اقتضا ایده‌جکدر *

و هر نه زمان طاولون طلومبه‌لری تعلیم ایچون قوشیلور ایسه پلاوره طلومبه‌لری دخی کذا ترتیب اولنور *

انکلتره حرب سفینه‌لرینك طلومبه‌لرینی نه یولده حفظ ایدرلر *

طلومبه‌لرك طاقملری پلاوره و طاولونده اصلی بولنوب انلره اتشجیلردن بر مأمور تخصیص و تعیین اولندقدنصکره پاصلنملرینی منع ایچون یومیه وزیته ایتدکلرندن بشقه هر بر طلومبه ایده بر کره قوشیلوب صنعتی اجرا ایتدیریلور *

ذرهلیلرده دها نه صنعت واردر*

بولمه‌لری وجبه‌خانه انبار وسائر محللری از زمانده صو ایله طولدیرمق ایچون بوریلر اولوب بونلر سنجاق واسکله کمینڭ ایکی طرفنده وصو کسیمنده اولان دلیکاردن مثلا سنجاقده‌کی دلیکدن صو کیروب وبوری واسطه‌سیله باشه قدر جمله بولمه وانبارلره موصلغی اوله‌رق کیدر* واسکله‌ده‌کی دلیکدن کلان صو دخی قیچه طوغری بو مثللو کیده‌رك لکن دائمی صورتله بو بوریلرده صو حفظ اولنمیوب مذکور دلیکارده حائل اولمغله صویڭ اشبو بوریلرده یورومسنی منع ایدر * وبونڭ اناختاری ایسه دائما پلاوره‌ده بولنوب اوزری پرنجدن معمول تحته ایله ویده‌لنمش اولدیغندن کمینڭ بر طرفنی صو ایله طولدرمق مراد ایدن ذات اولا پلاوره‌ده اولان پرنج تحته‌یی فوره ایدوب انڭ التنده کوره‌جکی بر تیمور نهایتنه الابانداده اصیلو اولان اناختاری کچیروب اوسقوریسنی فوره ایتمك اوزره چویرر ایسه اشاغیدن مذکور حائل رفع اوله‌رق صو بوری‌یه دخول ایدر اندنصکره قنغی بولمه ویا قنغی انباره صو ویره‌جك ایسه مذکور بورینڭ اوراده واقع موصلغنی اچدقده مطلوبی حاصل اولور * وبو مثللو رفع حائل ایده‌جك تیمورڭ پرنج تحته‌سی الابانده‌یه یقین بر موقعده‌در *

پلاوره‌ده بر طاقم پرنج قپاقلر کورینور انلرنلردر ونه ایچون قوللانیلور *

الابانده‌یه یقین اولنلر بالاده ذکر ایتدیکمز مثللو بورده‌دن ایچرو کله‌جك وبوری واسطه‌سیله باشه وقیچه طوغری کیده‌جك حائلی رفع ایچون یا بر ویا ایکی سفینه‌نڭ انشاسنه کوره عددی بولنور وبعض سفینه‌ده انبار وجبه‌خانه‌لره صو ویرمك ایچون اولان موصلقلرڭ اناختاری دخی کوکرته‌ده بولنوب بو مثللو پرنج قپاق ایله محافظه اولنمشدر و وسط سفینه‌ده بولنانلرڭ اکثریسی پلاوره طلومبه‌لری طاقملرینڭ و نقطهٔ استنادلریدرکه طلومبه‌یی قوشه‌جغڭ زمان بونلری فوره ایدوب مذکورڭ یان عمودلرینی استناد ایتدیرورسك * قالدیکه برطاقم قپاقلر دخی واردرکه بونلر فوره اولوب ایچروسنده کوریله‌جك تیمور اناختارلری صاغه طوغری بوجی اولنور ایسه اشاغیدن بولمه قپاقلرینی اچار یعنی هر بولمه‌دن دیکرینه برقپاق واردرکه بر بولمه‌دن دیکرینه صویی قوانجه ایچون اولوب مثلا باشدن برنجی بولمه‌ده صو ظهور ایتسه کوکرته‌ده بولنان قپاقلر فوره اولنه‌رق تیمورلر بوجی اولنور ایسه مذکور برنجی بولمه‌دن چرخ بولمه‌سنه دکین اولان سینتنه

بولمه قپاقلری رفع اولنه‌جغندن مذکور بولمه‌دن صو چرخ بولمه‌سنه وارنجه کیدوب اورادندخی ماکنه طلومبه‌سیله اتیلور و اکثری سفینه‌لر بوصنعت اوزره مخصوص اعمال اولنمشدر *

دها ذرهلی سفینه‌لرده حرب ایچون نه صنعت واردر *

بعض سفینه‌لرده اثنای محاربه‌ده ارمه‌یه صو ویرمك ایچون درون ستونلردن کیدر بر طاقم بوریلر واردرکه بونلر ماکنه ایله ایشلیان طلومبه‌یه مربوط واندن صو الور * ایمدی برکمیده ارمه‌یه صو ویرمك ایچون مطلق طلومبه ویا بر واسطه بولنه‌جغندن اولا پلاوره‌دن ویا چناقلقلردن امتحان ایدوب اکر دیرکك ایچروسندن کیدر اولان بورینك نشانه‌سنی کوره بیلور ایسه‌ك یالکز چناقلغه بر قیصه خرطوم وبوری تعیین ایدرك قوللانورسك * واکر دیرك دروننده کیدر بوری موجود دکل ایسه دیرك دیبندن یا پرنج قپاقلو ویاخود بر بوری اغزی کورر ایسك اشته بو بوریدن ارمه‌یه صو ویریله‌جك اولمغله چناقلغه دکین ایریشه‌جك خرطومنی پلاوره‌ده دیرکه یقین بر محلده حفظ ایدوب حین اقتضاسنده کوکرته‌یه چیقارته‌رق بر نهایتنی بوری‌یه ونهایت دیکرینی چناقلغه کوندروب طلومبه‌یه باص امرینی همت ایده‌سك اکر سفینه‌ده ماکنه ایله ایشلر طلومبه وار ایسه ارمه ایچون اولان بوریلر مطلق اکا مربوط اولورلر *

اصول استعمال

اکر اورطه بولمه قپولری اوله‌رق برندن دیکرینه کچیلور ایسه بو قپولری قپایوب وآچمق ایچون ایکی اوچ درلو صنعتی اولوب مثلا قپونك ایچ طرفی وسطنده بر قول اوله‌رق بونك اوزری دیشلو اولمغله دیکر برچرخ بوکا مربوط ومذکور چرخك قولی اولمغله بونك واسطه‌سیله اچیلوب وقپانوب وياخود پلاوره‌ده ینه بر پرنج قپاق التنده کوریله‌جك برتیمور نهایتنه اناختار طاقوب چویره‌رك مذکور قپو اچیلوب اورتوله بیلور *

وياخود بعض سفینه‌لرده اولوجهله سهولتلی ترکیب اولنمشدرکه همان پلاوره‌ده برکوچك پرنج دائره کوریلوب بونك بر طرفنده قپا وطرف دیکرنده اچ اشارتلری اولمغله همان برادمك سهولتله آچوب قپامه‌سی ممکن اولور *

ایمدی بر کمیده بو وجهله بولمه قپوسی وار ایسه بوکی دائما اچیق حفظ ایتمك استر ایسه‌ك قپوسنك اوکنه مخصوص متساوی الثحن مانوله یاپدیروب وضع ایده‌سك تا که اوینامسی ممکن

اولمیه زیرا ذرهلی سفائن ایجاد اولنه‌لی بو قپولر اراسنده چوق کمسنه‌لر ازلمشدر * وبو قپولری قپالو حفظ ایتمك ترجیح اولنور ایسه‌ده عسکرك استراحتی ایچون اچیق دخی حفظ اولنه بیلوب بونك پاصلنمقدن منعیچون هفته‌ده بر کره اچیلوب ینه قپانمه‌سی ایجاب ایدر ودقت لازمدر *

س بو قپولری قپالو حفظ ایتمك نیچون ترجیح اولنور *

ج مثلا بر لیمانده یاتور ایکن بر کمی دیکرینه اکسزین چاتسه ویا سفینه بر محلندن صو ایتسه اکر قپولر اچیق بولنور ایسه دخول ایدن صو سفینه‌نك هر بر طرفنه انتشار ایله خدانکرده فنایی منتج اوله‌جغندن قورقیلور * وبعض انکلتره قپودانلری بونلری قپالو حفظ ایتمسنی غایت صواب کوررلر *

ذرهلیلرك بقا وعمرلرینه سبب اولیجق بر طرزده قوللانلملری محضی صاج وهر نوع تیمورلرك قوری وبویالو اولملری دیمك اولوب بولمه‌لرده هیچ بر کونا تعفن پیدا اولماسی دخی کمال درجه دقت اولنه‌جق کیفیتدر * وطاولونه غایتله تمیز باقیلوب ایکیشر مومل لامبه‌لر همت اولنه‌رق هر بری بر قره‌غول تحت نظارتنه ترك ایله طهارتی خصوصی تنبیه اولنه * بوندنصکره صهرنجاق غایتله منتظم استیف اولنمش وبعض سفینه‌ده ایسه کوکرته‌دن برقاچ تخته فوزه اولمقدنصکره صهرنج چیقه‌میه‌جغندن بونلره صو دولدیریلور ایکن زیاده دقت اولنمق وبر داملہ صوینك خارجه طاشرلماسنه همت اولمق لازمدر * حتی انکلتره سفینه‌لرنده موصلقلو مانیقه‌لر ایله صو ویریلوب بر صهرنج طولدقده موصلغی قپانه‌رق صو اقمقسزین دیکرینه قوانجه اولنور * وبعض سفینه‌لرده‌ده صهرنجلرك برندن یکدیکرینه صو کیدر اولمغله بوکا هیچ حاجت مس ایتمیوب انجق جمله سنك طولدیغنه زیاده دقت اولنور *

وهر نقدر صهرنجاق التنده حاصل اولان صویی سنتینه‌یه ویرمك ایچون دلیك وار ایسه دخی مذکور صوینك حاصل ایده‌جکی رطوبت کرك صهرنجلقده وکرك سنتینه‌ده زیانی دعوت ایده‌جکندن صویه زیاده‌سیله اعتنا ودقت کرکدر *

یان بولمه‌لرینه کیرمك ایچون طاولون الابانداسنه طوغری قپوسی اراشدیریلوب مستطیل الشکل ووسطی بر دیشلو تیمور ایله مصنع برقپو کورلدکده اناختاریله چویریله‌رك اچیلوب درونه

دخول برله اطرافه نظر اولنه اكر بر دائروى ويا مستطيل قپو كريلور ايسه بو مطلق صومونلى اولمق كركدر * بونك دخى صومونلرينى برد بررفوره ايدرك قپويى اچ وهر برصومونى بولنديغى ثقبه خذاسنه براقكى عودتده قپامق ايچون زحمت اولميه * اشبو قپودن اشاغى اينر ايسەك بر قپو دها يا كوررسك ويا كميسنه كوره غيرو كاملاً الاباندا نهايتنه اينمش بولنورسك اشته بو محللر بولنديغك اورطه بولمه نك يان بولمه سيدر ودكزه طوغرى رؤيت ايتديكك صاج سفينه نك ايچ اصطاريدر اكا زياده اهتمام واعتنا لازمدر وبو محلدن سفينه نك ذره تخته لرينى طوتار جيوانه لرك دخى بوراده ايچ طرف صومونلرينى كوره جكندن اره صره يوقلايوب رطوبتدن عارى بولنملرينه دقت وباصديقك وايكى طرفه رؤيت ايتديكك محللر قسم فوقانيسيله جمله قورى وبويالو اولمق وبو حالده بولنمق الزمدر * لكن بر محل بوياسى قبارمش ايكن انك اوزرينه تكرار بويا سورمك منافعى منتج اوله ميه جغندن بو وجهله قبارمش محل وار ايسه بوياسى دوكيلوب يكيدن بويامق اقتضا ايدر *

وطاولونك هر بر بولمه سنده بو مثللو يان بولمه لرينه كيريلوب بويالو وغايت تميز وقورى اولديغى حالده حفظ اولنور *

سينتنه بولمه لرينك قپولرى انبارلرده وذخائر محللرنده بولنه جغندن اكثرى دائره وى الشكل صومونلرى فوره اولنه رق كيريلور وبونلر متعدد قسملره تقسيم اولنمش اولمغله برندن ديكرينه قپولرى فوره اولنمسيله كچيله رك سنتينه يه بو وجهله اينلور * وبو محلك مأمورلرى محل مذكوره ده اصلا رطوبتلى بر محل ترك اولنميه رق هر يوم قورولاتمه لرينه پك اعتنا واهتمام برله نظارت ايدرلر *

س ذرهلى سفينه لرده بو انه دكين ايلرولمش الت وادواتى برذبده ايتمك مطلوبدركه بونلردن بعضيلرى مطلق بر سفينه ده بولنه جق وبعضيسى بلكه بولنور اولمغله نه ايچون اولديغى ونه كونا قوللانيله جغى حقنده شبهه اولنميه *

ج بر ذرهلى سفينه ده يوقاروده تعريف اولنان صفتلر مطلق بولنمليدر * يعنى بولمه وطلومبه وارمه يه صو ويرمك ايچون بورى وجبه خانه وخمبره لق وانبارلره صو ويرمك ايچون بوريكى بونك منبعى وسط سفينه ده يان بولمه لرنده كوريلور وبولمه لرى صو ايله طولديرمق ايچون كذا بوريلر اولوب

بونلردن بشقه برطاقم آلتلر دها کورلمش درکه بونلر بعض سفینه‌ده بولنور و بعضیسنده بولنه‌مز * مثلا ماکنه ایله ایشلر طلومبه ماکنه ایله ایرغاد تضییق ماء ایله حرب دومنی ﴿فتح بلند نام قروت همایونده کوریله﴾ ترتیبات فیلو ایچون قرمزی ویشیل طوپلر وکیجه ایله فنارلر ﴿قروت مذکوره‌ده رؤیت اولنه﴾ کوکرته‌دن طوپ بطریه‌لرینه یا تلغراف ویا بوری کوکرته‌ده قپودان وطوپجی یوز باشیلرینك محافظه‌لریچون ذره رامپه حالنده دشمان کوکرته‌سنه سیجاق صو صاچمق ایچون طلومبه وماکنه بولمه‌سنده ماکنه‌نك اوزرینه یعنی طاولون انبار اغزینه چکمك ایچون ذره‌لی ایزغره *

حفظ صحت

خدمت بحریه‌ده بری حفظ صحت ودیکری حفظ عساکر صحت سفینه اسملریله ایکی نوع تصور اولنه بیلدیکی معلوم اولان حفظ صحت مادهٔ مهمه‌سی انکلتره سفن حربیه‌سنده کرچکدن کمالده وتعجب اولنور درجه‌نیك حالده اولوب شویله که دنیانك هر طرفنه سفر ویرمکده و بر ماه ظرفنده بیك درلو اب هوا تبدیل ایتمکده اولان انکلتره عساکر بحریه‌سنك مشهور اولان صحت حاللری اسبابی اشبوکتابده مندرج هر بر بحثدن استدلال اولنه‌جغندن بشقه باشلوجه سبب فرض اولنه بیله‌جك موادك دخی بوراده ایروجه اوله‌رق تحریرینه اجتسار اولندی * ایمدی دولت مذکورك ﴿ ٦۰۰۰ ﴾ جانی حاوی بر فیلوسنده اون التی ماه مدت کشت کذارمز اثناسنده یالکز بر نفر ضابط ایله اوچ نفر عسکر ضایعاتلری اولدیغی کوریلوب عسکردن ایسه بری قضاً ودیکر ایکیسی اکمال انفاس مقدره ایله وفات ایتدکلرندن بو خصوصده قضانك دخی سفن مذکوره‌ده سبحان الله ندرتی اکلاشیله‌جغی والبتده بو دخی بر سبب تحتنده اوله‌جغی اجلدن اتیده مندرج کیفیات کرچکدن مدافع اجل کائنات دکل ایسه‌لرده خدمت بحریه‌ده کثرت وقوعی اولان قضانك اوکی النمق ایچون بر قاچ کونا تشبثات دنیله بیلور *

حفظ صحت عسکر

برنجیسی کوچکدن اون واون ایکی یاشلرنده صبیان طبیب معاینه‌سیله عسکر ایدیلوب سفری کمیلرله تبدیل اب وهوا ایله مألوف وکندولرنده ایسه صباوت حالی دخی بولنمغله حسرت وفرقت غائله‌لرندن ذهنلری عاری اولدیغندن بشقه باشلرنده مأمور اولان ضبطیه‌لر واسطه‌سیله دائما خدمتلره سوق اولنه‌رق خدمات عادیهٔ بحریه طبع صبیانه الویرراویونجق مقامنده انلر واسطه‌سیله

کوریلوب بو وجهله خدمته الشدیریلور وکمیجی صنفنه نقل اوناندقدنصکره دخی کوچکدن الشمش اولدقلری خدمتله مشغول و اولمدیغی کون عادتا کندولرینه ایش ارامغه مجبور اولورلر *

بوندنصکره عسکرك صحتیچون متعدد کیفیاتلر اولوب بونلردنبری کمی ییقاندیغی زمانلرده وخصوصیله ذرهلی سفن حربیهده صوغوق و رطوبتدن نشئت ایدن علل وامراضك رفعی مادهسیدرکه بونك ایچون مخصوص {بوغی} تعبیر اولنور * اصمه وکزدیرمه صوبالر اولوب هر بر ذرهلی سفینهده سکز ویا اون عدد بولندیغی کبی قیش کونلری کمی ییقاندقده طاولون وپلاوره مذکور صوبالر واسطهسیله قوریدیلور *

وکمی ییقانمدیغی حالده دخی رطوبتلی هوالرده الابانده وکمرهلر اوزره ال ایله حس اولنه بیلان نم ویاشلق دخی بو صوبالر واسطهسیله رفع اولنور *

ایکنجیسی عسکرك طعاملری هرنقدر عساکر شاهانه ولی النعمتمز پادشاهمز افندمز حضرتلرینك سایهٔ عساکر پروریلرنده نائل واداى شکرندن عاجز اولدقلری اطعمهٔ نفیسه مثللو لذیذ دکل ایسهده بحریهیه خاص اولمسی مادهسیدرکه عسکره ویریلان لحم سوکش وپتاتس دخی یاغسز وطوزسز صوده حاشلانوب توذیع اولندیغی کبی طعاملرینك دکشمسی دخی لحمك تبدیلیله اولوب مثلا اوسترالیادن کلور طوزلو صغر اتی دکزده اکل ایتمك ایچون ایسهده لیمانده دخی اغز دکشدیرمك وتازه لحم ایچون اولنهجق مصرفی ازالتمق ایچون اکثری حالده ویریلور * بونلردن بشقه سبزه ویاغ وپرنج وزیتون وروغن زیت وسرکه مثللو قاریشق مواد عساکر ایچون اولمیوب بونلرك یرینه روم ایله چای ویریلورکه عسکر علی الصباح صغوق صو ایله حمام ایتدکدن وفلکه ایله بر محله کیدوب کلدکدنصکره مذکور چایدن برر قاب ایچرلر *

کرك لیمانده وکرك دکزده هفتهده برکره کمیده پشیرلمش نان عزیز ودیکر کونلری پکسماد ایله کچیرورلر *

اوچنجیسی عسکر ایچون کوکرتهیه برانده سروب یاتمق قویا ممنوع اولدیغی کبی بو وجهله کوکرتهیه برانده سرهرك خواب عسکرك صحتیچون صواب کورلمیوب حتی قمرهسی اولمیان ضابطان وخصوصیله ملازم ومهندسلر کیجهلری برانده اصارلر وبرانده اصمغه مجبور هر برشخصك بر چفت براندهسی اولوب مبادله ایله استعمال ایدرلر * بونلردن بشقه عادت مملکت اولدیغی کبی

عساکرك هر صباح صغوق صو ایله حمام ایتملریدخی صحتلریچون نفع کثیره سی واردر دنیله بیلوب شویله که علی الصباح سیجاق یتاقدن قالقه‌رق صغوق صو دوکلدکده هر نقدر انسانی اوشدور و تتره دور ایسه ده وجودده اولان مساماتی صقشدیره جغندن صکره سهولتله صغوق الماماغه بر بیوك سبب اوله جغی وخصوصیله عسکر بو وجهله حمام ایدوب اوشدکدنصکره ایصنمق ایچون کندولرینه ایش ارایه‌جقلری و بوکا مماثل نیجه نیجه منفعتلری واردر دنیله بیلور*

و برده سفن حربیه‌ده ماکنه استعمال اولنه‌لیدنبرو عساکر بحریه‌دن نوبت خدمتی حفیفلشوب و بو ایسه کمیلر یلکن ایکن دخی قپودانلر ایچون ممکن اولدقجه اولور اولمز خدمتله عساکری یورمامق و عساکر هر حالده یورغین بولنمامق سفینه‌نك سلامتی و قپودان و طائفه‌سنك عادتا سعادتنی دعوت ایدر بر نصیحت اولدیغی کبی فی زماننا سفن حربیه واپور دخی اولدقلرندن دکزده اولدقجه ایجاب ایدن بر قاچ الزم محللر نوبتجیلرندن ماعدا اولان نوبتجی پوسته‌نفراتی پلاوره‌ده استراحت ولیمانده اولدقجه (نوبت بخشنده) کوریله‌جك نفراتدن بشقه جمله عساکر خواب وراحتده اولورلر * و بو ایسه عسکرك کیجه‌لری اویخولرینی المیه‌رق کوندز اوته‌ده برود اصلاق کوکرته‌یه یاتوب صغوق آلملری و درلو علتلره اوغراملرینه حاجت براقمیه‌جغندن البتده صحته مدخلی اولان بر کیفیتدر دنیله بیلور*

دردنجیسی عسکرك البسه‌لرینه دقت اولنمسی قضیه‌سیدرکه هر یوز باشی مأمور اولدیغی بلوکده بولنان نفراتك البسه‌لرینه دائر بر دفتر طوتوب بر نفرك دکل البسه‌سندن برینك نقصانی بلکه بر دوکمه‌سنك اکسك اولدیغی بیلور * وهر صباح واخشام یوقلمه‌لرنده نفراتی معاینه ایدوب کوملك و فانله لرینك تمیز اولملرینه دقت وعساکرك نظاماً و قپالوجه کینمش اولملرینه دائر لازمکلان تشبثاته همت ایدر*

بشنجیسی چونکه ذرهلی سفائن رطوبتدن خالی اوله‌میه‌جغی وایچلرنده اولان هر براشیا نم حاصل ایده‌جکندن عسکرك براندہ یتاقلری وفانله‌لرینه دخی رطوبت ایراث ایتمسی بدیهی اولمغله هفته‌ده برکره وقیش کونلری کوزل هوالرده براندہ قسوله‌لری کریلوب یتاق و فانله وچارشب ارمه‌یه وچنطه‌لر دخی کوکرته‌یه سریلوب هوالندریلور *

حفظ صحت سفینه

طهارت بحثنده بیان اولندیغی کبی انکلتره‌لولر عندنده بر کمینك صحتی مذکوره‌نك تعفندن عاری اوله‌رق غایتله پاك ویابس اولمسنه وخصوصیله ذرهلی کمیلرك وجودلری صافی تیمور اولدیغندن هر بر قسمه وبولمه‌لر وانبارلر وباشلوجه سنتنه‌لرده بر داملە صو براقلمامق ومحال مزبوره‌لر قوری وبویالو حفظ اولنمق وانبارلرده تعفن ومزحرفات دعوت ایدر اشیا صاقلانلمقدن عاری بولنمق کبی مواده زیاده‌سیله دقت اولنور *

وتعفنك دکل یالکز حفظ صحت سفینه‌یه بلکه صحت عسکره باشلوجه مدخلی اولدیغی آشکار اولوب شویله که هر نقدر عساکرك صحتیچون الزم اولان مواده تشبث اولنمش اولسه دخی بر کمینك سنتینه‌سی تمیز اولمیوب اشاغی انیلدکده حس اولنور درجه متعفن بولنسه اول سفینه‌ده حفظ صحت اوله‌مز * وحتی انکلتره سفن حربیه‌سنده سنتینه طهارتنی قپودانه عرض واولنمز ایسه خسته‌خانه‌یه رپورط طبیبلرك وظیفه‌سیدر * بو سببدن ذرهلیلرده هر محله هوا ویرمك ایچون بر واسط اوله‌جقندن بونلرك استعمالنده وروزکارلق تعبیرایده بیله جکمز کوچك پنجیره‌لر اچیق حفظ اولنمالرنده قصور اولنمز *

انکلتره بحریونك اوته‌دن برو رعایت ایده کلدیکی عملیات اصولنك شرحی

انکلتره بحریونك وبلکه جمله انکلتره‌لولرك مشهور بر کلمه‌لری اولوب حکمنك اجراسندن بر وقتده کیرو طورمزلر وبو ایسه (طرای) یعنی تجربه ایله لفظی اولدیغی کبی هر بر شیئك بالتجربه نه اولدیغی کورمدکجه اولسه اولور یاخود اولور ایمش ایله ترك ایدی ویرمیوب صنعتی نه‌ایسه انی اجرا ایتدیردکلری مثلاو جمله الات وادواتك نه ایچون یاپلمش اولدیغی تحقیق ومحل مخصوصه‌سنه وضع ایله استعمال وهیچ بر نسنه بو فلان شیٔ ایچوندر اثنای حربده شورایه وضع ایله شو ایشی کوره‌جك ایمش کبی وادیٔ شبهه‌ده قالمز * حتی طوپلر فابریقالرنده اعمال ونیجه بیك تجربه ایله جدوللری تنظیم اولنه‌رق کمیلره وضع قلندقدنصکره تکرارا دکزه چیقوب وهر برینی نیجه کره‌لر اتوب مذکور جدوللری صحیح اولدیغی کوزلریله کورمدکدنصکره اعتماد ایتمزلر * اشته بو تجربه لفتندن طبیعی عملیات خصوله کلوب هر بر خصوصده عملیاته زیاده‌سیله وقتلری واردر وبو دخی بر نظام تحتنده اوله‌رق هیچ فوت

اولنمیوب اجراسنه سعیه هر بر قپودان و ضابطان بورجلو درلر ٭ و برکونه عملیات فوت اولنه جق اولسه عذر وبهانه بولنه مز ٭

عملیاتك نظامی

هر بر کمیجی نفری طوبجی تسمیه اولنه میوب طوپجی صنفی ایرو اولدیغی کبی بر چوجق کمیجی اولمق ایچون ارمادن امتحان ویروب اقللی اوچ سنه سفری خدمت ایتمش اولمالی و بر کمیجی طوپجی اولمق ایچون طوپجی یعنی تعلیم سفینه‌سنه کیروب نظامی موجبنجه اوکرنوب امتحان ویرملی و هر جنس طوپی اوچر ویا بشر کره اتوب واتدیغی کله‌لرك اقللی اوچی یا نشانی هدم ویا دشمانه ضرر ویره جك مرتبه یقین دوشمش اولمالی ٭ بوندنصکره بو مثللو طائفه ایله عسکرلنمش اولان سفن حربیه‌دن هر قنغی بری کرك برفیلویه عائد اولسون وکرك یالکز محافظهٔ ملك خدمتنده بولنسون هر قاچ طوپی وار ایسه هر برینك اوچ ماهده بر کره بش اتم نظامی اوله رق وبوکا سنه‌ده درت دفعه اولدیغیچون چاریك عملیاتی تعبیر اولنوب عدم اجراسنه عذر بولنمز ٭

یمدی سفائن حربیه ضابطان و عسکری مثللو ایکی صنف اوزره اولوب برینه موظف و دیکرینه ردیف تسمیه لندیغی کبی او ردیف صنفنده اولان سفن حربیه ضابطانی نصف معاش ایله کندو خدمتلرنده وعسکری مملکتلرنده و سفن مزبوره‌نك کندولری ایسه یتر کوکرته عسکری یدنده اغر اغر تعمیر وتجهیز اولنه رق تا نوبتلری کلوب ینه خدمته یعنی موظف صنفنه نقل اولنجیه دکین صره ایله پلامارده ویاخود تیمورلی اوله رق حاضر بولنورلر ٭

موظف اولان سفائن ضابطان وعسکری مکمل وحرب ایچون حاضر اوله رق نره‌یه مأمور ایسه اولموقعه کوندریلوب وسنه‌ده اون اوچ ماه دکزده کزمك وتعلیم ایتمك وهر اوچ ای جبه خانه سنی صرف ایتمك ایله مأمور اولورلر ٭ بونلردنبشقه ادمیرالدن مهندسه واربجه ضابطانك عملیاتی ایچون فیلولر اولوب هر بری یارم دوزینه کمیلردن عبارتدرکه بونلرك الك مشهوری چنال فیلوسی اوله رق بر ادمیرالك معیتنده هر قیش چیقوب عینی محاربه مثللو مانورهٔ بحریه ایله صرف اوقات و ایام شتانك همان نصفنی دکزده و نصف دیکرینی لیمانده کچیروب یاز اولدقده انکلتره‌یه عودتله کمیلر زیاده تعمیره محتاج ایسه ردیف صنفنه نقل وعسکرینه رخصت و ردیف صنفندن دیکر الی عدد کمیلرك ضابطان وعسکرلرینی چاغره رق تکرار دکزه چیقارلر ٭ وبو فیلولر دخی

چاریك عملیاتنه مجبور اولوب وقتی کلدکده دکزده ایسه‌لر قیلو هر برشی بر جانبه ایریله‌رق ودکزه نشان براقه‌رق اجرا ایدرلر * بالاده مذکور اصول تحتنده طوپچی اولمش بر نفر هر اوچ ایده بر کره دخی بولندیغی طوپدن بش کله اتیلدیغی کورر و بر ویا ایکی عددینی کندوسی اتار ایسه ارتق بوشه کله اتمق مرقومك شاننده اولمیه‌جغی اشکار اولدیغی کبی بولندیغمز سفینه‌لرده نیجه کره‌لر نشانك کوندرینی اوردقلری منظورمز اولدی *

سنه‌ده بر کره بر عملیات دها اولورکه بوکا مکافات تجربه‌سی دیو اسم ویریلور * شویله‌که طرف دولتدن بو مکافات تجربه‌سنه بش عدد لیره مخصوص اوله‌رق برنجی ایکی بچق ایکنجی بر بچق واوچنجی بر مکافاتلر عنوانیله بو اقجه اوچه تقسیم اولنوب بیك یارده مسافه‌یه براقلمش بر نشانك اورلمسی عسکره اعلان وقپودان وقوماندار وطوپچی یوز باشیسی کوکرته‌دن اتیلان کله‌لری امتحان ایدرلر * ایمدی درت کله‌یی کمینك یالپه حالیله نصف مسافه‌یه دوشوروب بشنجیسنده قضاء نشانی اوران طوپ استادی برنجی مکافاتی قزانه‌میوب انجق اوره‌مز ایسه‌ده هر اتدیغی کله‌نك بر دشمان سفینه‌سنه قارشو دیکرلرندن زیاده خسارت ایده بیله‌جکی کوریلان طوپ استادی برنجی وبونك مادونی ایکنجی وبری دخی اوچنجی مکافاتی قزانور *

سفن حربیه‌ده استعمال اولنان طوپ و تفنك جلالریله قپورطه و سائره‌لری ایچون قوللانیلان مختلف روغنلرك اجزای مرکبه‌لری

ارمسترونق و وولج طوپلریچون ایجاب ایدن جلانك

اجزای مرکبه‌سیله اصول اعمالی

اولا طوپك اوزرنده یاغ وار ایسه تمیزجه بدانه اولنوب قورودقده فورچه‌لنه‌رق تکرار بدانه ینه فورچه‌لندقدنصکره زیرده مرقم ترکیب آره‌لری اون ایکیشر ساعت کچه‌رك وهر بری ایوجه قورویه‌رق اوچ ویا درت کره سورلملیدر *

بعده پاموق فابریقه‌لرنده استعمال اولنور بر نوع تل فورچه ایله طوپ ایوجه فورچه‌لنوب تکرار ترکیب مذکور سوریله‌رك قورودقدنصکره ینه فورچه‌لنه‌رق وبو اصول یدی ویا سکز کره یعنی مطلوب اولان قویولغه کلنجیه قدر اجرا اولنسه بوندنصکره سیجاق صو ایله طوپ کوزلجه ییقانوب زیتون یاغیله لوستره اولنمغله مطلوب حاصل اولور *

ترکیب

ترتیب حسابیله

Muriate tincture of steel	=	٤
Muriate tincture of mercury	=	۲
Concentrated nitric acid	=	۱
اسپرطو		٤
صو		۱٦۰

ارمسترونق و وولج طوپلریچون قوللانیلان نوع دیگر بر جلانك ترکیبیله اصول اعمالی

اولا نوع اولده اولدیغی مثللو طوپ ایکی کره بدانه اولنوب قورودله‌رق فورچه‌لنور . بوندن صکره زیرده مرقم ترکیب طقوز ویا اون ویا مطلوب اولان قویولق حاصل اولنجیه قدر هر دفعه‌سنده قورودله‌رق تل فورچه ایله فورچه‌لنمق اوزره سونکار ایله سوریلور . بعده سیجاق صو ایله ییقانوب زیتون یاغیله لوستره اولندقده مطلوب حاصل اولور *

ترکیب

اونج حسابیله

Hitric Eher =	٦
Alcohol =	۱
Sulphate of Copper =	۱ ½
Muriated tincture of iron =	۱ ½
Tincture of Cum Bensoion =	۱

Sulphate of Copper اشبو اجزا اوچ لبره سیجاق صو ایله اریدیلوب بالاده مرقم اجزالر ایله قارشدیریله *

دوکمه طوپلر ایچون استعمال اولنان بویا

اولا طوپ یاغلو ایسه ارمسترونق طوپلرده اولدیغی مثللو بدانه و فورچلنه رق یاغی کیده رلدکدن صکره زیرده محرر ترکیب بر اکلی فورچه ایله طوپك قوسنه کوره دائروی سوریلوب قورودقدن صکره اوزرینه بال مومی ایله حل اولنمش نفت یاغی سوریله *

ترکیب

درهم

۳٤	رچنه
۸ ½	لامبه ایسی
۲۵ ½	بال مومی
۱۷	غوم آلیقو
۲۸۰	چیك بزیر

اشبو اجزالر اللی دقیقه برقابده قینادیلوب ایندیرلدکده درونه یمش درهم نفت یاغی قونلملیدر *

ارمسترونق و وولج طوپلرنده استعمال اولنان اوچنجی نوع جلانك اجزای مرکبه سی

اشبو جلانك اصول اعمالی عینی ایکنجی نوع کبی اولوب یالکز زیرده مرقم اجزای مرکبه سی مختلفدر *

ترکیب

Muriated of tiaon	=	اونج ½
Sulphate of Gopper	=	بغدای ٤٠
Sprit of hitric Ether	=	اونج ½

اشبو اجزا یارم لبره یغمور صویله حل اولنوب بالاده مرقم Sulphate of Copper اجزا ایله قارشدیریله *

چبوق یاغلمق ایچون بزر یاغیله رچنه قارشدیریلوب سوریله *

یالی کوتکاری وقپورطه الثاریچون سیاه بویا

ترکیب

درهم

٢٨٠	ساجی قبریس
٢٨٠	مازی
١١٢٠	دوکلمش شاب
١١٢٠	تیمور پاصی
٣٥٠٠	سرکه

اشبو اجزا برقاب درونده اریدیلوب حل اولندقدنصکره محل مطلوبه ایکی ویا اوچ دفعه سورلملیدر *

فرانسز روغنی

ترکیب

درهم

٤٢½	نفظه یعنی غاز ویا اسپرتو
٨½	غوم الیقو
١	بالق طوتقالی
١	مرصافی
٦	زیتون یاغی

اشبو اجزالر بر شیشه درونده حل اولنوب محل مطلوبه فورچه ایله سوریله *

كاغد وبويا اوزرينه استعمال اولنور بر نوع روغن

ترکیب

درهم

٨½ رچنه

١٧ نفت یاغی

٤ سیجاق صو

بعض اغاج چتلقلرینی قپاتمق ایچون استعمال اولنور معجون

درهم

٣٤ بال مومی

٨½ رچنه

بونلر اریوب حل اولندقدنصکره درونه مطلوب اولان رنکده بویا طوزی قاتیلور * قلنج قایشلرینی قرارتمق ایچون ایجابی مقدار ساجی قبریس استعمال اولنه *

صحیفه	سطر	خطا	صواب
٤	١	انجق	انجق
٥	٤	کوستریلور	کوستریلور
٥	١٠	حضاره	حضاده
٥	١٣	اولنان	اولان
٦	٧	ر	بر
٦	١٣	سفینه‌ی مذکوره‌نك	سفینه‌لرده مختلف
٧	٣	اوزره	اوزرنده
٨	٣	دکیل	دکل
٨	١٥	یارده اوزره	یارده مسافه‌یه
٩	١٦	امبار	انبار
١٠	١٩	یوزیاشی	یوزباشی
١١	٤	قله‌جغندن	قلنه‌جغندن
١١	٢٢	درك	دیرك
١١	٢٤	امبارلر	انبارلر
١٤	٨	فرصتنه	فرصته
١٥	٢	نفراتی	نفراتی
٢١ و ٢٢		قصره‌جی	جوادیره‌جی
٢١ و ٢٢		بومباجی	قیچ طاقمی
٢٢	١٠	٧٢	٨٢
٢٢	٢٤	اولدیغی	اولدیغی
٢٤	٢٢	باسطون	باستون فوره طیشاری
٢٧	٢١	اریا باستون	ماینه باستون
٢٨	١	کوکرته‌به	کوکرته‌یه
٢٨	٦	قولانیلور	قوللانیلور
٢٩	١١	بوشنی	بوش
٣٢	١٠	عاری	عادی
٣٣	٦	ایصا باستونه	ایصا باستون
٣٣	١٩	یلکنك غیریده	یلکن اوزره اولمدیغی حالده
٣٥	٢	الله	ابله
٣٥	٣	بر ترجمه‌سی	ترجمه‌سی
٣٦	٣	آرمه‌دورلر	آرمه‌دوره‌لر
٣٦	٧	اندرلر	ایدرلر
٣٦	١٦	استخراجلری	استخراجلرینی
٣٨	٩	با اشارت	با اشارت امر
٣٨	٢٠	الندقدن	باصلدقدن
٣٩	٧	چیقه‌رق	چیقوب
٣٩	١٧	چارچوباسنده	چارچوه‌سنده
٣٩	١٩	غندازونك	غندازو
٣٩	٢٠	ووتاسزجه	وتاسزجه
٤١	١٣	یلکن	یالکن
٤٢	١٥	آلسته صاره	فوره طیشاری
٤٢	٢٣	آلسته صاره	فوره طیشاری
٤٣	٦	صندالك	اوچنجیسی صندالك
٤٥	١٢	یرینه	برینه

صحیفه	سطر	خطا	صواب
٤٨	١	سفینی	سیفنی
٤٨	١٢	اصلیسیده	اصلیسنده
٤٨	١٢	نه طرفده	نه طرفدن
٤٨	١٦	ر	بر
٥١	١٨	اکا	اکا کوره
٥١	١٩	ارمه	موقع
٥٢	٢٤	کوکرته	کوکرته‌یی
٥٣	١١	یوز یاشی	یوز باشی
٥٣	١٢	نوبتنی	نوبتلرینی
٥٥	٣	یوز باشیسنك	یوز باشی
٥٥	٤	بولوب	بولنوب
٥٥	١٨	عاریه‌دن	عادیه‌دن
٥٦	٥	مهندش	مهندس
٥٦	٦	واکر حساب	واکر
٥٦	٦	مهندس	حساب مهندسی
٥٧	٤	بولدیغندن	بولندیغندن
٥٧	١٧	کندوسنه	کندوسی
٥٨	١	محلده تجربه‌دن	تجربه‌دن
٥٨	١٩	زبجیر	زنجیر
٥٨	٢٠	اولمقله	اولمغله
٥٨	٢٣	کواکبندن	کواکبدن
٥٩	٢	ایتدیرمك	ایندیرمك
٥٩	٦	تعلیملرتده	تعلیملرنده
٥٩	١٥	مبایعان	مبایعات

صحیفه	سطر	خطا	صواب
٥٩	٢٢	اصله	اصیلی
٦٠	٥	ایدر	ایدرلر
٦٠	٥	مرقومدن	مرقوملر
٦١	١٨	ایدنك	ایده‌نك
٦٢	١٥	صابطلری	ضابطلری
٦٢	١٦	یاغ	باغ
٦٣	٩	ایتمیه	ایتمه
٦٣	١٢	منافوره‌لقلرك	متافوره‌لقلرك
٦٨	٦	کاتت	کاتب
٦٩	٥	قریداش	قرنداش
٦٩	١٤	قومابدارك	قوماندارك
٧٠	١١	ویدیلان	وینیلان
٧١	٣	بحقدن	بچقدن
٧٢	١٣	بداتی	بدایتی
٧٢	١٥	وصول	فصول
٧٢	١٦	عرض	غرض
٧٣	١٧	صوانور	صو النور
٧٣	٢١	قطیعاً	قطعیاً
٧٥	١٩	بولنمدقلرینی	بولندقلرینی
٧٦	١	اولنوب	اوله‌رق
٧٦	٥	اویغوتسرلق	اویغونسزلق
٧٦	٢٠	باشی	باشی‌یی
٧٧	٧	چشیم	چشم
٧٧	١٧	دستنده	دستندن

صحیفه	سطر	خطا	صواب
٧٨	٦	رقیق	دقیق
٧٨	١٦	اویغوتسرلغنی	اویغونسزلغنی
٧٩	١١	وبا	ویا
٧٩	١٢	آینیه	آیینه‌یی
٧٩	٢٣	ماَلدر	ماده‌در
٨٠	٩	یوز باشی یه	ملازمه
٨٤	١٨	حدالرینه	خذالرینه
٨٦	٢١	غظیم	عظیم
٨٧	٥	بولندیعنی	بولندیغنی
٨٧	٨	ثقلتنك	ثقلتك
٩٢	١٩	اولنسه	اولسه
٩٣	٧	درجه‌ده	درجه‌یه
٩٣	٢١	برون	پرون
٩٤	٢٤	یویفورمو	یونیفورمو
٩٧	١٣	برنجدن	پرنچدن
٩٧	١٩و٢٢	کیردقد	کیردکد
٩٧	٢٣	وکیکی	کیکی
٩٨	١٠	کوندرلدقده	کوندرلدکده
١٠١	٢٠	مایه‌لر	ماپه‌لر
١٠١	٢٣	امبار	انبار
١٠١	٢٤	جیچاك	چیچك
١٠٢	٦	سفینه‌یه	سفینه‌یی
١٠٢	٢٠	ماَلی	مائی
١٠٣	١	باشلایوت	باشلایوب

صحیفه	سطر	خطا	صواب
١٠٣	٤	الجی	ایلچی
١٠٣	١٤	کس	کسی
١٠٣	١٥	حیر	خیر
١٠٤	١٥	شابد	شاید
١٠٥	١٥	یاپاس‌اولمش	اچلمش
١٠٥	١٦	قپه‌لولر	قپه‌له‌لر
١٠٦	١٥	رطوبندن	رطوبتدن
١٠٦	٢١	قویلاطه	قویله
١٠٧	١٢	چنبرلنمش	چیزلمش
١٠٧	١٨	لنکرلر	لیکنلر
١٠٨	٥	چمبر	چمبرلی
١٠٨	٥	ویا طعام	طعام
١٠٩	٨	بورأیه	بوراده
١٠٩	٢١	بورده	الابانده
١٠٩	٢٤	کربله	کربله
١١٠	٧	بو سطر نهایتنده یلدز اولمیه جقدر	
١١٠	٢٤	بو	بو
١١١	٢٢	اولنلر	اولانلردن
١١١	٢٢	مستثنامنتشا	مستثنا
١١٢	٣	اولدیغندن	اولمدیغندن
١١٣	١١	جاملی اولوب	جاملی اوله‌رق
١١٣	١٤	ویاهفته‌لق	ویاهفته‌لق ایسه
١١٤	١	زمانلرینی	زمانلری
١١٦	٤	کوپلشته‌لرینی	کوشنه‌لرینی

صحیفه	سطر	خطا	صواب
١١٧	٥	مخصوص	مخصوصدر
١١٨	٥	خیال	چنال
١١٨	١٩	مضرتده	مضرتك
١١٨	٢١	طوتشدیریله جغی	طوتشدیریله میه جغی
١١٨	٢٣	مصادم	مصادمه
١١٩	١٨	وبولمه‌لر دخی	وبوبولمه‌لر دخی
١٢١	٤	هر زمان	هر نه زمان
١٢١	٦	بر	برر
١٢٢	١٦	خائلی	اولان بورینك خائلنی
١٢٢	١٦	ایچون	ایچون اولوب
١٢٢	١٩	و نقطهٔ	نقطهٔ
١٢٣	١٥	بولمه	بولمه‌لرك
١٢٣	١٧	چرخك	چرخك دخی
١٢٣	١٧	اولمغله	اولدیغندن
١٢٤	١٠	صاج	ساج
١٢٤	١٨	یكدیكرینه	دیكرینه
١٢٥	٥	صاج	ساج
١٢٦	٨	بری حفظ صحت ودیكری حفظ عساكر صحت سفینه	بری حفظ صحت سفینه ودیكری حفظ صحت عساكر

جنس	ثقلت	طولی مرمیاتك وزنی	باروت	یارده حسابیله مسافه	۱۰۰	۲۰۰	۳۰۰	۴۰۰	۵۰۰	۶۰۰	۷۰۰	۸۰۰	۹۰۰	۱۰۰۰	۱۱۰۰	۱۲۰۰	۱۳۰۰	۱۴۰۰	۱۵۰۰	۱۶۰۰	۱۷۰۰	۱۸۰۰	۱۹۰۰	۲۰۰۰
	طون	لبره	لبره																					
اغزدن طوله قدر ۹ پوس ارمسترونغ طوپی	۱۲	۲۵۰	۴۳	ارتفاع	۰.۹	۰.۱۸	۰.۲۸	۰.۳۸	۰.۴۸	۰.۵۸	۱.۸	۱.۱۸	۱.۲۸	۱.۳۹	۱.۵۰	۲.۱	۲.۱۲	۲.۲۳	۲.۳۵	۲.۴۸	۳.۱	۳.۱۴	۳.۲۷	۳.۴۵
				طول طپا																				
				هبوط زمانی	۰.۲۲	۰.۴۵	۰.۶۸	۰.۹۲	۱.۱۶	۱.۴۰	۱.۶۵	۱.۹۰	۲.۱۶	۲.۴۳	۲.۷۰	۲.۹۷	۳.۲۴	۳.۵۲	۳.۸۰	۴.۰۸	۴.۳۶	۴.۶۴	۴.۹۳	۵.۲۲
	«	«	۳۰	ارتفاع	۰.۱۱	۰.۲۳	۰.۳۵	۰.۴۷	۱.۰	۱.۱۳	۱.۲۶	۱.۳۹	۱.۵۲	۲.۶	۲.۲۰	۲.۳۴	۲.۴۸	۳.۲	۳.۱۶	۳.۳۰	۳.۴۵	۴.۰	۴.۱۵	۴.۳۰
				طول طپا بحساب پوس واعشار	۰.۰۵	۰.۱۵	۰.۲۰	۰.۲۵	۰.۳۰	۰.۳۵	۰.۴۰	۰.۵۰	۰.۵۵	۰.۶۰	۰.۶۵	۰.۷۰	۰.۸۰	۰.۸۵	۰.۹۰	۰.۹۵	۱.۰۰	۱.۱۰	۱.۱۵	۱.۲۰
				هبوط زمانی	۰.۳۰	۰.۵۷	۰.۸۴	۱.۱۱	۱.۳۸	۱.۶۵	۱.۹۲	۲.۱۹	۲.۴۶	۲.۷۳	۳.۰۰	۳.۲۷	۳.۵۴	۳.۸۱	۴.۰۸	۴.۳۵	۴.۶۳	۴.۹۱	۵.۲۰	۵.۴۹

یارده حسابیله مسافه	۲۱۰۰	۲۲۰۰	۲۳۰۰	۲۴۰۰	۲۵۰۰	۲۶۰۰	۲۷۰۰	۲۸۰۰	۲۹۰۰	۳۰۰۰	۳۱۰۰	۳۲۰۰	۳۳۰۰	۳۴۰۰	۳۵۰۰	۳۶۰۰	۳۷۰۰	۳۸۰۰	۳۹۰۰	۴۰۰۰
ارتفاع	۳.۵۵	۴.۹	۴.۲۴	۴.۳۹	۴.۵۵	۵.۱۱	۵.۲۷	۵.۴۳	۵.۵۹	۶.۱۵										
طول طپا																				
هبوط زمانی	۵.۵۱	۵.۸۱	۶.۱۱	۶.۴۱	۶.۷۲	۷.۰۳	۷.۳۵	۷.۶۷	۷.۹۹	۸.۳۱										
ارتفاع	۴.۴۵	۵.۰	۵.۱۵	۵.۳۰	۵.۴۵	۶.۰	۶.۱۵	۶.۳۰	۶.۴۶	۷.۲	۷.۱۸	۷.۳۴	۷.۵۱	۸.۸	۸.۲۵	۸.۴۲	۸.۵۹	۹.۱۶	۹.۳۴	۹.۵۳
طول طپا بحساب پوس واعشار	۱.۲۵	۱.۳۵	۱.۴۰	۱.۴۵	۱.۵۵	۱.۶۰	۱.۷۰	۱.۷۵	۱.۸۰	۱.۹۰	۱.۹۵	۲.۰۰	۲.۱۰	۲.۲۰	۲.۲۵	۲.۳۵	۲.۴۰	۲.۵۰	۲.۵۵	۲.۶۵
هبوط زمانی	۵.۷۸	۶.۰۷	۶.۳۷	۶.۶۸	۶.۹۹	۷.۳۰	۷.۶۲	۷.۹۴	۷.۲۶	۸.۵۸	۸.۹۰	۹.۲۳	۹.۵۶	۹.۹۰	۱۰.۲۴	۱۰.۵۸	۱۰.۹۲	۱۱.۲۶	۱۱.۶۳	۱۲.۰۰

جنس	ثقلت	طولی مرمیاتك وزنی	باروت	یارده حسابیله مسافه	۱۰۰	۲۰۰	۳۰۰	۴۰۰	۵۰۰	۶۰۰	۷۰۰	۸۰۰	۹۰۰	۱۰۰۰	۱۱۰۰	۱۲۰۰	۱۳۰۰	۱۴۰۰	۱۵۰۰	۱۶۰۰	۱۷۰۰	۱۸۰۰	۱۹۰۰	۲۰۰۰
	طون	لبره	لبره																					
اغزدن طوله قدر ۸ پوس ارمسترونغ طوپی	۹	۱۸۰	۳۰	ارتفاع	۰.۹	۰.۱۸	۰.۲۷	۰.۳۶	۰.۴۵	۰.۵۵	۱.۵	۱.۱۵	۱.۲۶	۱.۳۷	۱.۴۸	۱.۵۹	۲.۱۰	۲.۲۱	۲.۳۳	۲.۴۵	۲.۵۷	۳.۹	۳.۲۱	۳.۳۳
				طول طپا																				
				هبوط زمانی	۰.۲۵	۰.۵۱	۰.۷۷	۱.۰۳	۱.۳۰	۱.۵۷	۱.۸۴	۲.۱۱	۲.۳۹	۲.۶۷	۲.۹۵	۳.۲۳	۳.۵۱	۳.۷۹	۴.۰۷	۴.۳۵	۴.۶۳	۴.۹۱	۵.۲۱	۵.۵۲
	«	«	۲۰	ارتفاع	۰.۱۰	۰.۲۱	۰.۳۳	۰.۴۵	۰.۵۷	۱.۹	۱.۲۱	۱.۳۳	۱.۴۶	۱.۵۹	۲.۱۲	۲.۲۶	۲.۴۰	۲.۵۴	۳.۸	۳.۲۳	۳.۳۸	۳.۵۴	۴.۱۰	۴.۲۶
				طول طپا بحساب پوس وعشار	۰.۰۵	۰.۱۲	۰.۱۸	۰.۲۴	۰.۳۰	۰.۳۶	۰.۴۲	۰.۴۸	۰.۵۴	۰.۶۰	۰.۶۶	۰.۷۰	۰.۷۸	۰.۸۴	۰.۹۰	۰.۹۶	۱.۰۲	۱.۰۸	۱.۱۴	۱.۲۱
				هبوط زمانی	۰.۲۷	۰.۵۵	۰.۸۴	۱.۱۳	۱.۴۲	۱.۷۱	۲.۰۱	۲.۳۱	۲.۶۱	۲.۹۱	۳.۲۱	۳.۵۱	۳.۸۱	۴.۱۱	۴.۴۱	[illegible]	۵.۰۳	۵.۳۵	۵.۶۷	۵.۹۹

یارده حسابیله مسافه	۲۱۰۰	۲۲۰۰	۲۳۰۰	۲۴۰۰	۲۵۰۰	۲۶۰۰	۲۷۰۰	۲۸۰۰	۲۹۰۰	۳۰۰۰	۳۱۰۰	۳۲۰۰	۳۳۰۰	۳۴۰۰	۳۵۰۰	۳۶۰۰	۳۷۰۰	۳۸۰۰	۳۹۰۰	۴۰۰۰
ارتفاع																				
طول طپا																				
هبوط زمانی																				
ارتفاع	۴.۴۲	۴.۵۸	۵.۱۵	۵.۳۲	۵.۴۹	۶.۷	۶.۲۵	۶.۴۳	۷.۲	۷.۲۱	۷.۴۰	۷.۵۹	۸.۱۹	۸.۳۹	۸.۵۹	۹.۱۹	۹.۳۹	۹.۵۹	۱۰.۲۰	۱۰.۴۲
طول طپا بحساب پوس وعشار	۱.۲۸	۱.۳۴	۱.۴۱	۱.۴۸	۱.۵۴	۱.۶۱	۱.۶۸	۱.۷۵	۱.۸۳	۱.۹۰	۱.۹۷	۲.۰۴	۲.۱۲	۲.۲۰	۲.۲۷	۲.۳۴	۲.۴۲	۲.۵۰	۲.۵۸	۲.۶۶
هبوط زمانی	۶.۳۱	۶.۶۴	۶.۹۸	۷.۳۲	۷.۶۶	۸.۰	۸.۳۵	۸.۷۰	۹.۰۵	۹.۴۱	۹.۷۸	۱۰.۱۵	۱۰.۵۳	۱۰.۹۲	۱۱.۳۱	۱۱.۷۰	۱۲.۰۹	۱۲.۴۸	۱۲.۸۸	۱۳.۲۶

جنس	ثقلت	طولی مرمیاتك وزنی	باروت	یارده حسابیله مسافه	١٠٠	٢٠٠	٣٠٠	٤٠٠	٥٠٠	٦٠٠	٧٠٠	٨٠٠	٩٠٠	١٠٠٠	١١٠٠	١٢٠٠	١٣٠٠	١٤٠٠	١٥٠٠	١٦٠٠	١٧٠٠	١٨٠٠	١٩٠٠	٢٠٠٠	٢١٠٠	٢٢٠٠	٢٣٠٠	٢٤٠٠	٢٥٠٠	٢٦٠٠	٢٧٠٠	٢٨٠٠	٢٩٠٠	٣٠٠٠	٣١٠٠	٣٢٠٠	٣٣٠٠	٣٤٠٠	٣٥٠٠	٣٦٠٠	٣٧٠٠	٣٨٠٠	٣٩٠٠	٤٠٠٠	٤١٠٠	٤٢٠٠	٤٣٠٠	٤٤٠٠	٤٥٠٠	٤٦٠٠
انغردن طولی بربلمز ٧ عیرب ارمسترونغ طوبی	طونج ٦	لبره ١٣٥	لبره ٢٢	ارتفاع	٠.٠٦	٠.١٣	٠.٢١	٠.٣٠	٠.٣٨	٠.٤٧	٠.٥٦	١.٠٥	١.١٤	١.٢٤	١.٣٤	١.٤٥	١.٥٦	٢.٠٧	٢.١٩	٢.٣١	٢.٤٣	٢.٥٦	٣.٠٩	٣.٢٢	٣.٣٥	٣.٤٩	٤.٠٣	٤.١٨	٤.٣٣	٤.٤٨	٥.٠٣	٥.١٩	٥.٣٥	٥.٥١	٦.٠٧	٦.٢٤	٦.٤١	٦.٥٨	٧.١٥	٧.٣٢	٧.٤٩	٨.٠٦	٨.٢٤	٨.٤٢	٩.٠٠	٩.١٨	٩.٣٦	٩.٥٥	١٠.١٤	[illegible]
				طول طپانجه حساب پوس واعشار	٠.٠٥	٠.١٠	٠.١٥	٠.٢٥	٠.٣٠	٠.٣٥	٠.٤٠	٠.٤٥	٠.٥٥	٠.٦٠	٠.٦٥	٠.٧٥	٠.٨٠	٠.٨٥	٠.٩٠	١.٠٠	١.٠٥	١.١٠	١.١٥	١.٢٥	١.٣٠	١.٤٠	١.٥٠	١.٥٥	١.٦٠	١.٧٠	١.٧٥	١.٨٥	١.٩٥	٢.٠٥																
				هبوط زمانی	٠.٢٠	٠.٤٥	٠.٧٠	٠.٩٥	١.٢٠	١.٤٥	١.٧٠	٢.٠٠	٢.٢٥	٢.٥٠	٢.٧٠	٣.٠٥	٣.٣٠	٣.٥٥	٣.٨٠	٤.١٠	٤.٤٠	٤.٦٥	٤.٩٠	٥.٢٥	٥.٥٥	٥.٨٥	٦.٢٠	٦.٥٠	٦.٨٠	٧.١٠	٧.٤٠	٧.٧٥	٨.١٠	٨.٤٥	٨.٨٠	٩.١٠	٩.٤٥	٩.٨٠	١٠.١٥	١٠.٥٠	١٠.٩٠	١١.٢٥	١١.٦٥	١٢.٠٥	١٢.٤٥	١٢.٨٥	١٣.٢٥	١٣.٧٠	١٤.١٥	[illegible]
			١٤	ارتفاع	٠.١٠	٠.٢١	٠.٣١	٠.٤٢	٠.٥٤	١.٠٦	١.١٨	١.٣١	١.٤٤	١.٥٧	٢.١٠	٢.٢٤	٢.٣٨	٢.٥٢	٣.٠٧	٣.٢٢	٣.٣٧	٣.٥٣	٤.٠٩	٤.٢٦	٤.٤٣	٥.٠٠	٥.١٨	٥.٣٦	٥.٥٤	٦.١٢	٦.٣١	٦.٥٠	٧.٠٩	٧.٢٩	٧.٤٨	٨.٠٨	٨.٢٨	٨.٤٨	٩.٠٨	٩.٢٩	٩.٤٩	١٠.١٠	١٠.٣١	١٠.٥٢						
				طول طپانجه حساب پوس واعشار	٠.٠٥	٠.١٥	٠.٢٠	٠.٢٥	٠.٣٠	٠.٤٠	٠.٤٥	٠.٥٠	٠.٦٠	٠.٦٥	٠.٧٠	٠.٨٠	٠.٨٥	٠.٩٥	١.٠٠	١.٠٥	١.١٥	١.٢٠	١.٣٠	١.٣٥	١.٤٥	١.٥٠	١.٦٠	١.٦٥	١.٧٥	١.٨٥	١.٩٠	٢.٠٠																		
				هبوط زمانی	٠.٣٠	٠.٥٥	٠.٨٠	١.١٠	١.٤٠	١.٦٥	١.٩٥	٢.٢٠	٢.٥٠	٢.٨٠	٣.١٠	٣.٤٠	٣.٧٠	٤.٠٠	٤.٣٠	٤.٦٠	٤.٩٠	٥.٢٥	٥.٦٠	٥.٩٠	٦.٢٠	٦.٥٥	٦.٩٠	٧.٢٠	٧.٥٥	٧.٩٠	٨.٢٥	٨.٦٠	٨.٩٥	٩.٣٠	٩.٦٥	١٠.٠٠	١٠.٤٠	١٠.٧٥	١١.١٠	١١.٥٠	١١.٩٠	١٢.٢٥	١٢.٦٠	١٣.٠٠						
		چنته خمبره ١٥٨	١٤	ارتفاع	٠.١٤	٠.٢٨	٠.٤٢	٠.٥٦	١.١٠	١.٢٥	١.٣١	١.٥٧	٢.١٤	٢.٣١	٢.٥٠	٣.٠٩																																		
				طول طپانجه حساب پوس واعشار	٠.٠٥	٠.١٥	٠.٢٠	٠.٢٥	٠.٣٠	٠.٤٠	٠.٤٥	٠.٥٠	٠.٦٠	٠.٦٥	٠.٧٠	٠.٨٠																																		
				هبوط زمانی	٠.٢٥	٠.٧٠	٠.٩٠	١.٢٠	١.٤٠	١.٩٠	٢.١٠	٢.٣٥	٢.٨٠	٣.٠٥	٣.٣٠	٣.٧٥																																		

جنس	ثقلت	طولی مرمیاتك وزنی	باروت	یارده حسابیله مسافه	١٠٠	٢٠٠	٣٠٠	٤٠٠	٥٠٠	٦٠٠	٧٠٠	٨٠٠	٩٠٠	١٠٠٠	١١٠٠	١٢٠٠	١٣٠٠	١٤٠٠	١٥٠٠	١٦٠٠	١٧٠٠	١٨٠٠	١٩٠٠	٢٠٠٠	٢١٠٠	٢٢٠٠	٢٣٠٠	٢٤٠٠	٢٥٠٠	٢٦٠٠	٢٧٠٠	٢٨٠٠	٢٩٠٠	٣٠٠٠	٣١٠٠	٣٢٠٠	٣٣٠٠	٣٤٠٠	٣٥٠٠	٣٦٠٠
انغردن طولی بربلمز ٦٤ ابرالق طوبی	قنطار ٦٤	لبره ٦٤	لبره ٨	ارتفاع	٠.١٠	٠.٢١	٠.٣٢	٠.٤٣	٠.٥٥	١.٠٧	١.١٩	١.٣٢	١.٤٥	١.٥٨	٢.١٢	٢.٢٦	٢.٤٠	٢.٥٥	٣.١٠	٣.٢٥	٣.٤١	٣.٥٧	٤.١٤	٤.٣١	٤.٤٨	٥.٠٦	٥.٢٥	٥.٤٤	٦.٠٤	٦.٢٤	٦.٤٥	٧.٠٦	٧.٢٨	٧.٥٠	٨.١٣	٨.٣٦	٩.٠٠	٩.٢٤	٩.٤٩	١٠.١٤
				طول طپانجه حساب پوس واعشار	٠.٠٥	٠.١٠	٠.١٥	٠.٢٥	٠.٣٠	٠.٣٥	٠.٤٥	٠.٥٠	٠.٥٥	٠.٦٠	٠.٧٠	٠.٧٥	٠.٨٠	٠.٩٠	٠.٩٥	١.٠٥	١.١٠	١.٢٠	١.٢٥	١.٣٥	١.٤٠	١.٥٠	١.٦٠	١.٦٥	١.٧٥	١.٨٥	١.٩٠	٢.٠٠								
				هبوط زمانی	٠.٢٥	٠.٥٠	٠.٧٥	١.٠٢	١.٢٩	١.٥٧	١.٨٦	٢.١٥	٢.٤٢	٢.٧٢	٢.٩٩	٣.٢٩	٣.٥٨	٣.٨٩	٤.٢٠	٤.٥١	٤.٨١	٥.١٥	٥.٤٨	٥.٨٢	٦.١٦	٦.٥١	٦.٨٧	٧.٢٣	٧.٥٩	٧.٩٦	٨.٣٢	٨.٧٠	٩.٠٩	٩.٤٧	٩.٨٧	١٠.٢٧	١٠.٦٨	١١.٠٩	١١.٥١	
			٦	ارتفاع	٠.١٣	٠.٢٦	٠.٣٩	٠.٥٢	١.٠٦	١.٢٠	١.٣٥	١.٥٠	٢.٠٦	٢.٢٢	٢.٣٩	٢.٥٦	٣.١٤	٣.٣٢	٣.٥٠	٤.٠٩	٤.٢٨	٤.٤٨	٥.٠٩	٥.٣١	٥.٥٣	٦.١٥	٦.٣٧	٧.٠٠	٧.٢٣	٧.٤٨	٨.١٣	٨.٣٩	٩.٠٥	٩.٣١	٩.٥٧	١٠.٢٤	١٠.٥٢	١١.٢١	١١.٥١	
				طول طپانجه حساب پوس واعشار	٠.٠٨	٠.١٦	٠.٢٤	٠.٣٢	٠.٣٩	٠.٤٧	٠.٥٥	٠.٦٣	٠.٧١	٠.٧٨	٠.٨٦	٠.٩٤	١.٠٢	١.١٠	١.١٨	١.٢٥	١.٣٣	١.٤١	١.٤٩	١.٥٧	١.٦٥	١.٧٤	١.٨٣	١.٩٢	٢.٠١	٢.١٠	٢.١٩	٢.٢٩	٢.٣٩	٢.٤٨	٢.٥٨	٢.٦٨	٢.٧٨	٢.٨٨	٢.٩٩	
				هبوط زمانی	٠.٣٦	٠.٦٩	١.٠٣	١.٣٧	١.٧١	٢.٠٥	٢.٣٩	٢.٧٣	٣.٠٧	٣.٤١	٣.٧٥	٤.٠٩	٤.٤٣	٤.٧٧	٥.١١	٥.٤٥	٥.٧٩	٦.١٣	٦.٤٧	٦.٨٢	٧.١٨	٧.٥٦	٧.٩٥	٨.٣٤	٨.٧٤	٩.١٤	٩.٥٤	٩.٩٥	١٠.٣٧	١٠.٧٩	١١.٢٢	١١.٦٦	١٢.١٠	١٢.٥٤	١٢.٩٨	

طوپ جنس	ثقلت	طولی مرمیاتك وزنی	باروت	یارده حسابیله مسافه	١٠٠	٢٠٠	٣٠٠	٤٠٠	٥٠٠	٦٠٠	٧٠٠	٨٠٠	٩٠٠	١٠٠٠	١١٠٠	١٢٠٠	١٣٠٠	١٤٠٠	١٥٠٠	١٦٠٠	١٧٠٠	١٨٠٠
قوروقدن طولدیریلور ۷ پوس اوسترونق طوپ	قنطار ٨٢	لبره ٩٠	لبره ١١	ارتفاع	٠.٩	٠.٢١	٠.٣٣	٠.٤٥	٠.٥٨	١.١١	١.٢٥	١.٤٠	١.٥٥	٢.١٠	٢.٢٦	٢.٤٣	٣.٠	٣.١٧	٣.٤٣	٣.٥٢	٤.١١	٤.٣٠
				طول طپا بحساب پوس واعشار	٠.٠٥	٠.١٠	٠.١٥	٠.٢٠	٠.٣٠	٠.٣٥	٠.٤٠	٠.٤٥	٠.٥٠	٠.٦٠	٠.٧٠	٠.٧٥	٠.٨٠	٠.٨٥	٠.٩٠	١.٠٠	١.١٠	١.١٥
				هبوط زمانی	٠.٢	٠.٥	٠.٨	١.١	١.٤	١.٧	٢.١	٢.٤	٢.٧	٣.٠	٣.٣	٣.٦	٤.٠	٤.٣	٤.٦	٤.٩	٥.٣	٥.٦
	»	پارچه‌لی خمبره ١٠٢	»	ارتفاع	٠.١٢	٠.٢٥	٠.٣٩	٠.٥٣	١.٧	١.٢١	١.٣٦	١.٥٥	٢.٧	٢.٢٣	٢.٤٠	٢.٥٧	٣.١٤	٣.٣١	٣.٤٩	٤.٧	٤.٢٥	٤.٤٤
				طول طپا بحساب پوس واعشار	٠.٠٥	٠.١٠	٠.١٥	٠.٢٠	٠.٢٥	٠.٣٠	٠.٣٥	٠.٤٠	٠.٥٠	٠.٦٠	٠.٧٠	٠.٧٥	٠.٨٠	٠.٨٥	٠.٩٠	١.٠٠	١.١٠	١.١٥
				هبوط زمانی	٠.[illegible]	٠.٦	٠.٩	١.٢	١.٥	١.[illegible]	٢.١	٢.٤	٢.٧	٣.٠	٣.٤	٣.٧	٤.٠	٤.٣	٤.٧	٥.٠	٥.٤	٥.٧

یارده حسابیله مسافه	١٩٠٠	٢٠٠٠	٢١٠٠	٢٢٠٠	٢٣٠٠	٢٤٠٠	٢٥٠٠	٢٦٠٠	٢٧٠٠	٢٨٠٠	٢٩٠٠	٣٠٠٠	٣١٠٠	٣٢٠٠	٣٣٠٠	٣٤٠٠	٣٥٠٠	٣٦٠٠
ارتفاع	٤.٤٩	٥.٨	٥.٢٧	٥.٤٧	٦.٧	٦.٢٧	٦.٤٧	٧.٧	٧.٢٧	٧.٤٧	٨.٧	٨.٢٧	٨.٤٧	٩.٧	٩.٢٧	٩.٤٧	١٠.٧	١٠.٢٧
طول طپا بحساب پوس واعشار	١.٢٠	١.٣٠	١.٤٠	١.٤٥	١.٥٠	١.٦٠	١.٦٥	١.٧٠	١.٧٥	١.٨٠	١.٩٠	٢.٠٠						
هبوط زمانی	٥.٩	٦.٣	٦.٦	٦.٩	٧.٣	٧.٦	٧.٩	٨.٣	٨.٦	٩.٠	٩.٣	٩.٧	١٠.٠	١٠.٤	١٠.٨	١١.٢	١١.٦	١٢.٠
ارتفاع	٥.٣	٥.٢٢	٥.٤٢	٦.٣	٦.٢٥	٦.٤٧	٧.٩	٧.٣٢	٧.٥٥	٨.١٨	٨.٤٢	٩.٦	٩.٣٠	٩.٥٤	١٠.١٨	١٠.٤٣	١١.٨	
طول طپا بحساب پوس واعشار	١.٢٠	١.٣٠	١.٣٥	١.٤٠	١.٤٥	١.٥٠	١.٦٠	١.٧٠	١.٨٠	١.٩٠	٢.٠٠							
هبوط زمانی	٦.١	٦.٤	٦.٨	٧.١	٧.٥	٧.٩	٨.٢	٨.٦	٩.٠	٩.٣	٩.٧	١٠.١	١٠.٥	١٠.٩	١١.٣	١١.٧	١٢.٢	

طوپ جنس	ثقلت	طولی مرمیاتك وزنی	باروت	یارده حسابیله مسافه	٢٠٠	٣٠٠	٤٠٠	٥٠٠	٦٠٠	٧٠٠	٨٠٠	٩٠٠	١٠٠٠	١١٠٠	١٢٠٠	١٣٠٠	١٤٠٠	١٥٠٠	١٦٠٠
قوروقدن طولدیریلور ٤٠ لبره‌لق طوپ	قنطار ٣٥	لبره ٤٠	لبره ٥	ارتفاع	٠.١٤	٠.٢١	٠.٣٠	٠.٤٢	٠.٥٥	١.١٠	١.٢٥	١.٤٠	١.٥٦	٢.١٢	٢.٢٧	٢.٤٣	٢.٥٩	٣.١٥	٣.٣١
				طول طپا بحساب پوس واعشار	٠.٢	٠.٣	٠.٤	٠.٤٥	٠.٥	٠.٦	٠.٧	٠.٨	٠.٨٥	٠.٩	٠.٩٥	١.٠٥	١.١٠	١.١٥	١.٢
				هبوط زمانی	٠.٥٥	١.٠٠	١.٢٧	١.٥٢	١.٧٩	٢.٠٨	٢.٣٨	٢.٦٩	٢.٩٠	٣.٣١	٣.٥٥	٣.٩٣	٤.٢٤	٤.٥٥	٤.٨٦

یارده حسابیله مسافه	١٧٠٠	١٨٠٠	١٩٠٠	٢٠٠٠	٢١٠٠	٢٢٠٠	٢٣٠٠	٢٤٠٠	٢٥٠٠	٢٦٠٠	٢٨٠٠	٣٠٠٠	٣٢٠٠	٣٤٠٠	٣٦٠٠	٣٨٠٠
ارتفاع	٣.٤٧	٤.٣	٤.١٩	٤.٣٥	٤.٥١	٥.٧	٥.٢٤	٥.٤١	٥.٥٩	٦.١٧	٦.٥٦	٧.٣٦	٨.٨	٩.١	٩.٤٥	١٠.٣٢
طول طپا بحساب پوس واعشار	١.٢٥	١.٣	١.٤	١.٤٥	١.٥	١.٥٥	١.٦	١.٦٥	١.٧	١.٨						
هبوط زمانی	٥.١٨	٥.٥٨	٥.٨٣	٦.١٦	٦.٤٩	٦.٨٣	٧.١٤	٧.٤٧	٧.٧٩	٨.١٢	٨.٧٨	٩.٤٦	١٠.٢٠	١١.٠٨	١١.٩٨	١٢.٥٨

طوپ جنس	ثقلت	طولی مرمیاتك وزنی	باروت	یارده حسابیله مسافه	٢٠٠	٣٠٠	٤٠٠	٥٠٠	٦٠٠	٧٠٠	٨٠٠	٩٠٠	١٠٠٠	١١٠٠	١٢٠٠	١٣٠٠	١٤٠٠	١٥٠٠	١٦٠٠
قوروقدن طولدیریلور ٢٠ لبره‌لق طوپ	قنطار ١٣	لبره ٢١ ⅛	لبره ٢ ½	ارتفاع	٠.٢٠	٠.٣٣	٠.٤٧	١.٤	١.٢٢	١.٤١	٢.١	٢.٢١	٢.٤٢	٣.٤	٣.٢٦	٣.٤٨	٤.١٠	٤.٣٢	٤.٥٤
				طول طپا بحساب پوس واعشار	٠.٣١	٠.٤٤	٠.٥٨	٠.٧٥	٠.٩٤	١.١١	١.٢٧	١.٤٢	١.٥٩	١.٧٦	١.٩٤	٢.١٢	٢.٣٠	٢.٤٨	٢.٦٧
				هبوط زمانی	٠.٧٠	١.٠٦	١.٤٠	١.٧٥	٢.١٠	٢.٤٤	٢.٧٩	٣.١٦	٣.٥٢	٣.٨٨	٤.٢٩	٤.٦٠	٤.٩٨	٥.٣٦	٥.٧٤

یارده حسابیله مسافه	١٧٠٠	١٨٠٠	١٩٠٠	٢٠٠٠	٢١٠٠	٢٢٠٠	٢٣٠٠	٢٤٠٠	٢٥٠٠	٢٦٠٠	٢٧٠٠	٢٨٠٠	٢٩٠٠	٣٠٠٠
ارتفاع	٥.١٦	٥.٣٨	٦.١	٦.٢٤	٦.٤٨	٧.١٢	٧.٣٦	٨.١	٨.٢٨	٨.٥٦	٩.٢٥	٩.٥٣	١٠.٢٢	١٠.٥١
طول طپا بحساب پوس واعشار	٢.٨٥	٣.٠١	٣.٢٠	٣.٣٦	٣.٥٦	٣.٧٧	٣.٩٦	٤.١٦	٤.٣٦	٤.٥٦	٤.٧٨	٤.٩٩	٥.٢٥	٥.٤١
هبوط زمانی	٦.١٥	٦.٥٦	٦.٩٨	٧.٣٨	٧.٨٠	٨.٢٠	٨.٦٢	٩.٠٦	٩.٥٠	٩.٩٣	١٠.٣٧	١٠.٨٠	١١.٢٦	١١.٧٥

طوپ جنس	طوپ ثقلت	طولی مرمیاتك وزنی	باروت	یارده حسابیله مسافه	٢٠٠	٣٠٠	٤٠٠	٥٠٠	٦٠٠	٧٠٠	٨٠٠	٩٠٠	١٠٠٠	١١٠٠	١٢٠٠	١٣٠٠	١٤٠٠	١٥٠٠	١٦٠٠	١٧٠٠	١٨٠٠
کیوردن طولی بربلور ١٢ لبره‌لك طوپ	قنطار ٨	لبره ١٢	لبره ١½	ارتفاع	٠,١٦	٠,٢٥	٠,٣٦	٠,٤٧	١,٠٠	١,١٢	١,٢٤	١,٣٨	١,٥٣	٢,١٠	٢,٢٧	٢,٤٤	٣, ٤	٣,٢٤	٣,٤٣	٤, ٢	٤,٢١
				طول طپا بحساب پوس واعشار	٠,٣١	٠,٤٤	٠,٥٨	٠,٧٥	٠,٩٤	١,١١	١,٢٧	١,٤٢	١,٥٩	١,٧٦	١,٩٤	٢,١٢	٢,٣٠	٢,٤٨	٢,٦٧	٢,٨٥	٣,٠١
				هبوط زمانی	٠,٦٠	٠,٨٥	١,١٢	١,٤٥	١,٨٢	٢,١٤	٢,٤٦	٢,٧٥	٣,٠٦	٣,٤٠	٣,٧٥	٤,١٠	٤,٤٣	٤,٧٨	٥,١٥	٥,٥٠	٥,٨٢

یارده حسابیله مسافه	١٩٠٠	٢٠٠٠	٢١٠٠	٢٢٠٠	٢٣٠٠	٢٤٠٠	٢٥٠٠	٢٦٠٠	٢٧٠٠	٢٨٠٠	٢٩٠٠	٣٠٠٠	٣١٠٠	٣٢٠٠	٣٣٠٠	٣٤٠٠
ارتفاع	٤,٤١	٥, ١	٥,٢٣	٥,٤٦	٦, ٨	٦,٣١	٦,٥٣	٧,١٨	٧,٤٢	٨, ٦	٨,٢٨	٨,٥٢	٩,١٩	٩,٤٦	١٠,١٣	١٠,٤٠
طول طپا بحساب پوس واعشار	٣,٢٠	٣,٣٦	٣,٥٦	٣,٧٧	٣,٩٦	٤,١٦	٤,٣٦	٤,٥٦	٤,٧٨	٤,٩٩	٥,٢٥	٥,٤١	٥,٦٥	٥,٨٤	٦,٠٦	٦,٢٩
هبوط زمانی	٦,١٨	٦,٤٨	٦,٨٨	٧,٢٧	٧,٦٥	٨,٠٣	٨,٤٢	٨,٨١	٩,٢٢	٩,٦٤	١٠,١٤	١٠,٤٥	١٠,٨٧	١١,٢٨	١١,٧٠	١٢,١٥

طوپ جنس	طوپ ثقلت	طولی مرمیاتك وزنی	باروت	یارده حسابیله مسافه	٢٠٠	٣٠٠	٤٠٠	٥٠٠	٦٠٠	٧٠٠	٨٠٠	٩٠٠	١٠٠٠	١١٠٠	١٢٠٠	١٣٠٠	١٤٠٠	١٥٠٠	١٦٠٠
کیوردن طولی بربلور ٩ لبره‌لك طوپ	قنطار ٦	لبره ٨ اوز ١٢	لبره ١ اوز ٢	ارتفاع	٠,١٨	٠,٣٠	٠,٤٢	٠,٥٥	١,١٠	١,٢٦	١,٤٢	٢, ٠	٢,١٦	٢,٣٤	٢,٥٠	٣, ٨	٣,٣٠	٣,٤٨	٤, ٧
				طول طپا بحساب پوس واعشار	٠,٣١	٠,٤٤	٠,٥٨	٠,٧٥	٠,٩٤	١,١١	١,٢٧	١,٤٢	١,٥٩	١,٧٦	١,٩٤	٢,١٢	٢,٣٠	٢,٤٨	٢,٦٧
				هبوط زمانی	٠,٧٠	١, ٠	١,٣٥	١,٧٠	٢, ٠	٢, ٣	٢,٦٥	٣, ٠	٣, ٣	٣, ٦	٣,٩٥	٤, ٣	٤, ٦	٥, ٠	٥,٣٥

یارده حسابیله مسافه	١٧٠٠	١٨٠٠	١٩٠٠	٢٠٠٠	٢١٠٠	٢٢٠٠	٢٣٠٠	٢٤٠٠	٢٥٠٠	٢٦٠٠	٢٧٠٠	٢٨٠٠	٢٩٠٠	٣٠٠٠
ارتفاع	٤,٢٥	٤,٤٦	٥, ٨	٥,٣٢	٥,٥٦	٦,١٨	٦,٤٤	٧,١٠	٧,٣٦	٨, ٠	٨,٢٨	٨,٥٤	٩,٢٢	٩,٥٠
طول طپا بحساب پوس واعشار	٢,٨٥	٣,٠١	٣,٢٠	٣,٣٦	٣,٥٦	٣,٧٧	٣,٩٦	٤,١٦	٤,٣٦	٤,٥٦	٤,٧٨	٤,٩٩	٥,٢٥	٥,٤١
هبوط زمانی	٥, ٧	٦,١٥	٦,٥٠	٦,٩٠	٧, ٣	٧, ٧	٨, ١	٨,٥٥	٨,٩٥	٩, ٤	٩,٨٥	١٠,٢٥	١٠,٧٠	١١,٢٠

طوپ جنس	طوپ ثقلت	طولی مرمیاتك وزنی	باروت	یارده حسابیله مسافه	١٠٠	٢٠٠	٣٠٠	٤٠٠	٥٠٠	٦٠٠	٧٠٠	٨٠٠	٩٠٠	١٠٠٠	١١٠٠	١٢٠٠	١٣٠٠	١٤٠٠	١٥٠٠	١٦٠٠	١٧٠٠
اغردن طولی بربلور ١٠٠ لبره‌لق قوال طوپ	قنطار ١٢٥	لبره ٩٣	لبره ٢٥	ارتفاع	٠, ٦	٠,١٤	٠,٢٢	٠,٣٠	٠,٣٨	٠,٤٧	٠,٥٧	١, ٧	١,١٨	١,٣٠	١,٤٣	١,٥٦	٢,١٠	٢,٢٤	٢,٣٩	٢,٥٥	٣,١٢
				طول طپا بحساب پوس واعشار	٠,٠٠	٠,٠٥	٠,١٠	٠,١٥	٠,٢٠	٠,٢٥	٠,٣٠	٠,٣٥	٠,٤٠	٠,٤٥	٠,٥٠	٠,٥٥	٠,٦٠	٠,٧٠	٠,٨٠	٠,٩٠	١,٠٠
				هبوط زمانی	٠, ٢	٠, ٤	٠, ٦	٠, ٨	١, ١	١, ٤	١, ٧	٢, ٠	٢, ٣	٢, ٦	٢, ٩	٣, ٢	٣, ٥	٣, ٨	٤, ٢	٤, ٦	٥, ٠
	〃	〃	٢٠	ارتفاع	٠, ٨	٠,١٦	٠,٢٥	٠,٣٤	٠,٤٣	٠,٥٣	١, ٣	١,١٣	١,٢٤	١,٣٦	١,٤٩	٢, ٤	٢,١٩	٢,٣٥	٢,٥١	٣, ٨	٣,٢٦
				طول طپا بحساب پوس واعشار	٠,٠٠	٠,٠٥	٠,١٠	٠,١٥	٠,٢٠	٠,٢٥	٠,٣٠	٠,٣٥	٠,٤٠	٠,٤٥	٠,٥٠	٠,٥٥	٠,٦٠	٠,٧٠	٠,٨٠	٠,٩٠	١,٠٠
				هبوط زمانی	٠, ٢	٠, ٤	٠, ٦	٠, ٩	١, ٢	١, ٥	١, ٨	٢, ١	٢, ٤	٢, ٧	٣, ٠	٣, ٣	٣, ٧	٤, ١	٤, ٥	٤, ٩	٥, ٣
	〃	〃	١٢	ارتفاع	٠,١٠	٠,٢٠	٠,٣٠	٠,٤٢	٠,٥٤	١, ٦	١,٢٠	١,٣٤	١,٤٩	٢, ٥	٢,٢٢	٢,٤١	٣, ٠	٣,٢١	٣,٤٣	٤, ٦	٤,٣١
				طول طپا بحساب پوس واعشار	٠,٠٥	٠,١٠	٠,١٥	٠,٢٠	٠,٢٥	٠,٣٠	٠,٣٥	٠,٤٠	٠,٤٥	٠,٥٠	٠,٥٥	٠,٦٠	٠,٧٠	٠,٨٠	٠,٩٠	١,٠٠	١,١٠
				هبوط زمانی	٠, ٢	٠, ٥	٠, ٨	١, ١	١, ٤	١, ٧	٢, ٠	٢, ٣	٢, ٦	٢, ٩	٣, ٢	٣, ٥	٣, ٩	٤, ٣	٤, ٧	٥, ١	٥, ٥

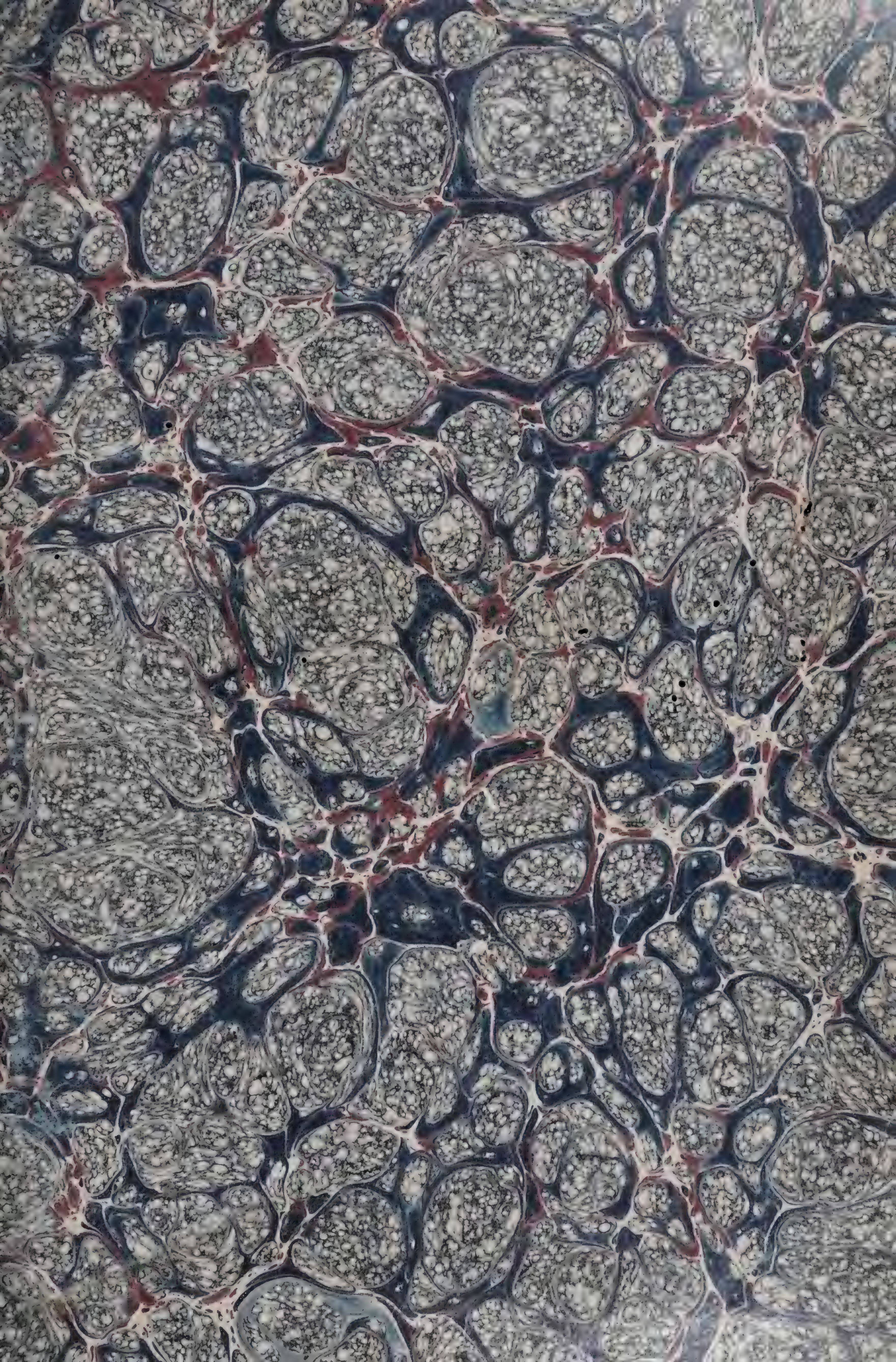
باروت	یارده حسابیله مسافه	١٨٠٠	١٩٠٠	٢٠٠٠	٢١٠٠	٢٢٠٠	٢٣٠٠	٢٤٠٠	٢٥٠٠	٢٦٠٠	٢٧٠٠	٢٨٠٠	٢٩٠٠	٣٠٠٠	٣١٠٠	٣٢٠٠	٣٣٠٠	٣٤٠٠
٢٥	ارتفاع	٣,٣٠	٣,٤٩	٤, ٩	٤,٢٩	٤,٥٠	٥,١٢	٥,٣٥	٥,٥٨	٦,٢٢	٦,٤٧	٧,١٣	٧,٤٠	٨, ٧	٨,٣٥	٩, ٣	٩,٣١	١٠, ٠
	طول طپا بحساب پوس واعشار	١,١٠	١,٢٠	١,٣٠	١,٤٠	١,٥٠	١,٦٠	١,٧٠	١,٨٠	١,٩٠	٢,٠٠							
	هبوط زمانی	٥, ٤	٥, ٨	٦, ٢	٦, ٦	٧, ٠	٧, ٥	٨, ٠	٨, ٥	٩, ٠	٩, ٥	١٠, ١	١٠, ٧	١١, ٣	١١, ٩	١٢, ٥	١٣, ١	١٣, ٧
٢٠	ارتفاع	٣,٤٥	٤, ٥	٤,٢٥	٤,٤٧	٥, ٩	٥,٣٢	٥,٥٦	٦,٢١	٦,٤٦	٧,١٢	٧,٣٨	٨, ٥	٨,٣٢	٩, ٠	٩,٣٠	١٠, ٠	
	طول طپا بحساب پوس واعشار	١,١٠	١,٢٠	١,٣٠	١,٤٠	١,٥٠	١,٦٠	١,٧٠	١,٨٠	١,٩٠	٢,٠٠							
	هبوط زمانی	٥, ٧	٦, ١	٦, ٥	٧, ٠	٧, ٤	٧, ٩	٨, ٤	٨, ٩	٩, ٤	٩, ٩	١٠, ٥	١١, ١	١١, ٧	١٢, ٣	١٢, ٩	١٣, ٥	
١٢	ارتفاع	٤,٥٦	٥,٢٢	٥,٤٩	٦,١٨	٦,٤٨	٧,١٨											
	طول طپا بحساب پوس واعشار	١,٢٠	١,٣٠	١,٤٠	١,٥٠	١,٦٠	١,٧٠											
	هبوط زمانی	٥, ٩	٦, ٣	٦, ٧	٧, ١	٧, ٥	٧, ٩											

۱۲ پوس هوان طوپی	ثقلت وزن	طولی، عیاراتی وزنی	باروت	لبره ١	ل ٢	ل ٣	ل ٤	ل ٥	ل ٦	ل ٧	ل ٨	ل ٩	ل ١٠	ل ١٢	ل ١٤	ل ١٦	ل ١٨	ل ٢٠
	قنطار	لبره	عدد يارده	٤٢٠	٦٢٠	٩٨٠	١،٢٤٠	١،٦٥٠	١.٩٤٠	٢.١٨٠	٢.٤٨٠	٢،٨٠٠	٢.٩٦٠	٣.٣٣٠	٣،٦٢٠	٣.٨٥٠	٤.١٠٠	٤.٢٠٠
	١٠٠	٢١٠ ½	هبوط زمانى	٩″	١١،٣٣	١٤،١٢	١٦.٣٦	١٨،٠٦	٢٠،٥٦	٢١،٩	٢٣.٤	٢٤،٢٥	٢٥،٣	٢٦،٩	٢٨،١	٢٩،١	٢٩.٧	٣٠.٤
			طول طپا بحساب پوس واعشار	١، ٨	٢، ٢	٢، ٨	٣، ٢	٣، ٦	٤، ١	٤، ٤	٤، ٧	٤، ٩	٥، ٠	٥، ٤	٥، ٦	٥، ٨	٥، ٩	٦، ٠

{هلس} نام ذاتك ٢٤ لبره‌لق روكتی كه ثقلتی ٢٦ لبره‌دن عبارتدر

ارتفاع	٦°	٨°	١٠°	١٢°	١٤°	١٦°	١٨°	٢٠°	٢٢°	٢٤°	٢٦°	٢٨°	٣٠°	٣٢°	٣٤°
عدد يارده			١،٠٠٠		١،٧٤٠										

صحیفه	سطر	خطا	صواب	صحیفه	سطر	خطا	صواب



DATE DUE

To renew
call 292-3900

BOXED			
APR 19 2001			

The Ohio State University
Form 10620


MAIN STACKS

mai
VA454
I53
1870z